

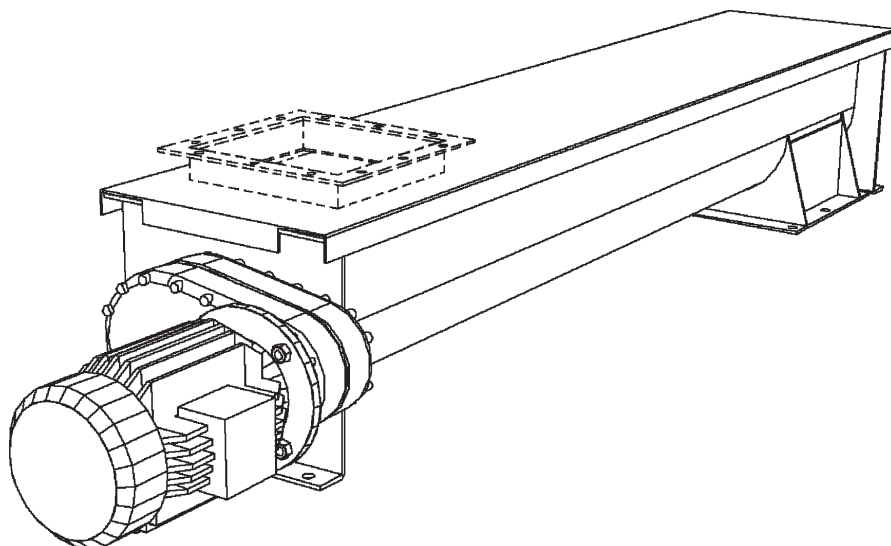


WAM®



1

TECHNICAL CATALOGUE



CX

- **STAINLESS STEEL TROUGH SCREW CONVEYORS**
TECHNICAL CATALOGUE
- **TROGSCHNECKEN AUS EDELSTAHL**
TECHNISCHER KATALOG
- **VIS EN AUGÉ EN ACIER INOX**
CATALOGUE TECHNIQUE
- **COCLEE A CANALA IN ACCIAIO INOX**
CATALOGO TECNICO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No. WA.01010.CX T.			CREATION DATE 05.01
ISSUE A4	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE 01.04	

1 TECHNICAL CATALOGUE

CODE INDEX.....	
INTRODUCTION.....	
STANDARD SUPPLY.....	
ACCESSORIES.....	
OVERALL DIMENSIONS TROUGH SCREW CONVEYOR WITH BARE SHAFT.....	
CX_N / CX_S MECHANICAL COMPONENTS.....	
DIRECT DRIVE "S"- TYPE GEAR REDUCER.....	
CX_N FABRICATED COMPONENTS.....	
CX_S FABRICATED COMPONENTS.....	
FINISHING.....	
CX MODULAR CODE KEY.....	
INQUIRY FORM.....	
U-SECTION TROUGH.....	
XPU - END PLATE.....	
V-SECTION (FLARED) TROUGH.....	
XPV - END PLATE.....	
XE - SCREW.....	
SQUARE OUTLET XBQ.....	
STANDARD ACCESSORIES - HINGED INSPECTION HATCH XKK.....	
TROUGH COVER XFCC.....	
XKH - COVER LOCK.....	
XST - END BEARING ASSEMBLY.....	
XUC - SHAFT SEALING.....	
XLB - HANGER BEARING.....	
XAA AND XAC - SHAFT COUPLINGS.....	
S21-23-25-27 - TYPE GEAR REDUCER.....	
MT - ELECTRIC MOTORS.....	
OPTION - DRIVES AND BEARING ASSEMBLIES WITH BOLTED SHAFT COUPLINGS.....	
OPTIONS - XSP - END BEARING ASSEMBLY.....	
OPTIONS - GEAR REDUCER WITH SPLINED SHAFT.....	
OPTIONS - XAA and XAC SHAFT COUPLINGS.....	
OPTIONS - BELT TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - XSQ - END BEARING ASSEMBLY.....	
OPTIONS - XSU - END BEARING ASSEMBLY.....	
ACCESSORIES - XBQ - SQUARE INLET.....	
ACCESSORIES - XBV - RECTANGULAR INLET.....	
ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR INLET.....	
ACCESSORIES - XBQ - ADDITIONAL SQUARE OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBV - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET.....	
OPTION - XBW - SQUARE FLUSH OUTLET.....	
OPTIONS - RECTANGULAR FLUSH V-SHAPE TROUGH OUTLET XBY.....	
OPTIONS - RECTANGULAR FLUSH R-SHAPE TROUGH OUTLET XBX.....	
OPTIONS - RIBBON SCREW E-PR.....	
OPTIONS - PADDLE SCREW E-P.....	
OPTIONS - CUT FLIGHT.....	
OPTIONS - CUT AND FOLDED FLIGHT.....	
ACCESSORIES - XBC - CYLINDRICAL INLET / OUTLET.....	
ACCESSORIES - FLANGE XKF.....	
ACCESSORIES - FLANGE UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	
ACCESSORIES - FLANGE UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	
ACCESSORIES - SLOTTED FLANGE XKFA.....	
ACCESSORIES - FLANGE FOR SLIDE VALVE CONNECTION.....	
ACCESSORIES - XZS - HIGH SIDE TROUGH CHANNELS.....	
ACCESSORIES - XPR - HIGH END PLATE.....	
ACCESSORIES - XFBS - OVERFLOW HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - KXX - FINGER MESH BENEATH HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - XKY - MEMBRANE HATCH.....	
ACCESSORIES - XJQ - COVER SUPPORT BRACKET.....	
ACCESSORIES - XJV - SEPARATING DIAPHRAGM.....	
ACCESSORIES - XJE - FLOW STOPPING DIAPHRAGM.....	
ACCESSORIES - XJG - TUBULAR INSERT.....	
ACCESSORIES - XVA - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET.....	
ACCESSORIES - XJS - TROUGH FOOT.....	
ACCESSORIES - XFBI - HINGED TROUGH COVER.....	
OPTIONS - XJZ CLAMP LOCK - XKM - SCREW CLAMP.....	
WATER DRAINAGE PIPE COUPLING - PLUG.....	
ACCESSORIES - DRAINAGE MODULE SDRU.....	
ACCESSORIES - FEEDER STAR XJH.....	
ACCESSORIES - FLOW REGULATOR.....	
OPTIONS - XUF - PURGED SHAFT SEAL.....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITHOUT OUTLET).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBQ).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBV).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBR).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBW).....	
SHIPPING DATA Ø= 100 : 250.....	
SHIPPING DATA Ø= 300 : 600.....	
CX_N WEIGHTS.....	

1 TECHNISCHER KATALOG

CODES UND SUCHCODES.....	T. 11
EINFÜHRUNG.....	12
STANDARD-LIEFERUMFANG.....	13
ZUBEHÖR.....	14
EINBAUMASSE TROGSCHNECKE MIT FREIEM WELLENENDE.....	15
MECHANISCHE KOMponenten CX_N / CX_S.....	16
DIREKTANTRIEB "S"- GETRIEBE.....	17
STAHLBAUTEILE CX_N.....	18
STAHLBAUTEILE CX_S.....	19
FINISH.....	20→, 25
SUCHCODESCHLÜSSEL.....	26→, 28
ANFRAGEFORMULAR.....	29→, 32
U-TROG.....	33
ENDSCHILD XPU.....	34
V-TROG.....	35
ENDSCHILD XPV.....	36
SCHNECKENWENDEL XE.....	37
QUADRATISCHER AUSLAUF XBQ.....	38
STANDARDZUBEHÖR - INSPEKTIONSKLAPPE ABKLAPPBAR KKK.....	39
TROGABDECKUNG XFCC.....	40
ABDECKUNGSVERSCHLUSS XKH.....	41
ENDLAGEREINHEIT XST.....	42
WELLENABDICHTUNG XUC.....	43
ZWISCHENLAGER XLB.....	44
WELLENVERBINDUNGEN XAA UND XAC.....	45
GETRIEBE S 21-23-25-27.....	46→, 47
ELEKTROMOTOREN MT.....	48→, 49
VARIANTEN - ANTRIEBE UND LAGERUNGEN MIT QUERSPANNSTIFT-WELLENVERBIND.....	50
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSP.....	51
VARIANTEN - GETRIEBE MIT VIELKEIL-WELLENVERBINDUNG.....	52→, 53
VARIANTEN - WELLENVERBINDUNGEN XAC UND XAC.....	54
VARIANTEN - RIEMENTRIEB (GETRIEBE "S").....	55
VARIANTEN - KETTENTRIEB (GETRIEBE "S").....	56
VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE "S").....	57
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSQ.....	58
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSU.....	59
ZUBEHÖR - QUADRATISCHER EINLAUF XBQ.....	60
ZUBEHÖR - RECHTECK - EINLAUF XBV.....	61
ZUBEHÖR - RECHTECK - EINLAUF XBR.....	62
ZUBEHÖR - ZUSÄTZLICHER QUADRATISCHER AUSLAUF XBQ.....	63
ZUBEHÖR - RECHTECK - UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF XBV.....	64
ZUBEHÖR - RECHTECK - UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF XBR.....	65
VARIANTEN - QUADRATISCHER FRONTALAUSLAUF XBW.....	66
VARIANTEN - RECHTECKIGER V-TROG-FRONTALAUSLAUF XBY.....	67
VARIANTEN - RECHTECKIGER R-TROG-FRONTALAUSLAUF XBX.....	68
VARIANTEN - BANDWENDEL E-PR.....	69
VARIANTEN - PADDLEWENDEL E-P.....	70
VARIANTEN - STOLLENWENDEL.....	71
VARIANTEN - STOLLENWENDEL UND GEFALTET.....	72
ZUBEHÖR - ZYLINDRISCHER EINLAUF / -AUSLAUF XBC.....	73→, 74
ZUBEHÖR - FLANSCH XKF.....	75
ZUBEHÖR - FLANSCH UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	76
ZUBEHÖR - FLANSCH UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	77
ZUBEHÖR - LANGLOCHFLANSCH XKFA.....	78
ZUBEHÖR - VERBINDUNGSFLANSCH FLACHSCHIEBER.....	79
ZUBEHÖR - ERHÖHTE TROGFLANKEN XZS.....	80
ZUBEHÖR - ERHÖHTER ENDSCHILD XPR.....	81
ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE XFBS.....	82
ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER KXX UNTER ÜBELAUFKLAPPE.....	83
ZUBEHÖR - MEMBRANKLAPPE XKY.....	84
ZUBEHÖR - ABDECKUNGS AUFLAGEBÜGEL XJQ.....	85
ZUBEHÖR - TRENNWEHR XJV.....	86
ZUBEHÖR - DURCHFLUSSSPERRE XJE.....	87
ZUBEHÖR - VERDRÄNGUNGSELEMENT XJG.....	88
ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR DREHZAHN WÄCHTER XVA.....	89
ZUBEHÖR - TROGFUSS XJS.....	90
ZUBEHÖR - TROGABDECKUNG MIT SCHARNIER XFBI.....	91
VARIANTEN - SPANNVERSCHLUSS XJZ SCHRAUBZWINGENVERSCHLUSS XKM.....	92
WASSERABLAßMUFFE - STOPFEN.....	93
ZUBEHÖR - DRAINAGEMODUL SDRU.....	94
ZUBEHÖR - DOSIERSTERN - XJH.....	95
ZUBEHÖR - DURCHFLUSSREGLER.....	96
VARIANTEN - WELLENABDICHTUNG MIT SPERRSPÜLUNG XUF.....	97
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN KKK (TROG OHNE STUTZEN).....	98
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN KKK (TROG MIT XBQ-AUSLAUF).....	99
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN KKK (TROG MIT XBV-AUSLAUF).....	100
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN KKK (TROG MIT XBR-AUSLAUF).....	101
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN KKK (TROG MIT XBW-AUSLAUF).....	102
KOLLIDATEN Ø=100 : 250.....	103
KOLLIDATEN Ø=300 : 600.....	104
GEWICHTE CX_N.....	105

CATALOGUE TECHNIQUE

CODICES ET SIGLES.....	11
INTRODUCTION.....	12
COMPOSITION STANDARD.....	13
ACCESSOIRES.....	14
ENCOMBREMENT VIS EN AUGES A ARBRE NU.....	15
COMPOSANTS MECANIQUE CX_N - CX_S.....	16
ENTRAÎNEMENT DIRECTE (REDUCTEUR "S").....	17
COMPOSANTS EN CHARPENTE CX_N.....	18
COMPOSANTS EN CHARPENTE CX_S.....	19
FINITION.....	20 → 25
CODE MODULAIRE.....	26 → 28
FICHE DE COMMANDE.....	29 → 32
AUGE SECTION "U".....	33
FLASQUE XPU.....	34
AUGE SECTION "V".....	35
FLASQUE XPV.....	36
ROTOR SPIRE XE.....	37
DÉCHARGE CARRÉE XBQ.....	38
ACCESSOIRES STANDARD - TRAPPE DE VISITE A CHARNIERE XKK.....	39
CAPOTAGE XFCC.....	40
FERMETURE CAPOTAGE XKH.....	41
SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XST.....	42
ÉTANCHEITÉ XUC.....	43
SUPPORT PALIER INTERMÉDIAIRE XLB.....	44
ACCOUPLLEMENTS XAA ET XAC.....	45
RÉDUCTEUR S 21-23-25-27.....	46 → 47
MOTEURS ÉLECTRIQUES MT.....	48 → 49
OPTIONS - RÉDUCTEURS ET PALIERS AVEC PALIERS DÉFONCÉS.....	50
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSP.....	51
OPTIONS - RÉDUCTEUR AVEC CARRÉE DÉFONCÉE.....	52 → 53
OPTIONS - ACCOUPLLEMENTS XAA ET XAC.....	54
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR COURROIES (REDUCTEUR "S").....	55
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE (REDUCTEUR "S").....	56
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT AV. ACCOUPLEMENT ÉLASTIQUE (RED. "S").....	57
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSQ.....	58
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSU.....	59
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE CARRÉE XBQ.....	60
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE RECTANGULAIRE XBV.....	61
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE RECTANGULAIRE XBR.....	62
ACCESSOIRES - DÉCHARGE CARRÉE ADDITIONNELLE XBQ.....	63
ACCESSOIRES - DÉCHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE XBV.....	64
ACCESSOIRES - DÉCHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE XBR.....	65
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE CARRÉE D'EXTREMITÉ XBW.....	66
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE RECTANGULAIRE "V" D'EXTREMITÉ XBY.....	67
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE RECTANGULAIRE "R" D'EXTREMITÉ XBX.....	68
OPTIONS - SPIRE A RUBAN E-PR.....	69
OPTIONS - ELICAA PALETTE E-P.....	70
OPTIONS - SPIRE COUPEE.....	71
OPTIONS - SPIRE COUPEE ET PLIE.....	72
ACCESSOIRES - BOUCHE CHARGE / DÉCHARGE CYLINDRIQUE XBC.....	73 → 74
ACCESSOIRES - BRIDE XKF.....	75
ACCESSOIRES - BRIDE UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	76
ACCESSOIRES - BRIDE UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	77
ACCESSOIRES - BRIDE XKFA.....	78
ACCESSOIRES - BRIDE POUR VANNES GUILLOTINE.....	79
ACCESSOIRES - REHAUSSE D'AUGE XZS.....	80
ACCESSOIRES - REHAUSSE DE FLASQUE XPR.....	81
ACCESSOIRES - CAPOT MOBILE XFBS.....	82
ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT MOBILE XKK.....	83
ACCESSOIRES - TRAPPE A MEMBRANE XKY.....	84
ACCESSOIRES - SUPPORT CAPOT XJQ.....	85
ACCESSOIRES - DIAPHRAGME DE DIVISION XJV.....	86
ACCESSOIRES - DIAPHRAGME ARRÊT DE FLUX XJE.....	87
ACCESSOIRES - INSERT TUBULAIRE XJG.....	88
ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR DE ROTATION XVA.....	89
ACCESSOIRES - SEMELLE SUPPORT XJS.....	90
ACCESSOIRES - CAPOTAGE AUGES AVEC CHARNIERE XFBI.....	91
OPTIONS - SERRE-JOINTS A RUBAN XJZ - PINCE A VIS XKM.....	92
OPTIONS - MANCHON DÉCHARGEMENT EAU - BOUCHON.....	93
ACCESSOIRES - MODULE DE DRAINAGE SDRU.....	94
ACCESSOIRES - ÉTOILE DE DOSAGE XJH.....	95
ACCESSOIRES - REGLEUR DE FLUX.....	96
OPTIONS - ÉTANCHEITÉ FLUXÉE XUF.....	97
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE SANS BOUCHE).....	98
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE AVEC BOUCHE XBQ).....	99
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE AVEC BOUCHE XBV).....	100
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE AVEC BOUCHE XBR).....	101
OPTIONS - FOND OUVRABLE XKK (AUGE AVEC BOUCHE XBW).....	102
COLISAGE Ø= 100 + 250.....	103
COLISAGE Ø= 300 + 600.....	104
POIDS - CX_N.....	105

CATALOGO TECNICO

CODICI E SIGLE.....	T. 11
INTRODUZIONE.....	12
FORNITURA STANDARD.....	13
ACCESSORI.....	14
INGOMBRO COCLEA AD ALBERO NUDO.....	15
COMPONENTI MECCANICA CX_N - CX_S.....	16
MOTORIZZAZIONE DIRETTA TESTATA MOTRICE "S".....	17
COMPONENTI CARPENTERIA CX_N.....	18
COMPONENTI CARPENTERIA CX_S.....	19
FINITURA.....	20 → 25
CHIAVE SIGLA MODULARE.....	26 → 28
MODULO DI RICHIESTA.....	29 → 32
TRUOGOLO A "U".....	33
PORTASUPPORTO XPU.....	34
TRUOGOLO A "V".....	35
PORTASUPPORTO XPV.....	36
SPIRA XE.....	37
BOCCA SCARICO QUADRATA XBQ.....	38
ACCESSORI DI SERIE - BOCCAPORTO A PORTELLO XKK.....	39
COPERCHIO XFCC.....	40
CHIUSURA COPERCHIO XKH.....	41
SUPPORTO D'ESTREMITÀ XST.....	42
TENUTA XUC.....	43
SUPPORTO INTERMEDIO XLB.....	44
ACCOPIAMENTI XAA E XAC.....	45
TESTATA MOTRICE S 21-23-25-27.....	46 → 47
MOTORI ELETTRICI MT.....	48 → 49
OPZIONI - MECCANICA CON ACCOPIAMENTI SPINATI.....	50
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSP.....	51
OPZIONI - TESTATA MOTRICE CON ALBERO CALETTATO.....	52 → 53
OPZIONI - ACCOPIAMENTI XAA - XAC.....	54
OPZIONI - TRASMISSIONE A CINGHIE (TEST.MOTR. "S").....	55
OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA (TEST.MOTR. "S").....	56
OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TEST.MOTR. "S").....	57
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSQ.....	58
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSU.....	59
ACCESSORI - BOCCA CARICO QUADRATA XBQ.....	60
ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE XBV.....	61
ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE XBR.....	62
ACCESSORI - BOCCA SCARICO QUADRATA SUPPLEMENTARE XBQ.....	63
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPL. XBV.....	64
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPL. XBR.....	65
OPZIONI - BOCCA SCARICO XBW.....	66
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE V DI ESTREMITÀ XBY.....	67
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE R DI ESTREMITÀ XBX.....	68
OPZIONI - ELICA A NASTRO E-PR.....	69
OPZIONI - ELICA A PALETTE E-P.....	70
OPZIONI - SPIRA CON ELICA TAGLIATA.....	71
OPZIONI - SPIRA CON ELICA TAGLIATA E PIEGATA.....	72
ACCESSORI - BOCCA CARICO - SCARICO CILINDRICA XBC.....	73 → 74
ACCESSORI - FLANGIA XKF.....	75
ACCESSORI - FLANGIA UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	76
ACCESSORI - FLANGIA UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	77
ACCESSORI - FLANGIA ASSOLATA XKFA.....	78
ACCESSORI - FLANGIA PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA.....	79
ACCESSORI - SPONDE RIALZATE XZS.....	80
ACCESSORI - PORTASUPPORTO DI RIALZO XPR.....	81
ACCESSORI - PORTELLO XFBS.....	82
ACCESSORI - RETE SOTTO PORTELLO XKK.....	83
ACCESSORI - PORTELLO A MEMBRANA XKY.....	84
ACCESSORI - SOTTOCOPERCHIO XJQ.....	85
ACCESSORI - DIAFRAMMA DIVISORIO XJV.....	86
ACCESSORI - DIAFRAMMA FERMAFLUSSO XJE.....	87
ACCESSORI - INSERTO TUBOLARE XJG.....	88
ACCESSORI - BASETTA PER SEGNALE DI ROTAZIONE XVA.....	89
ACCESSORI - SELLA XJS.....	90
ACCESSORI - COPERCHIO INCERNIERATO XFBI.....	91
OPZIONI - MORSETTO A FASCIA XJZ - MORSETTO A VITE XKM.....	92
MANICOTTO SCARICO ACQUA - TAPPO.....	93
ACCESSORI - MODULO DI DRENAGGIO SDRU.....	94
ACCESSORI - STELLA DOSAGGIO XJH.....	95
ACCESSORI - REGOLATORE DI FLUSSO.....	96
TENUTA FLUSSATA XUF.....	97
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO SENZA BOCCA).....	98
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBQ).....	99
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBV).....	100
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBR).....	101
OPZIONI - FONDO APRIBILE XKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBW).....	102
INGOMBRI SPEDIZIONE Ø 100 / 250.....	103
INGOMBRI SPEDIZIONE Ø 300 / 600.....	104
PESI CX_N.....	105

2 MAINTENANCE CATALOGUE

OPERATION AND MAINTENANCE.....

2 WARTUNGSKATALOG

BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG..... M.6→. 22

3 SPARE PARTS CATALOGUE

SPARE PARTS.....
GENERAL WIEW.....
SPARE PARTS.....
END BEARING XSP.....
SPARE PARTS XSP.....
END BEARING XST.....
SPARE PARTS XST.....
SHAFT SEALING XUC.....
SPARE PARTS XUC.....
HANGER BEARING XLB.....
SPARE PARTS XLB.....
GEAR REDUCER S 21.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 23.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 25.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 27.....
SPARE PARTS.....
ELECTRIC MOTOR.....
SPARE PARTS ELECTRIC MOTOR.....

3 ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEIL..... R. 6
ÜBERSICHT..... 7
ERSATZTEIL..... 6
ENDLAGEREINHEIT XSP..... 9
ERSATZTEIL XSP..... 10→. 12
ENDLAGEREINHEIT XST..... 13
ERSATZTEIL XST..... 14→. 16
WELLENABDICHTUNG XUC..... 17
ERSATZTEIL XUC..... 18→. 20
ZWISCHENLAGER XLB..... 21
ERSATZTEIL XLB..... 22→. 24
GETRIEBE S 21..... 25
ERSATZTEIL..... 26→. 29
GETRIEBE S 23..... 30
ERSATZTEIL..... 31→. 35
GETRIEBE S 25..... 36
ERSATZTEIL..... 37→. 42
GETRIEBE S 27..... 43
ERSATZTEIL..... 44→. 48
ELEKTROMOTOR..... 49
ERSATZTEIL ELEKTROMOTOR..... 50

2 CATALOGUE D'ENTRETIEN

UTILISATION ET ENTRETIEN.....

2 CATALOGO DI MANUTENZIONE

USO E MANUTENZIONE..... M.6→. 22

3 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

PIECES DE RECHANGE.....
VUE GENERALE.....
PIECES DE RECHANGE.....
SUPPORT D'EXTREMITE XSP.....
PIECES DE RECHANGE XSP.....
SUPPORTO DI ESTREMITA' XST.....
PIECES DE RECHANGE XST.....
ETANCHEITE XUC.....
PIECES DE RECHANGE XUC.....
SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE XLB.....
PIECES DE RECHANGE XLB.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 21.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 23.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 25.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 27.....
MOTEUR ELECTRIQUE.....
PIECES DE RECHANGE MOTEUR ELECTRIQUE.....

3 CATALOGO RICAMBI

PEZZI DI RICAMBIO..... R. 6
QUADRO GENERALE..... 7
PEZZI DI RICAMBIO..... 6
SUPPORTO DI ESTREMITA' XSP..... 9
PEZZI DI RICAMBIO XSP..... 10→. 12
SUPPORTO DI ESTREMITA' XST..... 13
PEZZI DI RICAMBIO XST..... 14→. 16
TENUTA XUC..... 17
PEZZI DI RICAMBIO XUC..... 18→. 20
SUPPORTO INTERMEDIO XLB..... 21
PEZZI DI RICAMBIO XLB..... 22→. 24
TESTATA MOTRICE S 21..... 25
PEZZI DI RICAMBIO S 21..... 26→. 29
TESTATA MOTRICE S 23..... 30
PEZZI DI RICAMBIO S 23..... 31→. 35
TESTATA MOTRICE S 25..... 36
PEZZI DI RICAMBIO S 25..... 37→. 42
TESTATA MOTRICE S 27..... 43
PEZZI DI RICAMBIO S 27..... 44→. 48
MOTORE ELETTRICO..... 49
PEZZI DI RICAMBIO MOTORE ELETTRICO..... 50

CX	St. st. screw conv. trough	Trogsschnecke aus Edelstahl	Vis en auge inox	Coclea a canala inox
MT	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motore
S21	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata motrice
S23	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata motrice
S25	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata motrice
S27	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata motrice
XAA	Shaft coupling	Wellenverbindung	Accouplement arbre	Accoppiamento albero
XAC	Shaft coupling	Wellenverbindung	Accouplement arbre	Accoppiamento albero
XAH	Shaft coupling	Wellenverbindung	Accouplement arbre	Accoppiamento albero
XAK	Shaft coupling	Wellenverbindung	Accouplement arbre	Accoppiamento albero
XBC	Cilindrical spout	Zylindrischer Ein-/Auslauf	Bouche cylindrique	Bocca cilindrica
XBQ	Square spout	Quadratischer Stutzen	Bouche carrée	Bocca quadra
XBR	Rectangular spout	Rechteckstutzen	Bouche rectangulaire	Bocca rettangolare
XBV	Rectangular spout	Rechteckstutzen	Bouche rectangulaire	Bocca rettangolare
XBW	Flush outlet	Frontalauslauf	Bouche d'extrémité	Bocca d'estremità
XC	Trough casing	Trog	Auge	Truogolo
XE	Screw	Wendel	Spire	Elica
XF	Trough cover	Trogabdeckung	Couvercle	Coperchio
XFBA	Overflow hatch flap	Überlaufklappe	Capot mobile	Portello apribile
XFBI	Hinged trough cover	Trogabdeckung mit Scharnier	Couvercle auge avec charnière	Coperchio incernierato
XH	Drive transmission	Kraftübertragung	Entraînement	Trasmissione
XJE	Flow stopping diaphragm	Durchflusssperre	Diaphragme arrêt de flux	Diaframma fermaflusso
XJG	Tubular insert	Verdrängungselement	Insert tubulaire	Inserto tubolare
XJQ	Cover support bracket	Abdeckungsauflagebügel	Semelle support	Sottocoperchio
XJS	Trough foot	Trogfuß	Diaphragme de division	Sella
XJV	Separating diaphragm	Trennwehr	Serre - joint à ruban	Diaframma divisorio
XJZ	Clamp lock	Spannverschluß	Fermeture capotage	Morsetto a fascia
XKH	Cover lock	Schutzgitter unter Überlaufklappe	Fond ouvrable	Chiusura coperchio
XKK	Drop bottom trough	Abklappbarer Trogboden	Trappe à membrane	Fondo apribile
XKM	Screw clamp	Schraubzwingenschluß	Pince à vis	Morsetto a vite
XKX	Finger mesh overflow hatch	Schutzgitter unter Überlaufklappe	Grille sous capot	Rete sottoportello
XKY	Membrane hatch	Membranklappe	Trappe à membrane	Portello a membrana
XKZ	Rotation indicator bracket	Halterung für Drehzalwächter	Base avertisseur de rotation	Basetta segnalatore di rotazione
XLB	Intermediate bearing	Zwischenlager	Palier intermédiaire	Supporto intermedio
XP	End plate	Endschild	Flasque	Portasupporto
XPR	High end plate	Erhöhter Endschild	Rehausse de flasque	Portasupporto di rialzo
XSP	End bearing assembly	Endlagereinheit	Support palier d'extrémité	Supporto d'estremità
XSQ	End bearing assembly	Endlagereinheit	Support palier d'extrémité	Supporto d'estremità
XST	End bearing assembly	Endlagereinheit	Support palier d'extrémité	Supporto d'estremità
XUC	Shaft coupling	Wellenverbindung	Etanchéité	Accoppiamento albero
XUF	Purged shaft seal	Wellenabdichtung mit Sperrspülung	Etanchéité fluxée	Tenuta flussata
XZS	High side trough channels	Erhöhte Trogflanken	Rehausse d'auge	Sponde rialzate

CX2_N = stainless steel (AISI 304 L / AISI 316 L) trough screw conveyors complete with gear motor.

CX2_S = same as **CX2_N** but beyond standard length without intermediate hanger bearings.

CX2_N_AN = same as **CX2_N**, but with bare shaft only.

CX2_S_AN = same as **CX2_S**, but with bare shaft only.

The screw conveyor must not be started before the plant it is going to be installed in, has been declared in conformity with the European Directive 14/06/1982 (89/392/EEC).

It is the plant designer's / plant fitter's responsibility to design and install all necessary protection in order to avoid that breaking and / or yielding of the equipment or of parts of it might damage people and / or parts of the plant (e.g. adequate protection against falling down of the motor etc.).

For dangerous materials, i.e. those that must not come into contact with the human body or be inhaled, for flammable, explosive and bacteriologically dangerous materials the plant manufacturer or fitter must provide for the required safety devices and measures.

This equipment is suitable for handling of foodstuff.

NOTE FOR EQUIPMENT INTENDED FOR CONVEYING FOOD PRODUCTS:

Periodically clean the machine with water. Cleaning frequency depends on the type of product in question and on the type of plant and, therefore, has to be established by the user.

Pay particular attention to some parts of the machine, such as the intermediate bearings, coupling bushes, seals. As it is difficult, if not impossible, to classify all the materials that may come into contact with the machine, please contact our Sales Office before using any other products and/or systems to clean it.

OPERATING CONDITIONS

Unless otherwise specified, the machines are designed for use in the following conditions:

- 1000m below sea level
- Room temperature between -25°C and + 40°C
- No pressure or internal negative pressure

* For gear reduction unit and electric motor please refer to specific catalogue.

Unless otherwise specified, all the dimensions are given in millimetres.

CX2_N = Trogsschnecken aus Edelstahl (1.4301 oder 1.4401) inkl. Antriebseinheit.

CX2_S = **CX2_N**, jedoch mit Überlängen ohne Zwischenlager.

CX2_N_AN = wie **CX2_N**, jedoch mit freiem Wellenende ohne Antrieb.

CX2_S_AN = wie **CX2_S**, jedoch mit freiem Wellenende ohne Antrieb.

Die Schnecke darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor die Anlage, in die sie eingebaut wird, mit den Vorschriften der Direktive 14/06/1982 (89/392/ECC) für konform erklärt wurde.

Es liegt in der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -aufstellers, alle notwendigen Schutzvorrichtungen vorzusehen, welche es verhindern, daß durch einen Geräte- oder Teiledefekt Personen- und/oder Sachschäden verursacht werden (z.B. geeigneter Schutz gegen das Herunterfallen des Motors etc.).

Für Gefahrenprodukte, bzw. solche, die nicht mit dem menschlichen Körper in Kontakt geraten oder eingeatmet werden dürfen, für leicht entzündbare, explosive sowie bakteriologisch gefährliche Medien muß der Anlagenbauer bzw. -errichter die für die Sicherheit erforderlichen Vorrichtungen vorsehen und Maßnahmen treffen.

Die in dieser Dokumentation genannten Schneckenförderer sind zum Handling von Nahrungsmitteln geeignet.

ANMERKUNGEN FÜR SCHNECKEN, DIE ZUR FÖRDERUNG VON NÄHRUNGSMITTELN EINGESETZT WERDEN

Schnecken regelmäßig mit Wasser reinigen. Die Häufigkeit der Reinigung hängt vor allem vom Typ des Fördergutes und der Beschaffenheit der Anlage ab und ist daher vom Benutzer festzulegen.

Bei der Reinigung besonders auf Schneckenbestandteile wie Zwischenlager, Wellenbuchsen, Schutzvorrichtungen etc. achten.

Falls Reinigung mit anderen Produkten und/oder Systemen erforderlich, die hier nicht alle aufgeführt werden können, da die Anzahl der Fördermedien zu groß ist, bitte vorher mit dem Kundendienst Rücksprache halten.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Wenn nicht anderes angegeben ist, versteht es sich, dass die Maschinen unter den folgenden Bedingungen benutzt werden:

- Höhe N.N. von weniger als 1000 m
- Umgebungstemperatur zwischen -25°C und + 40°C
- ohne internen Druck oder Unterdruck

* Für Untersetzungsgetriebe und Elektromotor die Angaben der entsprechenden Kataloge beachten.

Sofern nicht anders angegeben, alle Maßangaben in Millimetern.

CX2_N = vis de transport en auge en acier inox (AISI 304 L / AISI 316 L), motorisation comprise.

CX2_S = comme **CX2_N**, mais avec longueur majorée sans paliers intermédiaires.

CX2_N_AN = comme **CX2_N**, mais à arbre nu.

CX2_S_AN = comme **CX2_S**, mais à arbre nu.

En outre, il est interdit de les mettre en fonction avant que la machine / l'installation dans laquelle elles doivent être montées a été déclarée conforme aux dispositions de la Directive 14/06/1982 (89/392/ECC).

Dans ce cadre il est la responsabilité du constructeur de l'installation ou de l'installateur de projeter et d'installer tout équipement de protection nécessaire afin d'éviter que des ruptures et / ou des parties d'elle puissent causer de dégâts à des personnes et / ou des choses (par ex.: des protections appropriées contre la chute du moteur etc.).

Pour des produits dangereux, nuisibles au contact et/ou à l'inhalation, inflammables, explosifs et dangereux du point de vue bactériologique et/ou viral, le constructeur de l'installation ou l'installateur devront prévoir des dispositifs appropriés au besoin.

Ces machines sont indiquées au transport de produits alimentaires.

REMARQUES POUR LES MACHINES DESTINÉES AU TRANSPORT DE PRODUITS ALIMENTAIRES

Nettoyer périodiquement la machine sans fin à l'eau; la fréquence de nettoyage dépend principalement du type de produit transporté et de la nature de l'équipement. Elle doit par conséquent être fixée par l'utilisateur.

Il faut faire tout particulièrement attention au nettoyage de certaines pièces de la machine parmi lesquelles les paliers intermédiaires, les douilles d'accouplement, les protections.

S'il s'avère nécessaire de nettoyer avec d'autres produits ou systèmes difficiles si ce n'est impossible à classer à cause de l'hétérogénéité des produits transportés, le client doit informer préalablement notre service Technique Commercial.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Sauf indication contraire, les machines doivent être utilisées dans les conditions suivantes :

- au-dessous de 1000 m. d'altitude
- à une température ambiante comprise entre -25°C et + 40°C.
- En absence de pression ou de dépression.

* Pour réducteur et moteur électrique veuillez consulter les catalogues spécifiques.

Sauf indication contraire, toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.

CX2_N = coclee convogliatrici a canale in acciaio inox (Aisi 304 L / Aisi 316 L), complete di testata motrice.

CX2_S = come **CX2_N** senza supporti intermedi, con lunghezza maggiorata.

CX2_N_AN = come **CX2_N**, ma ad albero nudo.

CX2_S_AN = come **CX2_S**, ma ad albero nudo.

E' vietato metterle in funzione prima che la macchina/impianto nel quale devono essere installate sia dichiarato conforme alle disposizioni della direttiva 14/06/1982 (89/392/EEC).

In quest'ambito è cura dell'installista / installatore predisporre ed installare tutti gli accorgimenti / protezioni al fine di evitare danni a cose o persone in caso di rotture e conseguente caduta di pezzi della macchina (ad es.: rottura del motore).

Per prodotti pericolosi, nocivi al contatto e/o all'inalazione, infiammabili, esplosivi e pericolosi dal punto di vista batteriologico e/o virale, l'installista e/o l'installatore, dovranno prevedere idonei dispositivi all'uopo.

Queste macchine sono idonee al trasporto di prodotti alimentari.

NOTE PER MACCHINE DESTINATE AL TRASPORTO DI PRODOTTI ALIMENTARI

Pulire periodicamente le coclee con acqua: la frequenza di pulizia dipende essenzialmente dal tipo di prodotto trasportato e dalla natura dell'impianto. Deve perciò essere fissata dall'utilizzatore.

Particolare attenzione va posta alla pulizia di alcune parti della macchina tra cui supporti intermedi, boccole di accoppiamento, protezioni.

Nel caso in cui sia necessario pulire con altri prodotti e/o sistemi i quali sono di difficile se non impossibile catalogazione a causa della eterogeneità dei materiali trasportati, è necessario che il cliente informi preventivamente il ns. Uff Tecnico Comm.le.

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

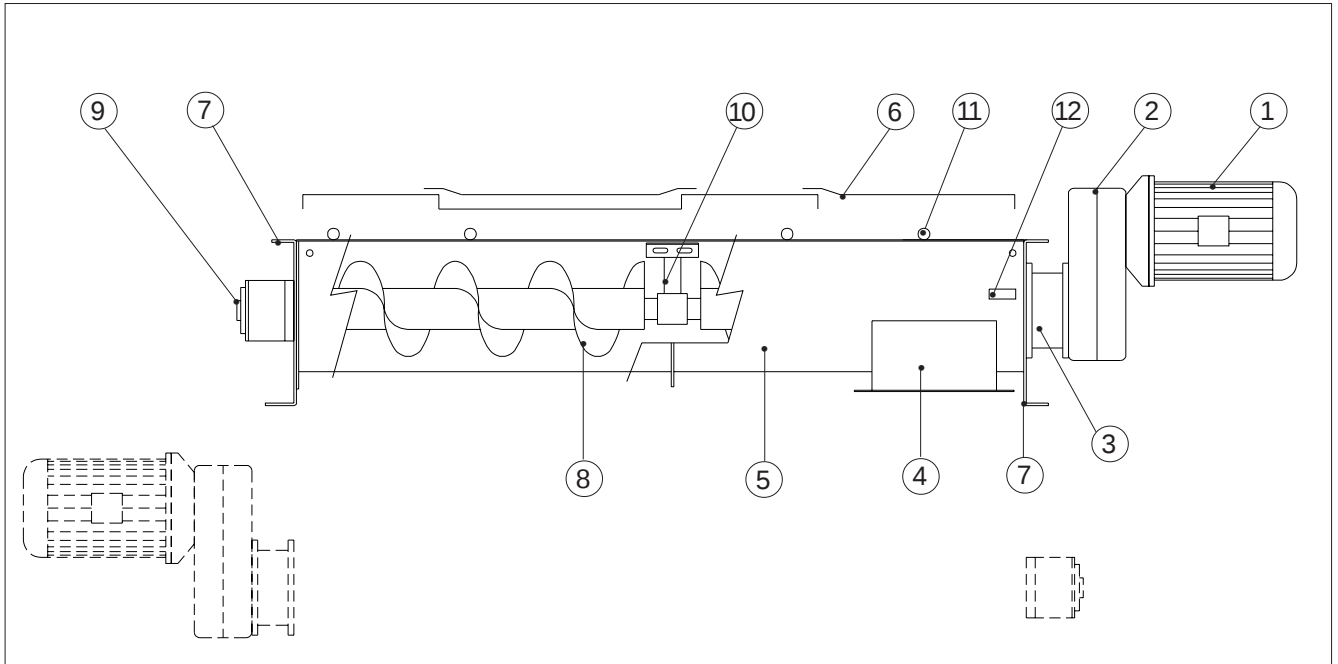
Se non specificato altrimenti le macchine si intendono per un utilizzo nelle seguenti condizioni:

- Al di sotto dei 1000 m sul livello del mare
- Temperatura ambiente* compresa tra - 25° C e + 40°C
- Assenza di pressione o depressione interna

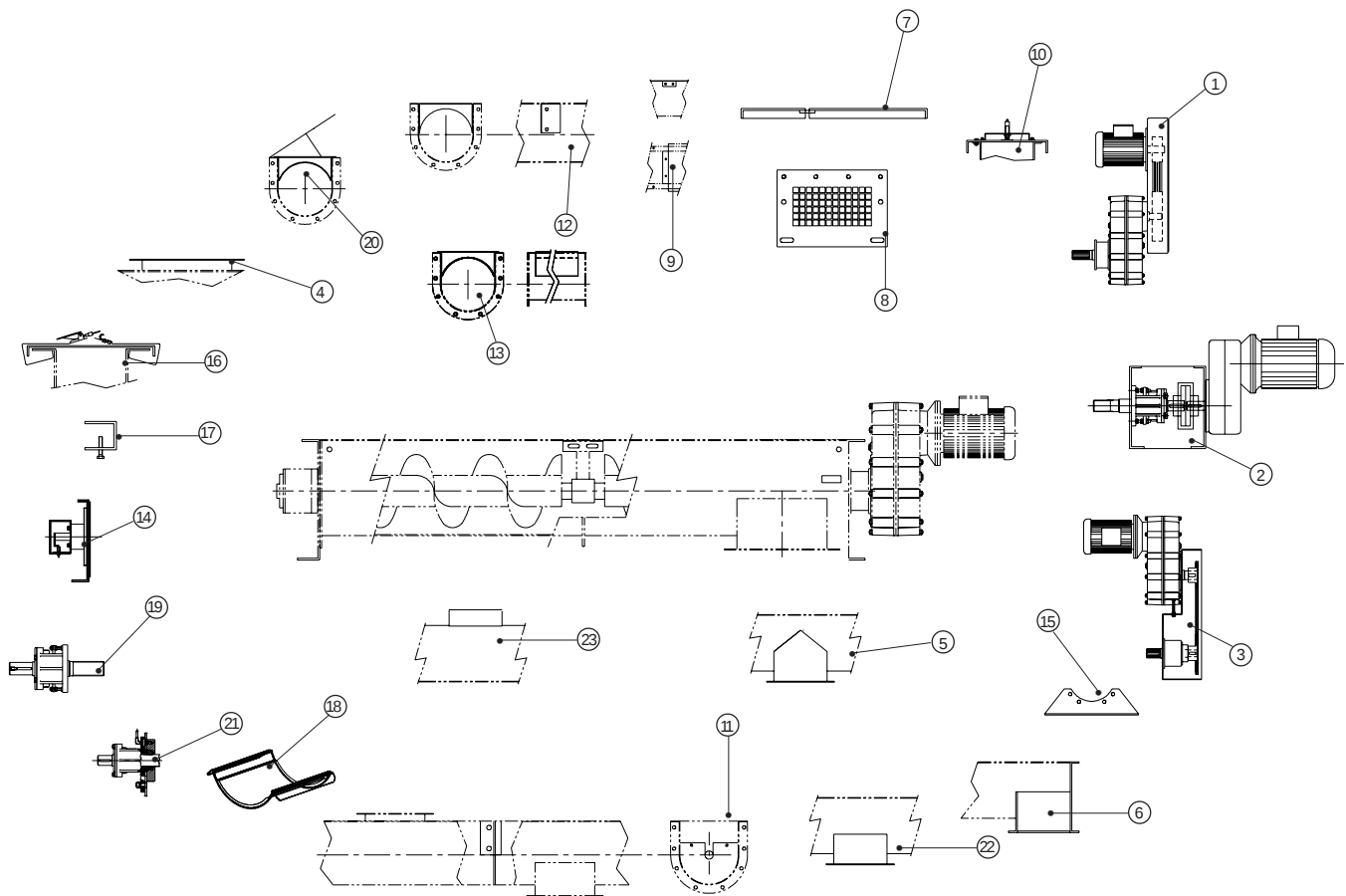
* per riduttore e motore elettrico attenersi a quanto indicato nei relativi cataloghi.

Se non specificato altrimenti, tutte le dimensioni sono in millimetri.

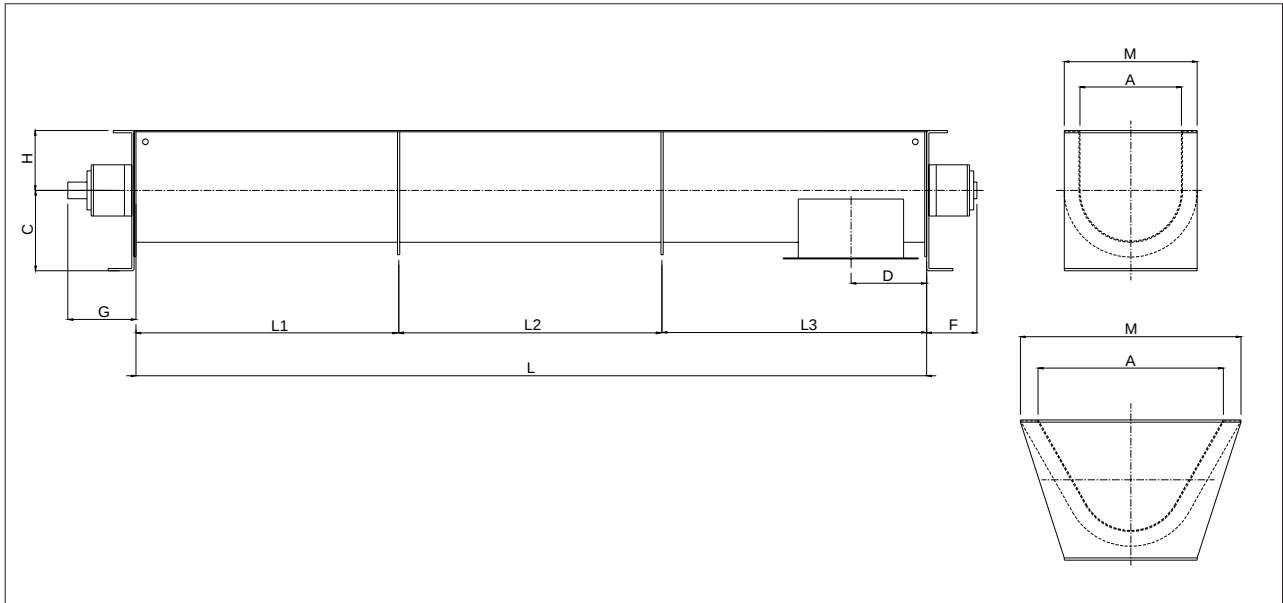
UNI	AISI - ASTM	DIN		AFNOR	BS	SIS	JIS
		W.N. 17006	W.N. 17007				
X5 Cr Ni 18 10	304	X5 Cr Ni 189	1.4301	Z6CN1809	304S18	2332	SUS 304
X2 Cr Ni 18 11	304L	X2 Cr Ni 189	1.4306	Z2CN1810	304S12	2352	SUS 304L
X5 Cr Ni Mo 17 12	316	X5 Cr Ni Mo 18 10	1.4401	Z6CND1711	~ 316S16	2347	SUS 316
X2 Cr Ni Mo 17 12	316L	X2 Cr Ni Mo 18 10	1.4404	Z2CND1712	~ 316S12	2348	-
X6 Cr Ni Mo Ti 17 12	316Ti	X10 Cr Ni Mo Ti 18 10	1.4571	Z8CNDT1712	~ 320S17	2350	-
X22 Cr Ni 25 20	310	X12 Cr Ni 25 21	1.4845	Z12CN2520	~ 310S24	-	SUH 310



1	ELECTRIC MOTOR	ELEKTROMOTOR	MOTEUR ELECTRIQUE	MOTORE ELETTRICO	MT
2	GEAR REDUCER	GETRIEBE	REDUCTEUR	TESTATA MOTRICE	S
3	SHAFT SEALING	WELLENABDICHTUNG	ETANCHEITE	TENUTA	XUC
4	OUTLET	AUSLAUF	BOUCHE DECHARGE	BOCCA SCARICO	XBQ
5	TROUGH CASING	TROG	AUGE	TRUOGOLO	XC_
6	TROUGH COVER	TROGABDECKUNG	COUVERCLE	COPERCHIO	XFC
7	END PLATE	ENDSCHILD	REHAUSSE	PORTA SUPPORTO	XP_
8	SCREW	SCHNECKENWENDEL	SPIRE	SPIRA	XE
9	END BEARING ASSEMBLY	ENDLAGEREINHEIT	SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ	SUPPORTO ESTREMITA'	XST
10	HANGER BEARING	ZWISCHENLAGER	PALIER INTERMEDIAIRE	SUPPORTO INTERMEDIO	XL_
11	LIFTING EYE	KRANÖSE	OEILLET	GOLFARO	-
12	SERIAL NUMBER	PRODUKTIONSNUMMER	NUMERO DE MATRICULE	NUMERO MATRICOLA	-



Item Pos.	Description	Benennung	Designation	Descrizione	Code
1	Belt transmission	Riementrieb	Entraînement par courroies	Trasmissione a cinghia	XH-
2	Coupling transmission	Kupplung	Entraînement par accouplement	Trasmissione con giunto	XH-
3	Chain transmission	Kettentrieb	Entraînement par chaîne	Trasmissione a catena	XH-
4	Inlet	Einlauf	Bouche d'entrée	Bocca carico	XB-
5	Additional outlet	Zusätzlicher Auslauf	Bouche décharge supplémentaire	Bocca scarico supplementare	XB-
6	Flush outlet	Frontalauslauf	Bouche décharge d'extrémité	Bocca scarico estremità	XBW
7	Overflow hatch flap	Überlauklappe	Capot mobile	Portello	XFBA
8	Finger mesh overflow hatch	Schutzgitter unter Überlauklappe	Grille sous capot	Rete sotto portello	XKX
9	Cover support bracket	Abdeckungsauflagebügel	Support capot	Sottocoperchio	XJQ
10	Membrane hatch	Membranklappe	Trappe à membrane	Portello a membrana	XKY
11	Separating diaphragm	Trennwehr	Diaphragme de division	Diaframma divisorio	XYV
12	Flow stopping diaphragm	Durchflußsperre	Diaphragme arrêt de flux	Diaframma fermaflusso	XYE
13	Tubular insert	Verdrängungselement	Insert tubulaire	Inserto tubolare	XJG
14	Rotation indicator bracket	Sockel für Drehzahlwächter	Base pour avertisseur de rotation	Basetta per segnalatore di rotazione	XVA
15	Trough foot	Trogfuß	Semelle support	Sella	XJS
16	Clamp lock	Spannverschluß	Serre-joint à ruban	Morsetto a fascia	XJZ
17	Screw clamp	Schraubzwingenverschluß	Pince à vis	Morsetto a vite	XKM
18	Drop bottom trough	Abklappbarer Trogboden	Fond ouvrable	Fondo apribile	XKK
19	End bearing assembly	Endlagereinheit	Support palier d'extrémité	Supporto di estremità	XSP
20	Hinged trough cover	Trogabdeckung mit Scharnier	Couvercle auge avec charnière	Coperchio incernierato	XFBI
21	Special shaft seals	Spezial-Wellenabdichtungen	Étanchéités spéciales	Tenute speciali	XUF
22	Round outlet	Runde auslauf	Bouche cylindrique de sortie	Bocca di scarico circolare	XBC
23	Round inlet	Runde ein	Bouche cylindrique d'entrée	Bocca di carico cilindrica	



Ø	A (sez."U")	A (sez."V")	C (sez."U")	C (sez."V")	D	F	G	H (sez."U")	H (sez."V")	M * (sez."U")	M * (sez."V")
100	/	175	/	145	170	114	156	/	115	/	261
120	/	175	/	145	170	114	156	/	115	/	261
150	175	375	145	145	170	124	182	115	175	261	481
200	225	425	185	185	195	124	182	135	200	311	531
250	275	525	215	215	220	143	225	160	225	361	651
300	325	525	245	245	260	151	233	195	250	433	653
350	375	625	275	275	290	151	233	235	270	483	753
400	425	730	305	305	340	162	267	270	290	533	898
500	525	/	380	380	390	180	310	340	/	653	/
600	625	/	465	465	440	180	310	420	/	753	/

L = MULTIPLE OF
 IN SCHRITTEN VON
 MULTIPLE DE
 MULTIPLO DI

500 mm
 500 mm
 500 mm
 500 mm

L1, L2, L3 = see page ...
 siehe Seite...
 voir page...
 vedi pagina...

T.103 - T.104

* Heavy version - Schwere version
 Version lourde - Versione pesante

CX__N

Ø	L (m)	Inlet end bearing for drive at outlet <i>Einlaufendlager bei auslaufs. Antr.</i> Palier entrée avec motoris. à la sortie <i>Testata carico per motorizz. lato scarico</i>	Outlet end bearing for drive at inlet <i>Auslaufendlager bei einlaufs. Antriebe</i> Palier sortie avec motoris. à l'entrée <i>Testata scarico per motorizz. lato carico</i>	Intermediate hanger bearing <i>Zwischenlager</i> Support palier intermédiaire <i>Supporto intermedio</i>	Inlet shaft coupling <i>Wellenverbindung einlaufseitig</i> Accouplement entrée <i>Accoppiamento carico</i>	Outlet shaft coupling <i>Wellenverbindung auslaufseitig</i> Accouplement sortie <i>Accoppiamento scarico</i>	Intermediate shaft couplings <i>Wellenverbindungen Zwischenlager</i> Accouplements intermédiaires <i>Accoppiamenti intermedi</i>	Sealing <i>Wellenabdichtung</i> Etanchéité <i>Tenuta</i>
100	L < 20	XST025BV2	XST025AZ2	XLB028E010V22	XAH028T0482	XAH028T0482	XAH028T0482	XUC035C1
120	L < 20	XST025BV2	XST025AZ2	XLB028E012V22	XAH028T0482	XAH028T0482	XAH028T0482	XUC035C1
150	L < 20	XST035BV2	XST035AZ2	XLB040E015.22	XAH040T0602	XAH040T0602	XAH040T0602	XUC045C1
200	L < 20	XST035BV2	XST035AZ2	XLB040E020.22	XAH040T0602	XAH040T0602	XAH040T0602	XUC045C1
250	L < 20	XST035BV2	XST035AZ2	XLB040E025.22	XAH040T0602	XAH040T0602	XAH040T0602	XUC045C1
300	L ≤ 10.5	XST035BV2	XST035AZ2	XLB040E030.22	XAK040T1142	XAK040TT1142	XAH040T1142	XUC045C1
	10.5 < L < 20	XST045BV2	XST045AZ2	XLB060E030.22	XAK048T1142	XAK048TT1142	XAH060T1142	XUC055C1
350	L < 20	XST045BV2	XST045AZ2	XLB060E035.22	XAK048T1142	XAK048T1142	XAK060T1142	XUC055C1
400	L ≤ 10.5	XST045BV2	XST045AZ2	XLB060E040.22	XAK048T1142	XAK048T1142	XAK060T1142	XUC055C1
	10.5 < L < 20	XST055BV2	XST055AZ2		XAH060T1142	XAH060T1142		XUC070C1
500	L < 14	XST055BV2	XST055AZ2	XLB075E050.22	XAH060T1142	XAH060T1142	XAH075T1142	XUC070C1
	14 < L < 20	XST065BV2	XST065AZ2		XAH075T1142	XAH075T1142		XUC080C1
600	L ≤ 7	XST055BV2	XST055AZ2	XLB090E060.22	XAJ060T1682	XAJ060T1682	XAH090T1682	XUC070C1
	7 < L < 14	XST065BV2	XST065AZ2		XAJ075T1682	XAJ075T1682		XUC080C1
	14 < L < 20	XST080BV2	XST080AZ2		XAH090T1682	XAH090T1682		XUC100C1

For feeders ≤ Ø 250, intermediate hanger bearings every 3 m

Für die Schnecken ≤ Ø 250, Zwischenlager jedes 3 m

Pour vis ≤ Ø 250, support palier intermédiaire chaque 3 m

Per le coclee ≤ Ø 250, supporti intermedi ogni 3 m

For feeders ≥ Ø 300, intermediate hanger bearings every 3.5 m

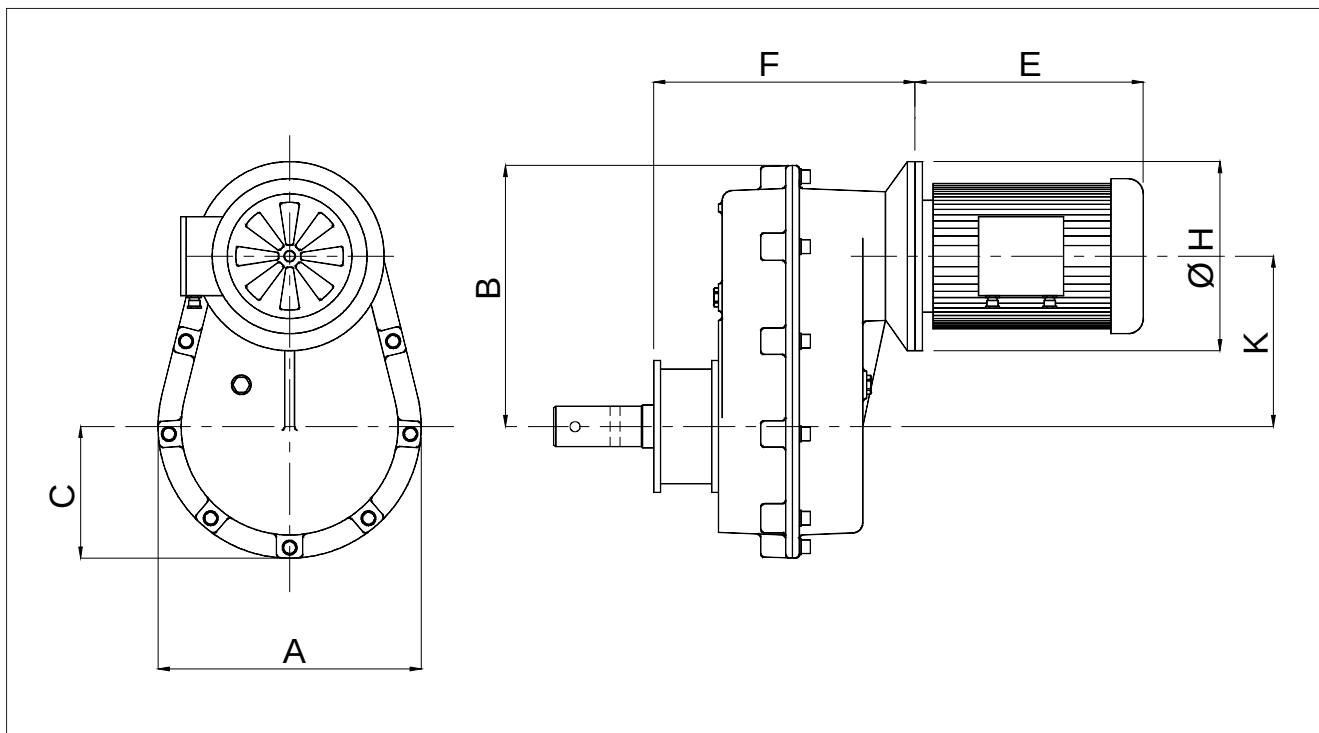
Für die Schnecken ≥ Ø 300, Zwischenlager jedes 3.5 m

Pour vis ≥ Ø 300, support palier intermédiaire chaque 3.5 m

Per le coclee ≥ Ø 300, supporti intermedi ogni 3.5 m

CX__S

Ø	L (m)	Inlet end bearing for drive at outlet <i>Einlaufendlager bei auslaufs. Antr.</i> Palier entrée avec motoris. à la sortie <i>Testata carico per motorizz. lato scarico</i>	Outlet end bearing for drive at inlet <i>Auslaufendlager bei einlaufs. Antriebe</i> Palier sortie avec motoris. à l'entrée <i>Testata scarico per motorizz. lato carico</i>	Inlet shaft coupling <i>Wellenverbindung einlaufseitig</i> Accouplement entrée <i>Accoppiamento carico</i>	Outlet shaft coupling <i>Wellenverbindung auslaufseitig</i> Accouplement sortie <i>Accoppiamento scarico</i>	Sealing <i>Wellenabdichtung</i> Etanchéité <i>Tenuta</i>
100	3 ÷ 4	XST025B_2	XST025A_2	XAH028T0482	XAH028T0482	XUC035B1
120	3 ÷ 4	XST025B_2	XST025A_2	XAH028T0482	XAH028T0482	XUC035B1
150	3 ÷ 5	XST035B_2	XST035A_2	XAH040T0602	XAH040T0602	XUC045B1
200	3 ÷ 6.5	XST035B_2	XST035A_2	XAH040T0602	XAH040T0602	XUC045B1
250	3 ÷ 6.5	XST045B_2	XST045A_2	XAH048T0602	XAH048T0602	XUC055B1
300	3.5 ÷ 6.5	XST055B_2	XST055A_2	XAH060T1142	XAH060T1142	XUC070B1
350	3.5 ÷ 4.8	XST055B_2	XST055A_2	XAH060T1142	XAH060T1142	XUC070B1
400	3.5 ÷ 4.8	XST055B_2	XST055A_2	XAH060T1142	XAH060T1142	XUC070B1
500	3.5 ÷ 6.5	XST065B_2	XST065A_2	XAH075T1142	XAH075T1142	XUC080B1
600	3.5 ÷ 8	XST080B_2	XST080A_2	XAH090T1682	XAH090T1682	XUC100B1



S 21							
kW	A	B	C	E	F	H	K
0.75	192	220	100	240	225	200	143
1.1	192	220	100	280	225	200	143
1.5	192	220	100	280	225	200	143

S 25							
kW	A	B	C	E	F	H	K
1.1	256	290	128	240	280	200	180
1.5	256	290	128	280	280	200	180
2.2	256	290	128	305	280	250	180
3.0	256	290	128	305	280	250	180
4.0	256	290	128	340	280	250	180
5.5	256	290	128	380	280	300	180

S 23							
kW	A	B	C	E	F	H	K
0.75	226	280	115	240	247	200	180
1.1	226	280	115	240	247	200	180
1.5	226	280	115	280	247	200	180
2.2	226	280	115	305	247	250	180
3.0	226	280	115	305	247	250	180

S 27							
kW	A	B	C	E	F	H	K
7.5	352	430	180	410	326	300	285
9.2	352	430	180	410	326	300	285
11.0	352	430	180	485	326	350	285



WAM®

- FABRICATED COMPONENTS
 CX - STAHLBAUTEILE
 - COMPOSANTS EN CHARPENTE
 - COMPONENTI CARPENTERIA

CX__N

01.02

1

WA.01010 CX T. 18

Ø	Trough Trog Auge Truogolo	Screw - Schneckenwendel Spire - Spira				Centre pipe Innenrohr Tube interieur Tubo interno		Inlet Einlauf Entrée Carico	Outlet Auslauf Decharge Scarico	Cover Abdeckung Capot Coperchio	Cover lock Befest. Abdeckung Fixation Capot Fissaggio coperchio
		ø e	ø i	S*	Pitch Steig. Pas Passo	ø	S				
100	2	100	48	2	100	48	4	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ010...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
120	2	120	48	2	120	48	4	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ012...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
150	2	150	60	2	150	60	5	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ015...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
200	2	200	60	3	200	60	5	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ020...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
250	2	250	60	3	250	60	5	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ025...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
300	3	300	114	3	300	114	4	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ010...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
350	3	350	114	3	350	114	4	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ030...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
400	3	400	114	4	400	114	4	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ040...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
500	3	500	114	5	500	114	4	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ050...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni
600	3	600	168	6	600	168	4	on request auf Wunsch sur demande a richiesta	XBQ060...	XFCC	bolted geschraubt boulonné bulloni

Ø 100-120 only "V" section available - nur mit V-Trog - seulement avec auge à "V" - solo con sezione a "V"

★ Medium thickness - Mittlere Dicke - Moyenne épaisseur - Spessore medio

* S = Average thickness (measured at 1/3 of flighting height). Thickness at the top reduces considerably with reduction in pitch.

* S = Durchschnittliche Stärke (auf 1/3 der Wendelhöhe gemessen). Die Spitzenstärke verringert sich mit abnehmender Steigung deutlich

* S = Épaisseur moyenne (mesurée au tiers de la hauteur de l'hélice). L'épaisseur en crête diminue sensiblement lorsque le pas diminue.

* S = Spessore medio (misurato a 1/3 dell'altezza elica). Lo spessore in cresta diminuisce sensibilmente al diminuire del passo

Ø Feeder - Schnecke Vis - Coclea	Screw - Wendel - Spire - Spira						L max *
	Internal tube - Innenrohr Tube intérieur - Tubo interno		Flight - Flügel - Hélice - Elica				
	Ø External - Außen Extérieur - Esterno	sp	Ø External - Außen Extérieur - Esterno	T	A	B	
100	48	4	100	2	67	100	3500
120	48	4	120	2	80	120	3500
150	60	4.5	140	3	100	150	4800
		4.5	150	2			4000
200	60	4.5	190	3	133	200	4800
		4.5	200				4000
	114	4	185				6800
		4	200				6000
250	60	4.5	240	3	167	250	4800
		4.5	250				3800
	114	4	235				6700
		4	250				5750
300	114	4	290	3	200	300	6300
		7	290				6500
		7	300				5750
	168	4	290				8000
		4	300				7200
350	114	4	350	3	233	350	5500
		7					5800
	168	4					7200
		7					7400
400	114	4	400	4	267	400	5250
		7					5600
	168	4					7000
		7					7200
500	114	4	500	5	333	500	5000
		7					5300
	168	4					6700
		7					7000
600	168	4	600	6	400	600	6400
		7					6750
	219	4					7700

* End flange to end flange both for end bearing and direct drive unit / Flansch - Flansch, sowohl mit Endlager als auch mit Direktantrieb
 Flasque de raccord - flasque version à arbre nu et avec motorisation / Flangia - flangia sia con testata che con testata motrice.

A = Inlet pitch / Steigung Einlauf / Pas de l'entrée / Passo carico

B = Work pitch / Steigung Förderbereich / Pas travail / Passo lavoro

* T = Average thickness (measured at 1/3 of flighting height). Thickness at the top reduces considerably with reduction in pitch.

* T = Durchschnittliche Stärke (auf 1/3 der Wendelhöhe gemessen). Die Spitzenstärke verringert sich mit abnehmender Steigung deutlich

* T = Épaisseur moyenne (mesurée au tiers de la hauteur de l'hélice). L'épaisseur en crête diminue sensiblement lorsque le pas diminue.

* T = Spessore medio (misurato a 1/3 dell'altezza elica). Lo spessore in cresta diminuisce sensibilmente al diminuire del passo



WAM®

- FINISHING
CX - FINISH
- FINITION
- FINITURA

01.02

1

WA.01010 CX T. 20

STANDARD

B	B	0	B	0
---	---	---	---	---

	Finishing	Finish	Finition	Finitura
A	accurate	hochwertig	soignée	accurata
B	basic	einfach	base	base
F	food-grade	nahrungsmitteltauglich	alimentaire	alimentare

INTERNAL - INNEN - INTERIEUR - INTERNO

	Treatment	Behandlung	Traitement	Trattamento
A	2B cold laminated	2B kaltgewalzt	2B laminé à froid	2B laminato freddo
B	F1 hot laminated	F1 warmgewalzt	F1 laminé à chaud	F1 laminato caldo
C	silking # SA80	satiniert #SA80	satinage #SA80	satinitura #SA80
D	silking # SA120-180	satiniert # SA 120-180	satinage # SA 120-180	satinitura # SA120-180

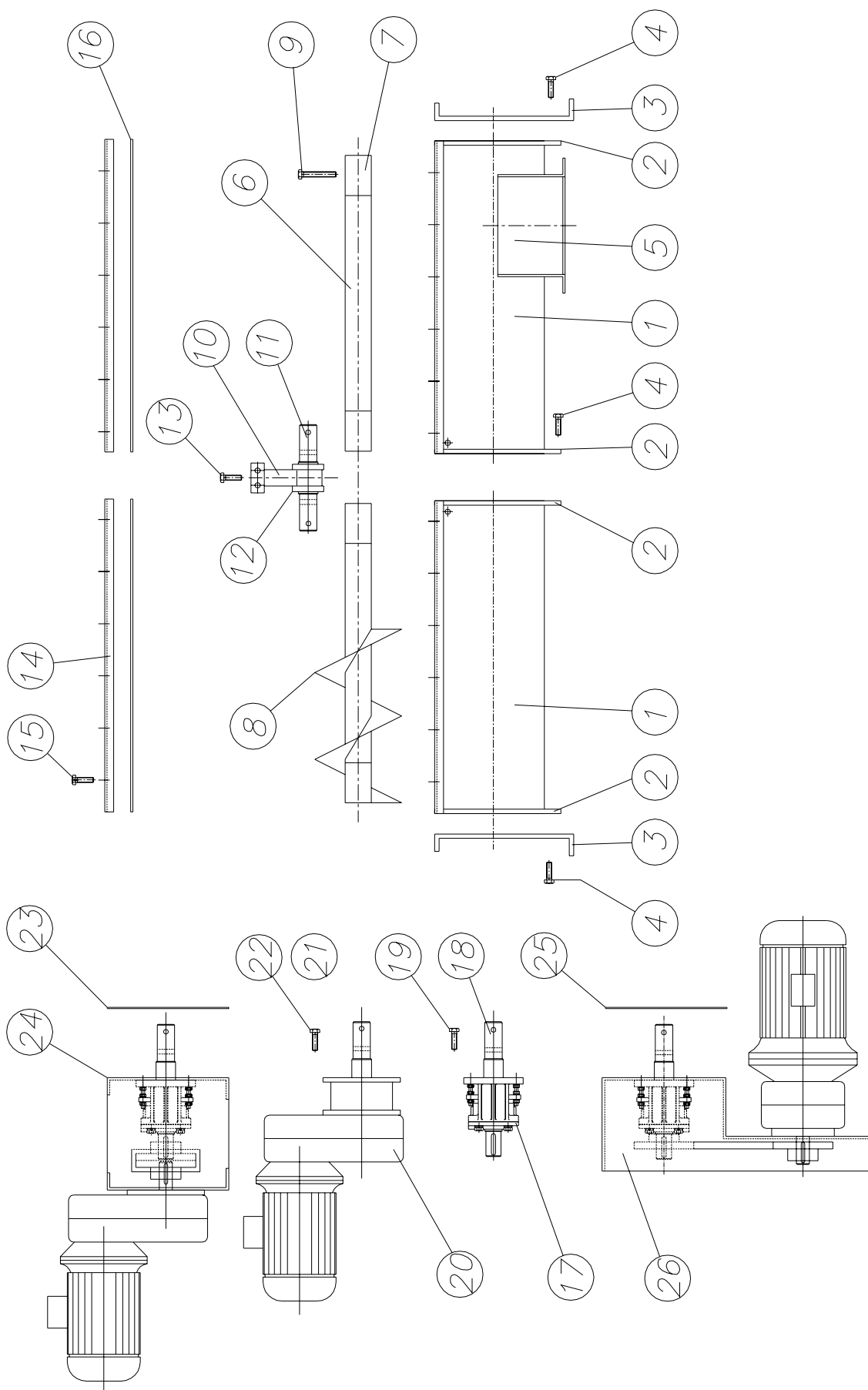
	Paint colour	Farbton Anstrich	Tonalité	Tonalità
0	none	keiner	aucune	nessuna

EXTERNAL - AUSSEN - EXTERIEUR - ESTERNO

	Treatment	Behandlung	Traitement	Trattamento
A	2B cold laminated	2B kaltgewalzt	2B laminé à froid	2B laminato freddo
B	F1 hot laminated	F1 warmgewalzt	F1 laminé à chaud	F1 laminato caldo
C	BA polish	BA poliert	BA poli	BA lucidato
D	buffing # SA80	satiniert #SA80	satinage #SA80	satinitura #SA80
E	buffing # SA120-180	satiniert # SA120-180	satinage # SA120-180	satinitura # SA120-180

	Paint colour	Farbton Anstrich	Tonalité	Tonalità
0	none	keiner	aucune	nessuna

✱ Mechanical components with standard paint finish = RAL 5010 gentian blue
 Lagerungen und Antriebe mit Standardanstrich = RAL 5010 enzianblau
 Parties mécaniques avec peinture standard = RAL 5010 bleu gentiane
 Verniciatura standard particolari meccanici = RAL 5010 blu genziana



SCREW CONVEYOR LAYOUT			SCREW CONVEYOR			FINISHING		
			Stainless steel 304 L	Stainless steel 316 L		A	B	F
TROUGH			Material					
	1	Trough	304 L	316 L	external	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
					internal	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
	2	End flanges	304 L	304 L ***	external	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
					internal	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
					welded to trough	TIG continuous	TIG continuous	TIG continuous
	3	End plates	304 L	316 L	external	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
					internal	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
	4	Flanged connection bolts k	304	304 ***	-	-	-	-
	5	Spouts	304 L	316 L	external	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
SCREW					internal	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
					welded to trough	TIG continuous	TIG continuous	TIG continuous
	6	Centre pipe	304 L	316 L		4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
	7	Shaft coupling	304 L	316 L		4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
					welded on pipe	Wire continuous	Wire continuous	Wire continuous
HANGER BEARING	8	Screw flight	304 L	316 L		4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
					welded on pipe	TIG continuous both sides	Wire discontinuous	TIG continuous both sides
	9	Coupling bolt	304	316	-	-	-	-
	10	Hanger bearing casing	304 L	316 L	-	-	-	-
	11	Shaft	304	316	-	-	-	-
TROUCH COVERS	12	Intermediate bearing bush	Synthetic	Synthetic	-	-	-	-
	13	Intermediate bearing bolts	304	316	-	-	-	-
	14	Cover	304 L	316 L	external	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
END BEARING ASSEMBLY					internal	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	Mechanically cleaned	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
	15	Cover bolts	304	304 ***	-	-	-	-
	16	Cover gasket	EPDM	EPDM	-	-	-	-
DIRECT TRANSMISSION	17	Type	XST-XSP	XST-XSP	-	**	**	**
	18	Shaft	304	316	-	-	-	-
	19	Bolts	304	316	-	-	-	-
COUPLING TRANSMISSION	20	Gear reducer	S.....	S.....	-	**	**	**
	21	Shaft	-		-	Chromed	Chromed	/
	22	Bolts	304	316	-	-	-	/
CHAIN TRANSMISSION	23	Cartel. coupling transmission	304 L	316 L	-	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	/
	24	Coupling transmission mount	Carbon steel	Carbon steel	-	**	**	/
	24	Coupling transmission mount	304 L	316 L	-	/	/	4/4/IV* (grain 120 ÷180)
CHAIN TRANSMISSION	25	Cartel. tras. chain	304 L	316 L	-	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	4/4/IV* (grain 120 ÷180)	/
	26	Chain transmission mount	Carbon steel	Carbon steel	-	**	**	/
	26	Chain transmission mount	304 L	316 L	-	/	/	4/4/IV* (grain 120 ÷180)

*** On request in AISI 316

N.B. All welded parts pickled.

* According to UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Paint finish of non stainless steel parts: primer + finishing coat RAL 5010 (gentian blue)

N.B. Alle geschweißten Teile gebeizt.

* Gemäß UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Anstrich von Teilen, die nicht aus Edelstahl bestehen: Grundanstrich + Deckanstrich in RAL 5010 (enzianblau)

N.B. Toute les parties soudées sont décapées.

* Selon UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Peinture parties non en inox: antirouille + finition en RAL 5010 (bleu gentiane)

N.B. Tutte le parti saldate sono sottoposte a decapaggio.

* Secondo UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Verniciatura parti non in AISI: antiruggine più finire RAL 5010 (blu genziana)



WAM®

- FINISHING
CX - FINISH
- FINITION
- FINITURA

01.02

1

WA.01010 CX T.23

SCHNECKEN-KONFIGURATION			SCHNECKE			FINISH		
			1.4306	1.4404		A	B	F
TROG			Werkstoff					
	1	Trog	1.4306	1.4404	außen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
					innen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
	2	Endflansche	1.4306	1.4306***	außen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
					interno	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
					mit Trog verschweißt	TIG durchgehend	TIG durchgehend	TIG durchgehend
	3	Endschilder	1.4306	1.4404	außen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
					innen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
	4	Schraubensatz Flanschverbindungen	1.4301	1.4301***	-	-	-	-
	5	Ein- und Ausläufe	1.4306	1.4404	außen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
SCHNECKEN-WENDEL					innen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
					mit Trog verschweißt	TIG durchgehend	TIG durchgehend	TIG durchgehend
	6	Innenrohr	1.4306	1.4404		4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
	7	Wellenverbindung	1.4306	1.4404		4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
					mit Innenrohr verschweißt	durchgehend mit Schweißdraht	durchgehend mit Schweißdraht	durchgehend mit Schweißdraht
	8	Endlosflügel	1.4306	1.4404		4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
ZWISCHEN-LAGER					mit Innenrohr verschweißt	TIG beidseitig durchgehend	in Intervallen mit Schweißdraht	TIG beidseitig durchgehend
	9	Spannstiftschrauben	1.4301	1.4401	-	-	-	-
	10	Zwischenlager-gehäuse	1.4306	1.4404	-	-	-	-
	11	Wellenzapfen	1.4301	1.4401	-	-	-	-
TROGAB-DECKUNGEN	12	Zwischenlager-Wellenbuchse	Kunststoff	Kunststoff	-	-	-	-
	13	Zwischenlager-Befestigungsschrauben	1.4301	1.4401	-	-	-	-
	14	Trogabdeckung	1.4306	1.4404	außen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
					innen	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	mechanisch gereinigt	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
ENDLAGER	15	Schrauben	1.4301	1.4301***	-	-	-	-
	16	Flachdichtung	EPDM	EPDM	-	-	-	-
	17	Typ	XST-XSP	XST-XSP	-	**	**	**
DIREKTANTRIEB	18	Wellenzapfen	1.4301	1.4401	-	-	-	-
	19	Schrauben	1.4301	1.4401	-	-	-	-
	20	Getriebe	S.....	S.....	-	**	**	**
KUPPLUNG	21	Wellenzapfen		-	-	verchromt	verchromt	/
	22	Schrauben	1.4301	1.4401	-	-	-	/
	23	Schutzkasten	1.4306	1.4404	-	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	/
KETTENTRIEB	24	Konsole	Stahl	Stahl	-	**	**	/
	24	Konsole	1.4306	1.4404	-	/	/	4/4/IV* (Korn 120 - 180)
	25	Schutzkasten	1.4306	1.4404	-	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	4/4/IV* (Korn 120 - 180)	/
KETTENTRIEB	26	Konsole	Stahl	Stahl	-	**	**	/
	26	Konsole	1.4306	1.4404	-	/	/	4/4/IV* (Korn 120 - 180)

*** Nach Anfrage 1.4404

N.B. All welded parts pickled.

* According to UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Paint finish of non stainless steel parts: primer + finishing coat RAL 5010 (gentian blue)

N.B. Alle geschweißten Teile gebeizt.

* Gemäß UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Anstrich von Teilen, die nicht aus Edelstahl bestehen: Grundanstrich + Deckanstrich in RAL 5010 (enzianblau)

N.B. Toute les parties soudées sont décapées.

* Selon UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Peinture parties non en inox: antirouille + finition en RAL 5010 (bleu gentiane)

N.B. Tutte le parti saldate sono sottoposte a decapaggio.

* Secondo UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Verniciatura parti non in AISI: antiruggine più finire RAL 5010 (blu genziana)



WAM®

- FINISHING
CX - FINISH
- FINITION
- FINITURA

01.02

1

WA.01010 CX T. 24

COMPOSITION VIS			VIS			FINISSAGE		
			AISI 304 L	AISI 316 L		A	B	F
AUGE			Matériau					
	1	Gaine	304 L	316 L	extérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					intérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
	2	Brides d'extrémité	304 L	304 L***	extérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					intérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					soudées sur la gaine	TIG en continu	TIG en continu	TIG en continu
	3	Flasques d'extrémité	304 L	316 L	extérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					intérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
	4	Kit boulons bridage	304	304***	-	-	-	-
	5	Bouches	304 L	316 L	extérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
ROTOR SPIRE					intérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					soudées sur la gaine	TIG en continu	TIG en continu	TIG en continu
	6	Tube intérieur	304 L	316 L		4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
	7	Accouplement	304 L	316 L		4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					soudé sur le tube	À fil en continu	À fil en continu	À fil en continu
PALIER INTERMÉDIAIRE	8	Spire	304 L	316 L		4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					soudée sur le tube	TIG en continu x 2	À fil à traits	TIG en continu x 2
	9	Boulons défonçage	304	316	-	-	-	-
CAPOTAGE	10	Corps palier intermédiaire	304 L	316 L	-	-	-	-
	11	Arbre	304	316	-	-	-	-
	12	Embout palier intermédiaire	Synthétique	Synthétique	-	-	-	-
	13	Boulons palier intermédiaire	304	316	-	-	-	-
PALIER D'EXTREMITÉ	14	Capots	304 L	316 L	extérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					intérieur	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Dégraissage mécanique	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
	15	Boulons capot	304	304***	-	-	-	-
	16	Garniture sous capotage	EPDM	EPDM	-	-	-	-
ENTRAÎNEMENT DIRECTE	17	Type	XST-XSP	XST-XSP	-	**	**	**
	18	Arbre	304	316	-	-	-	-
	19	Boulons	304	316	-	-	-	-
ENTRAÎNEMENT PAR ACCOUPLEMENT	20	Réducteur	S.....	S.....	-	**	**	**
	21	Arbre		-	-	Chromé	Chromé	/
	22	Boulons	304	316	-	-	-	/
ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE	23	Cartel. tras. giunto	304 L	316 L	-	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	/
	24	Bâti entr. accouplem.	Fe	Fe	-	**	**	/
	24	Bâti entr. accouplem.	304 L	316 L	-	/	/	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE	25	Cartel. tras. catena	304 L	316 L	-	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	/
	26	Bâti entr. chaîne	Fe	Fe	-	**	**	/
	26	Bâti entr. chaîne	304 L	316 L	-	/	/	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)

*** En option en 316

N.B. All welded parts pickled.

* According to UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Paint finish of non stainless steel parts: primer + finishing coat RAL 5010 (gentian blue)

N.B. Alle geschweißten Teile gebeizt.

* Gemäß UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Anstrich von Teilen, die nicht aus Edelstahl bestehen: Grundanstrich + Deckanstrich in RAL 5010 (enzianblau)

N.B. Toute les parties soudées sont décapées.

* Selon UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Peinture parties non en inox: antirouille + finition en RAL 5010 (bleu gentiane)

N.B. Tutte le parti saldate sono sottoposte a decapaggio.

* Secondo UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Verniciatura parti non in AISI: antiruggine più finire RAL 5010 (blu genziana)

COMPOSIZIONE COCLEA			COCLEA			FINITURA		
			AISI 304 L	AISI 316 L		A	B	F
			Materiale					
TRUOGOLO	1	Truogolo	304 L	316 L	esterno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					interno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
	2	Anelli Terminali	304 L	304 L ***	esterno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					interno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					Saldat. anelli truogolo	TIG continua	TIG continua	TIG continua
	3	Portasupporti	304 L	316 L	esterno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					interno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
	4	Kit bulloni flangiatura	304	304 ***	-	-	-	-
	5	Bocche	304 L	316 L	esterno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
SPIRA					interno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					Saldat. bocca truogolo	TIG continua	TIG continua	TIG continua
	6	Tubo interno	304 L	316 L		4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
	7	Accoppiamento	304 L	316 L		4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					Saldat. tubo-accop.	Filo continua	Filo continua	Filo continua
SUPPORTO INTERMEDIO	8	Elica	304 L	316 L		4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					Saldatura elica- tubo	TIG continua x 2	Filo a tratti	TIG continua x 2
	9	Bulloni spinatura	304	316	-	-	-	-
COPERCHI	10	Corpo supporto intermedio	304 L	316 L	-	-	-	-
	11	Albero	304	316	-	-	-	-
	12	Boccola supporto intermedio	Sintetico	Sintetico	-	-	-	-
	13	Bulloni supporto intermedio	304	316	-	-	-	-
SUPPORTO DI ESTREMITÀ	14	Coperchio	304 L	316 L	esterno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
					interno	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	Pulitura meccanica	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
	15	Bulloni coperchio	304	304 ***	-	-	-	-
	16	Guarnizione sottocoperchio	EPDM	EPDM	-	-	-	-
TRASMISSIONE DIRETTA	17	Tipo	XST-XSP	XST-XSP	-	**	**	**
	18	Albero	304	316	-	-	-	-
	19	Bulloni	304	316	-	-	-	-
TRASMISSIONE GIUNTO	20	Testata motrice	S.....	S.....	-	**	**	**
	21	Albero	-	-	-	Cromato	Cromato	/
	22	Bulloni	304	316	-	-	-	/
TRASMISSIONE CATENA	23	Cartel. tras. giunto	304 L	316 L	-	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	/
	24	Bas. trasm. giunto	Fe	Fe	-	**	**	/
	24	Bas. trasm. giunto	304 L	316 L	-	/	/	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)
TRASMISSIONE CATENA	25	Cartel. tras. catena	304 L	316 L	-	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)	/
	26	Bas. trasm. catena	Fe	Fe	-	**	**	/
	26	Bas. trasm. catena	304 L	316 L	-	/	/	4/4/IV* (Satin. 120 ÷180)

*** A richiesta in AISI 316

N.B. All welded parts pickled.

* According to UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Paint finish of non stainless steel parts: primer + finishing coat RAL 5010 (gentian blue)

N.B. Alle geschweißten Teile gebeizt.

* Gemäß UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Anstrich von Teilen, die nicht aus Edelstahl bestehen: Grundanstrich + Deckanstrich in RAL 5010 (enzianblau)

N.B. Toute les parties soudées sont décapées.

* Selon UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

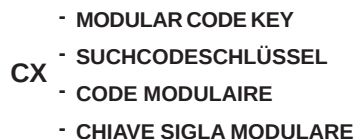
** Peinture parties non en inox: antirouille + finition en RAL 5010 (bleu gentiane)

N.B. Tutte le parti saldate sono sottoposte a decapaggio.

* Secondo UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

** Verniciatura parti non in AISI: antiruggine più finire RAL 5010 (blu genziana)

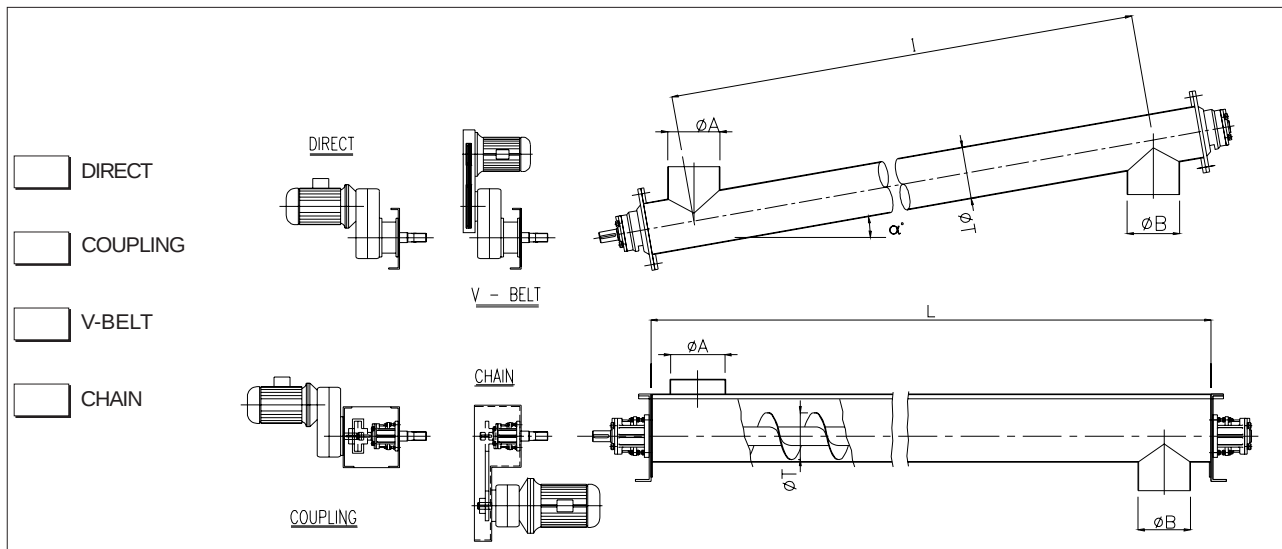
1 st GROUP FABRICATED PARTS	1. GRUPPE STAHLBAUTEILE	1 ^{er} GROUPE CHARPENTE	1° GRUPPO CARPENTERIA
Section - Querschnitt Section - Sezione U - V A= without Trough flange - ohne Troglflansch sans Bords - senza Bordi B= with Trough flange - mit Troglflansch avec Bords - con Bordi 2= AISI 304 L - Edelstahl 1.4301 3= AISI 316 L - Edelstahl 1.4404 Version - Versione L Version - Versione S = SAC N = with-mit-avec-con S.I. Ø Outside flighting - Außenwendel Spire extérieur - Esterno elica V 100 → 600 U 150 → 600 (dm) Ø Centre pipe - Innenrohr Tube intérieur - Tubo interno Lenghts - Länge - Longueur - Lunghezza L ≤ 260 (dm) Supplied whit cover - Ausgestattet mit Abdeckung Dotazione coperchio - Dotazione coperchio + = without cover - ohne Abdeckung - sans couvercle - senza coperchio C = with cover - mit Abdeckung - avec couvercle - con coperchio Cover fastening - Befestigung Trogabdeckung Fixation capot - Fissaggio coperchio Inlet type - Einlauf - Type entrée - Tipo bocca carico + = without - ohne - sans - senza Q = square - quadratisch - carrée - quadra V = rectangular - rechteckig - rectangulaire - rettangolare (x 1.5) R = rectangular - rechteckig - rectangulaire - rettangolare (x 2) Ø Inlet - Einlauf - Bouche entrée - Bocca carico Inlet height - Einlaufhöhe Hauteur bouche entrée - Altezza bocca carico Outlet type - Auslauf - Type sortie - Tipo bocca scarico + = without - ohne - sans - senza Q = square - quadratisch - carrée - quadra V = rectangular - rechteckig - rectangulaire - rettangolare (x 1.5) R = rectangular - rechteckig - rectangulaire - rettangolare (x 2) C = round - rund - circulaire - circolare W = square flush-type - quadratisch frontal - carrée d'extrémité - quadra d'estremità Y = rectangular flush-type - rechteckig frontal - rectangulaire d'extrémité - rettangolare d'estremità (1.5) Outlet diameter - Auslaufdurchmesser Diamètre sortie - Diametro bocca scarico Outlet height - Auslaufhöhe Hauteur sortie - Altezza bocca scarico Inclination - Einbauwinkel - Inclinaison - Inclinazione 00 ≤ α ≤ 45°			



3° GRUPPO
MECCANICA

[illegible]

ST = std.
SI = silenced - *still* - silencieux - *silenziato*



PRODUCT	
Name	
Bulk Density [t/m ³]	
Grain Size	mm μm
Flowability	Very Free Flowing ☐ Free Flowing ☐ Average ☐ Sluggish ☐
Abrasiveness	Mildly ☐ Moderately ☐ Extremely ☐
Temperature [C°]	
Properties or Hazards	

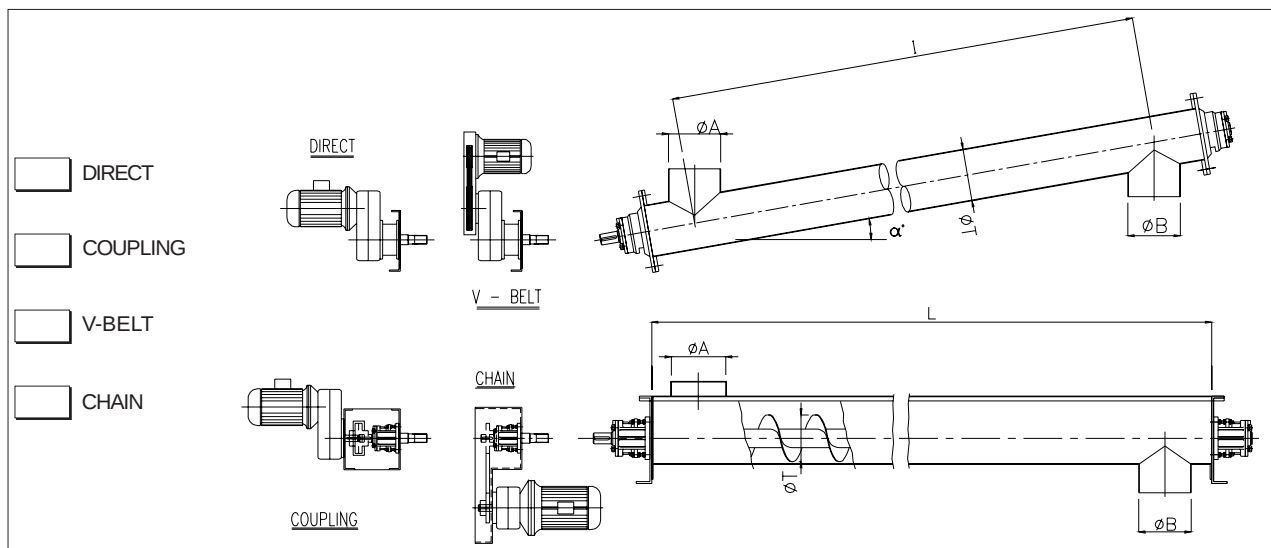
SCREW	
Conveyor	From To
Feeder	From To
Capacity [m ³ /h]	
Length [mm]	Tubular I = Trough L =
Inclination [α°]	
Diameter if Request	Ø T =
Inlet	Ø A = XBQ ☐ XBV ☐ XBR ☐ Special ☐
Outlet	Ø B = XBQ ☐ XBV ☐ XBR ☐ Special ☐

OPERATION	
Continuous	☐ Hours/Day Days/Year
Discontinuous	☐ Start up/Hour Hours/Day
Type of Plant	Indoor ☐ Outdoor ☐

DRIVE	
Drive unit Position	Inlet ☐ Outlet ☐
Voltage [V]	
Frequency [Hz]	

OPTIONALS	

REMARKS	



PRODUKT	
Bezeichnung	
Schüttgewicht [t/m³]	
Korngröße	mm µm
Rieselfähigkeit	sehr gut ☐ gut ☐ mittelmäßig ☐ schwach ☐
Abrasivität	mittelmäßig ☐ mäßig ☐ extrem ☐
Temperatur [C°]	
Eigenschaften oder Gefahren	

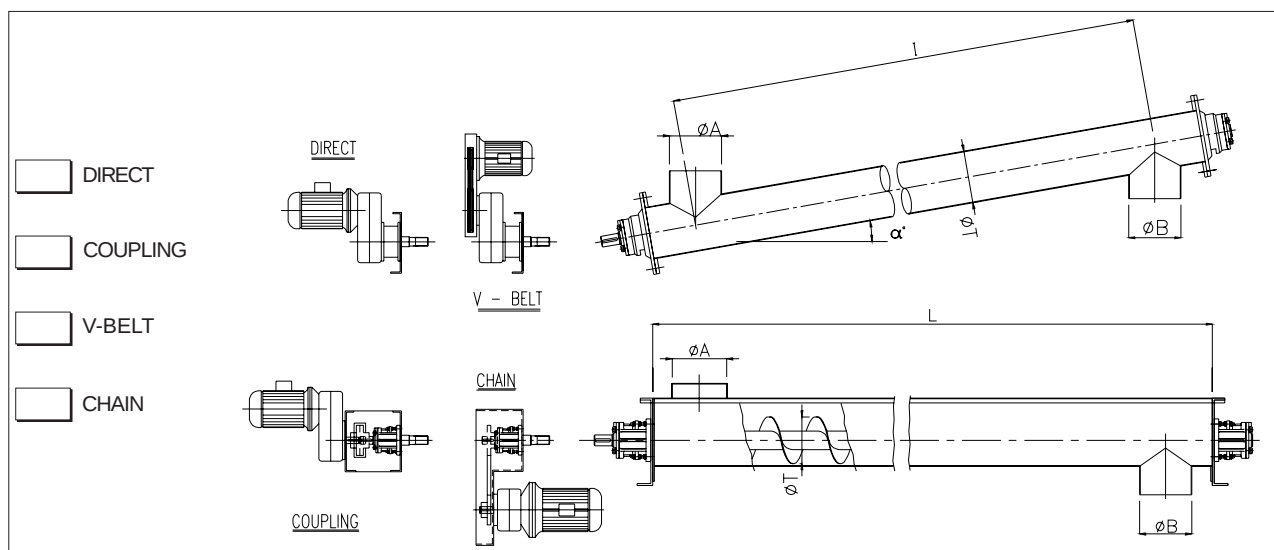
SCHNECKE	
Förderer	☐ Von bis
Austrag-	☐ Von bis
Durchsatz [m³/h]	
Länge [mm]	Rohr I = Sektion L =
Einbauwinkel [α°]	
Durchmesser (Wunsch)	Ø T =
Einlauf	Ø A = XBQ ☐ XBV ☐ XBR ☐ spezial ☐
Auslauf	Ø B = XBQ ☐ XBV ☐ XBR ☐ spezial ☐

BETRIEB	
Dauerbetrieb	☐ Stunden pro Tag Tage pro Jahr
Chargenbetrieb	☐ Einsch. pro Std. Stunden pro Tag
Anlagenaufstellung	Innen ☐ außen ☐

ANTRIEB	
Position	Einlauf ☐ Auslauf ☐
Spannung [V]	
Frequenz [Hz]	

OPTIONAL

ANMERKUNGEN



PRODUIT				
Désignation				
Densité appar. [t/m³]				
Granulométrie	mm		µm	
Fluidité	très fluide	☐	Fluide	☐ Moyenne ☐ Stagnante ☐
Abrasivité	Moyenne	☐	Modérée	☐ extrême ☐
Température [C°]				
Propriétés ou dangers				

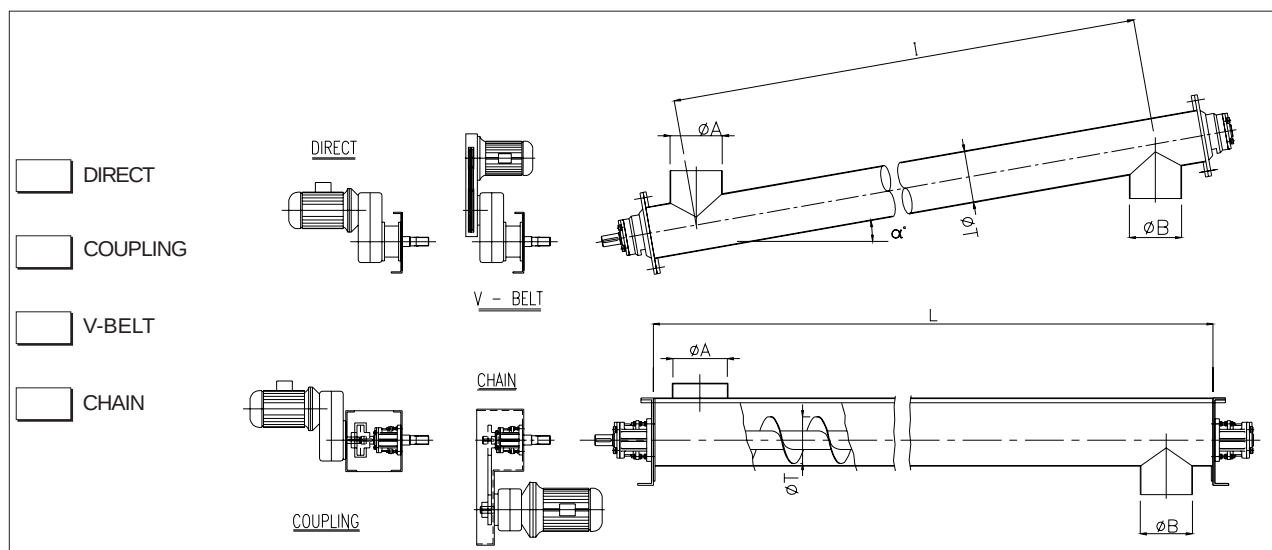
VIS				
Convoyeuse	☐ de		à	
Extractrice	☐ de		à	
Débit [m³/h]				
Longueur [mm]	Tubul. I =		Auge L =	
Inclinaison [α°]				
Diamètre (si demandé)	ø T =			
Chargement	ø A =	XBQ ☐	XBV ☐	XBR ☐ Spécial ☐
Déchargement	ø B =	XBQ ☐	XBV ☐	XBR ☐ Spécial ☐

SERVICE		
Continu	☐	heures par jour jours/ans
Discontinu	☐	démar./heure heures par jour
Type d'installation	intérieur ☐ extérieur ☐	

COMMANDE	
Pos. motorisation	chargt. ☐ Déchargt. ☐
Tension [V]	
Fréquence [Hz]	

OPTIONS

REMARQUES



PRODOTTO				
Nome				
Densità apparente [t/m ³]				
Granulometria	mm		µm	
Fluidità	Molto fluido	☐	Fluido	☐
			Medio	☐
			Stagnante	☐
Abrasiveità	Media	☐	Moderata	☐
			Estrema	☐
Temperatura [C°]				
Proprietà o pericoli				

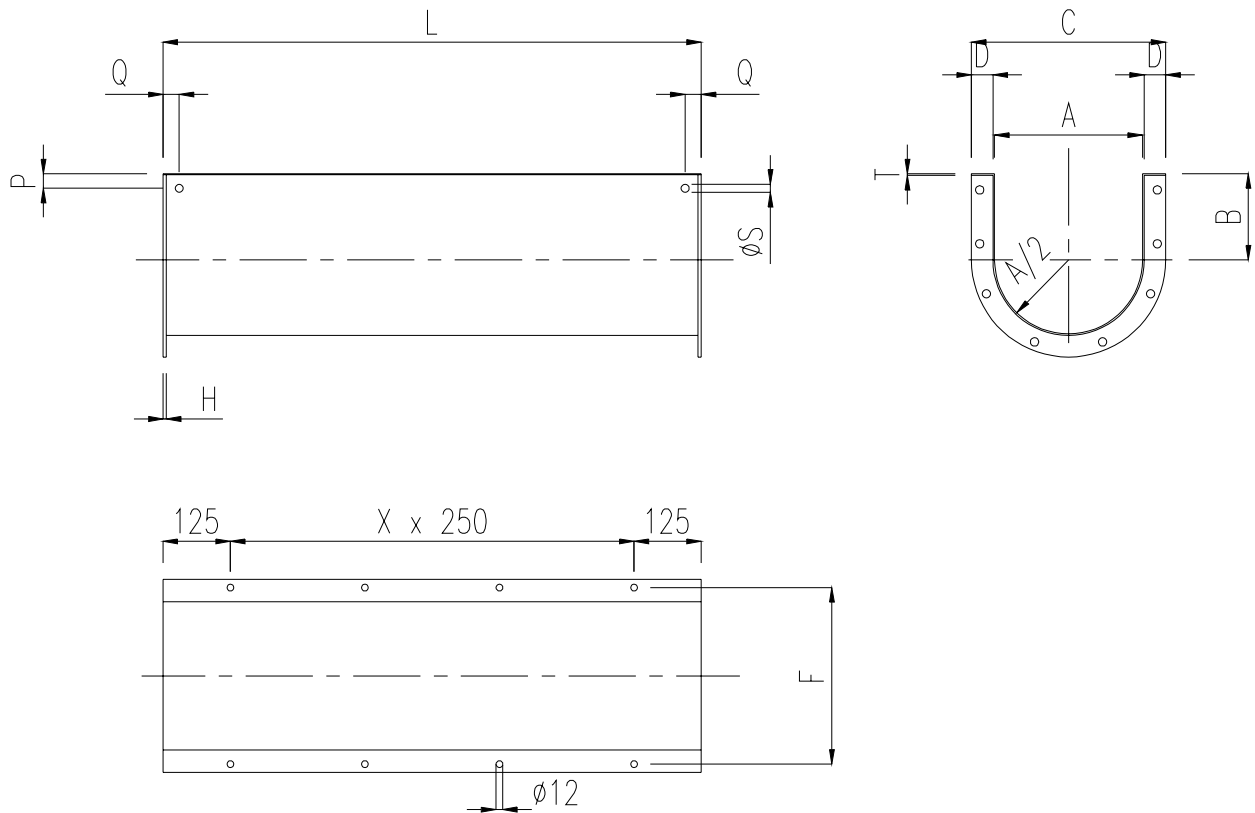
COCLEA				
Convogliatrice	☐ Da	a		
Estrattrice	☐ Da	a		
Capacità [m ³ /h]				
Lunghezza [mm]	Tubol. I =	Sezione L =		
Inclinazione [α°]				
Diametro se richiesto	Ø T =			
Carico	Ø A =	XBQ ☐	XBV ☐	XBR ☐
				Speciale ☐
Scarico	Ø B =	XBQ ☐	XBV ☐	XBR ☐
				Speciale ☐

ESERCIZIO		
Continuo	☐ Ore al giorno	Giorni l'anno
Discontinuo	☐ Avvi l'ora	Ore al giorno
Tipo di impianto	Interno ☐ Esterno ☐	

COMANDO	
Pos. motorizzazione	Carico ☐ Scarico ☐
Tensione [V]	
Frequenza [Hz]	

OPTIONAL

NOTE



Ø	Code	A	B	C	D	F	H	P	Q	S	T	kg/m
150	XCUB0153	175	115	259	40	230	6	30	25	12.5	2	9.5
200	XCUB0203	225	135	309	40	280	6	30	25	12.5	2	11
250	XCUB0253	275	160	359	40	330	6	40	30	15.5	2	13
300	XCUB0304	325	195	431	50	385	6	40	30	15.5	3	24
350	XCUB0354	375	235	481	50	445	6	40	30	15.5	3	28
400	XCUB0404	425	270	531	50	500	6	50	37.5	18.5	3	31
500	XCUB0504	525	340	651	60	600	6	50	37.5	18.5	3	45
600	XCUB0604	625	420	757	60	700	6	50	37.5	18.5	3	54

L = MULTIPLE OF 500 mm
IN SCHRITTEN VON 500 mm
MULTIPLEDE 500 mm
MULTIPLO DI 500 mm



WAM®

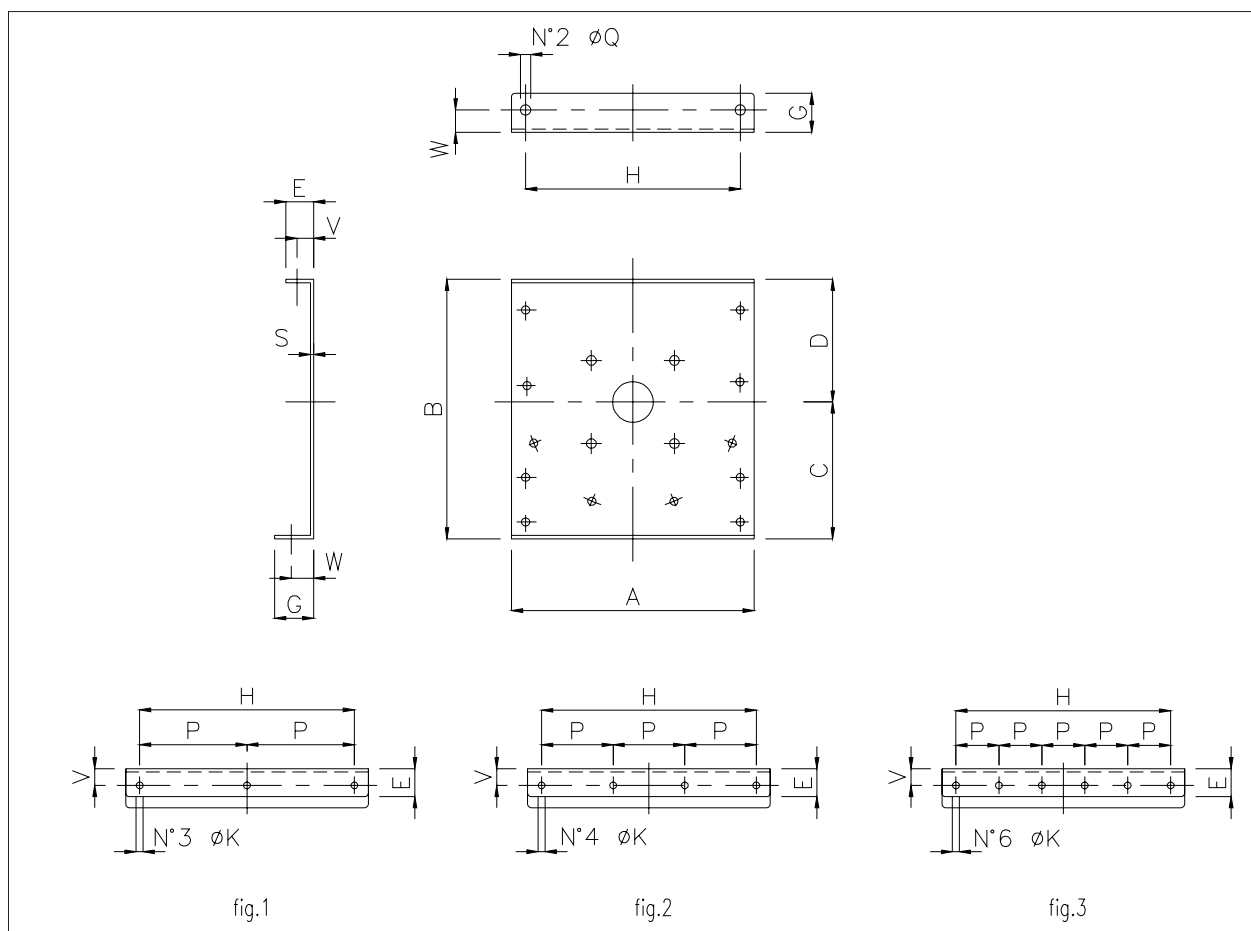
- END PLATE
- ENDSCHILD
- FLASQUE
- PORTASUPPORTO

XPU

01.02

1

WA.01010 CX T. 34



Ø	Code	fig.	A	B	C	D	E	G	H	K	P	Q	S	V	W	kg
150	XPU00156 ..2	1	265	260	145	115	40	50	230	12.5	115	12.5	5	25	30	3.3
200	XPU00206 ..2	2	315	320	185	135	40	50	280	12.5	93.3	14.5	5	25	30	5
250	XPU00256 ..2	2	365	375	215	160	50	70	330	12.5	110	14.5	5	30	40	7.3
300	XPU00306 ..2	2	435	440	245	195	50	70	385	12.5	128.3	18.5	5	30	40	9.6
350	XPU00358 ..2	3	485	510	275	235	50	70	445	12.5	89	18.5	6	30	40	14.3
400	XPU00408 ..2	3	540	575	305	270	60	80	500	12.5	100	18.5	6	37.5	45	18
500	XPU0050A ..2	3	655	720	380	340	60	90	600	14.5	120	22	8	37.5	50	35
600	XPU0060A ..2	3	755	885	465	420	60	100	700	14.5	140	22	8	37.5	55	50



WAM®

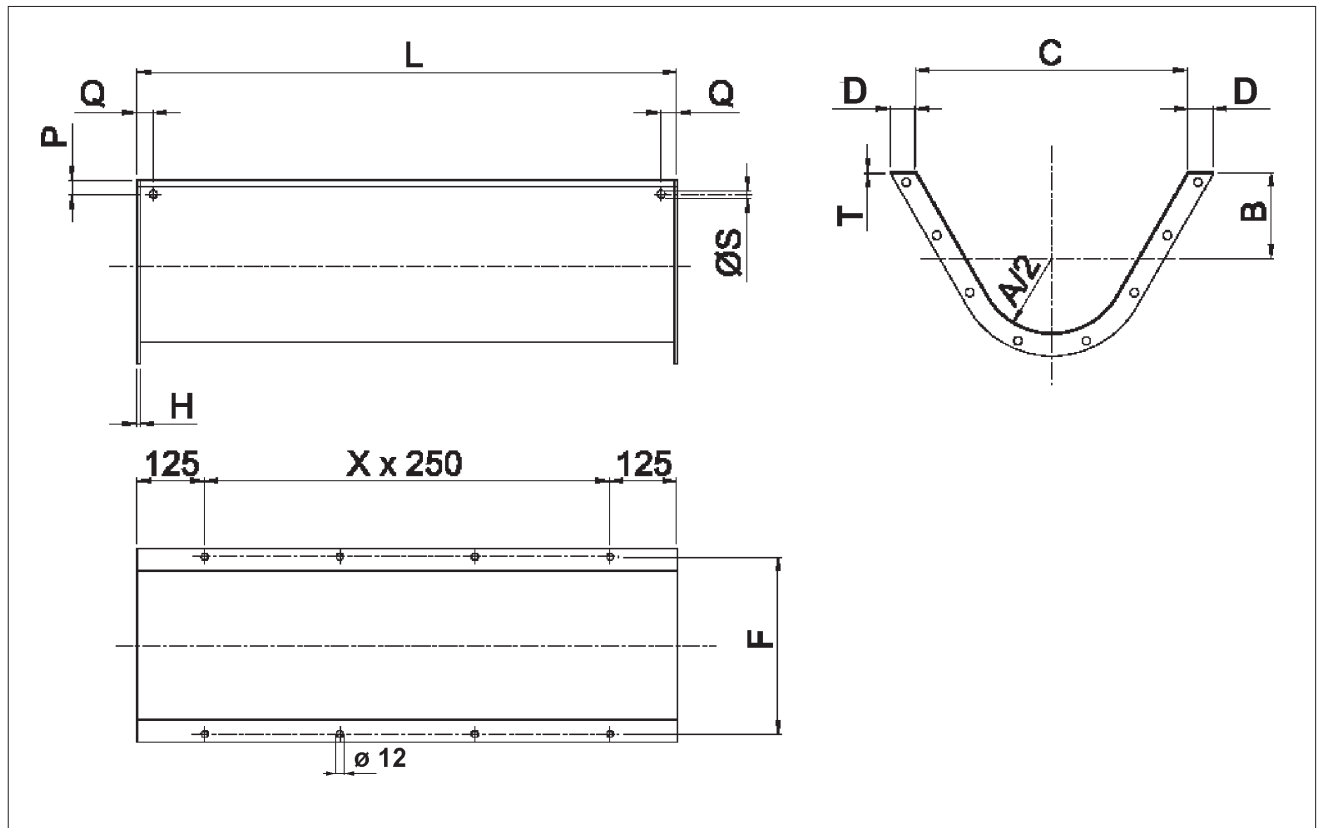
- SECTION (FLARED) TROUGH
- TROG
- AUGER SECTION
- TRUOGOLO

V

01.02

1

WA.01010 CX T. 35



Ø	Code	A/2	B	C	D	F	H	P	Q	Ø S	T	kg/m
100	XCVB0103..S2	60	115	175	40	230	5	20	20	12	2	8
120	XCVB0123..S2	70	115	175	40	230	5	20	20	12	2	8.3
150	XCVB0153..S2	87.5	175	375	50	445	5	50	25	12	2	13.5
200	XCVB0203..S2	112.5	200	425	50	500	5	56	25	12	2	16
250	XCVB0253..S2	137.5	225	525	60	600	5	57	30	14	2	18.6
300	XCVB0304..S2	162.5	250	525	60	600	6	44	30	14	3	32
350	XCVB0354..S2	187.5	270	625	60	700	6	26	30	14	3	35.3
400	XCVB0404..S2	212.5	290	730	80	825	6	50	37.5	18	3	40
500	XCVB0504..S2	262.5	340	830	80	925	6	50	37.5	18	3	45
600	XCVB0604..S2	312.5	420	1040	100	1155	6	61	37.5	18	3	54

L = MULTIPLE OF
IN SCHRITTEN VON
MULTIPLEDE
MULTIPLO DI
500 mm
500 mm
500 mm
500 mm



WAM®

CX

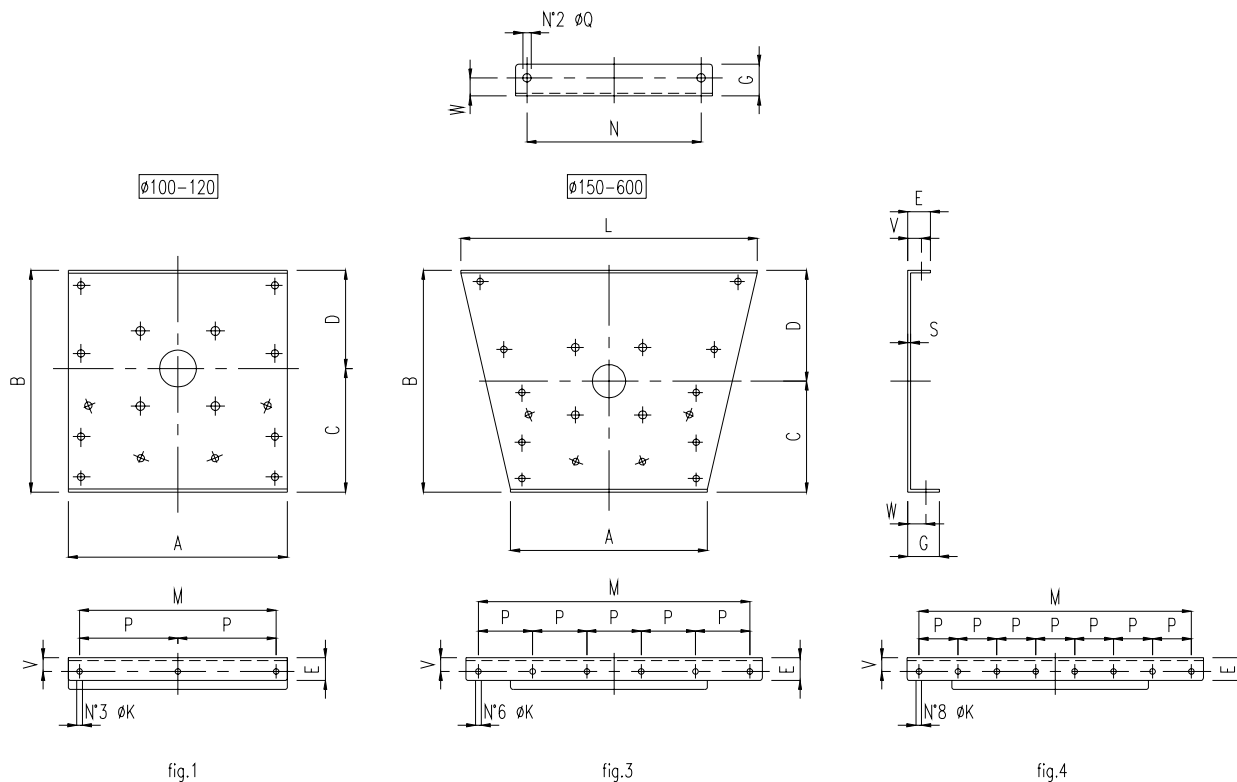
- END PLATE
- ENDSCHILD
- FLASQUE
- PORTASUPPORTO

XPV

01.02

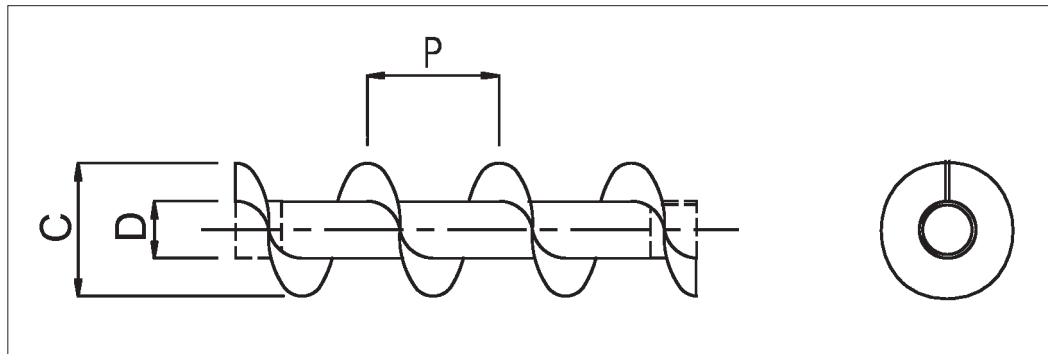
1

WA.01010 CX T. 36

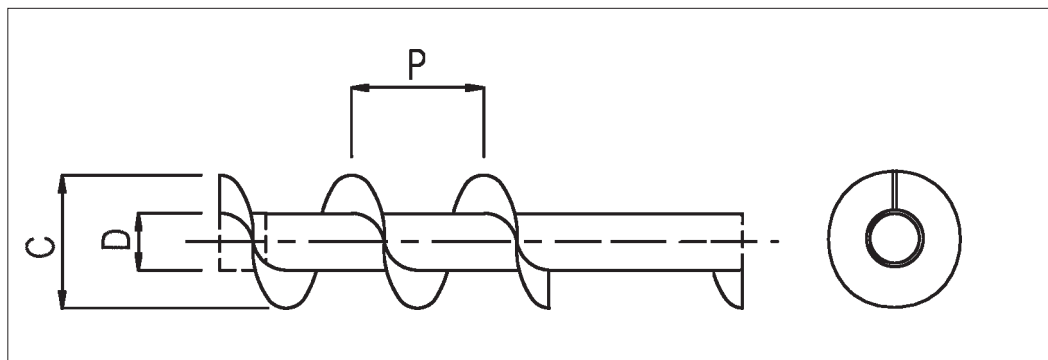


Ø	Code	fig.	A	B	C	D	E	G	K	L	M	N	P	Q	S	V	W	kg
100	XPV00104 ..2	1	265	260	145	115	40	50	12.5	/	230	230	115	12.5	4	25	30	2.8
120	XPV00104 ..2	1	265	260	145	115	40	50	12.5	/	230	230	115	12.5	4	25	30	2.8
150	XPV00156 ..2	3	265	320	145	175	50	50	12.5	485	445	230	89	12.5	5	30	30	6.3
200	XPV00206 ..2	3	315	385	185	200	60	50	12.5	540	500	280	100	14.5	5	37.5	30	8.3
250	XPV00256 ..2	3	365	440	215	225	60	70	14.5	655	600	330	120	14.5	5	37.5	40	11.3
300	XPV00306 ..2	3	435	495	245	250	60	70	14.5	655	600	385	120	18.5	5	37.5	40	13.3
350	XPV00358 ..2	3	485	545	275	270	60	70	14.5	755	700	445	140	18.5	6	37.5	40	20
400	XPV00408 ..2	3	540	595	305	290	60	80	14.5	900	825	500	165	18.5	6	37.5	45	25
500	XPV0050A ..2	3	655	720	380	340	60	90	14.5	1000	925	600	185	22.0	8	37.5	50	45
600	XPV0060A ..2	4	755	885	465	420	60	100	14.5	1250	1155	700	165	22.0	8	37.5	55	66

A INITIAL OR INTERMEDIATE SECTION(S) - *EINLAUF- ODER MITTELTEIL(E)*
TRONÇON INITIAL OU INTERMEDIAIRE - *SPEZZONE INIZIALE O INTERMEDIO*



B FINAL SECTION - *AUSLAUFTEIL* - TRONÇON FINAL - *SPEZZONE FINALE*



Ø	Code	C	D	P	kg/m
100	XE.0102..._	100	48	100	5.4
120	XE.0122..._	120	48	120	5.8
150	XE.0152..._	150	60	150	8
200	XE.0202..._	200	60	200	10
250	XE.0252..._	250	60	250	11
300	XE.0303..._	300	114	300	16
350	XE.0353..._	350	114	350	17.3
400	XE.0405..._	400	114	400	21
500	XE.0505..._	500	114	500	27
600	XE.0605..._	600	168	600	40

A = initial or intermediate section / *Einlauf- oder Mittelteil*
initial - intermédiaire / *iniziale - intermedio*
B = final section / *Auslaufteil* / final / *finale*

2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*



WAM®

CX

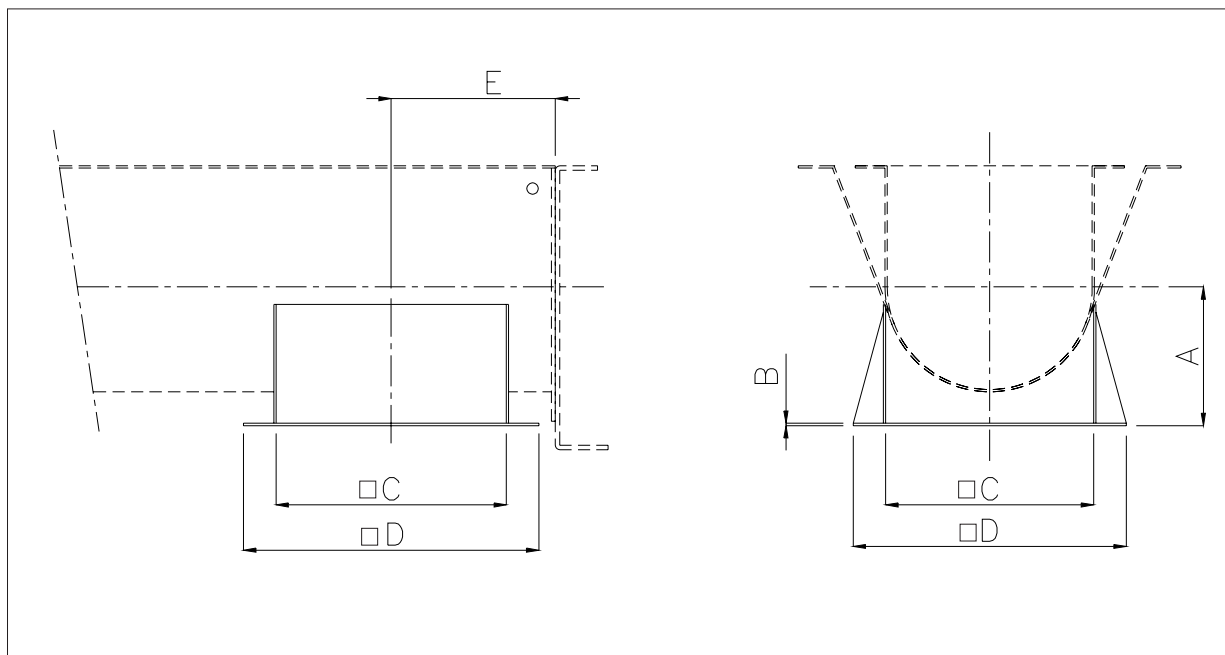
- SQUARE OUTLET
- QUADRATISCHER AUSLAUF
- DECHARGE CARREE
- BOCCA SCARICO QUADRATA

XBQ

01.02

1

WA.01010 CX T. 38



Ø	Code	A	B	C	D	E	kg
100	XBQ010B_	130	2	175	261	170	1.8
120	XBQ012B_	130	2	175	261	170	1.8
150	XBQ015B_	130	2	175	261	170	1.8
200	XBQ020B_	165	2	225	311	195	2.8
250	XBQ025B_	195	2	275	361	220	3.8
300	XBQ030B_	225	2	325	433	260	5.5
350	XBQ035B_	255	3	375	483	290	10
400	XBQ040B_	285	3	425	535	340	12
500	XBQ050B_	340	3	525	655	390	18
600	XBQ060B_	395	3	625	755	440	24

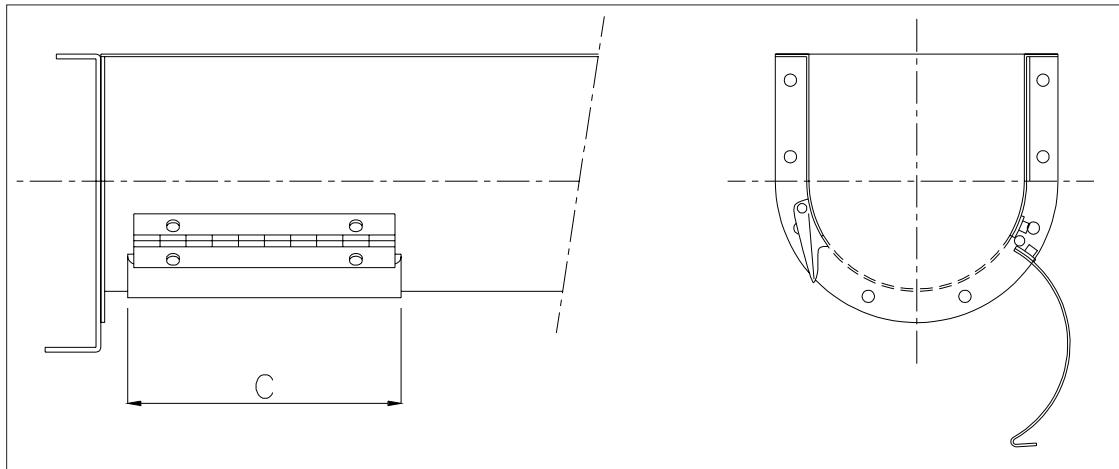
2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

Flange drilling = see page T. 60

Flanschbohrbild siehe seite T. 60

Perçage = voir page T. 60

Foratura flangia = vedi pag. T. 60



Viewed from inlet end hinge is on the right, clamps on the left
Vom Einlauf aus gesehen befinden sich Scharniere rechts, Verschlüsse links
Vu de la côté de la bouche d'entrée les charnières se trouvent sur la droite, les crapauds sur la gauche
Vista dal lato carico le cerniere sono a destra, i ganci a sinistra

Ø	Code	C
V-100	XKK11L_	310
V-120	XKK21L_	
U-V-150	XKK31L_	
U-V-200	XKK41L_	
U-V-250	XKK51L_	
U-V-300	XKK61L_	
U-V-350	XKK71L_	
U-V-400	XKK81L_	
U-V-500	XKK91L_	
U-V-600	XKKA1L_	

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316



WAM®

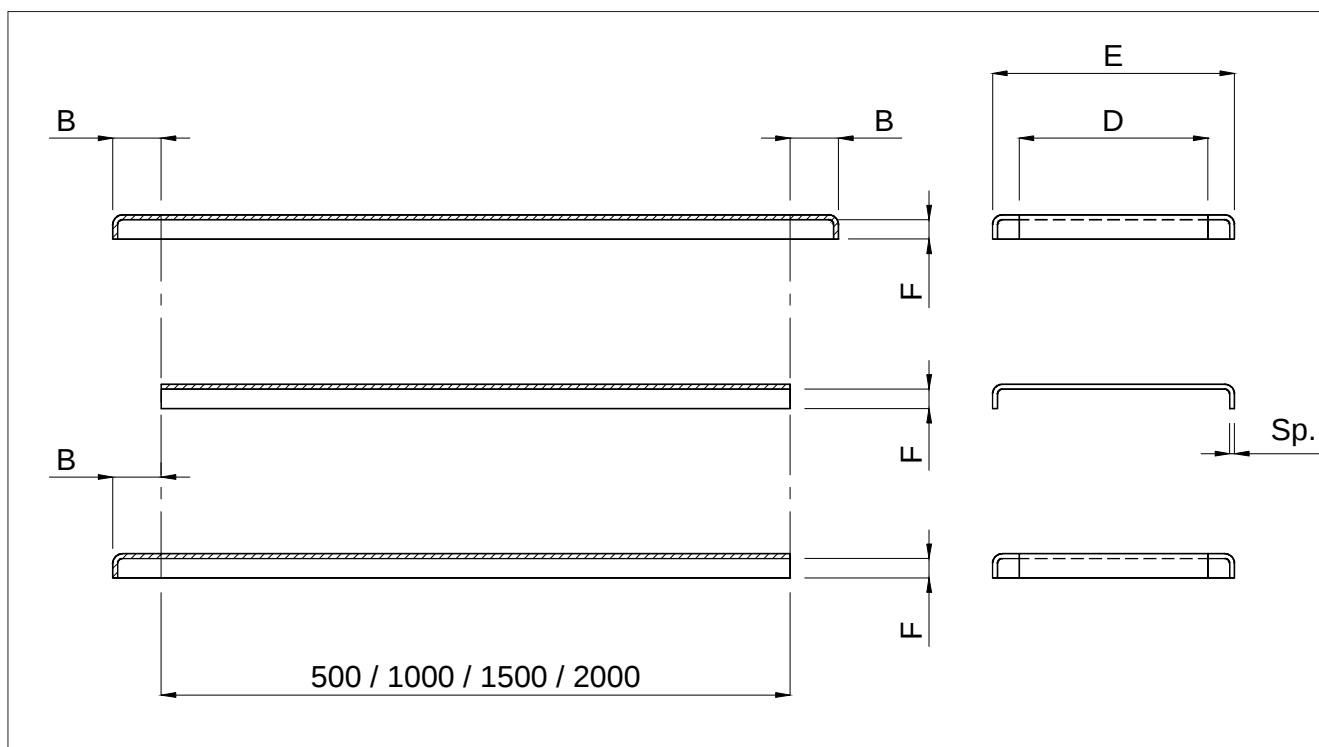
- CX
- TROUGH COVER
 - TROGABDECKUNG
 - CAPOTAGE
 - COPERCHIO

XFCC

01.02

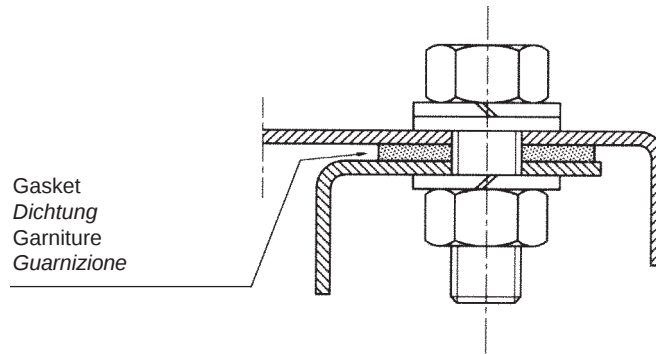
1

WA.01010 CX T. 40



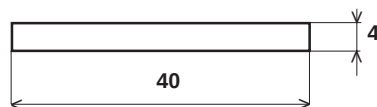
Ø V	Ø U	Code	B	D	E	F	Sp	kg/m
100-120	150	XFCC015....2	50	170	275	15	2	4.7
	200	XFCC020....2	50	220	325	15	2	5.5
	250	XFCC025....2	60	270	375	15	2	6.3
	300	XFCC030....2	60	320	445	15	2	7.5
150	350	XFCC035....2	60	370	495	15	2	8.5
200	400	XFCC040....2	70	420	545	15	2	9
250-300	500	XFCC050....2	70	520	665	15	2	11
350	600	XFCC060....2	70	620	765	15	2	12.5
400		XFCC070....2	70	725	910	15	2	15
500		XFCC080....2	90	825	1010	15	2	17
600		XFCC100....2	90	1035	1260	15	2	20

BOLTED LOCK - SCHRAUBVERSCHLUSS - FERMETURE BOULONNEE - CHIUSURA A BULLONI

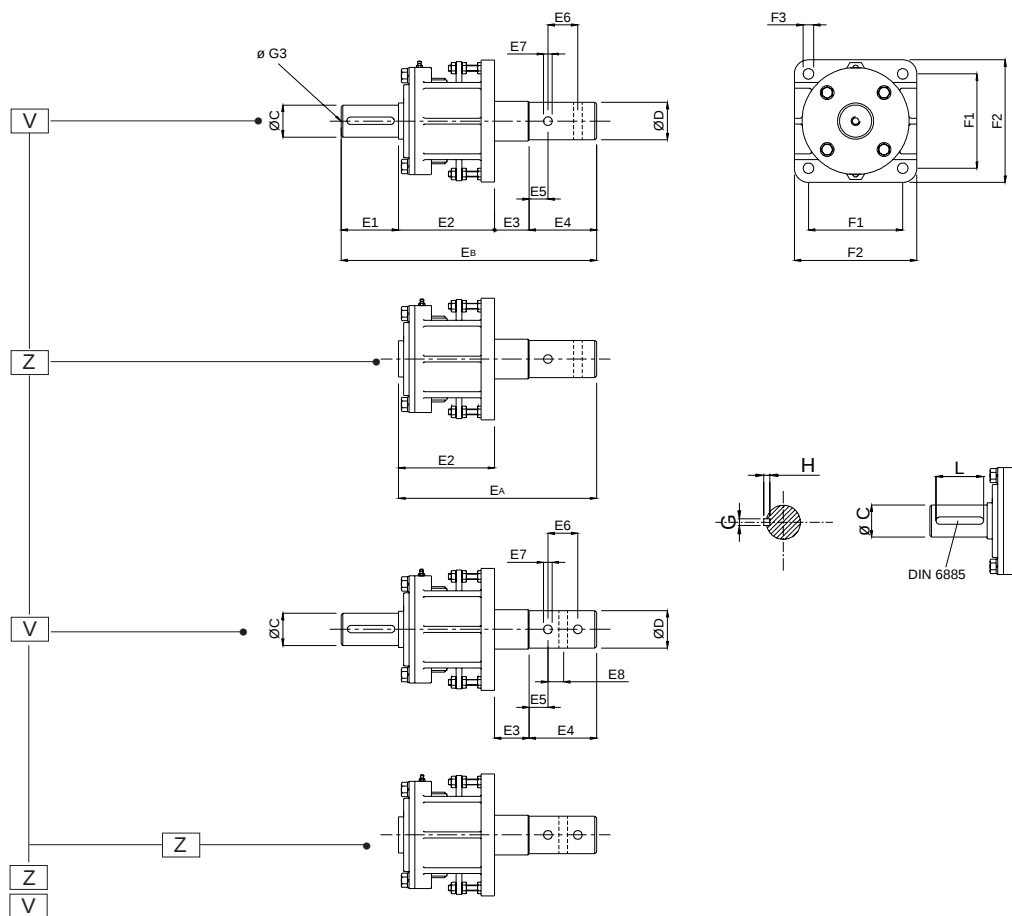


Code	Type
XKH10	M10 x 25

GASKET - DICHTUNG - GARNITURE - GUARNIZIONE



Code	Colour - Farbe Couleur - Colore	Type
2510TE0186	White - Weiss Blanc - Bianco	EPDM

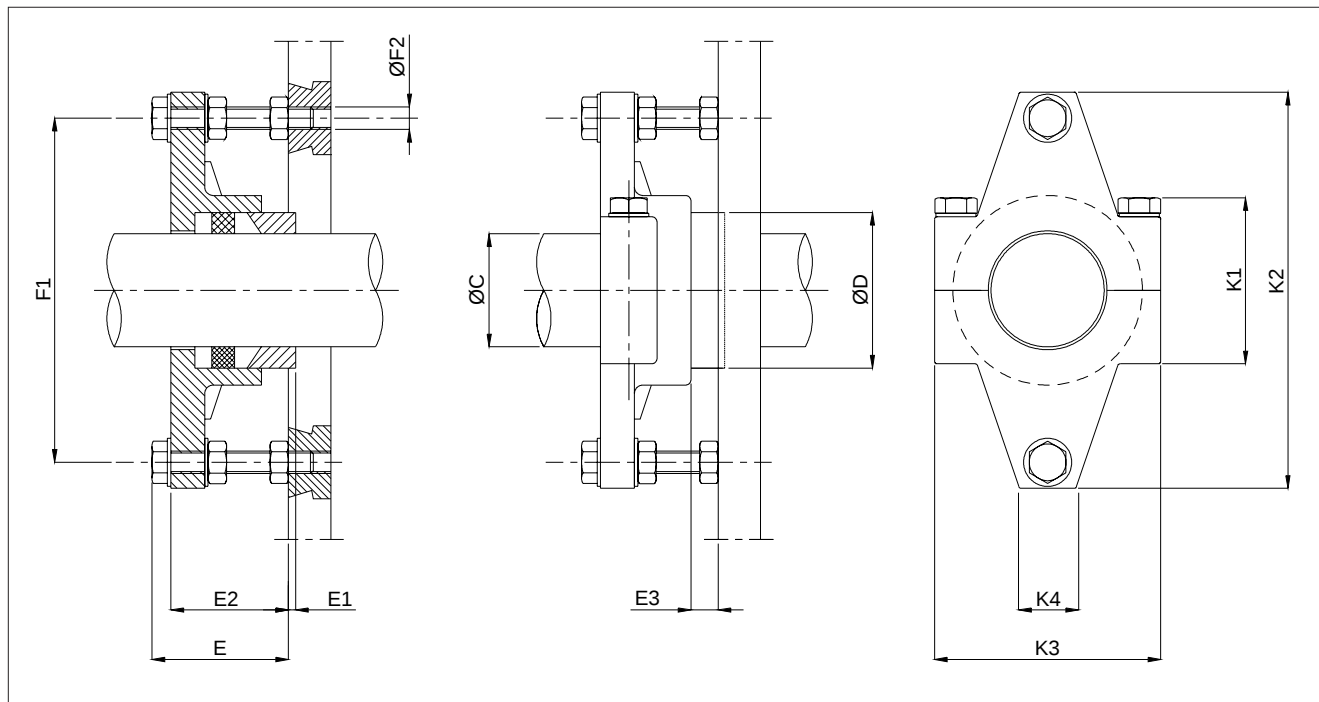


Code	C UNI 6397	Ø D	EA	EB	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	F1	F2	F3	G3	GxHxL DIN 6885	kg
XST025 ...	25	28	203	245	42	114	24	65	12.5	40	10.5	/	92	117	11	M10	8x7x36	5
XST035 ...	35	40	252.5	310.5	58	124	43.5	85	20	45	12.5	/	105	137	13	M10	10x8x50	6.5
XST045 ...	45	48	271.5	353.5	82	143	43.5	85	20	45	16.5	/	130	162	13	M12	14x9x70	14
XST055 ...	55	60	304.5	386.5	82	151	43.5	110	20	70	16.5	35	149	210	18	M12	16x10x70	22
XST065 ...	65	75	337.5	442.5	105	162	45.5	130	25	80	20.5	40	171	240	18	M16	18x11x90	32
XST080 ...	80	90	410	540	130	180	60	170	32	100	24.5	50	198	250	22	M20	20x12x11-0	55

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304

3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

	A..	B..	E..		
Code	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	Bearings Wälzlager Roulements Cuscinetti	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	kg Grease Fett Graisse Grasso	Seal Wellendichtung Etanchéité Tenuta
XST025...	6206	6206 - 51106	22206CC	0.04	XUC 035
XST035...	6208	6208 - 51108	22208CC	0.06	XUC 045
XST045...	6210	6210 - 51110	22210CC	0.1	XUC 055
XST055...	6212	6212 - 51112	22212CC	0.14	XUC 070
XST065...	6214	6214 - 51114	22214CC	0.2	XUC 080
XST080...	6218	6218 - 51118	22218CC	0.4	XUC 100


Packing - Packung - Garniture à tresse - Baderna

C = teflonized - *tefloniert* - *teflonnée* - *teflonata* (**standard**)
B = graphitized - *graphitisiert* - *graphitée* - *grafitata* (**optional**)
D = fiberglass - *Fiberglas* - *fibre de verre* - *filato di vetro* (**optional**)

Code	Ø C	Ø D	E	E1	E2	E3 ≈	F1	Ø F2	K1	K2	K3	K4	kg	For - Für Pour - Per
XUC030 . 1	030	45	48	2	28	12	99	M8	20	120	70	50	0.5	S21
XUC035 . 1	035	50	48	2	28	12	99	M8	20	120	70	50	0.65	XS.025
XUC040 . 1	040	55	48	2	28	12	121.6	M8	20	140	80	60	0.75	S23
XUC045 . 1	045	60	48	2	28	12	121.6	M8	20	140	80	60	0.8	XS.035
XUC050 . 1	050	70	60	3	36	14	141.4	M10	30	164	100	70	1.2	S25
XUC055 . 1	055	75	60	3	36	14	141.5	M10	30	164	100	70	1.5	XS.045
XUC060 . 1	060	80	60	3	36	14	183.4	M10	30	210	120	70	1.8	S27
XUC070 . 1	070	90	60	3	36	14	183.4	M10	30	210	120	70	2	XS.055
XUC080 . 1	080	100	62	3	36	14	210.7	M12	35	240	140	70	2.5	XS.065
XUC100 . 1	100	120	80	3	36	18	210.7	M12	40	244	155	80	3	XS.080



WAM®

CX

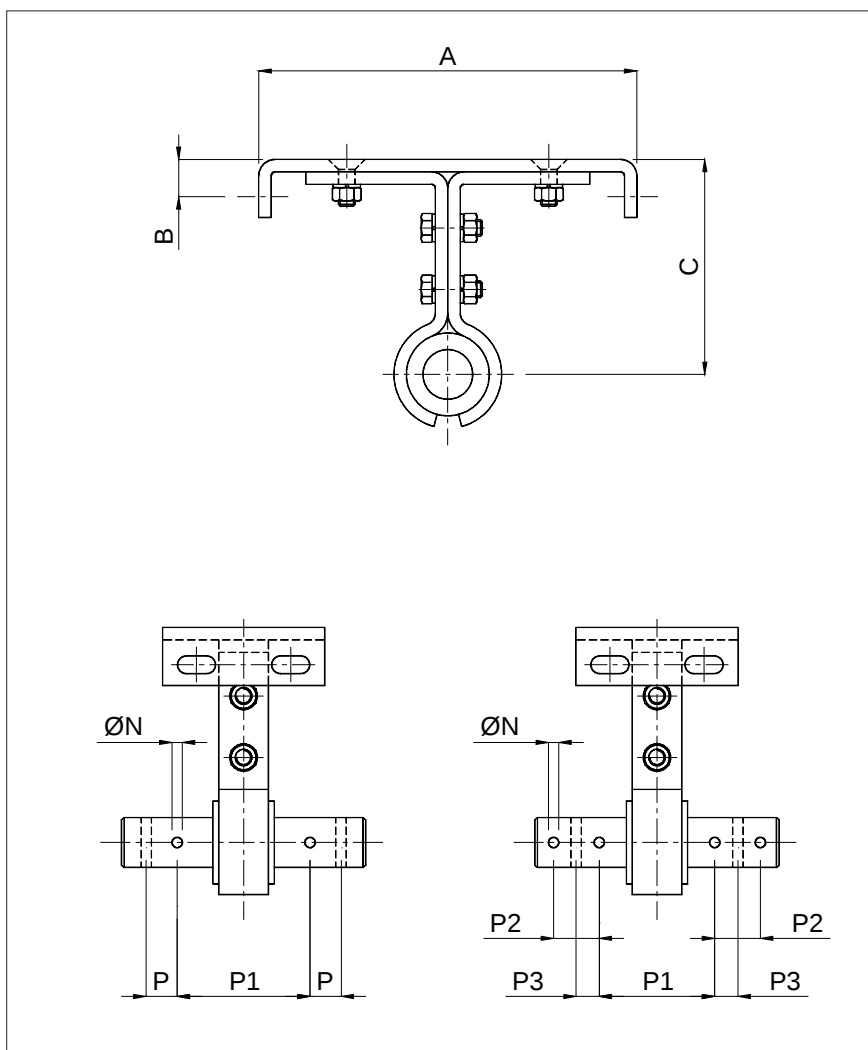
- HANGER BEARING
- ZWISCHENLAGER
- SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE
- SUPPORTO INTERMEDIO

XLB

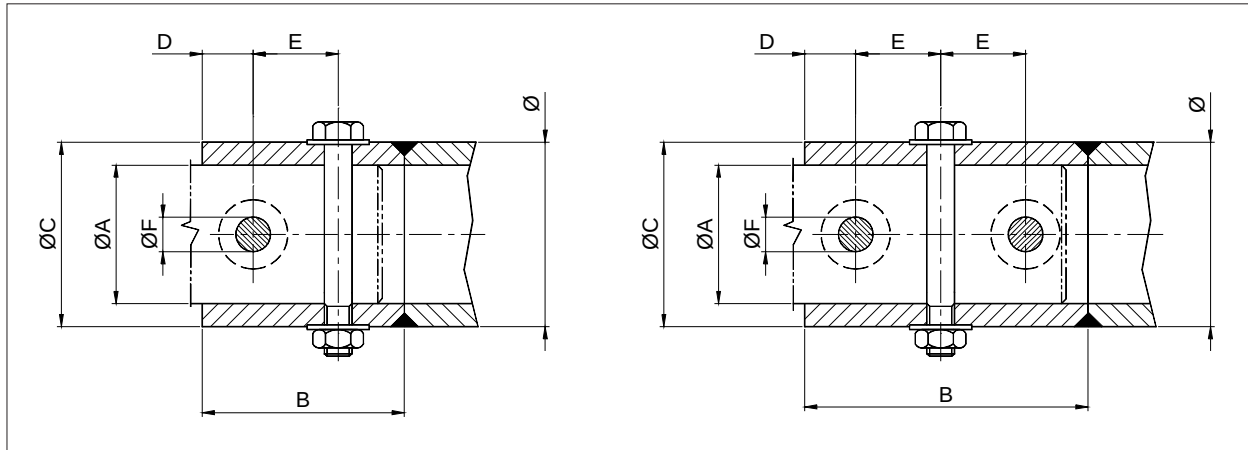
01.02

1

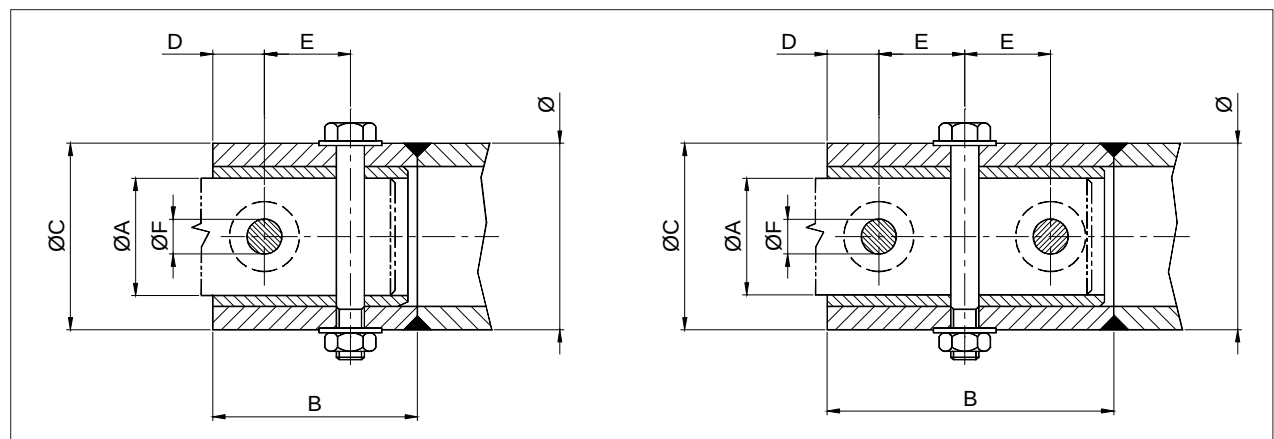
WA.01010 CX T. 44



Ø	Code	A	B	C	D	E	F	L	DIN 5482 Ø M	N	P	P1	P2	P3	Ø R	kg
100	XLB028 . 010V..	175	20	115	39	30	70	170	28x25	10.5	40	65	/	/	28	2.1
120	XLB028 . 012V..	175	20	115	39	40	70	170	28x25	10.5	40	65	/	/	28	2.1
150	XLB040 . 015..	175	30	115	74	50	80	245	40x36	12.5	45	115	/	/	40	6.5
200	XLB040 . 020..	225	30	135	74	50	80	245	40x36	12.5	45	115	/	/	40	7.2
250	XLB040 . 025..	275	40	160	74	60	100	245	40x36	12.5	45	115	/	/	40	8.8
300	XLB040 . 030..	325	40	195	74	60	100	245	40x36	12.5	45	115	/	/	40	9.5
	XLB060 . 030..	325	40	195	74	60	100	295	60x55	16.5	/	185	70	35	60	16
350	XLB060 . 035..	375	40	235	74	60	100	295	60x55	16.5	/	185	70	35	60	18
400	XLB060 . 040..	425	50	270	74	75	100	295	60x55	16.5	/	185	70	35	60	22
350	XLB075 . 035..	375	40	235	74	60	100	295	75x69	20.5	/	205	80	40	75	26
400	XLB075 . 040..	425	50	270	74	75	120	335	75x69	20.5	/	205	80	40	75	28.5
500	XLB075 . 050..	525	50	340	74	75	120	335	75x69	20.5	/	205	80	40	75	32
	XLB090 . 050..	525	50	340	99	75	120	440	90x84	24.5	/	264	100	50	90	54
600	XLB090 . 060..	625	50	420	99	75	120	440	90x84	24.5	/	264	100	50	90	60



Ø A	B	D	E	F	Ø C				
					042	048	060	114	168
028	70	12.5	40	M10	XAH028T042	XAH028T048	/	/	/
040	92	20	45	M12	/	/	XAH040T060	XAH040T114	/
048	92	20	45	M16	/	/	XAH048T060	/	/
060	140	20	35	M20	/	/	/	XAH060T114	/
075	140	25	40	M20	/	/	/	XAH075T114	/
090	180	32	50	M24	/	/	/	XAH090T114	XAH090T168



Ø A	B	D	E	Ø F	Ø C	
					060	114
028	109.5	12.5	40	10	XAK028T060	/
048	140	20	45	16	/	XAK048T114



WAM®

- GEAR REDUCER
CX - GETRIEBE
- REDUCTEUR
- TESTATA MOTRICE

S21-S23-S25-S27

01.02

1

WA.01010 CX T. 46

080 = 0.75 kW
090 = 1.1 - 1.5 kW
100 = 2.2 - 3.0 kW
112 = 4.0 kW

Bolted st. st. 304
Edelstahl 1.4301 Querspannstift
Inox 304 broché
Aisi 304 spinato

090 = 1.1 - 1.5 kW
100 = 2.2 - 3.0 kW
112 = 4.0 kW
132 = 5.5 - 7.5 - 9.2 kW

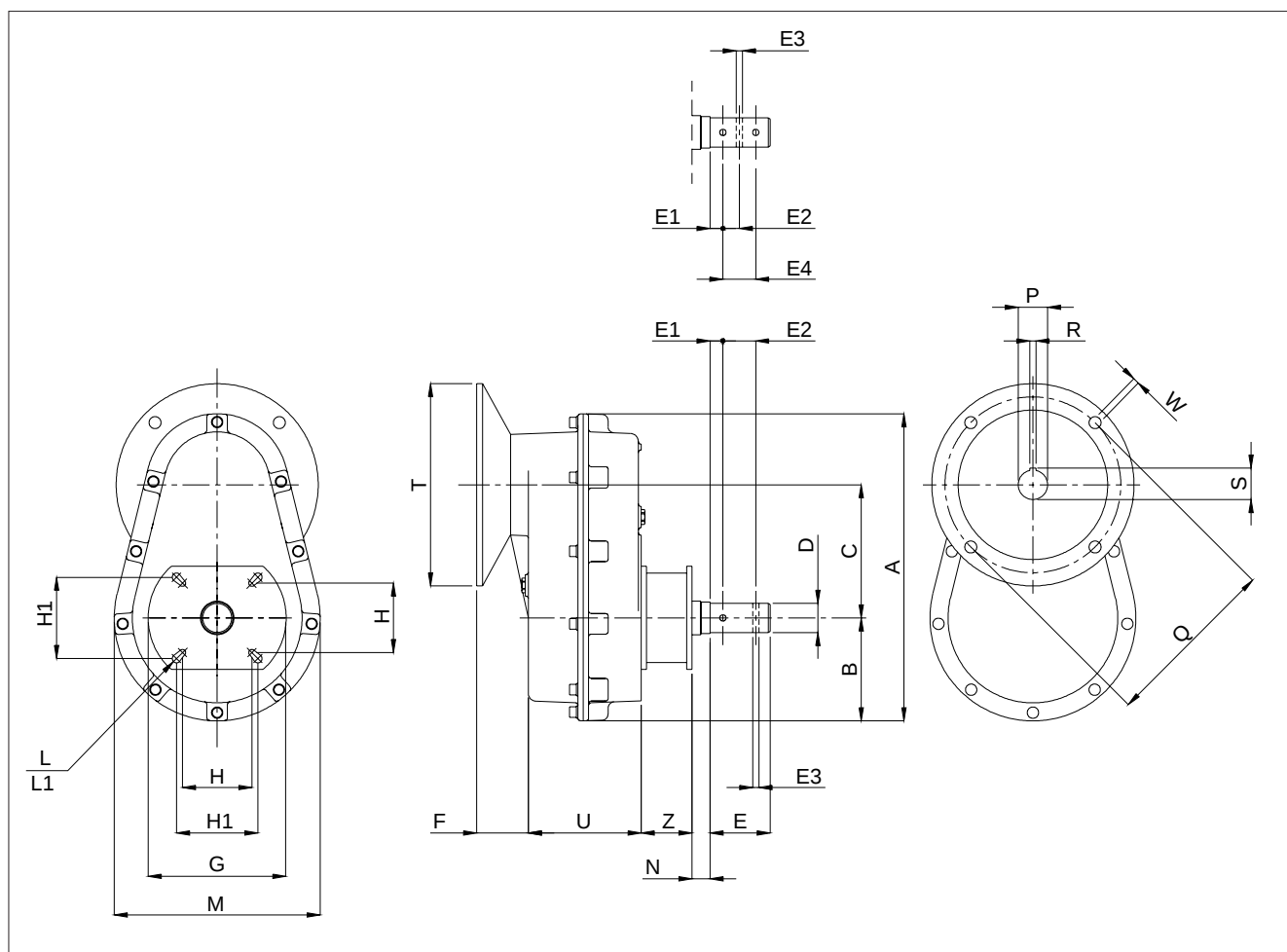
Bolted st. st. 304
Edelstahl 1.4301 Querspannstift
Inox 304 broché
Aisi 304 spinato

S 2 1

ratio - see catalogue
Unters. - Siehe Katalog
rapp. - voir catalogue
rapp. - vedi catalogo

S 2 3

ratio - see catalogue
Unters. - Siehe Katalog
rapp. - voir catalogue
rapp. - vedi catalogo



100 = 2.2 - 3 kW
112 = 4.0 kW
132 = 5.5 - 7.5 - 9.2 kW
160 = 11.0 - 15.0 kW
180 = 18.5 - 22.0 kW

Bolted st. st. 304
Edelstahl 1.4301 Querspannstift
Inox 304 broché
Aisi 304 spinato

112 = 4.0 kW
132 = 5.5 - 7.5 - 9.2 kW
160 = 11.0 - 15.0 kW
180 = 18.5 - 22.0 kW
200 = 30 - 37 kW

Bolted st. st. 304
Edelstahl 1.4301 Querspannstift
Inox 304 broché
Aisi 304 spinato

S 2 5

ratio - see catalogue
Unters. - Siehe Katalog
rapp. - voir catalogue
rapp. - vedi catalogo

S 2 7

ratio - see catalogue
Unters. - Siehe Katalog
rapp. - voir catalogue
rapp. - vedi catalogo

**WAM®**

- CX**
- TYPE GEAR REDUCER
 - GETRIEBE
 - REDUCTEUR
 - TESTATA MOTRICE

S21-S23-S25-S27

01.02

1

WA.01010 CX T.47

S21 - S23

Type	kW	outlet uscita	A	B	C	D	E	E1	E2	E3	E4	F	G	H H ₁	L L ₁	M	N	P	Q	R	S	T	U	W	Z	XUC	kg
S21	0.25 0.37	A51	317	96	143	28	65	12.5	40	10	/	42	180	92 105	11 13	192	24	14	130	5	16	160	108	10	75	XUC 30	27
	42											19						165	6	21.5	200	12		30			
	42											24						165	8	27	200	12		30			
	52											28						215	8	31	250	15		32			
S23	0.75 1.1 1.5	A52 A53	340	111	143	40	85	20	45	12	/	42	180	105 130	13	222	43.5	19	165	6	21.5	200	159	12	75	XUC 40	40
	42	24										165						8	27	200	12	45					
	52	28										215						8	31	250	15	46					
	50	38										265						10	41	300	15	46					

S25 - S27

Type	kW	outlet uscita	A	B	C	D	E	E1	E2	E3	E4	F	G	H H ₁	L	M	N	P	Q	R	S	T	U	W	Z	XUC	kg
S25	2.2 3 4	A55	417	128	180	48	85	20	45	16	/	35	276	149	17	256	43.5	28	215	8	31	250	186	15	94	XUC 50	75
	5.5 7.5 9.2											50						38	265	10	41	300					78
	11 15											72						42	300	12	45	350					78
	18.5 22											72						48	300	14	51,5	350					78
S27	4	A57	519	174	225	60	110	20	35	16	70	35	276	198	22	348	43.5	28	215	8	31	250	221	15	94	XUC 60	138
	5.5 7.5 9.2											50						38	265	10	41	311					141
	11 15											78						42	300	12	45	350					146
	18.5 22											78						48	300	14	31.5	350					146
	30 37											78						55	350	16	59	400					150



WAM®

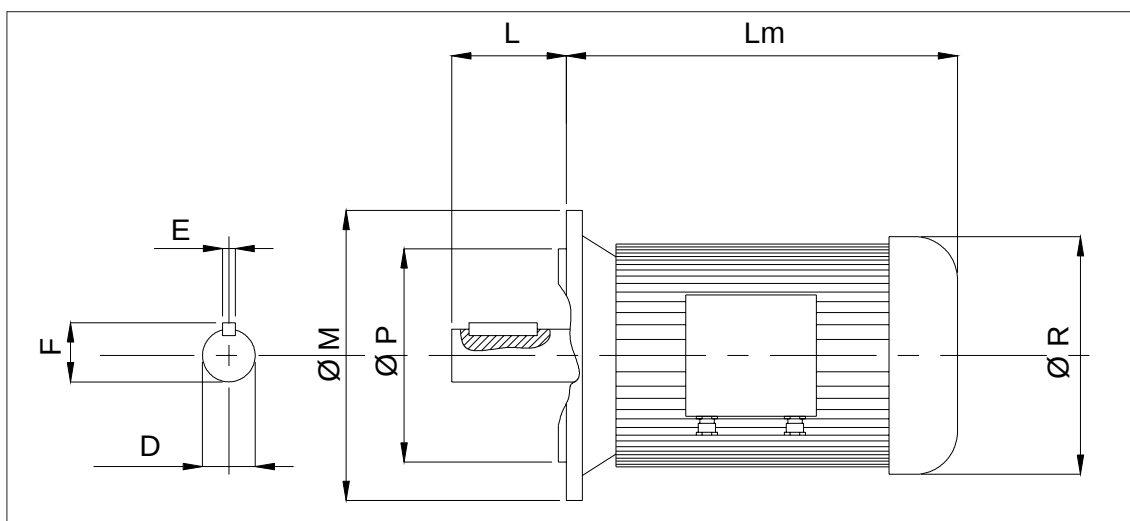
- ELECTRIC MOTORS
- ELEKTROMOTOREN
- MOTEURS ELECTRIQUES
- MOTORI ELETTRICI

MT

01.02

1

WA.01010 CX T. 48



kW	Mot.	Code	C	D	E	F	L	Lm*	M	N	O	n°	P	Q	R	kg	PG
0.55	80 A	MT0800A04145	110	19	6	21.5	40	234	200	165	12.5	4	130	3.5	153	17	16
0.75	80 B	MT0800B04145	110	19	6	21.5	40	234	200	165	12.5	4	130	3.5	153	18	16
1.1	90 S	MT0900S04145	126	24	8	27	50	248	200	165	12.5	4	130	3.5	180	25	16
1.5	90 L	MT0900L04145	126	24	8	27	50	273	200	165	12.5	4	130	3.5	180	26	16
2.2	100 LR	MT100LR04145	142	28	8	31	60	306	250	215	15	4	180	4	218	34	21
3.0	100 LH	MT100LH04145	142	28	8	31	60	306	250	215	15	4	180	4	218	35	21
4.0	112 M	MT1120M04145	142	28	8	31	60	334	250	215	15	4	180	4	218	44	21
5.5	132 S	MT1320S04145	172	38	10	41	80	371	300	265	15	4	230	4	258	65	21
7.5	132 M	MT1320M04145	172	38	10	41	80	409	300	265	15	4	230	4	258	79	21
9.2	132 ML	MT1320L04145	172	38	10	41	80	409	300	265	15	4	230	4	258	87	21
11.0	160 M	MT1600M04245	204	42	12	45	110	485	350	300	19	4	250	5	300	118	29
15.0	160 L	MT1600L04245	204	42	12	45	110	529	350	300	19	4	250	5	300	139	29
18.5	180 M	MT1800M04245	200	48	14	51.5	110	543	350	300	19	4	250	5	340	160	29
22.0	180 L	MT1800L04245	270	48	14	51.5	110	585	350	300	19	4	250	5	340	220	29

Cable glands are made of plastic.
Junction box on left side of motor seen standing behind fan. Cable glands below.

*With different motor makes, a tolerance of ± 50 mm should be allowed.

N.B.: When mounted on the conveyor, motor painted Gentian Blue RAL 5010. As spare part only prim-er painted.

PG - Verschraubungen aus Kunststoff. Klemmenkasten auf der linken Seite von hinter der Lüfterhaube aus gesehen. Kabeleintritte an der Unterseite des Klemmenkastens.

*Je nach Fabrikat sind Toleranzen von ± 50 mm möglich.

N.B.: Wenn Getriebe auf Schnecke montiert ist, Lackierung = enzi-anblau RAL 5010. Als Ersatzteil nur mit Grundanstrich.

Presse-câbles en plastique.
Boîte à bornes sur la côté gauche du moteur (vu du carter).

*Avec des marques diverses des tolérances de ± 50 mm sont possibles.

N.B.: Monté sur la vis les moteurs sont peints en Bleu Gentiane RAL 5010. Comme pièce de rechange en anti-rouille.

I pressacavi sono in plastica.
La morsettiera si trova sul lato sinistro del motore (visto dal carter).

*Con marche diverse sono possibili tolleranze di ± 50 mm.

N.B.: Montato sulla coclea è verniciato in Blu Genziana RAL 5010; come ricambio è verniciato in anti-ruggine.

The motors listed in the table are WAM® models manufactured according to IEC as well as DIN standards as far as junction box connections are concerned. This means other electric motor makes can be used providing they conform to the above-mentioned standards without having to change the gear reducer. If motors with special technical characteristics are required (voltage, cycles, double speed etc.) please contact a WAM® Sales Office.

Standard features:

- B5 flange mounting
- Voltage 230/400V up to 9.2 kW
- Voltage: 400/690V from 11.0 kW up to 22.0 kW
- Cycles: 50Hz
- 4 poles for shaft speed of 1450 rpm approx.
- Insulation class F
- Motor protection IP55
- Junction box protection IP55.

On request, cycles, voltage and poles can be different.

For further details and characteristics see electric motor catalogue WA.052MT.

N.B.: Double speed motors (4-8 poles) must be started at low speed and subsequently automatically switched to high speed.

Die in der Tabelle aufgeführten Elektro-Flanschmotoren, Fabrikat WAM®, entsprechen der europäischen IEC-Norm sowie der DIN in bezug auf die Klemmenverbindungen. Dies ermöglicht es, wahlweise Normmotoren eines anderen Fabrikats einzusetzen, ohne dabei die Getriebeeinheit austauschen zu müssen.

Sollte eine Sonderausführung in bezug auf Betriebsspannung, Frequenz, Polumschaltbarkeit etc. erforderlich sein, bitte mit dem zuständigen Verkaufsbüro Kontakt aufnehmen.

Standard-Charakteristiken:

- Bauform B5 gemäß IEC-Norm
- Betriebsspannung 230/400 V für Motoren bis einschl. 9.2 kW;
- 400/690 V von 11.0 kW bis 22.0 kW
- Frequenz 50 Hz
- 4-polig bzw. ca 1450 min⁻¹
- Isolationsklasse F
- Schutzart (Motorgehäuse und Klemmenkasten IP 55).

Auf Anfrage sind andere Frequenzen und Poligkeiten lieferbar.

Für nähere Einzelheiten und technische Daten siehe Katalog der Elektromotoren WA.052MT.

N.B.: Polumschaltbare Motoren (4-8 polig) müssen in der kleinen Drehzahl anlaufen und anschliessend automatisch auf die hohe Drehzahl umgeschaltet werden.

Les moteurs listés dans le tableau sont de la marque WAM® et sont en conformité avec les normes européennes IEC et DIN en ce qui concerne les connexions dans la boîte à bornes. Ceci signifie que l'utilisateur a la possibilité d'utiliser des moteurs de quelconque marque, pourvu qu'ils soient conformes aux normes, sans devoir changer le réducteur. S'il était nécessaire d'utiliser un moteur avec des caractéristiques différentes (voltage, fréquence, polarité etc.) vous êtes priés de contacter un de nos bureaux commerciaux.

Caractéristiques techniques standard:

- Forma B5 à flasque
- Voltage 230/400 V jusqu'à 9.2 kW compris
- Voltage 400/690 V de 11.0 kW à 22.0 kW
- Fréquence 50 Hz
- 4 pôles pour une vitesse de rotation de 1450 min tpm environ.
- Classe d'isolation F
- Protection moteur IP 55, protection boîte à bornes IP 55.

Sur demande fréquence, voltage et polarité peuvent être différent.

Pour plus de détails et caractéristiques consulter le catalogue moteur électriques WA.052MT.

N.B.: Les moteurs à double polarité (4-8 poles) doivent être démarrés dans la vitesse basse et successivement à la vitesse haute.

I motori riportati nella tabella sono di marca WAM® e sono conformi alle norme europee IEC nonché alle norme DIN per quanto riguarda gli attacchi (pressacavi) nella morsettiere. Ciò significa che l'utilizzatore ha la possibilità di impiego di motori di qualsiasi marca, purché siano a norme, senza dover cambiare testata motrice.

Qualora dovesse essere necessario l'impiego di un motore con caratteristiche diverse (voltaggio, frequenza, polarità, ecc.) siete pregati di contattare il ns. uff. tecnico commerciale.

Caratteristiche tecniche standard:

- Forma costruttiva B5 a flangia
- Voltaggio 230/400 V fino a 9.2 kW compresi
- Voltaggio 400/690 V da 11.0 kW a 22.0 kW
- Frequenza 50 Hz
- 4 poli per una velocità di rotazione di 1450 g/min circa
- Classe isolamento F
- Protezione motore IP 55
- Protezione morsettiere IP 55.

Su richiesta frequenza, voltaggio e polarità possono essere diverse.

Per ulteriori dettagli e caratteristiche tecniche vedi catalogo motori elettrici WA.052MT.

N.B.: I motori a doppia polarità (4-8 poli) devono essere avviati nella bassa velocità e devono essere successivamente commutati in automatico all'alta velocità.



WAM®

CX

- OPTIONS - DRIVES AND BEARING ASSIES WITH SPLINED SHAFT COUPLINGS
- VARIANTEN - ANTRIEBE U. LAGERUNGEN MIT QUERSPANNSTIFT-WELLENVERB.
- OPTIONS - REDUCTEURS ET PALIERS AVEC ACCOUPLEMENTS CANNELE
- OPZIONI - MECCANICA CON ACCOPPIAMENTI CALETTATI

01.02

1

WA.01010 CX T. 50

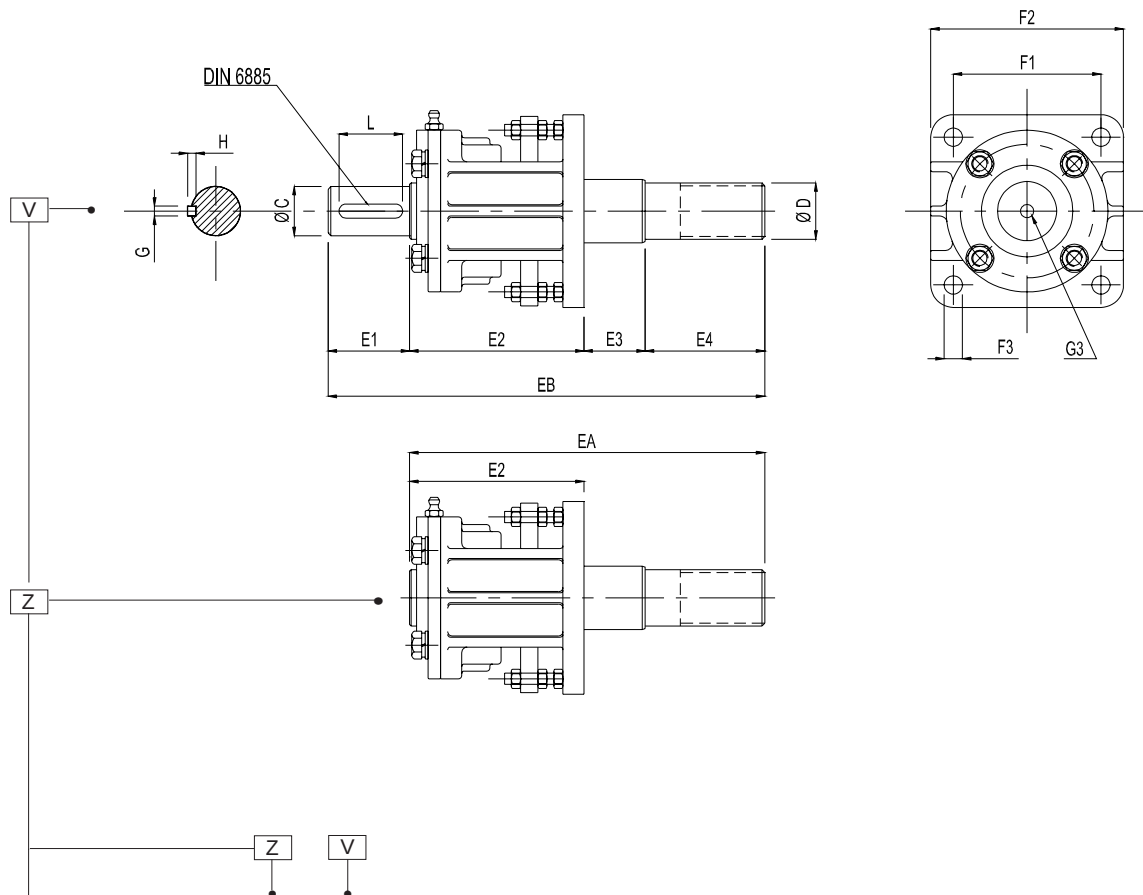
CX_N

Ø	L (m)	Inlet end bearing for drive at outlet <i>Einlaufendlager bei auslaufs. Antr.</i> Palier entrée avec motoris. à la sortie <i>Testata carico per motorizz. lato scarico</i>	Outlet end bearing for drive at inlet <i>Auslaufendlager bei einlaufs. Antriebe</i> Palier sortie avec motoris. à l'entrée <i>Testata scarico per motorizz. lato carico</i>	Intermediate hanger bearing <i>Zwischenlager</i> Support palier intermédiaire <i>Supporto intermedio</i>	Inlet shaft coupling <i>Wellenverbindung einlaufseitig</i> Accouplement entrée <i>Accoppiamento carico</i>	Outlet shaft coupling <i>Wellenverbindung auslaufseitig</i> Accouplement sortie <i>Accoppiamento scarico</i>	Intermediate shaft couplings <i>Wellenverbindungen</i> <i>Zwischenlager</i> Accouplements intermédiaires <i>Accoppiamenti intermedi</i>	Sealing <i>Wellenabdichtung</i> Etanchéité <i>Tenuta</i>
100	0 - 20	XSP025B_2	XSP025A_2	XLB028P010V22	XAA028T0482	XAA028T0482	XAA028T0482	XUC035C1
120	0 - 20	XSP025B_2	XSP025A_2	XLB028P012V22	XAA028T0482	XAA028T0482	XAA028T0482	XUC035C1
150	0 - 20	XSP035B_2	XSP035A_2	XLB040P015.22	XAA040T0602	XAA040T0602	XAA040T0602	XUC045C1
200	0 - 20	XSP035B_2	XSP035A_2	XLB040P020.22	XAA040T0602	XAA040T0602	XAA040T0602	XUC045C1
250	0 - 15	XSP035B_2	XSP035A_2	XLB040P025.22	XAA040T0602	XAA040T0602	XAA040T0602	XUC045C1
	16 - 20	XSP045B_2	XSP045A_2	XLB040P025.22	XAA048T0602	XAA048T0602	XAA040T0602	XUC055C1
300	0 - 10.5	XSP035B_2	XSP035A_2	XLB040P030.22	XAC040T1142	XAC040T1142	XAC040T1142	XUC045C1
	10.5 - 20	XSP045B_2	XSP045A_2	XLB040P030.22	XAC048T1142	XAC048T1142	XAC040T1142	XUC055C1
350	0 - 20	XSP045B_2	XSP045A_2	XLB040P035.22	XAA048T1142	XAA048T1142	XAA060T1142	XUC055C1
400	0 ÷ 10.5	XSP045B_2	XSP045A_2	XLB060P040.22	XAA048T1142	XAA048T1142	XAA060T1142	XUC055C1
	10.5 ÷ 20	XSP055B_2	XSP055A_2	XLB060P040.22	XAA060T1142	XAA060T1142	XAA060T1142	XUC070C1
500	0 - 14	XSP055B_2	XSP055A_2	XLB075P050.22	XAA060T1142	XAA060T1142	XAA075T1142	XUC070C1
	14 - 20	XSP065B_2	XSP065A_2	XLB075P050.22	XAA075T1142	XAA075T1142	XAA075T1142	XUC080C1
600	0 - 7	XSP055B_2	XSP055A_2	XLB090P060.22	XAQ060T1682	XAA090T1682	XAA090T1682	XUC070C1
	7 - 14	XSP065B_2	XSP065A_2	XLB090P060.22	XAQ075T1682	XAA090T1682	XAA090T1682	XUC080C1
	14 ÷ 20	XSP080B_2	XSP080A_2	XLB090P060.22	XAQ090T1682	XAA090T1682	XAA090T1682	XUC100C1

U
V

For feeders ≤ Ø 250, intermediate hanger bearings every 3 m
Für die Schnecken ≤ Ø 250, Zwischenlager jedes 3 m
 Pour vis ≤ Ø 250, support palier intermédiaire chaque 3 m
 Per le coclee ≤ Ø 250, supporti intermedi ogni 3 m

For feeders ≥ Ø 300, intermediate hanger bearings every 3.5 m
Für die Schnecken ≥ Ø 300, Zwischenlager jedes 3.5 m
 Pour vis ≥ Ø 300, support palier intermédiaire chaque 3.5 m
 Per le coclee ≥ Ø 300, supporti intermedi ogni 3.5 m



Code	Ø C UNI 6397	D DIN 5482	EA	EB	E1	E2	E3	E4	F1	F2	F3	L	G3	GxHxL DIN 6885	kg
XSP025 . 2	25	28 x 25	203	245	42	114	24	65	92	117	11	35	M10	8x7836	5
XSP035 . 2	35	40 x 36	252.5	310.5	58	124	43.5	85	105	137	13	35	M10	10x8x50	6.5
XSP045 . 2	45	48 x 44	271.5	353.5	82	143	43.5	85	130	162	13	45	M12	14x9x70	14
XSP055 . 2	55	60 x 55	304.5	386.5	82	151	43.5	110	149	210	18	55	M12	16x10x70	22
XSP065 . 2	65	75 x 69	337.5	442.5	105	162	45.5	130	171	240	18	65	M16	18x11x90	32
XSP080 . 2	80	90 x 84	410	540	130	180	60	170	198	250	22	82	M20	20x12x110	55

.....A.. B.. E..					
Code	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	Bearings Wälzlager Roulements Cuscinetti	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	kg Grease Fett Graisse Grasso	Seal Wellendichtung Etanchéité Tenuta
XSP025..2	6206	6206 - 51106	22206CC	0.04	XUC 035
XSP035..2	6208	6208 - 51108	22208CC	0.06	XUC 045
XSP045..2	6210	6210 - 51110	22210CC	0.1	XUC 055
XSP055..2	6212	6212 - 51112	22212CC	0.14	XUC 070
XSP065..2	6214	6214 - 51114	22214CC	0.2	XUC 080
XSP085..2	6218	6218 - 51118	22218CC	0.4	XUC 100



WAM®

CX

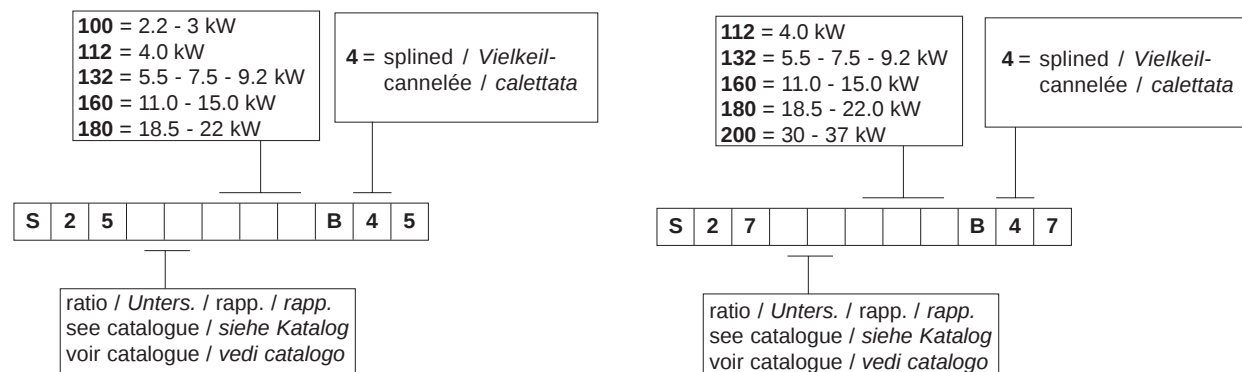
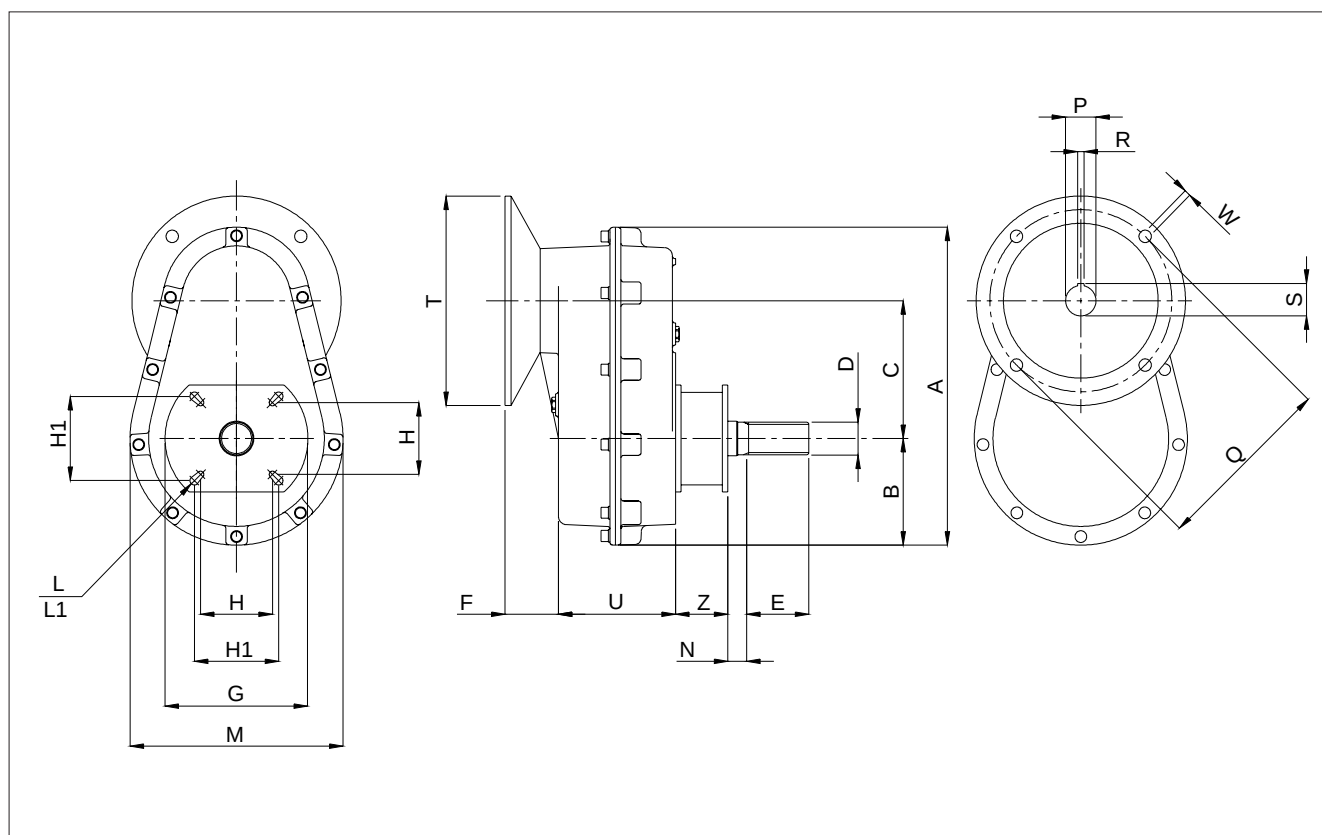
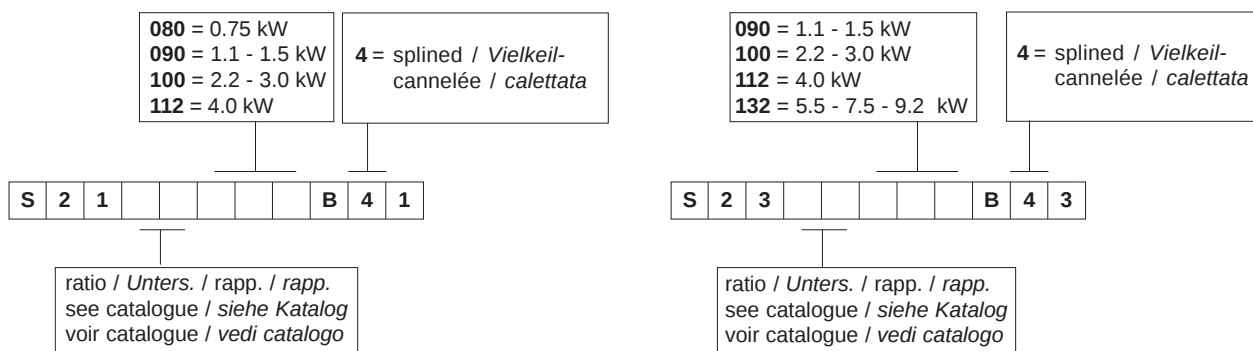
- OPTIONS - GEAR REDUCER WITH SPLINED SHAFT
- VARIANTEN - GETRIEBE MIT VIELKEIL-WELLENVERBINDUNG
- OPTIONS - REDUCTEUR AVEC ARBRE DEFONCÉ
- OPZIONI - TESTATA MOTRICE CON ALBERO CALETTATO

01.02

S21-S23-S25-S27

1

WA.01010 CX T. 52

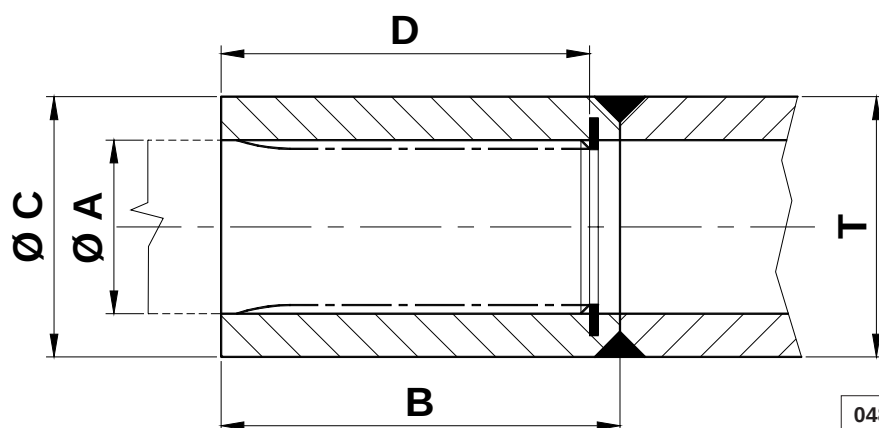


S21-S23

Type	Size Gr.	outlet uscita	A	B	C	D	E	F	G	H H ₁	L L ₁	M	N	P	Q	R	S	T	U	W	Z	XUC	kg
S21	71	B41	317	96	143	28x25 DIN 5482	65	42	180	92 105	11 13	192	24	14	130	5	16	160	108	10	75	XUC 30	27
	80							42						19	165	6	21.5	200		12			30
	90							42						24	165	8	27	200		12			30
	100 112							52						28	215	8	31	250		15			32
S23	80	B42	340	111	143	40x36 DIN 5482	85	42	180	105 130	13	222	43.5	19	165	6	21.5	200	159	12	75	XUC 40	40
	90							42						24	165	8	27	200		12			45
	100 112							52		105 130				28	215	8	31	250		15			46
	132							50						38	265	10	41	300		15			46

S25-S27

Type	Size Gr.	outlet uscita	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	Q	R	S	T	U	W	Z	XUC	kg
S25	100 112	B45	417	128	180	48x44 DIN 5482	85	35	276	149	17	256	43.5	28	215	8	31	250	186	15	94	XUC 50	75
	132							50						38	265	10	41	300		15			78
	160							72						42	300	12	45	350		19			78
	180							72						48	300	14	51.5	350		19			78
S27	112	B47	519	174	225	60x55 DIN 5482	110	32	276	198	22	348	43.5	28	215	8	31	250	221	15	94	XUC 60	138
	132							50						38	265	10	41	300		15			140
	160							78						42	300	12	45	350		19			146
	180							78						48	300	14	51.5	350		19			146
	200							78						55	350	16	59	400		19			151



Internal pipe diameter
 Innenrohrdurchmesser
 Diamètre tube intérieur
 Diametro tubo interno

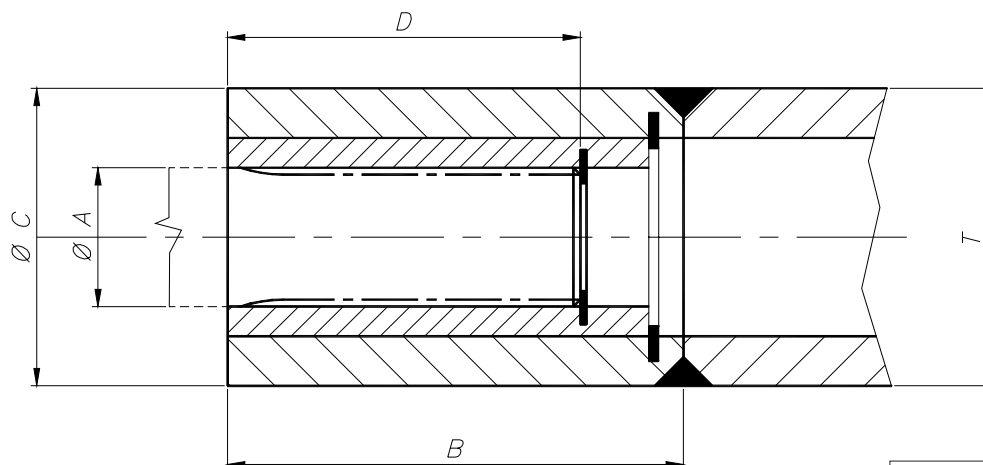
048 = Ø 100 - 120
 060 = Ø 150 - 200 - 250
 114 = Ø 300 - 350 - 400

X A A T 2

028 = Ø 100 - 120
 040 = Ø 150 - 200 - 250
 048 = Ø 150 - 200 - 250
 060 = Ø 300 - 350 - 400

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301
 Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401
 Inox 316 - Aisi 316

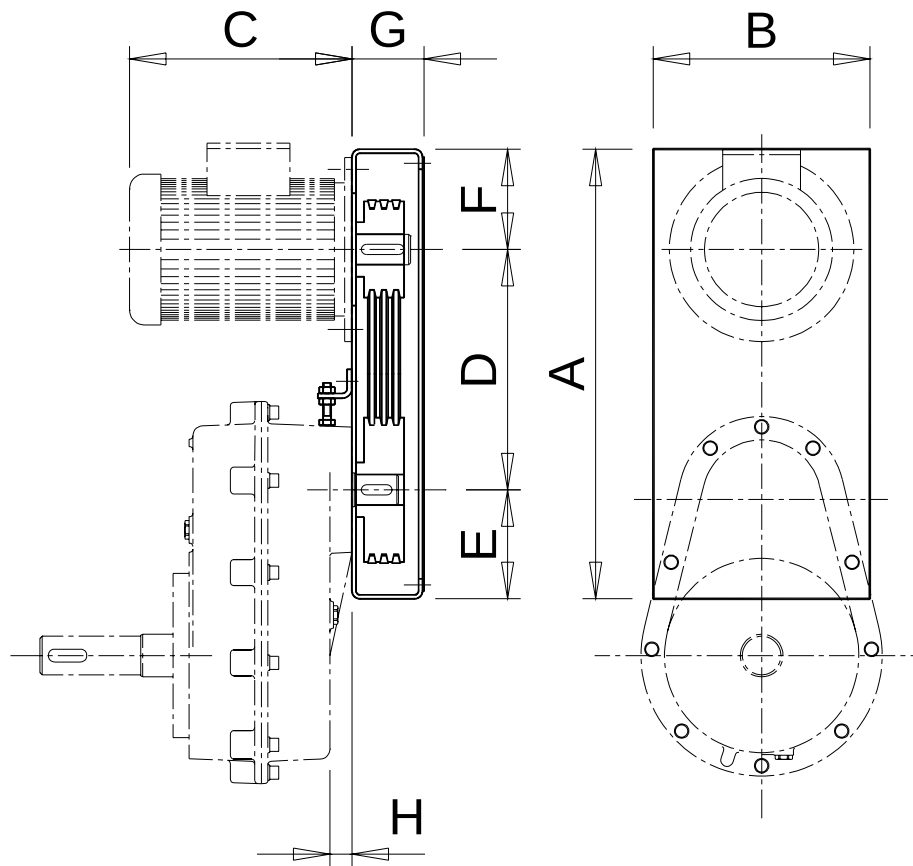
Code	DIN 5482 Ø A	B	Ø C	D	T	kg
XAA028T0482	28 x 25	70	48	65	48	0.65
XAA040T0602	40 x 36	92	60	85	60	1.15
XAA048T0602	48 x 44	92	60	110	60	1.0
XAA060T1142	60 x 55	140	114	110	114	8.2



2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301
 Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401
 Inox 316 - Aisi 316

X A C T 2

Code	DIN 5482 Ø A	B	Ø C	D	T	kg
XAC028T0602	28 x 25	92	60	65	60	1.5
XAC048T1142	48 x 44	140	114	85	114	9

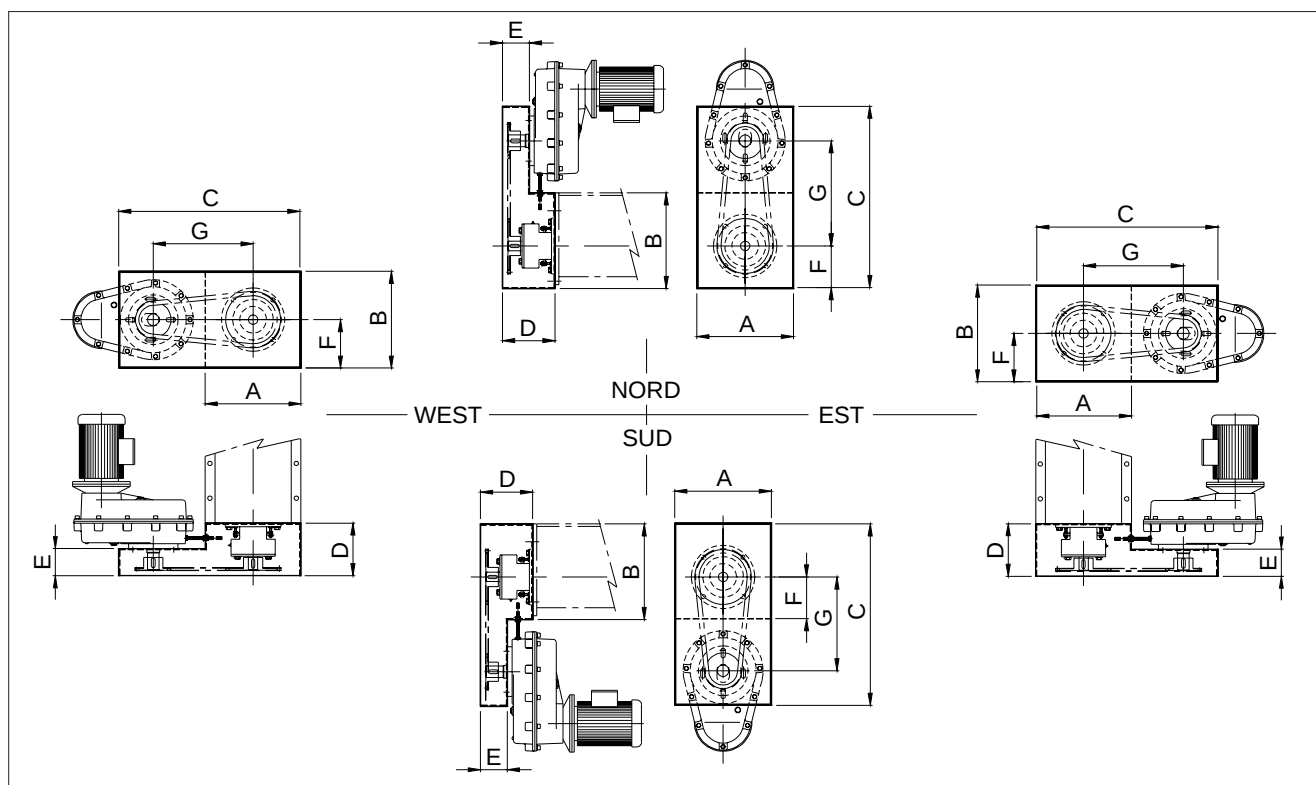


Type	Motor size Grandezza motore	A	B	D	E	F	G	H
S 21	071 - 080 - 090	530	240	260	155	115	70	22
	100 - 112	585	280	290	155	140	80	22
	132	670	330	315	190	165	100	22

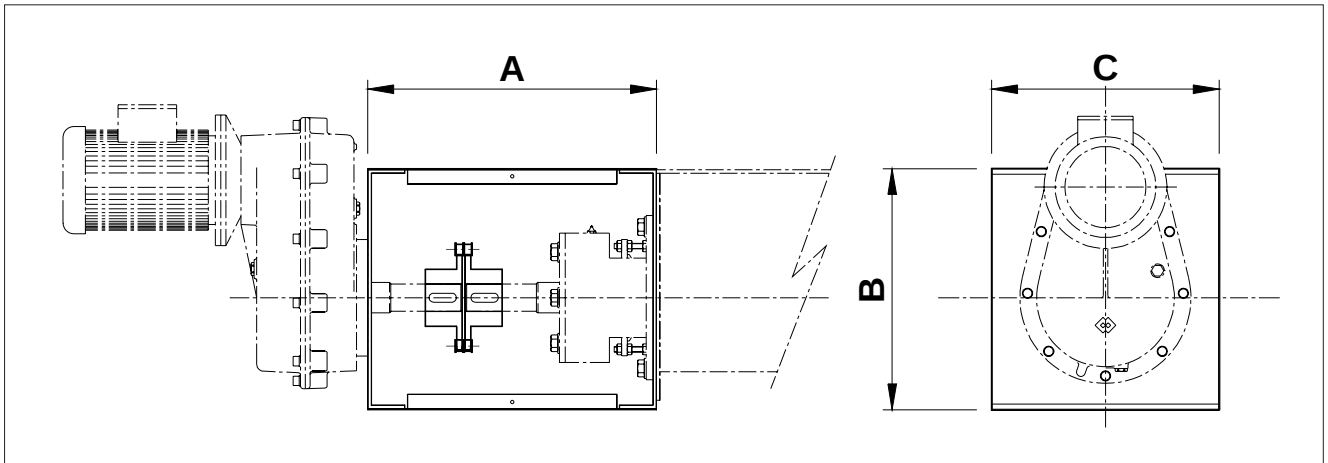
Type	Motor size Grandezza motore	A	B	D	E	F	G	H
S 23	080 - 090	565	240	290	160	115	80	22
	100 - 112	615	280	315	160	140	80	22
	132	700	330	345	190	165	100	22
	160	860	400	425	235	200	130	22

Type	Motor size Grandezza motore	A	B	D	E	F	G	H
S 25	080 - 090	590	240	315	160	115	100	32
	100 - 112	645	280	335	170	140	100	32
	132	725	330	370	190	165	100	32
	160	860	400	425	235	200	130	32
	180	960	400	525	235	200	130	32

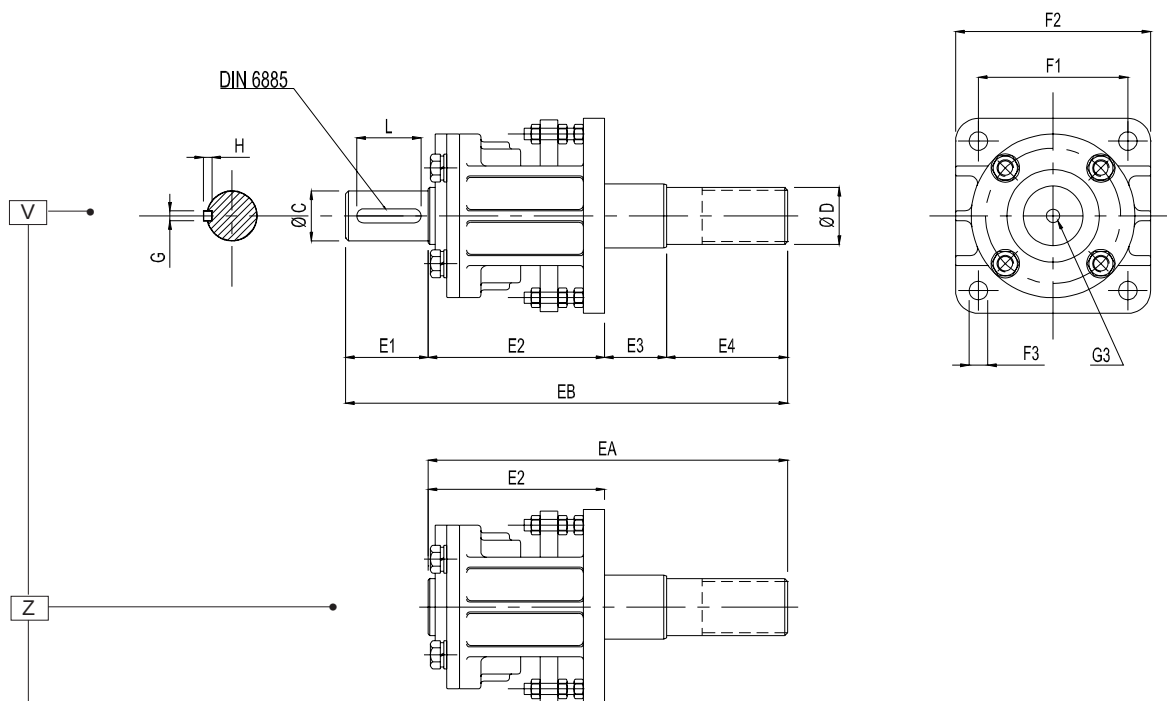
Type	Motor size Grandezza motore	A	B	D	E	F	G	H
S 27	100 - 112	670	280	360	170	140	130	32
	132	750	330	395	190	165	130	32
	160 - 180	925	400	475	250	200	130	32
	200	1070	470	555	290	225	145	32
	225	1125	520	585	290	250	155	32



Code	Ø	END BEARING SHAFT ALBERO	WAM	A	B	C	D	E
XD_010025RW25	100	025	S21	280	280	580	195	75
XD_012025RW25	120	025	S21	280	280	580	195	75
XD_015035RW25	150	035	S21	280	280	600	210	75
XD_015035RW35	150	035	S23	280	280	600	230	95
XD_020035RW25	200	035	S21	355	355	675	210	75
XD_020035RW35	200	035	S23	355	355	675	230	95
XD_025035RW25	250	035	S21	410	410	725	210	75
XD_025035RW35	250	035	S23	410	410	725	230	95
XD_025045RW35	250	045	S23	410	410	725	255	95
XD_025045RW45	250	045	S25	410	410	810	280	120
XD_030045RW35	300	045	S23	465	465	795	255	95
XD_030055RW35	300	055	S23	465	465	795	265	95
XD_030045RW45	300	045	S25	465	465	865	280	120
XD_030055RW45	300	055	S25	465	465	865	290	120
XD_030055RW55	300	055	S27	465	465	975	300	140
XD_030065RW55	300	065	S27	465	465	975	320	140
XD_035045RW35	350	045	S23	535	535	865	255	95
XD_035055RW35	350	055	S23	535	535	865	265	95
XD_035045RW45	350	045	S25	535	535	940	280	120
XD_035055RW45	350	055	S25	535	535	940	290	120
XD_035055RW55	350	055	S27	535	535	1045	300	140
XD_035065RW55	350	065	S27	535	535	1045	320	140
XD_040045RW35	400	045	S23	590	590	935	255	95
XD_040055RW35	400	055	S23	590	590	935	265	95
XD_040045RW45	400	045	S25	590	590	1010	280	120
XD_040055RW45	400	055	S25	590	590	1010	290	120
XD_040055RW55	400	055	S27	590	590	1110	300	140
XD_040065RW55	400	065	S27	590	590	1110	320	140
XD_040080RW55	400	080	S27	590	590	1110	340	140
XD_050055RW45	500	055	S25	740	740	1170	290	120
XD_050065RW45	500	065	S25	740	740	1170	310	120
XD_050065RW55	500	065	S27	740	740	1270	330	140
XD_050080RW55	500	080	S27	740	740	1270	340	140
XD_050100RW55	500	100	S27	740	740	1270	4420	150



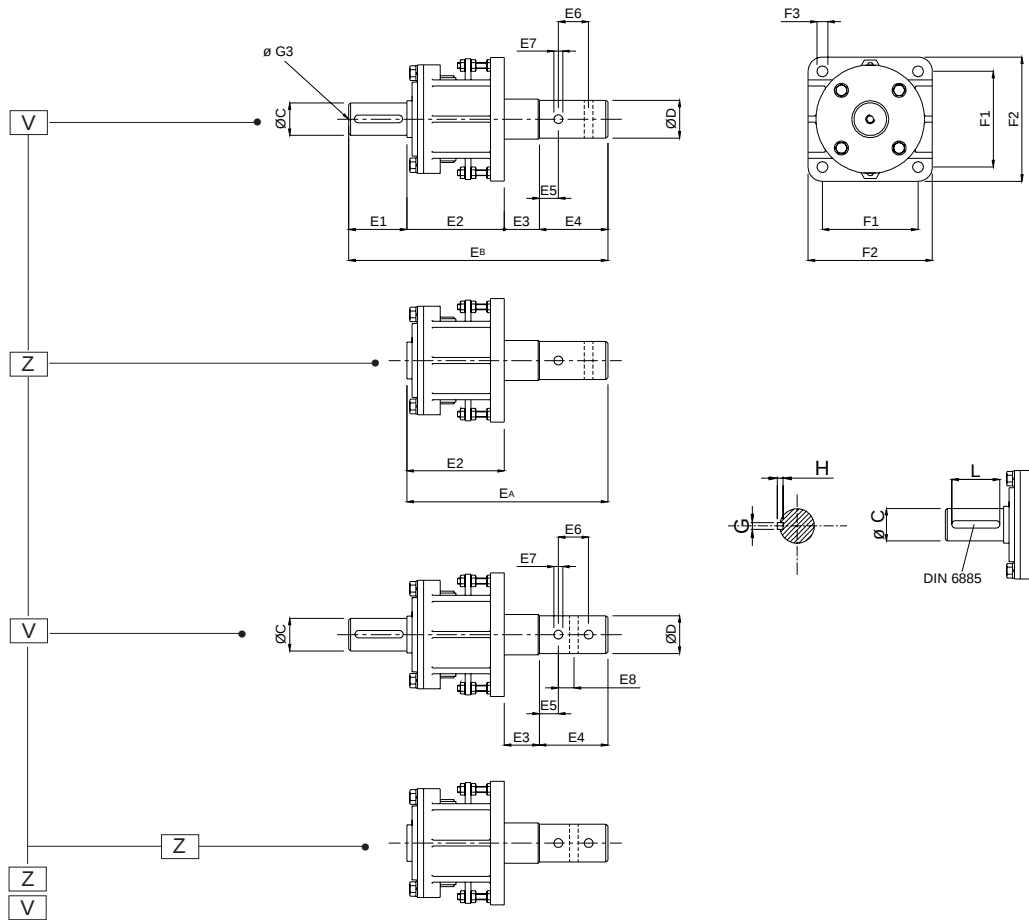
Ø	End bearing shaft Albero supporto estremità	WAM "S"	SEW "RF"	ROSSI "UC2A"	A			B	C
					WAM	SEW	ROSSI		
150	035	21	67	63/64	259	251	271	260	285
	035	23	77	80/81	280	280	296	260	285
200	035	21	67	63/64	259	259	271	320	320
	035	23	77	80/81	280	280	296	320	320
	045	23	77	80/81	331	331	347	320	320
250	035	21	67	63/64	259	259	371	375	375
	035	23	77	80/81	280	280	296	375	375
	045	23	77	80/81	331	331	347	375	375
	045	25	87	100/101	355	355	354	375	375
300	035	23	77	80/81	280	280	296	440	440
	045	23	77	80/81	331	331	347	440	440
	045	25	87	100/101	355	355	354	440	440
	045	27	97	125/126	375	375	380	440	440
	055	23	77	80/81	339	339	355	440	440
	055	25	87	100/101	363	363	361	440	440
	055	27	97	125/126	383	383	388	440	440
350	045	23	77	80/81	333	333	349	510	540
	045	25	87	100/101	357	357	356	510	510
	045	27	97	125/126	377	377	382	510	510
	055	23	77	80/81	341	341	357	510	510
	055	25	87	100/101	365	365	364	510	510
	055	27	97	125/126	385	385	390	510	510
	065	25	87	100/101	399	399	398	510	510
	065	27	97	125/126	419	419	424	510	510
400	045	25	87	100/101	357	357	354	575	575
	045	27	97	123/126	377	377	382	575	575
	055	25	87	100/101	365	365	364	575	575
	055	27	97	125/126	385	385	390	575	575
	065	25	87	100/101	399	399	398	575	575
	065	27	97	125/126	419	419	424	575	575
500	055	25	87	100/101	367	367	364	720	720
	055	27	97	125/126	387	387	390	720	720
	065	25	87	100/101	401	401	398	720	720
	065	27	97	125/126	421	421	424	720	720
600	055	25	87	100/101	367	367	364	885	885
	055	27	97	125/126	387	387	390	885	885
	065	25	87	100/101	401	401	398	885	885
	065	27	97	125/126	421	421	424	885	885
	080	27	97	125/126	464	464	467	885	885



Code	Ø C UNI 6397	D DIN 5482	EA	EB	E1	E2	E3	E4	F1	F2	F3	G3	GxHxL	kg
XSQ025...	25	28 x 25	203	245	42	114	24	65	92	117	11	M10	8x7x36	5
XSQ035...	35	40 x 36	252.5	310.5	58	124	43.5	85	105	137	13	M10	10x8x50	6.5
XSQ045...	45	48 x 44	271.5	353.5	82	143	43.5	85	130	162	13	M12	14x9x70	14
XSQ055...	55	60 x 55	304.5	386.5	82	151	43.5	110	149	210	18	M12	16x10x70	22
XSQ065...	65	75 x 69	337.5	442.5	105	162	45.5	130	171	240	18	M16	18x11x90	32
XSQ080...	80	90 x 84	410	540	130	180	60	170	198	250	22	M20	22x14x110	55

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301
 Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401
 Inox 316 - Aisi 316

Code	A..	B..	E..	Seal
Code	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	Bearings Wälzlager Roulements Cuscinetti	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	Wellendichtung Etanchéité Tenuta
XSQ025...	6206 - 2RS	/	/	XUC 035
XSQ035...	6208 - 2RS	/	/	XUC 045
XSQ045...	6210 - 2RS	/	/	XUC 055
XSQ055...	6212 - 2RS	/	/	XUC 070
XSQ065...	6214 - 2RS	/	/	XUC 080
XSQ080...	6218 - 2RS	/	/	XUC 100



Code	C UNI 6397	Ø D	EA	EB	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	F1	F2	F3	G3	GxHxL DIN 6885	kg
XSU025 ...	25	28	203	245	42	114	24	65	12.5	40	10.5	/	92	117	11	M10	8x7x36	5
XSU035 ...	35	40	252.5	310.5	58	124	43.5	85	20	45	12.5	/	105	137	13	M10	10x8x50	6.5
XSU045 ...	45	48	271.5	353.5	82	143	43.5	85	20	45	16.5	/	130	162	13	M12	14x9x70	14
XSU055 ...	55	60	304.5	386.5	82	151	43.5	110	20	70	16.5	35	149	210	18	M12	16x10x70	22
XSU065 ...	65	75	337.5	442.5	105	162	45.5	130	25	80	20.5	40	171	240	18	M16	18x11x90	32
XSU080 ...	80	90	410	540	130	180	60	170	32	100	24.5	50	198	250	22	M20	20x12x110	55

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

Code	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	Bearings Wälzlager Roulements Cuscinetti	Bearing Wälzlager Roulement Cuscinetto	Seal Wellendichtung Etanchéité Tenuta
XSU025 ...	6206 - 2RS	/	/	XUC 035
XSU035 ...	6208 - 2RS	/	/	XUC 045
XSU045 ...	6210 - 2RS	/	/	XUC 055
XSU055 ...	6212 - 2RS	/	/	XUC 070
XSU065 ...	6214 - 2RS	/	/	XUC 080
XSU080 ...	6218 - 2RS	/	/	XUC 100



WAM®

- ACCESSORIES - SQUARE INLET
 CX - ZUBEHÖR - QUADRATISCHER EINLAUF
 - ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTREE CARREE
 - ACCESSORI - BOCCA CARICO QUADRATA

XBQ

01.02

1

WA.01010 CX T. 60

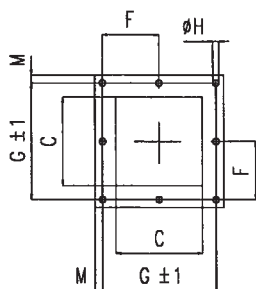
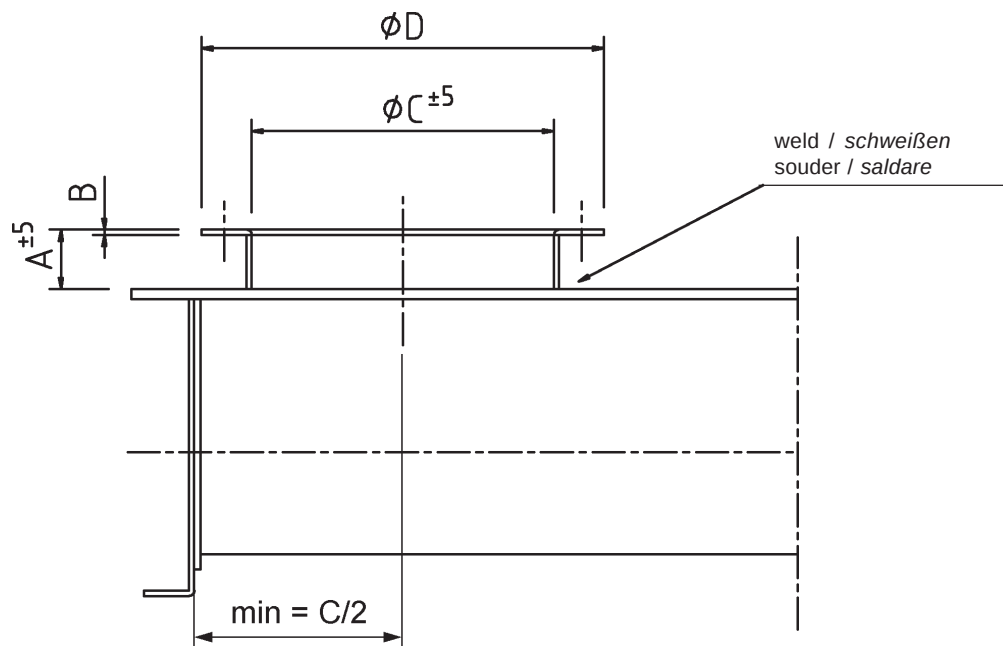


Fig. 1

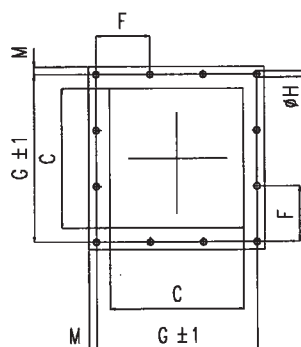


Fig. 2

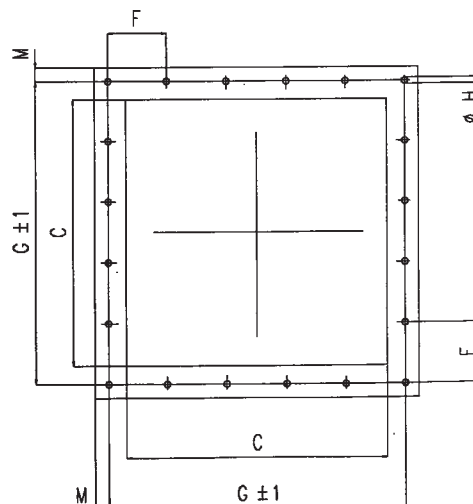


Fig. 3

Fig.	Ø	Code	A	B	C	D	F	G	H	M	N° Holes - Bohr. Trous - Fori	kg
1	100	XBQ010A_	60	2	175	261	115	230	12.5	15.5	8	1.5
1	120	XBQ012A_	60	2	175	261	115	230	12.5	15.5	8	1.5
1	150	XBQ015A_	60	2	175	261	115	230	12.5	15.5	8	1.5
2	200	XBQ020A_	60	2	225	311	93.3	280	12.5	15.5	12	1.7
2	250	XBQ025A_	60	2	275	361	110	330	12.5	15.5	12	2
2	300	XBQ030A_	60	2	325	433	128.3	385	12.5	24	12	2.7
3	350	XBQ035A_	80	2	375	483	89	445	12.5	19	20	4.5
3	400	XBQ040A_	80	3	425	535	100	500	12.5	17.5	20	6
3	500	XBQ050A_	80	3	525	655	120	600	15.5	27.5	20	8.3
3	600	XBQ060A_	80	3	625	755	140	700	15.5	27.5	20	9.3

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316



WAM®

CX

- ACCESSORIES - RECTANGULAR INLET
- ZUBEHÖR - RECHTECKEINLAUF
- ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTREE RECTANGULAIRE
- ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE

XBV

01.02

1

WA.01010 CX T. 61

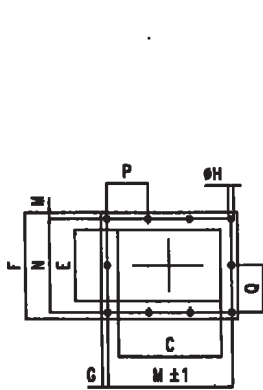
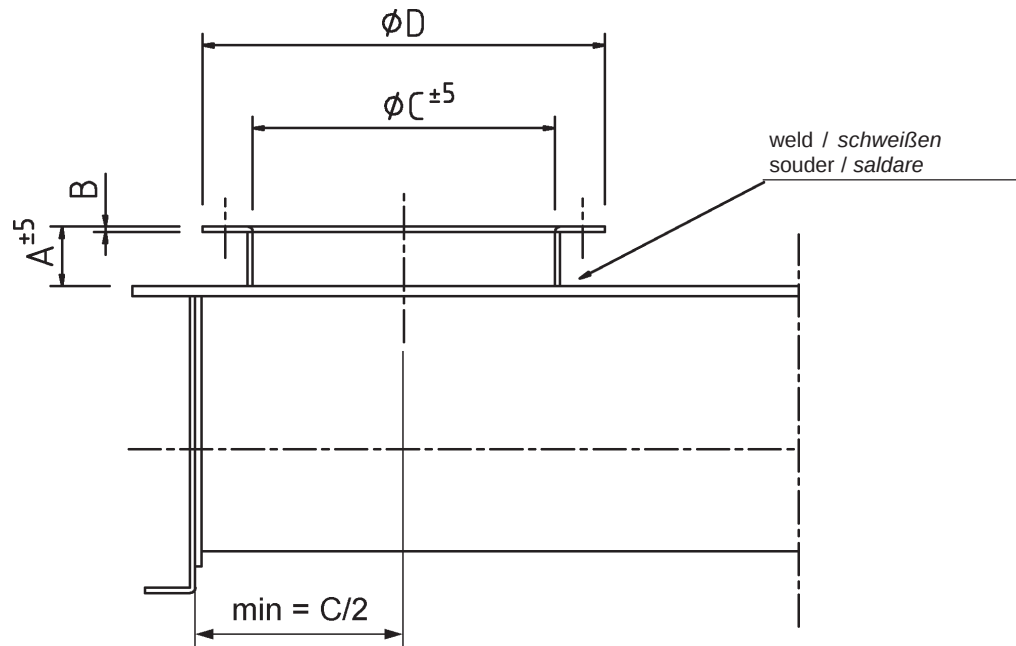


Fig. 1

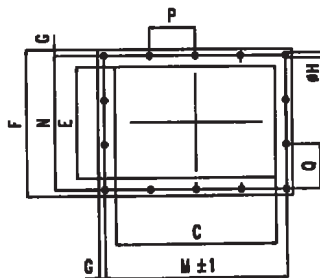


Fig. 2

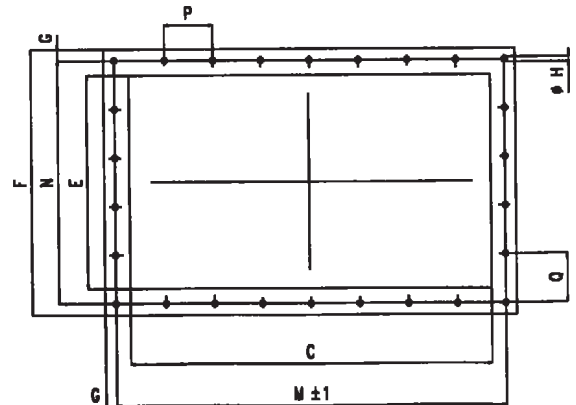


Fig. 3

Fig.	Ø	Code	N° Holes - Bohr. Trous - Fori	A	B	C	D	E	F	G	H	M	N	P	Q	kg
1	100	XBV010A_	10	60	2	260	346	175	261	15.5	12.5	315	230	105	115	1.6
1	120	XBV012A_	10	60	2	260	346	175	261	15.5	12.5	392	230	105	115	1.6
1	150	XBV015A_	10	60	2	260	346	175	261	15.5	12.5	315	230	105	115	1.6
2	200	XBV020A_	14	60	2	337	423	225	311	15.5	12.5	392	280	98	93.3	2
2	250	XBV025A_	14	60	2	409	495	275	361	15.5	12.5	464	330	116	110	2.5
2	300	XBV030A_	14	60	2	484	592	325	433	24	12.5	544	385	135	128.3	3.3
3	350	XBV035A_	24	60	2	560	668	375	483	19	12.5	630	445	90	89	5.6
3	400	XBV040A_	24	80	3	639	749	425	535	17.5	12.5	714	500	102	100	7.5
3	500	XBV050A_	24	80	3	786	916	525	655	27.5	15.5	861	600	123	120	10
3	600	XBV060A_	24	80	3	940	1070	625	755	27.5	15.5	1015	700	145	140	11.5

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316



WAM®

CX

- ACCESSORIES - RECTANGULAR INLET
- ZUBEHÖR - RECHTECKEINLAUF
- ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTREE RECTANGULAIRE
- ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE

XBR

01.02

1

WA.01010 CX T. 62

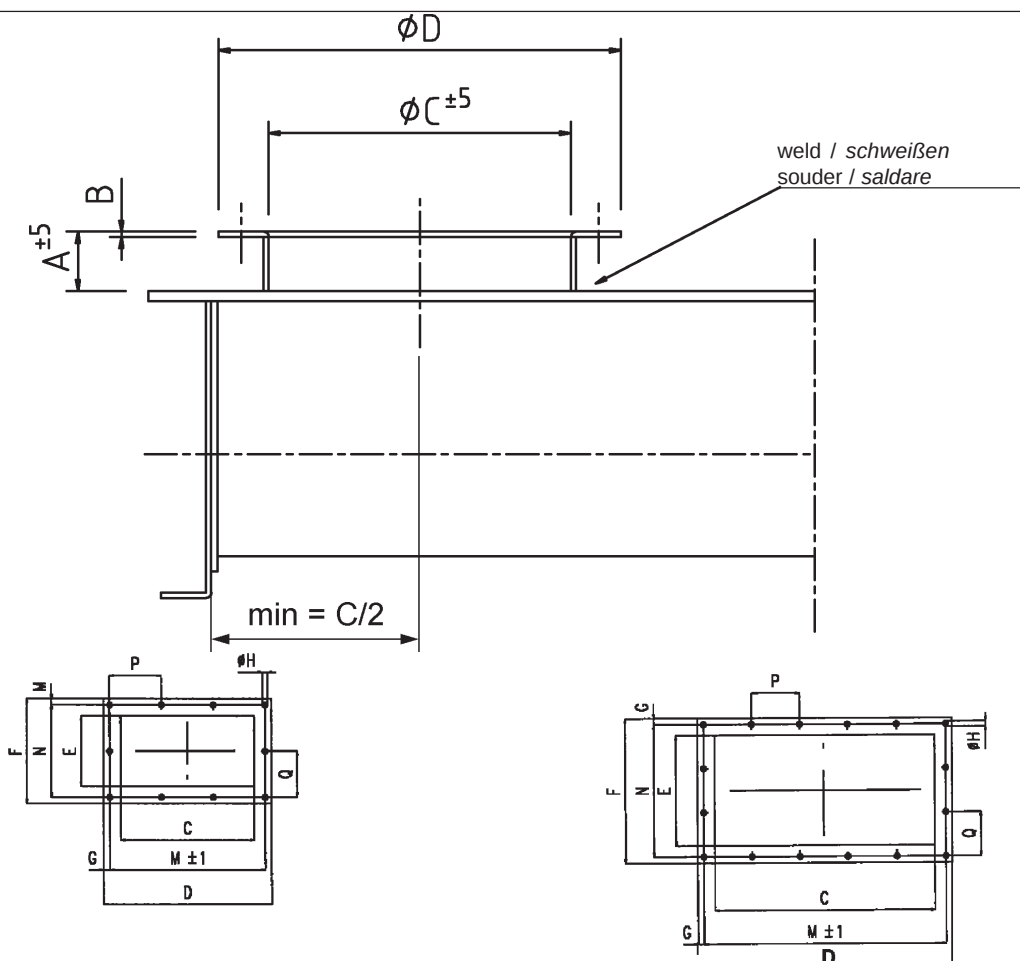


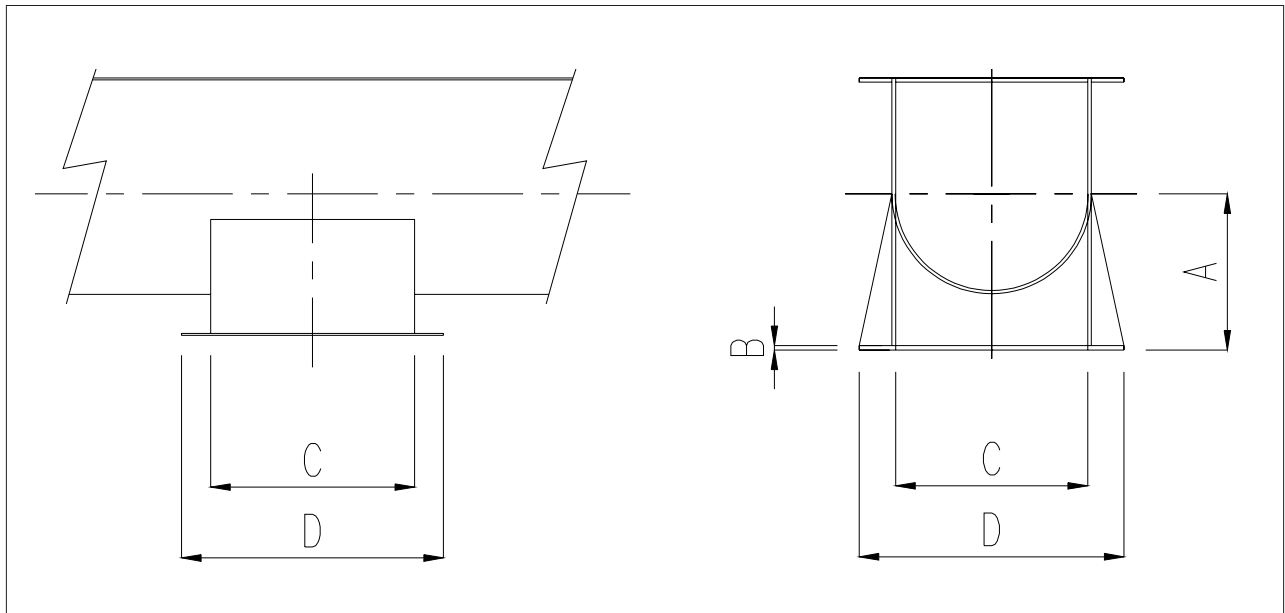
Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

- 2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301
Inox 304 - Aisi 304
- 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401
Inox 316 - Aisi 316

Fig.	Ø	Code	N° Holes - Bohr. Trous - Fori	A	B	C	D	E	F	G	H	M	N	P	Q	kg
1	100	XBR010A_	10	60	2	330	416	175	261	15.5	12.5	385	230	128.3	115	2
1	120	XBR012A_	10	60	2	330	416	175	261	15.5	12.5	385	230	128.3	115	2
1	150	XBR015A_	10	60	2	330	416	175	261	15.5	12.5	385	230	128.3	115	2
2	200	XBR020A_	16	60	2	445	531	225	311	15.5	12.5	500	280	100	93.3	2.5
2	250	XBR025A_	16	60	2	545	631	275	361	15.5	12.5	600	330	120	110	3
2	300	XBR030A_	16	60	2	640	748	325	433	24	12.5	700	385	140	128.3	3.8
3	350	XBR035A_	20	60	2	755	863	375	483	19	12.5	825	445	165	89	6.5
3	400	XBR040A_	20	80	3	850	960	425	535	17.5	12.5	925	500	185	100	8.8
3	500	XBR050A_	24	80	3	1080	1210	525	655	27.5	15.5	1155	600	165	120	11.5
3	600	XBR060A_	24	80	3	1325	1455	625	755	27.5	15.5	1400	700	200	140	14



Ø	Code	A	B	C	D	kg
100	XBQ010B_	130	2	175	261	1.8
120	XBQ012B_	130	2	175	261	1.8
150	XBQ015B_	130	2	175	261	1.8
200	XBQ020B_	165	2	225	311	2.8
250	XBQ025B_	195	2	275	361	3.8
300	XBQ030B_	225	2	325	433	5
350	XBQ035B_	255	3	375	483	10
400	XBQ040B_	285	3	425	535	12
500	XBQ050B_	340	3	525	655	18
600	XBQ060B_	395	3	625	755	24

2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*

FLANGE DRILLING = SEE PAGE
T.60

FLANSCHBOHRBILD SIEHE
SEITE T.60

PERÇAGE BRIDE = VOIR PAGE
T.60

FORATURA FLANGIA = VEDI
PAG. T.60



WAM®

CX

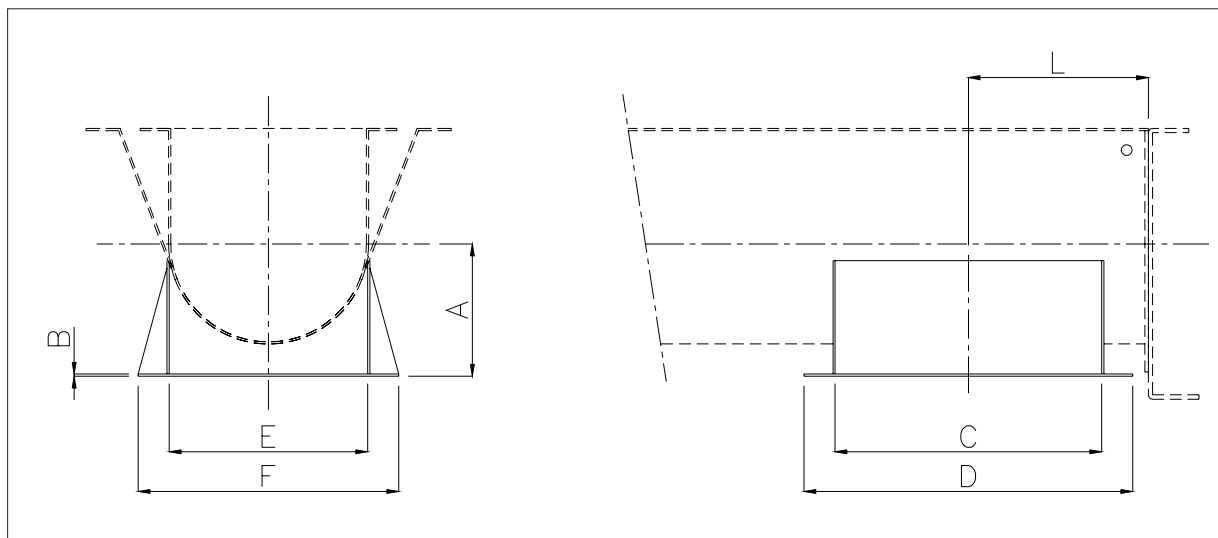
- ACCESSORIES - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET
- ZUBEHÖR - RECHTECK- UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF
- ACCESSOIRES - DECHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE
- ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPLEMENTARE

XBV

01.02

1

WA.01010 CX T. 64



Ø	Code	A	B	C	D	E	F	L	kg
100	XBV010B_	130	2	260	346	175	261	210	2.2
120	XBV012B_	130	2	260	346	175	261	210	2.2
150	XBV015B_	130	2	260	346	175	261	210	2.2
200	XBV020B_	165	2	337	423	225	311	250	3.4
250	XBV025B_	195	2	409	495	275	361	290	4.5
300	XBV030B_	225	2	484	592	325	433	340	6.6
350	XBV035B_	255	3	560	668	375	483	380	12.7
400	XBV040B_	285	3	639	749	425	535	450	15
500	XBV050B_	340	3	786	916	525	655	520	22.8
600	XBV060B_	395	3	940	1070	625	755	600	30

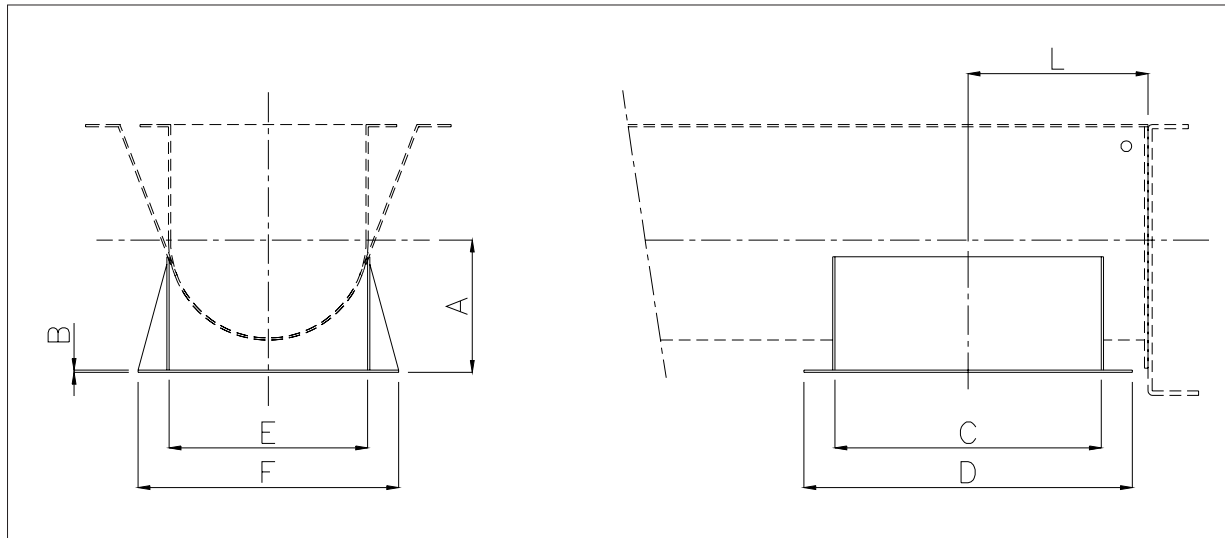
2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*

FLANGE DRILLING = SEE
PAGE T.61

FLANSCHBOHRBILD SIEHE
SEITE T.61

PERÇAGE = VOIR PAGE T.61

FORATURA FLANGIA = VEDI
PAG. T.61



Ø	Code	A	B	C	D	E	F	L	kg
100	XBR010B_	130	2	330	416	175	261	235	2.6
120	XBR012B_	130	2	330	416	175	261	235	2.6
150	XBR015A_	130	2	330	416	175	261	235	2.6
200	XBR020A_	165	2	445	531	225	311	305	4
250	XBR025A_	195	2	545	631	275	361	355	6
300	XBR030A_	225	2	640	748	325	433	410	12.7
350	XBR035A_	255	3	755	863	375	483	470	15.7
400	XBR040A_	285	3	850	960	425	535	515	18.6
500	XBR050A_	340	3	1080	1210	525	655	640	29

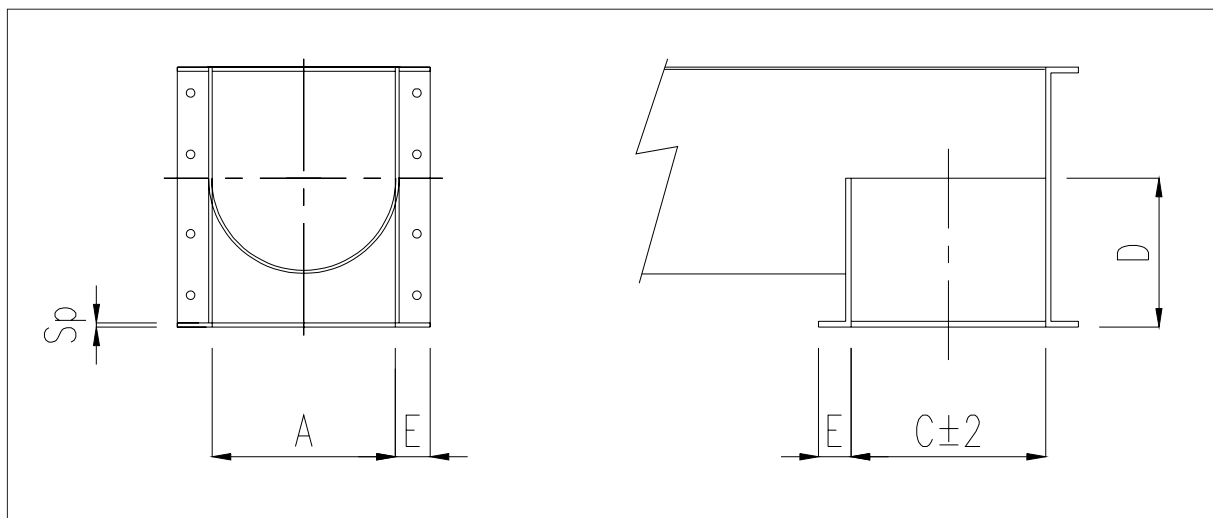
2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*

FLANGE DRILLING = SEE PAGE
T.62

FLANSCHBOHRBILD SIEHE
SEITE T.62

PERÇAGE BRIDE = VOIR PAGE
T.62

FORATURA FLANGIA = VEDI
PAG. T.62



Ø	Code	A	C	D	E	F	Sp	kg
100	XBW010..	145	172.5	43	175	261	2	1.4
120	XBW012..	145	172.5	43	175	261	2	1.4
150	XBW015..	145	172.5	43	175	261	2	1.4
200	XBW020..	185	222.5	43	225	311	2	2.3
250	XBW025..	215	262.5	43	275	361	2	2.8
300	XBW030..	245	315	54	325	433	2	4
350	XBW035..	275	365	54	375	483	3	8
400	XBW040..	305	417.5	55	425	535	3	9.6
500	XBW050..	380	512.5	65	525	655	3	14
600	XBW060..	465	607.5	65	625	755	3	20

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

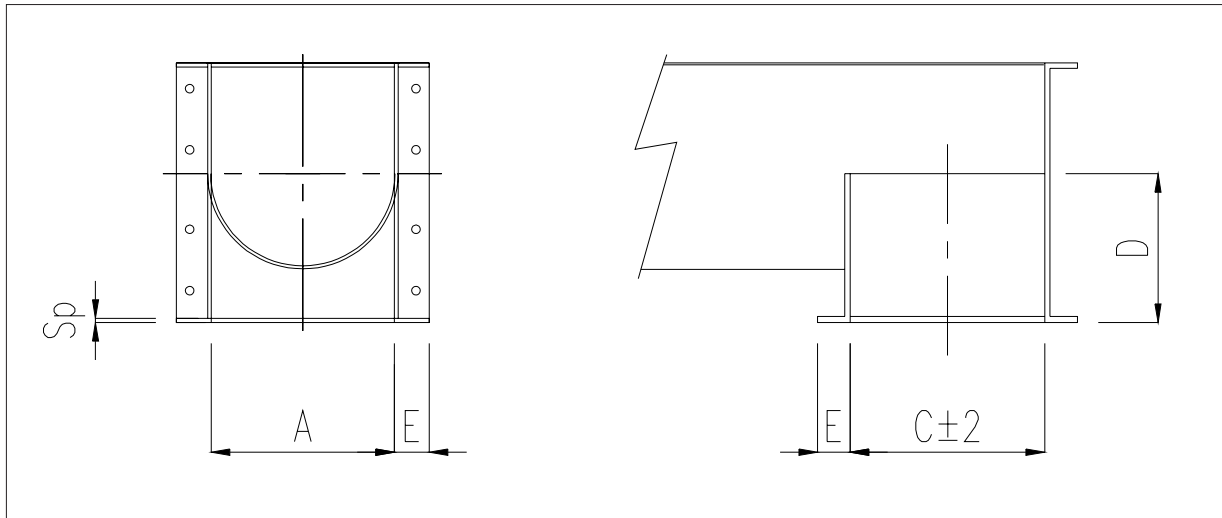
D section - Querschnitt - section - sezione U
 E section - Querschnitt - section - sezione V

FLANGE DRILLING = SEE PAGE T.60

FLANSCHBOHRBILD SIEHE SEITE T.60

PERÇAGE = VOIR PAGE T.60

FORATURA FLANGIA = VEDI PAG. T.60



Ø	Code	A	C	D	E	F	Sp	kg
100	XBY010. .	145	257.5	43	175	261	2	1.8
120	XBY012. .	145	257.5	43	175	261	2	1.8
150	XBY015. .	145	257.5	43	175	261	2	1.8
200	XBY020. .	185	334.5	43	225	311	2	2.8
250	XBY025. .	215	396.5	43	275	361	2	3.8
300	XBY030. .	245	474	54	325	433	2	5.5
350	XBY035. .	275	555	54	375	483	3	10.5
400	XBY040. .	305	631.5	55	425	535	3	12.5
500	XBY050. .	380	773.5	65	525	655	3	19
600	XBY060. .	465	922.5	65	625	755	3	25

2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*

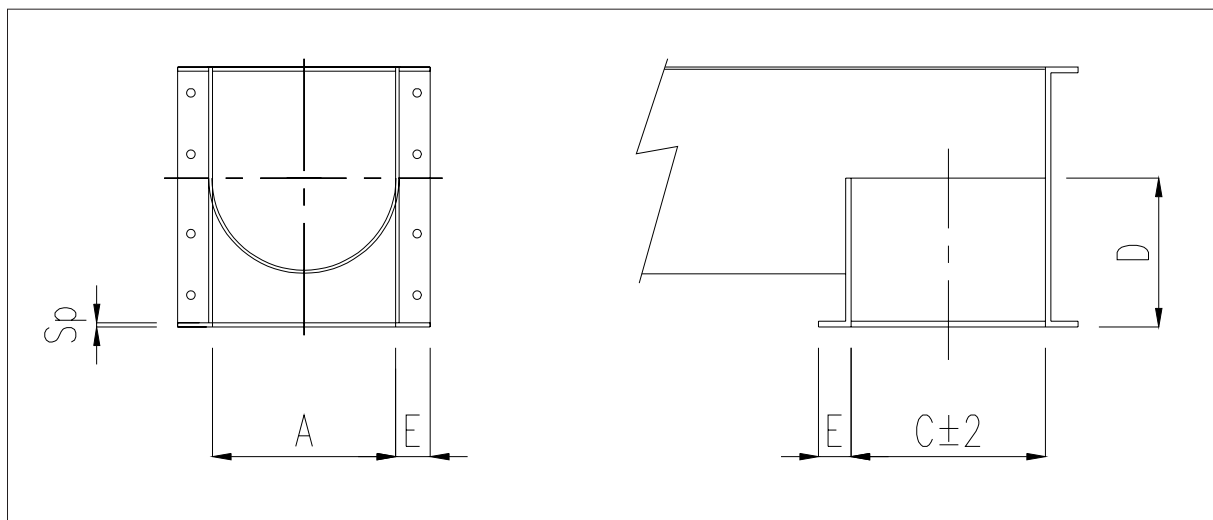
D section - *Querschnitt* - section - *sezione U*
 E section - *Querschnitt* - section - *sezione V*

FLANGE DRILLING = SEE PAGE T.61

FLANSCHBOHRBILD SIEHE SEITE T.61

PERÇAGE = VOIR PAGE T.61

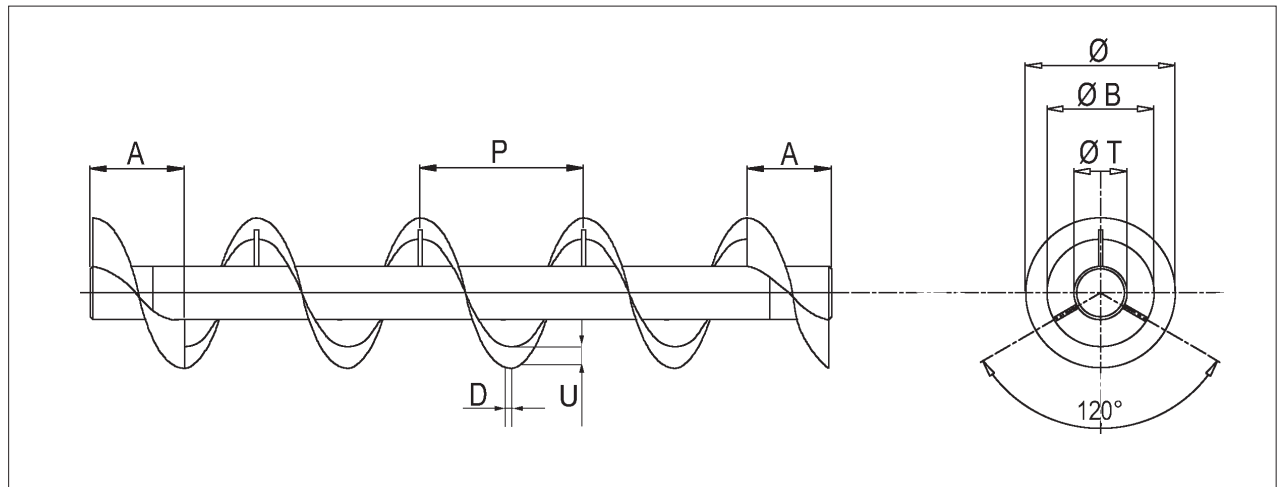
FORATURA FLANGIA = VEDI PAG. T.61



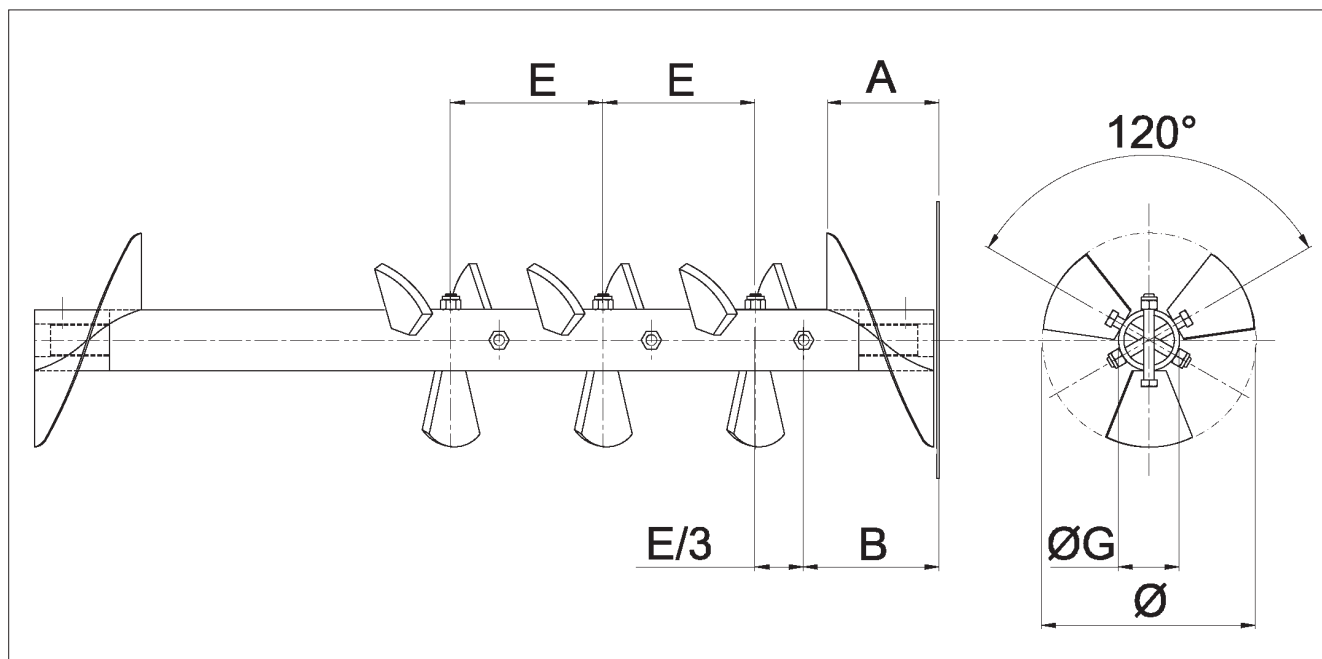
Ø	Code	A	C	D	E	F	Sp	kg
100	XBX010. .	145	327.5	43	175	261	2	2.1
120	XBX012. .	145	327.5	43	175	261	2	2.1
150	XBX015. .	145	327.5	43	175	261	2	2.1
200	XBX020. .	185	442.5	43	225	311	2	3.3
250	XBX025. .	215	532.5	43	275	361	2	5
300	XBX030. .	245	630	54	325	433	2	10.5
350	XBX035. .	275	750	54	375	483	3	13
400	XBX040. .	305	842.5	55	425	535	3	15.3
500	XBX050. .	380	1067.5	65	525	655	3	24

2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*

D section - *Querschnitt* - section - *sezione U*
 E section - *Querschnitt* - section - *sezione V*



$\emptyset$	A	B	C x D	P	$\emptyset T$	kg/m
100	50	70	15 x 4	100	48	6
120	60	80	20 x 4	120	48	7.5
150	75	100	25 x 5	150	60	10.5
200	100	130	35 x 6	200	60	12.5
250	125	160	45 x 8	250	60	16.5
300	150	180	60 x 10	300	114	27
350	175	230	60 x 10	350	114	27.5
400	200	280	60 x 10	400	114	28
500	250	340	80 x 10	500	114	33
600	300	440	80 x 10	600	168	40



Ø	A	B	E	Ø G
100	80	92	67	48
120	80	94	80	48
150	100	116	100	60
200	100	122	133	60
250	125	155	167	60
300	150	185	200	114
350	175	215	233	114
400	200	245	267	114
500	250	305	333	114
600	300	365	400	168

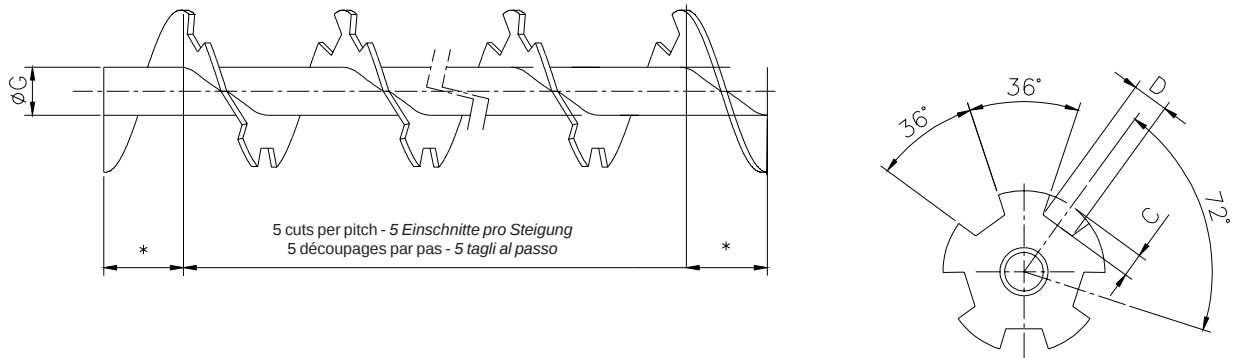
These flights are particularly suitable to mix materials; they are utilized for multiple shaft conveyors too.

Diese Wendelform eignet sich besonders gut zum Mischen. Sie wird auch für Mehrwellen-Förderschnecken benutzt.

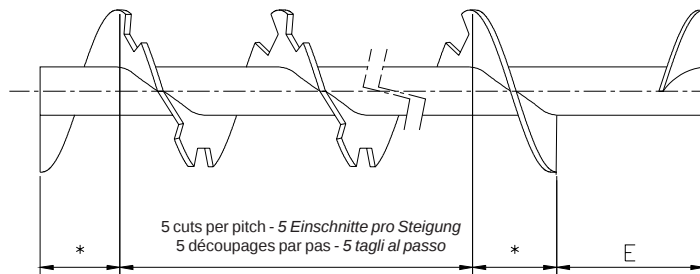
Ces spires sont particulièrement indiquées pour le mélange de matériaux; elles sont utilisées aussi pour des convoyeurs à arbres multiples.

Queste eliche sono particolarmente idonee per la miscelazione di materiali; vengono utilizzate anche per convogliatori a alberi multipli.

Inlet or intermediate screw - *Einlaufwendel oder Mittelwendel* - Spire entrée ou intermédiaire - *Spira di carico o intermedia*



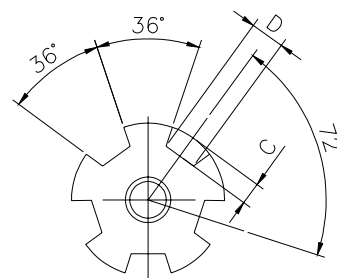
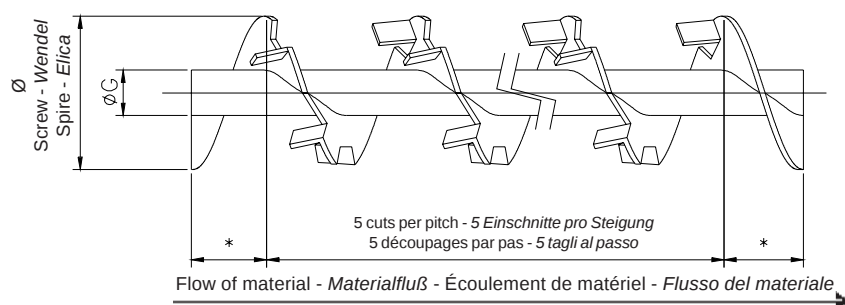
Single or outlet screw - *Einfachwendel oder Auslaufwendel* - Spire unique ou décharge - *Spira unica o di scarico*



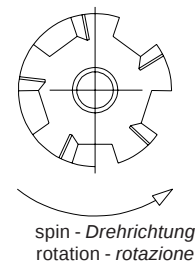
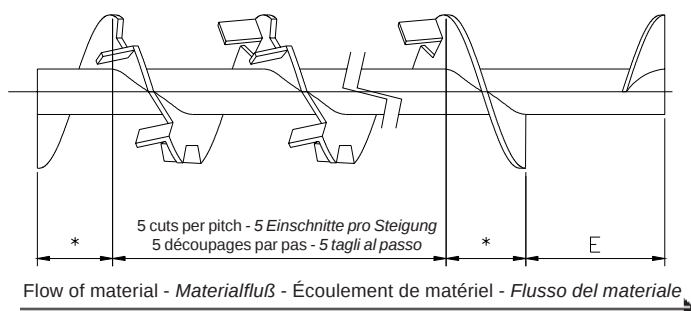
* Leave out 2 cuts - * 2 Einschnitte auslassen - * Omettre 2 découpages - * Omettere n° 2 tagli

Ø Screw - <i>Wendel</i> Spire - <i>Spira</i>	Code	B	C	E For - <i>Für</i> Pour - <i>Per</i> XBQ	P	kg/m	Ø G
100		22	15	205	100	5.2	48
120		27	18	205	120	5.5	48
150		38	22	190	150	7.4	60
200		45	30	240	200	9.2	60
250		55	40	290	250	10	60
300		70	50	350	300	14.5	114
350		80	65	410	350	15.5	114
400		90	75	485	400	18.5	114
500		110	100	590	500	23	114
600		125	125	670	600	34	168

Inlet or intermediate screw - Einlaufwendel oder Mittelwendel - Spire entrée ou intermédiaire - Spira di carico o intermedia

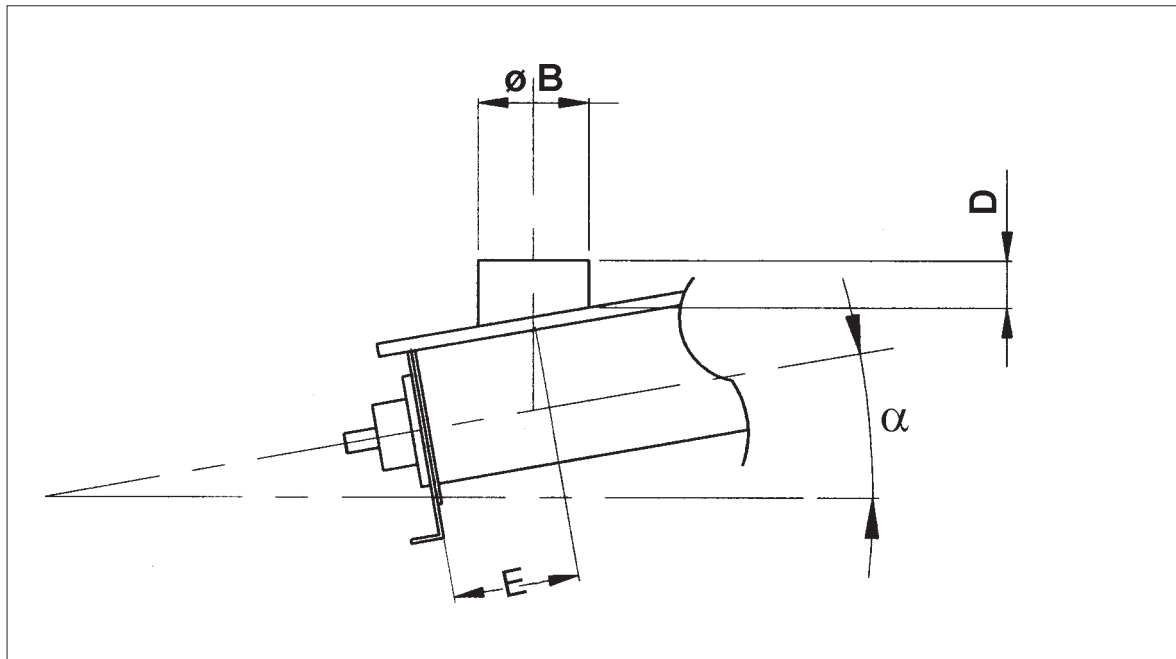


Single or outlet screw - Einfachwendel oder Auslaufwendel - Spire unique ou décharge - Spira unica o di scarico



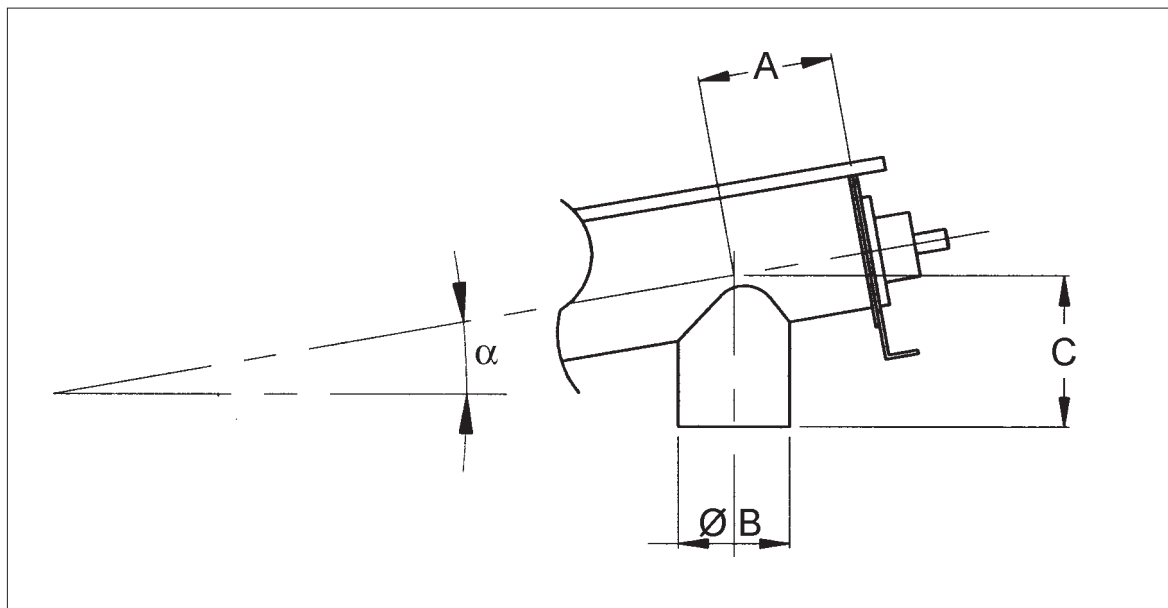
*** Leave out 2 cuts - * 2 Einschnitte auslassen - * Omettre 2 découpages - * Omettere n° 2 tagli**

Ø Screw - Wendel Spire - Spira	Code	B	C	E For - Für Pour - Per XBQ	P	kg/m	Ø G
100		22	15	205	100	5.4	48
120		27	18	205	120	5.8	48
150		38	22	190	150	8	60
200		45	30	240	200	10	60
250		55	40	290	250	11	60
300		70	50	350	300	16	114
350		80	65	410	350	17.3	114
400		90	75	485	400	21	114
500		110	100	590	500	27	114
600		125	125	670	600	40	168

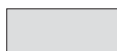


Ø	Code	Ø B	E	D*									
				0°	5°	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°	45°
150	XBC....	168	140	100	100	100	100	100	150	150	150	150	175
200	XBC....	219	175	125	125	125	125	125	175	175	175	175	200
250	XBC....	273	210	125	125	125	125	125	175	175	175	225	225
300	XBC....	323	230	125	125	125	125	125	200	200	200	250	250
350	XBC....	406	260	150	150	150	150	150	250	250	250	325	325
400	XBC....	457	300	150	150	150	150	150	250	250	250	325	325
500	XBC....	558	400	175	175	175	175	175	275	275	275	375	395
600	XBC....	660	470	175	175	175	175	175	275	275	275	375	450

* On each screw the next smaller diameter inlet can be fitted.
 Für jede Schnecke kann der nächstkleinere Einlaufdurchmesser vorgesehen werden.
 Chaque vis peut être fournie avec la bouche d'entrée de diamètre inférieur.
 Ogni coclea può montare la bocca di carico di diametro inferiore.



Ø	Code	A	Ø B	C						
				0°	5°	10°	15°	20°	25°	30°
150	XBC....	170	168	175	175	175	175	175	175	175
200	XBC....	195	219	205	205	205	205	205	255	395
250	XBC....	220	273	250	250	250	250	250	300	300
300	XBC....	260	323	300	300	300	300	300	360	360
350	XBC....	280	356/406	350	350	350	350	350	450	450
400	XBC....	300	406/457	385	385	385	385	385	490	490
500	XBC....	380	457/558	500	500	500	500	500	660	660
600	XBC....	430	558/660	580	580	580	580	580	820	820



check with WAM® - bei WAM® rückfragen - consulter WAM® - consultare WAM®

**WAM®**

- ACCESSORIES - FLANGE
CX - ZUBEHÖR - FLANSCH
- ACCESSOIRES - BRIDE
- ACCESSORI - FLANGIA

XKF

01.02

1

WA.01010 CX T. 75

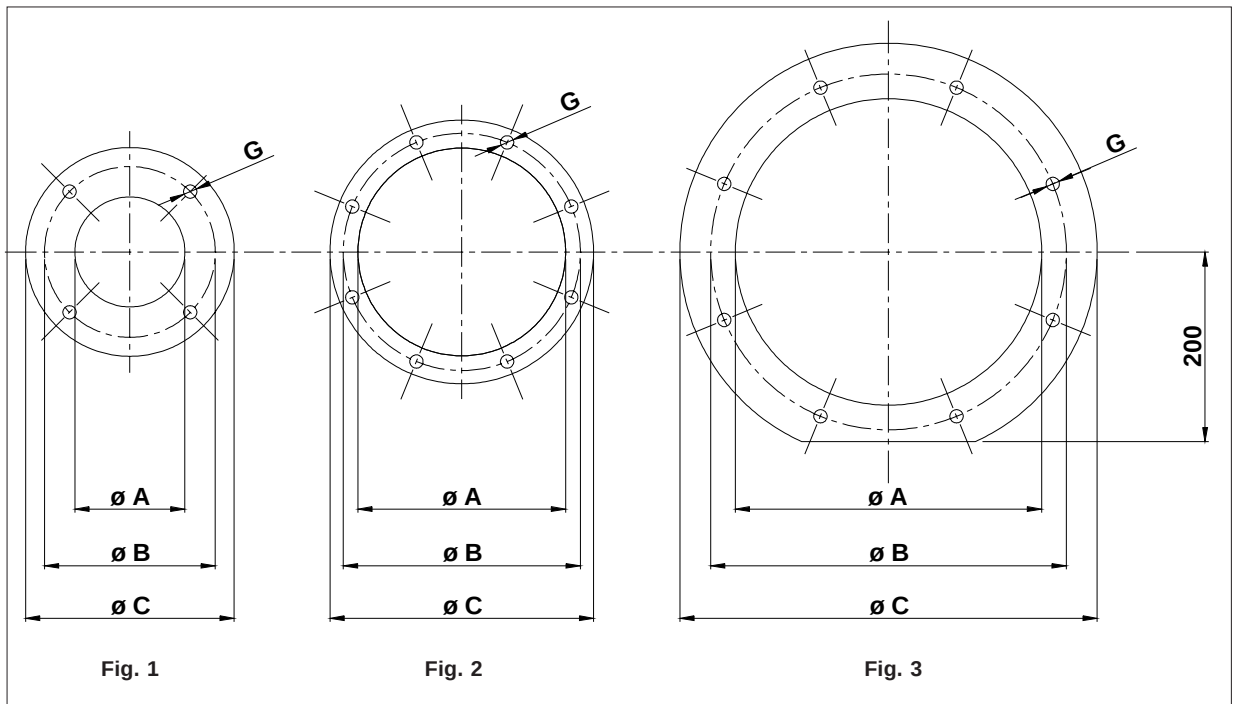


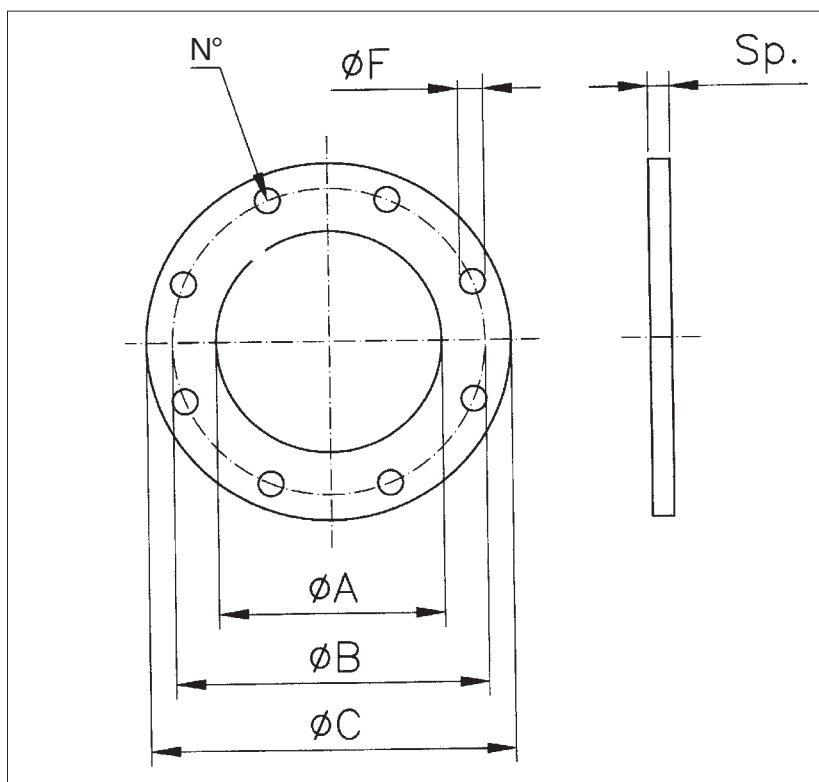
Fig	Code	Ø A	Ø B	Ø C	G		thickness - Dicke épaisseur - spessore	VFS	kg
					N°	Ø			
1	XKF29_	141	180	220	4	13.5	4	100	0.7
1	XKF30_	116	180	220	4	14	4	100	0.85
1	XKF31_	170	200	228	4	14	4	150	0.6
1	XKF32_	195	250	278	4	14	4	200	1
2	XKF33_	221	250	278	8	14	4	200	0.7
2	XKF34_	275	300	328	8	14	4	250	0.8
2	XKF35_	325	350	378	8	14	4	300	0.95
3	XKF36_	325	375	440	8	14	4	300	2.2
2	XKF37_	357	400	440	8	14	4	350	1.6
2	XKF38_	408	470	530	8	14	4	400	2.8
2	XKF59_	460	490	520	8	17.5	8	/	3.0
2	XKF60_	560	590	620	8	17.5	8	/	3.5
2	XKF62_	663	700	755	12	19	10	/	8

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304

3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316



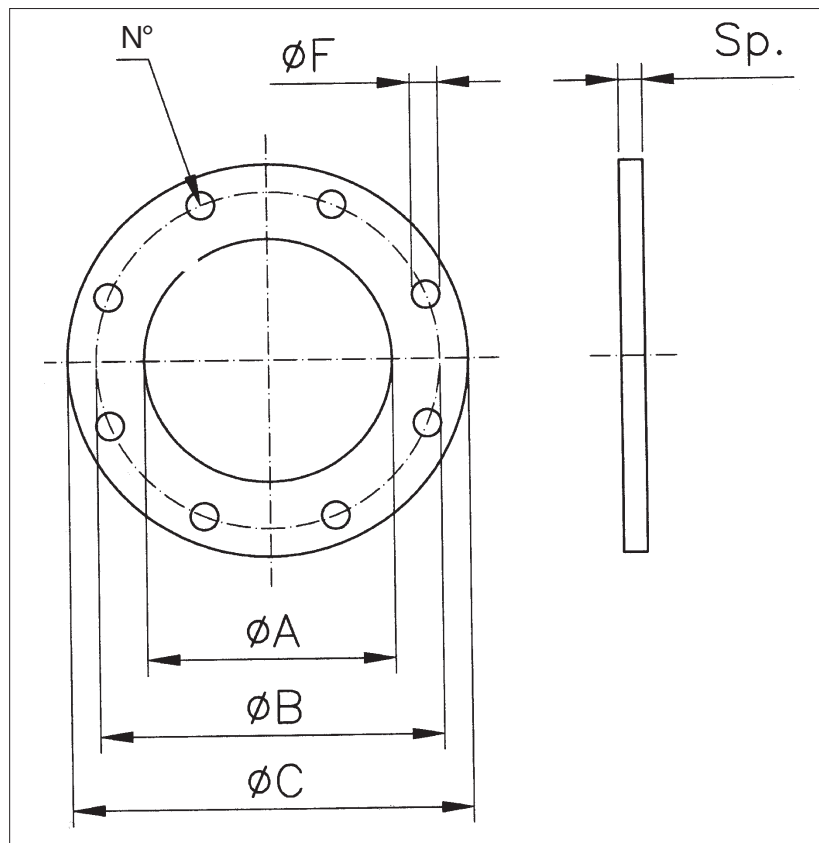
Not in production - Noch nicht lieferbar - Non disponibile - Non in produzione



Flange rounds - Runde flansch - Ronds flange - Flange tonde XKFU (PN10-16) AISI							
Code	Ø A	Ø B	Ø C	Sp.	Ø F	Holes - Bohorungen Trous - Fori N°	kg
XKFU10D050_	62	125	165	4	17.5	4	0.6
XKFU10D080_	90	160	200	4	17.5	4	0.8
XKFU10D100_	116	180	220	4	17.5	8	0.9
XKFU10D125_	141	210	250	4	17.5	8	1
XKFU10D150_	170	240	285	4	22	8	1.3
XKFU10D175_	195	270	315	4	22	8	1.5
Flange rounds - Runde flansch - Ronds flange - Flange tonde XKFU (PN10) AISI							
Code	Ø A	Ø B	Ø C	Sp.	Ø F	Holes - Bohorungen Trous - Fori N°	kg
XKFU10D200_	221	295	340	4	22	8	1.7
XKFU10D250_	275	350	395	4	22	12	2
XKFU10D300_	326	400	445	4	22	12	2.3
XKFU10D350_	358	460	505	4	22	16	3.2
XKFU10D400_	409	515	565	4	25	16	3.8
XKFU10D500_	511	620	670	4	25	20	4.6

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

Not in production - Noch nicht lieferbar - Non disponibile - Non in produzione



Flange rounds - Runde flansch - Ronds flange - Flange tonde XKFU (PN10-16) AISI							
Code	ø A	ø B	ø C	Sp.	ø F	Holes - Bohorungen Trous - Fori N°	kg
XKFU10D050_	62	125	165	4	17.5	4	0.6
XKFU10D080_	90	160	200	4	17.5	4	0.8
XKFU10D100_	116	180	220	4	17.5	8	0.9
XKFU10D125_	141	210	250	4	17.5	8	1.1
XKFU10D150_	170	240	285	4	22.0	8	1.3
XKFU10D175_	195	270	315	4	22.0	8	1.5
Flange rounds - Runde flansch - Ronds flange - Flange tonde XKFU (PN16) AISI							
Code	ø A	ø B	ø C	Sp.	ø F	Holes - Bohorungen Trous - Fori N°	kg
XKFU16D200_	221	295	340	4	22.0	12	1.6
XKFU16D250_	275	355	405	4	25.0	12	2.2
XKFU16D300_	325	410	460	4	25.0	12	2.6
XKFU16D350_	357	470	520	4	25.0	16	3.5
XKFU16D400_	408	525	580	4	30.0	16	4.2
XKFU16D500_	511	650	715	4	33.0	20	6.2

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

 Not in production - nicht lieferbar - non disponibile - non in produzione



WAM®

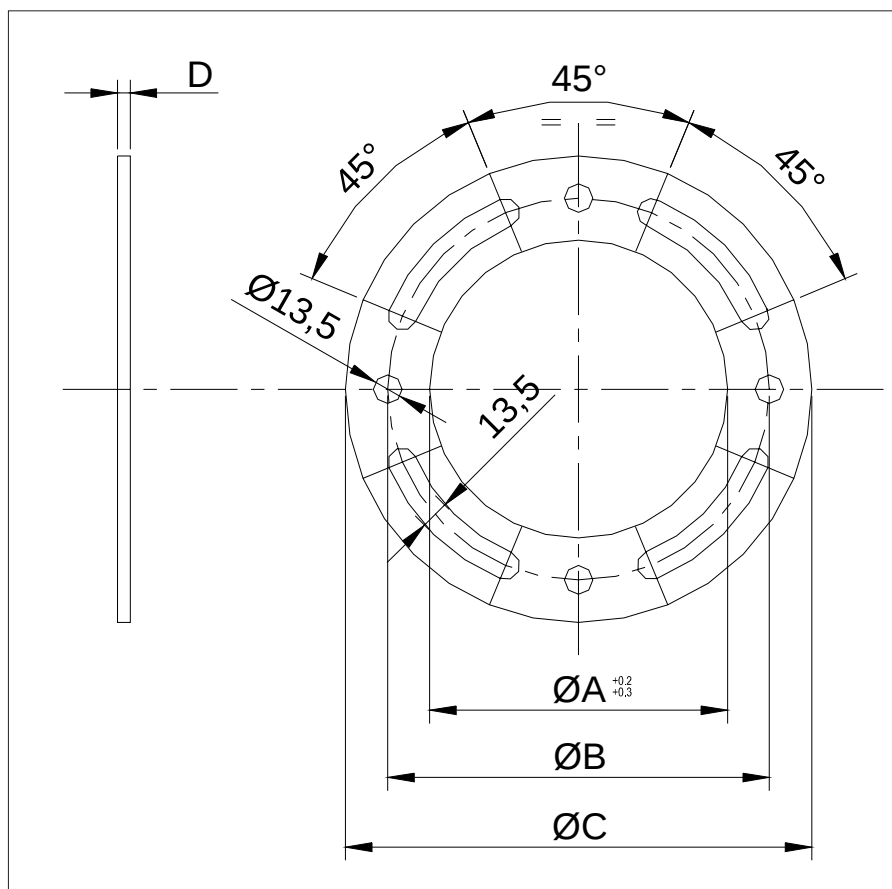
- CX
- ACCESSORIES - SLOTTED FLANGE
 - ZUBEHÖR - LANGLOCHFLANSCH
 - ACCESSOIRES - BRIDE
 - ACCESSORI - FLANGIA ASOLATA

XKFA

01.02

1

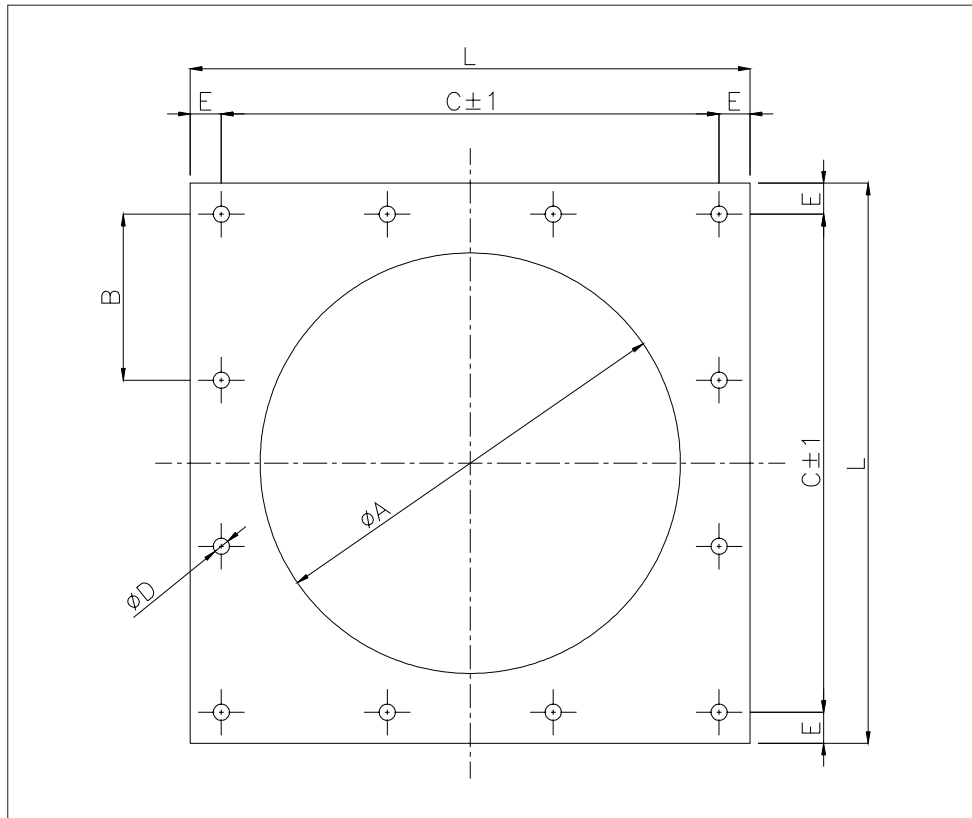
WA.01010 CX T. 78



Code	ø A	ø B	ø C	D	kg
XKFA30_	115	180	220	5	1
XKFA29_	140.5	180	220	5	0.9
XKFA31_	169.3	200	228	5	0.7
XKFA32_	195	250	278	5	1.2
XKFA33_	220.4	250	278	5	0.9
XKFA34_	274.8	300	328	5	1
XKFA35_	326	350	378	5	1.2
XKFA36_	326	375	440	5	2.8
XKFA37_	359.1	400	440	5	2
XKFA38_	410	470	530	5	3.5

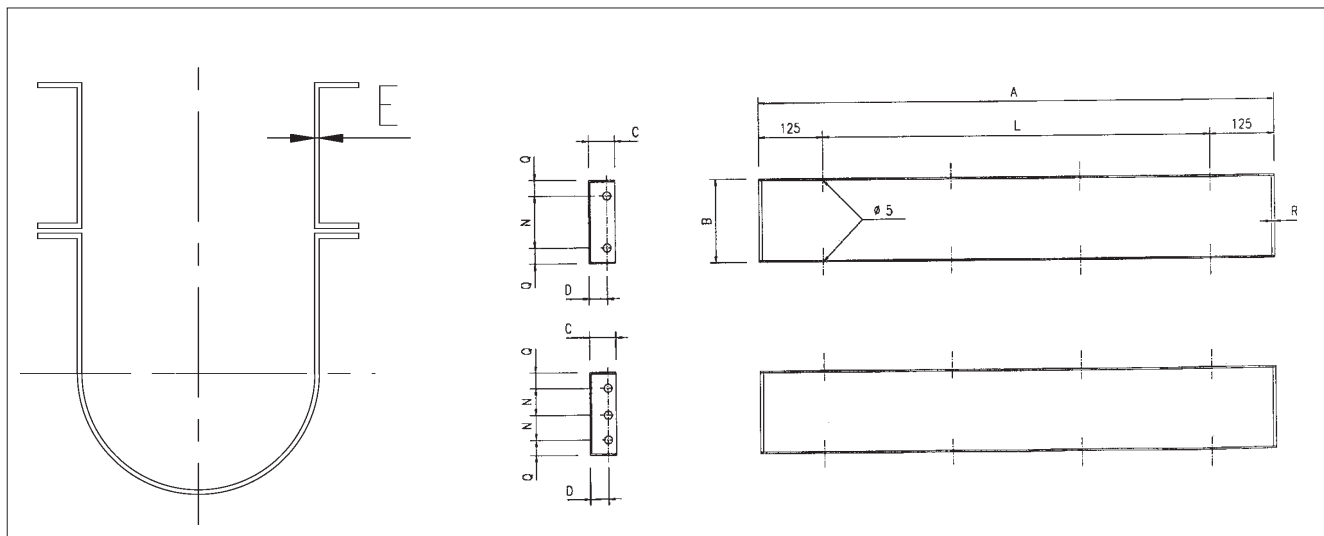
2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

Not in production - nicht lieferbar - non disponibile - non in produzione



Code	Slide valve - <i>Flachschieber</i> <i>Vanne guillottine - Valvola ghigliottina</i> VLC..., VLQ...	A	B	C	D		E	L	Thickness - <i>Dicke</i> <i>Épaisseur - Spessore</i>	kg
					Ø	N°				
XKF71_	150	170	115	230	12.5	8	15.5	261	4	1.5
XKF73_	200	221	93.3	280	12.5	12	15.5	311	4	1.8
XKF74_	250	275	110	330	12.5	12	15.5	361	4	2.2
XKF75_	300	325	128.3	385	12.5	12	24	433	4	3.3
XKF76_	350	357	89	445	12.5	20	19	483	4	4.2
XKF77_	400	408	100	500	12.5	20	17.5	535	4	5

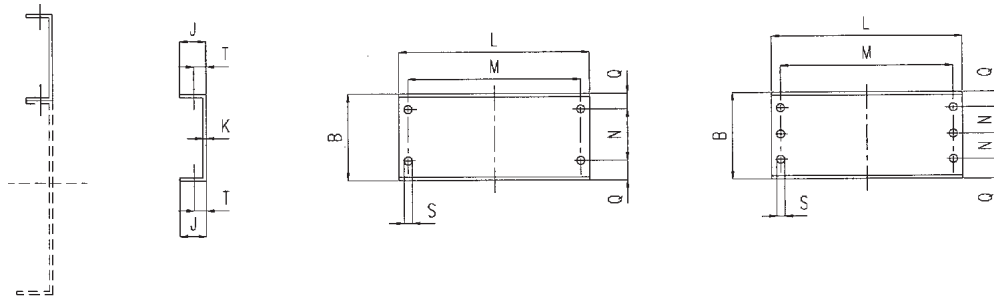
2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*



Ø	Code	Fig.	B	C	D	E	N	Q	R	Ø S	kg/m
150	XZS015.2	1	115	44	27.5	2	65	25	5	12.5	4.6
200	XZS020.2	1	135	44	27.5	2	85	25	5	12.5	5
250	XZS025.2	1	160	44	27.5	2	100	30	5	15	5.7
300	XZS030.2	1	195	55	30	2	135	30	6	15	7.3
350	XZS035.2	1	235	55	37.5	2	175	30	6	19	9.2
400	XZS040.2	2	270	65	37.5	2	200	35	6	19	12
500	XZS050.2	2	340	65	37.5	3	120	35	6	19	15
600	XZS060.2	2	420	65	37.5	3	120	35	6	19	20

A = MULTIPLE OF 500 mm
 IN SCHRITTEN VON 500 mm
 MULTIPLE DE 500 mm
 MULTIPLO DI 500 mm

L = MULTIPLE OF 250 mm
 IN SCHRITTEN VON 250 mm
 MULTIPLE DE 250 mm
 MULTIPLO DI 250 mm



Top flange drilling - Flanschbohrbild oben - Perçage bride supérieur - Foratura superiore

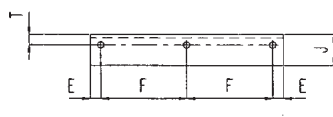


FIG. 1

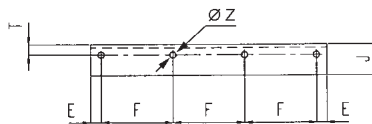


FIG. 2

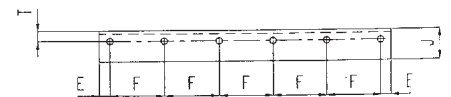
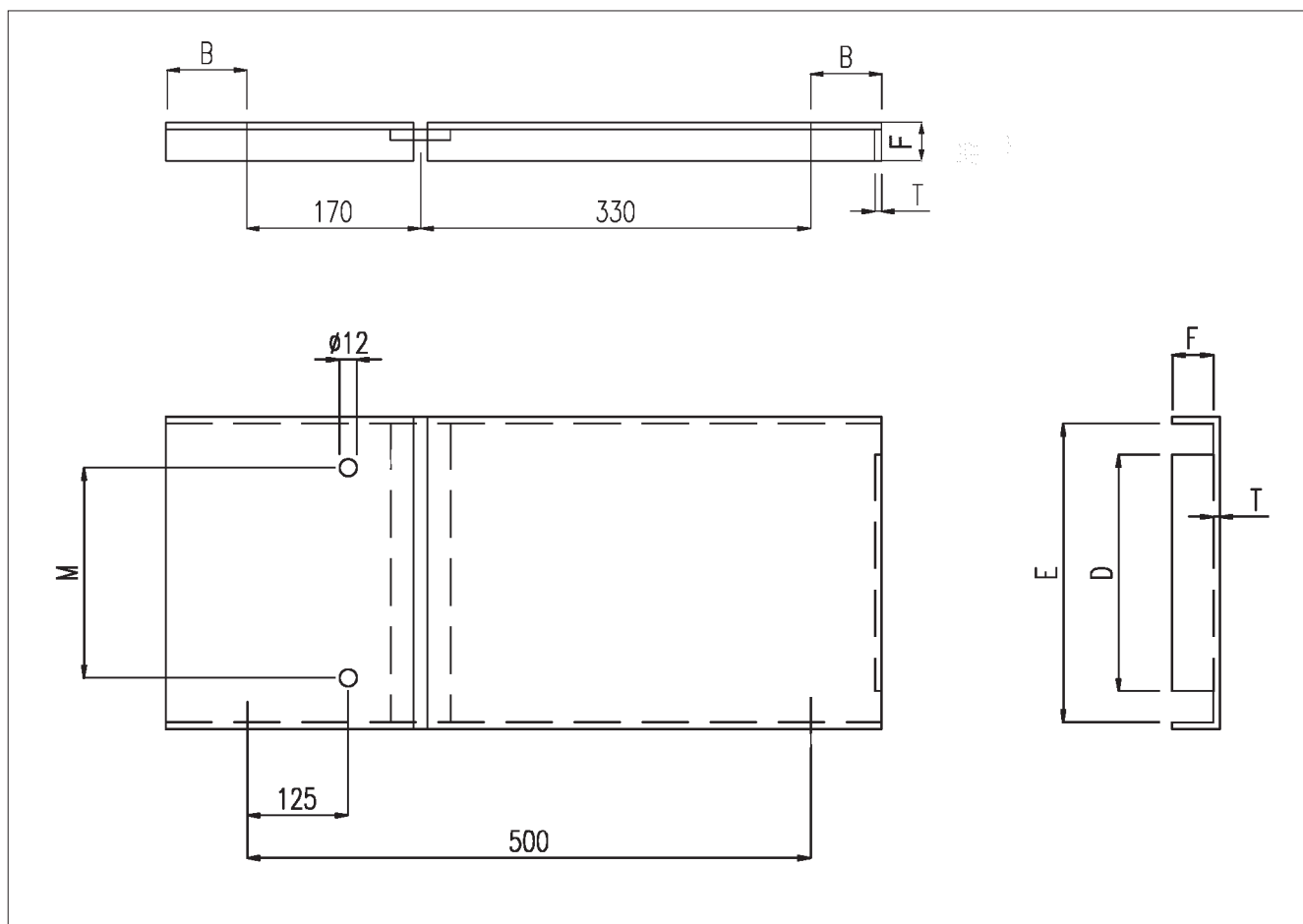


FIG. 3

Ø	Code	Fig.	B	E	F	K	J	L	M	N	Q	S		T	Ø Z	kg
												Ø	n°			
150	XPR0152	1	115	17.5	115	5	40	265	230	65	25	12.5	4	25	12.5	2
200	XPR0202	2	135	17.5	93.3	5	40	315	280	85	25	12.5	4	25	12.5	3
250	XPR0252	2	160	17.5	110	5	50	365	330	100	30	15	4	30	12.5	4.5
300	XPR0302	2	195	25	128.3	5	50	435	385	135	30	15	4	30	12.5	6
350	XPR0352	3	235	20	89	5	60	485	445	175	30	19	4	37.5	12.5	13.1
400	XPR0402	3	270	27.5	100	6	60	540	500	200	35	19	6	37.5	15.5	23.5
500	XPR0502	3	340	27.5	120	6	60	655	600	120	35	19	6	37.5	15.5	26
600	XPR0602	3	420	27.5	140	6	60	755	700	120	35	19	6	37.5	15.5	29



Ø	Code	B	D	E	F	M	T	kg
150	XFBS01505 _	50	170	275	15	230	2	2.4
200	XFBS02005 _	50	220	320	15	280	2	2.8
250	XFBS02505 _	60	270	370	15	330	2	3.2
300	XFBS03005 _	60	320	445	15	385	2	4.0
350	XFBS03505 _	60	370	495	15	445	2	5.0
400	XFBS04005 _	70	420	545	15	500	2	6.0
500	XFBS05005 _	70	520	665	15	600	2	8.5
600	XFBS06005 _	70	620	765	15	700	2	12.0

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

ORDER

FNCO: if only the limit switch mount is required

FNC9: if both limit switch and mount are required

BESTELLEN SIE

FNCO: nur für Halterung ohne Endschalter

FNC9: für Halterung inkl. Endschalter

COMMANDEZ

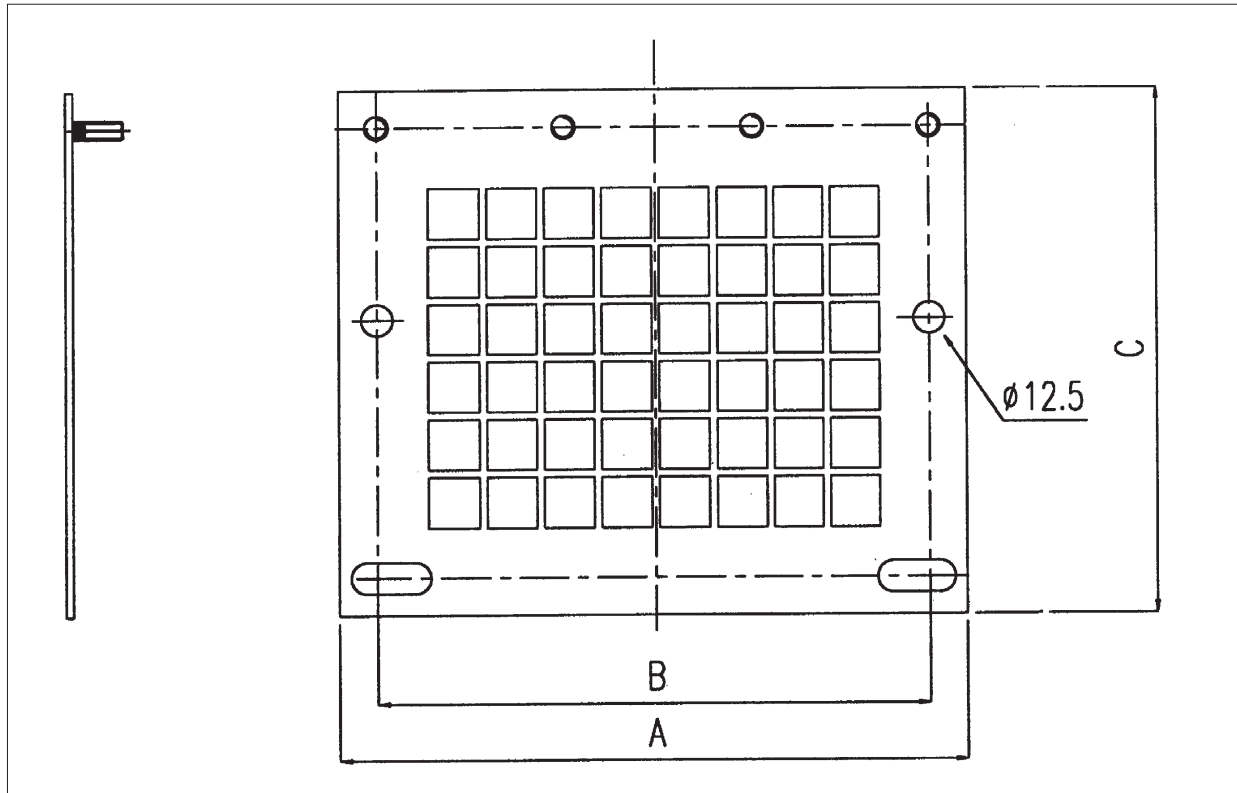
FNCO: uniquement avec le support de fin de course

FNC9: avec le fin de course et son support

ORDINARE

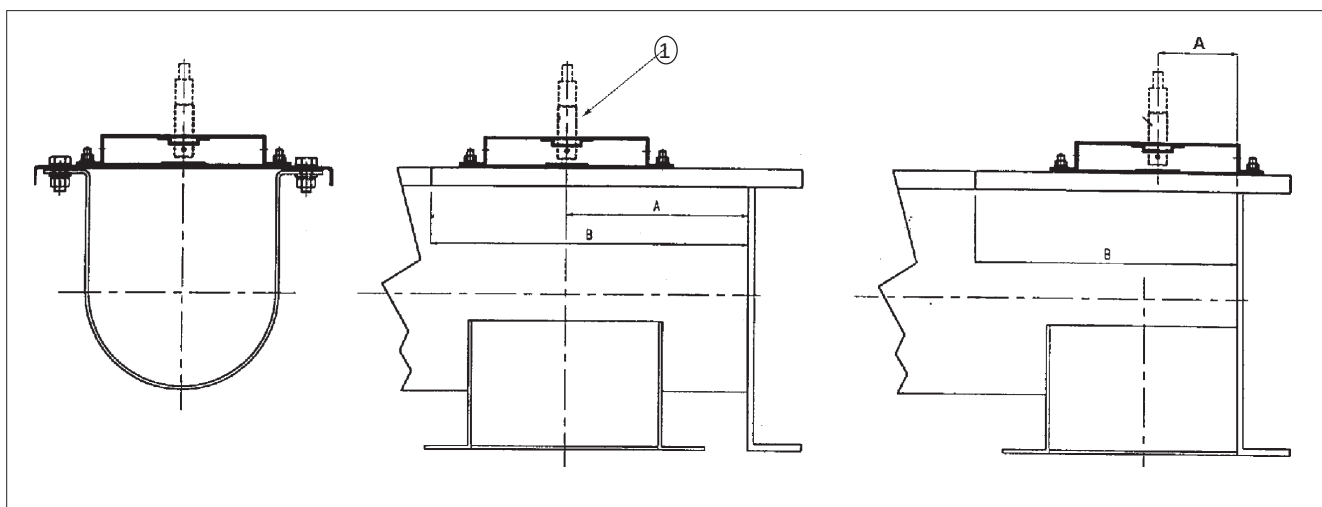
FNCO: se si vuole soltanto la basetta senza fine corsa

FNC9: se si vuole basetta e fine corsa



Ø	Code	A	B	C
150	XKX 33 _	261	230	350
200	XKX 34 _	311	280	350
250	XKX 35 _	361	330	350
300	XKX 36 _	433	385	350
350	XKX 37 _	483	445	350
400	XKX 38 _	538	500	350
500	XKX 39 _	670	600	350
600	XKX 40 _	770	700	350

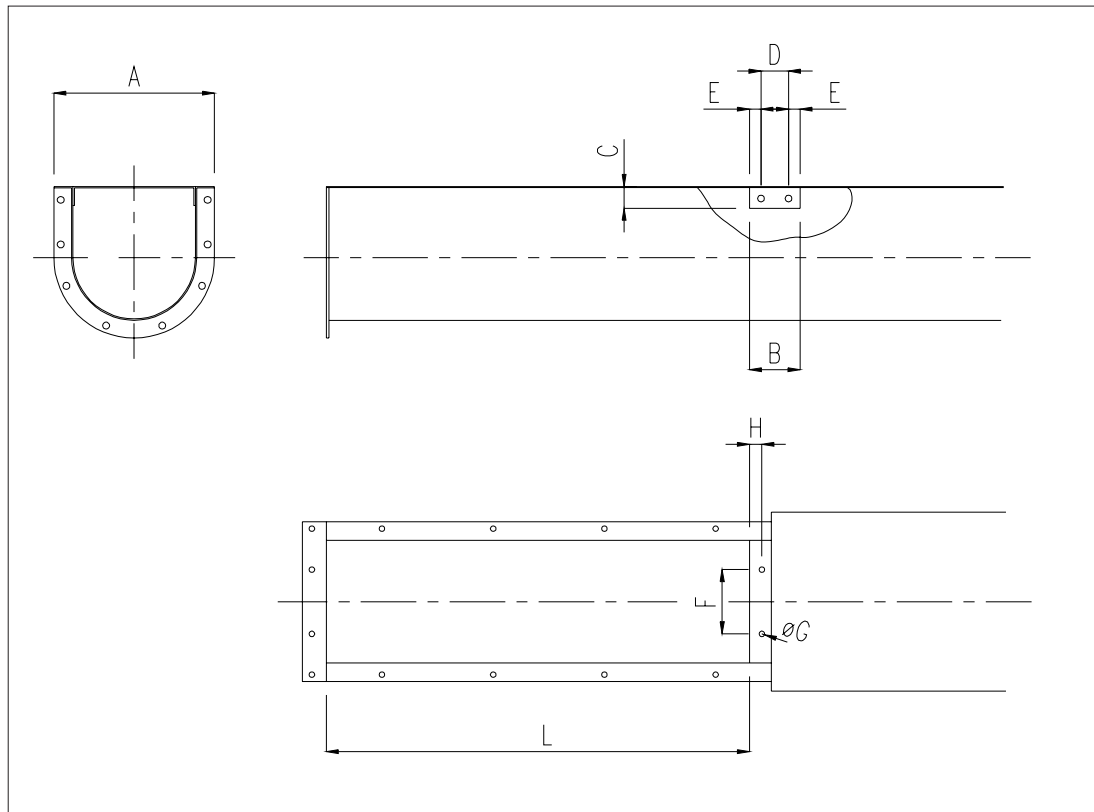
2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*



- ① Inductive sensor excluded from supply
Induktionssensor vom Lieferumfang ausgeschlossen
 Capteur à induction exclu de la fourniture
 Sensore induttivo escluso dalla fornitura

Ø	Code	A	B
150	XKYU15_	75	500
200	XKYU20_	75	500
250	XKYU25_	125	500
300	XKYU30_	125	500
350	XKYU35_	125	500
400	XKYU40_	200	500
500	XKYU50_	200	500
600	XKYU60_	200	500

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
 3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316



Usable inlet length / Lichte Einlauflänge / Longueur utile de la bouche / Lunghzza bocca utile

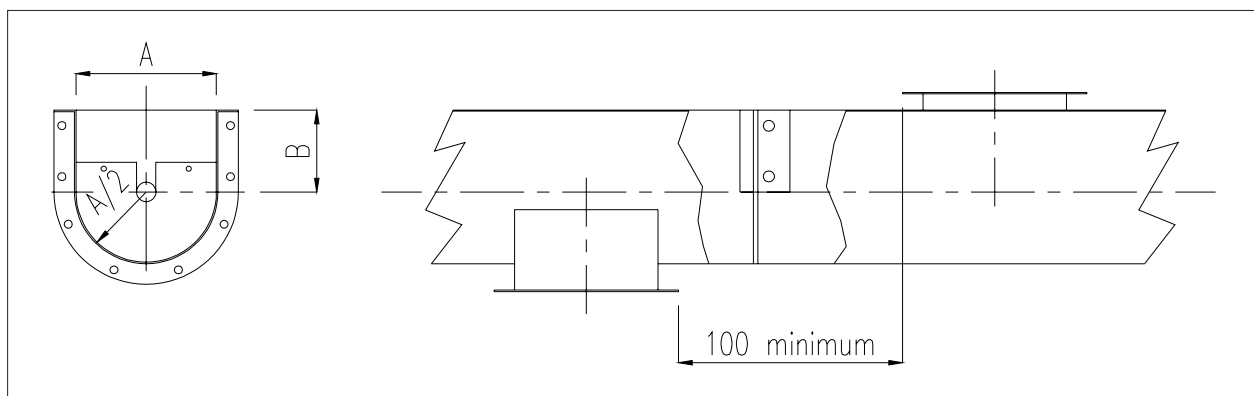
Ø	Code	A	B	C	D	E	F	Ø G	H
150	XJQ015_ _	175	100	45	50	25	115	12.5	25.0
200	XJQ020_ _	225	100	45	50	25	93.3	12.5	25.0
250	XJQ025_ _	275	120	60	60	30	110	12.5	30.0
300	XJQ030_ _	325	120	60	60	30	128	12.5	30.0
350	XJQ035_ _	375	140	75	75	32.5	89	12.5	37.5
400	XJQ040_ _	425	140	75	75	32.5	100	12.5	37.5
500	XJQ050_ _	525	140	75	75	32.5	120	15.5	37.5
600	XJQ060_ _	625	140	75	75	32.5	140	15.5	37.5

2 St. st. 304 - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304

3 St. st. 316 - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

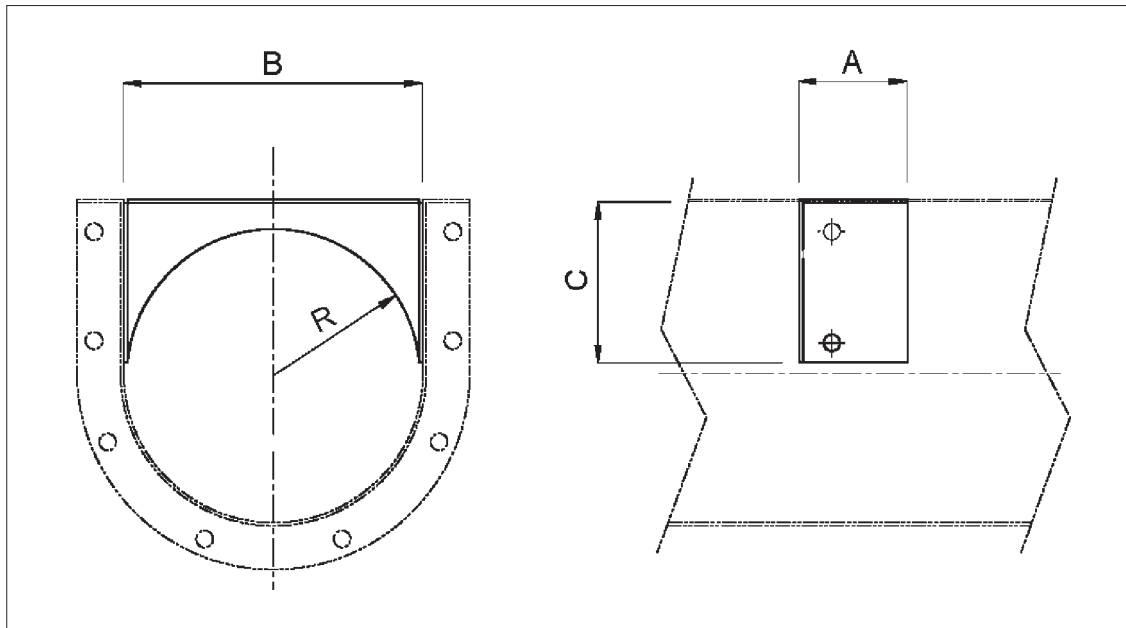
U = section - Querschnitt - section - sezione U

V = section - Querschnitt - section - sezione V



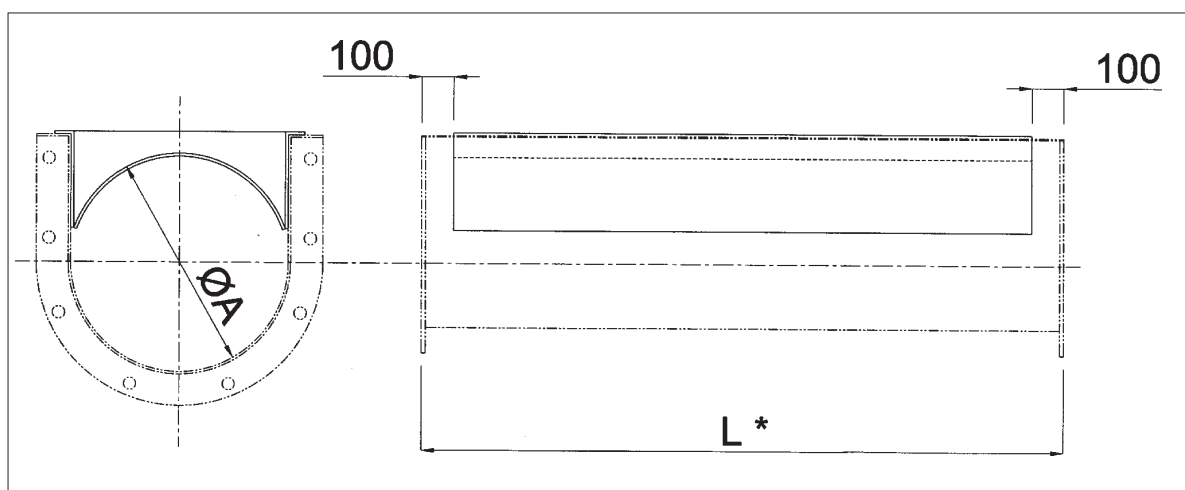
Ø	Code	A	B
150	XJVV15_	175	115
200	XJVV20_	225	135
250	XJVV25_	275	160
300	XJVV30_	325	195
350	XJVV35_	375	235
400	XJVV40_	425	270
500	XJVV50_	525	340
600	XJVV60_	625	420

2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*



Code	Ø	A	B	C	R
XJE015_	150	100	175	110	87.5
XJE020_	200	100	225	130	112.5
XJE025_	250	120	275	150	137.5
XJE030_	300	120	325	190	162.5
XJE035_	350	120	375	230	187.5
XJE040_	400	140	425	260	212.5
XJE050_	500	140	525	330	262.5
XJE060_	600	140	625	410	312.5

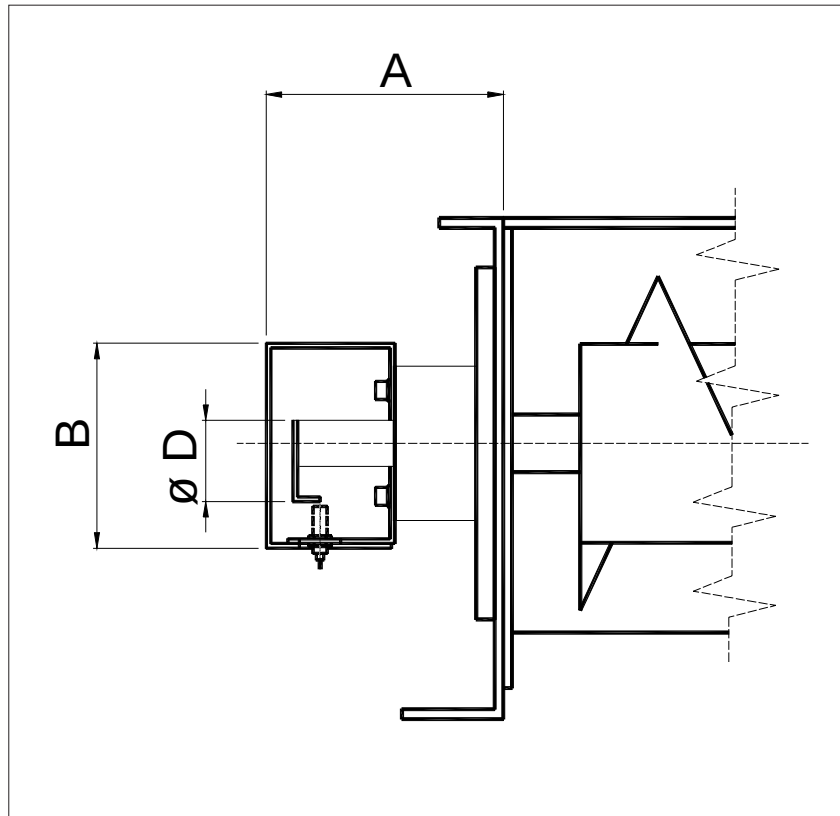
2 St. st. 304 - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 St. st. 316 - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*



Ø	Code	A
150	XJG015_ _ _	175
200	XJG020_ _ _	225
250	XJG025_ _ _	275
300	XJG030_ _ _	325
350	XJG035_ _ _	375
400	XJG040_ _ _	425
500	XJG050_ _ _	525
600	XJG060_ _ _	625

L [dm]	2 St. st. 304 - <i>Edelstahl 1.4301</i> - <i>Inox 304</i> - <i>Aisi 304</i>
	3 St. st. 316 - <i>Edelstahl 1.4401</i> - <i>Inox 316</i> - <i>Aisi 316</i>

* L = 500 - 1000 - 1500 - 2000 - 2500 - 3000 mm



Code	Ø D	A	B
XVAPV0251	25	170	140
XVAPV0351	35	210	170
XVAPV0451	45	240	200
XVAPV0551	55	240	230
XVAPV0651	65	300	290
XVAPV0801	80	340	320

The indicator bracket is sized for a fine pitch normally closed M 30 inductive sensor.

Der Sockel ist für einen Induktionssensor mit Öffnerkontakt M30 mit feiner Teilung ausgelegt.

La base est dimensionnée pour un détecteur inductif normalement fermé M 30 à pas fin.

La basetta è dimensionata per un sensore induttivo normalmente chiuso M 30 passo fine.



WAM®

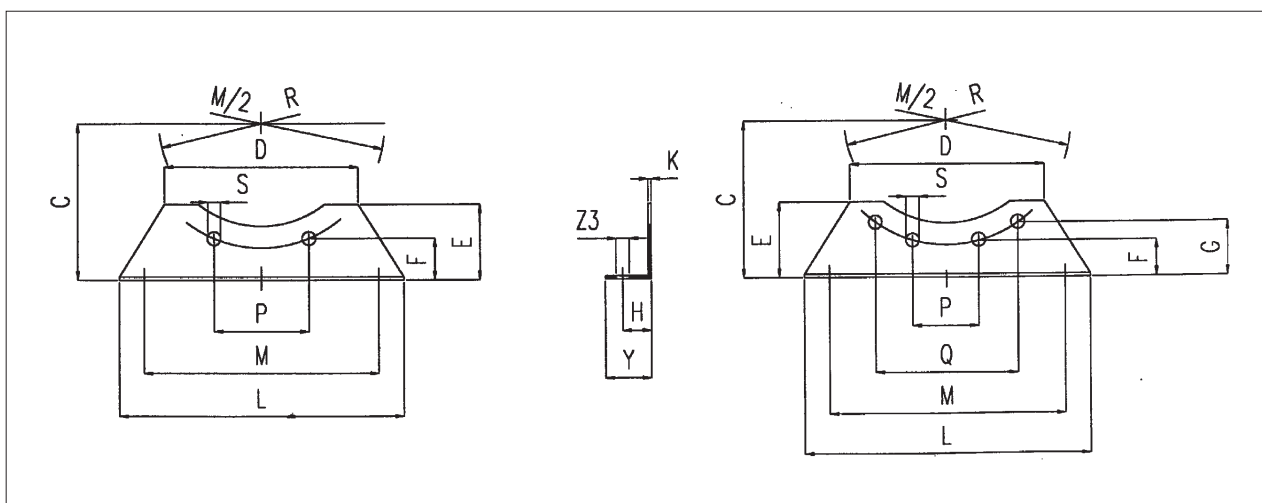
- CX
- ACCESSORIES - TROUGH FOOT
 - ZUBEHÖR - TROGFUSS
 - ACCESSOIRES - SEMELLE SUPPORT
 - ACCESSORI - SELLA

XJS

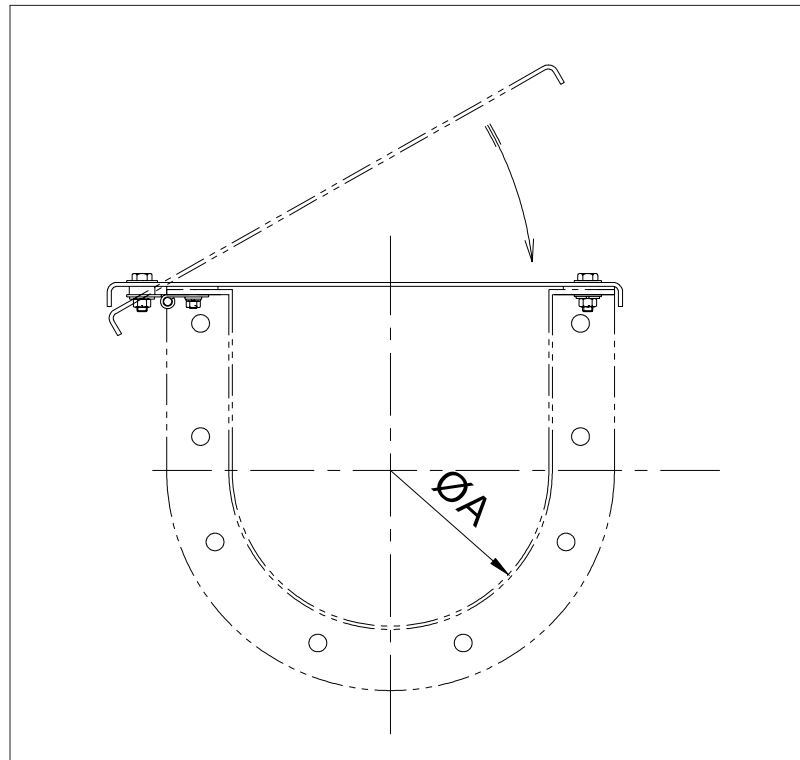
01.02

1

WA.01010 CX T. 90

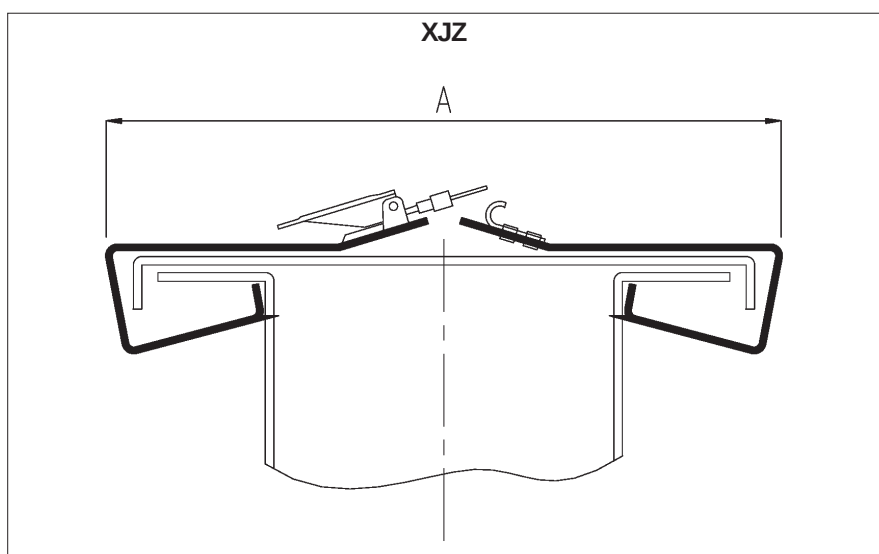


Ø	Code	C	D	E	F	G	H	K	L	M	P	Q	R	S	Y	Z3	kg
100	XJS0152	145	180	70	39		30	4	265	230	88		95	12.5	50	12.5	1.2
120																	
150																	
200	XJS0202	185	210	90	56		30	4	315	280	107		120	12.5	50	15.5	2.0
250	XJS0252	215	240	100	63		40	4	365	330	126		145	15	70	15.5	2.9
300	XJS0302	245	290	120	67		40	4	435	385	147		170	15	70	18.5	3.5
350	XJS0352	275	340	130	70		40	6	485	445	170		195	15	70	18.5	5.6
400	XJS0402	305	370	140	74	168	45	6	535	500	191	424	220	19	80	18.5	7.0
500	XJS0502	380	470	200	90	168	50	8	655	600	155	424	300	19	90	23	9.0
600	XJS0602	465	525	250	127	218	55	8	755	700	181	495	350	19	100	23	11.0



$\varnothing$	Code
150	XFBI.015.05.
200	XFBI.020.05.
250	XFBI.025.05.
300	XFBI.030.05.
350	XFBI.035.05.
400	XFBI.040.05.
500	XFBI.050.05.
600	XFBI.060.05.

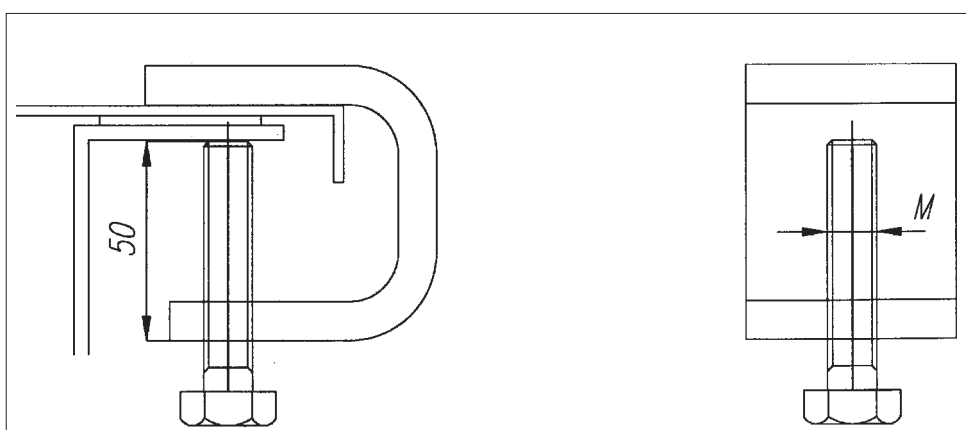
Standard hinge left side viewed from inlet
Scharnier serienmäßig links vom Einlauf aus gesehen
 Charnière standard à gauche vue de la bouche d'entrée
 Cerniera standard di serie a sx vista dal carico



ø V	ø U	Code	A
100 - 120	150	XJZ0...	300
	200	XJZ0...	350
	250	XJZ0...	400
	300	XJZ0...	470
150	350	XJZ0...	520
200	400	XJZ0...	570

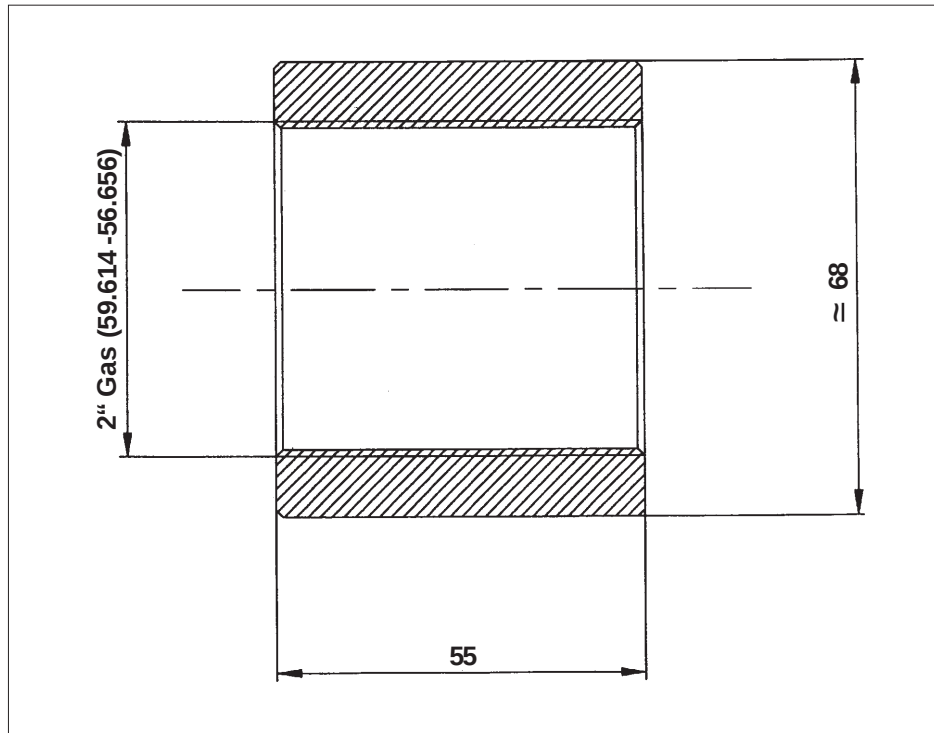
N.B.: Clamp and hook zinc-plated - *Klammer und Verschuß kaltverzinkt*
 Ceinture et crochet zingués - *Fascia e gancio zincati*

XKM

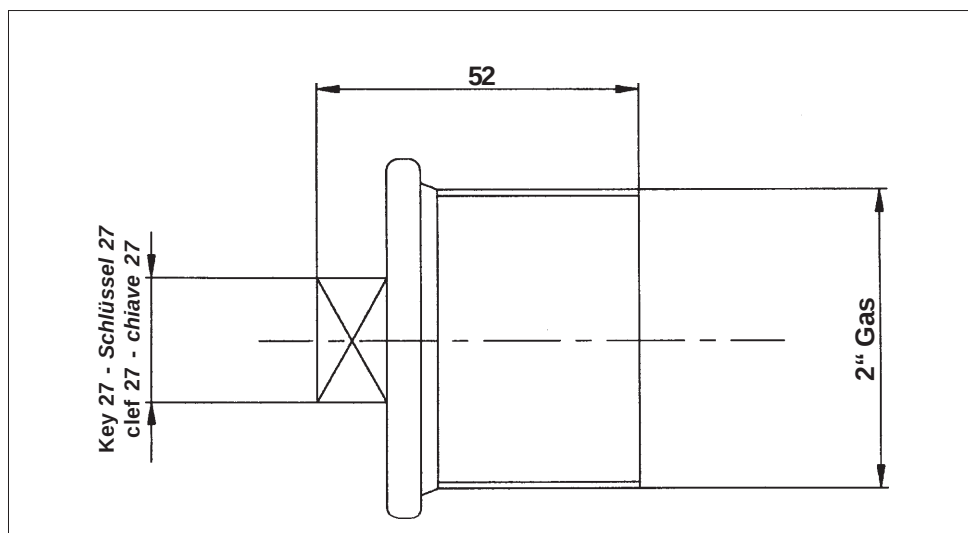


Code	M
XKM102	10

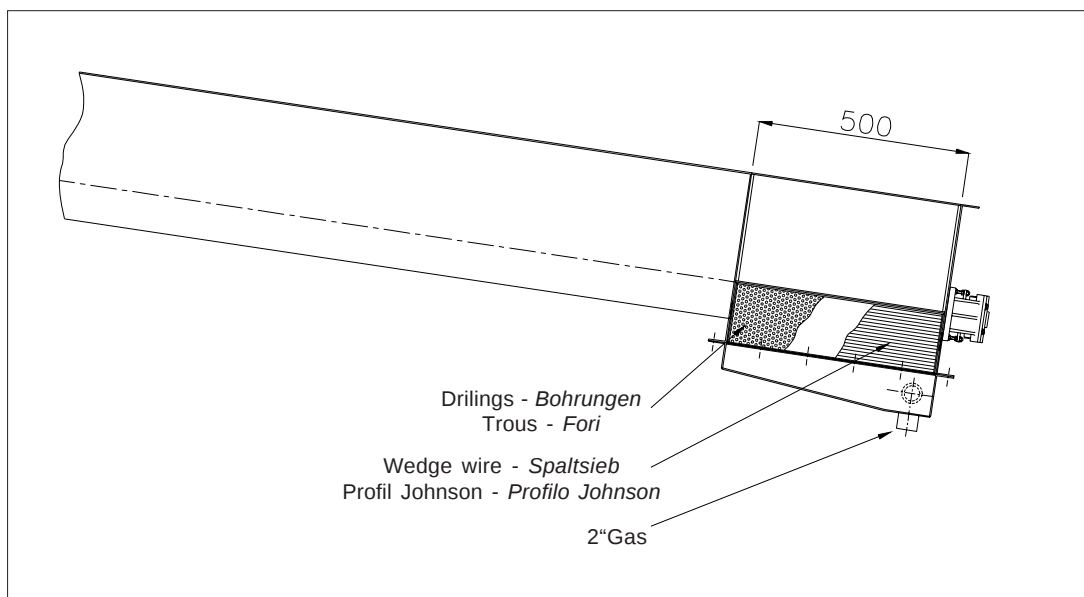
N.B.: Clamp zinc-plated, SS 304 bolt - *Zwinge verzinkt, Schraube Edelstahl 1.4301*
 Etrier zingué, boulon inox 304 - *Corsetto zincato vite Aisi 304*



Material - Material Materiau - Materiale	Code	Weight - Gewicht Poids - Peso g
Stainless steel 304 - <i>Edelstahl</i> 1.4301 Inox 304 - <i>AISI</i> 304	4538021182	470



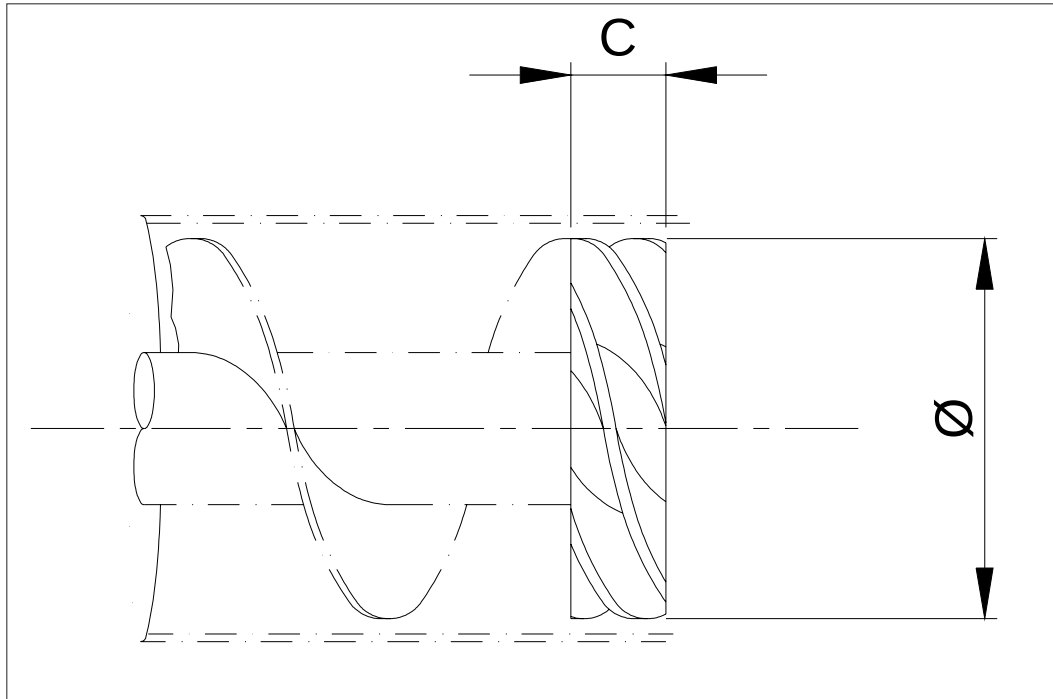
Material - Material Materiau - Materiale	Code	Weight - Gewicht Poids - Peso g
Stainless steel 304 - <i>Edelstahl</i> 1.4301 Inox 304 - <i>AISI</i> 304	4538021182	350



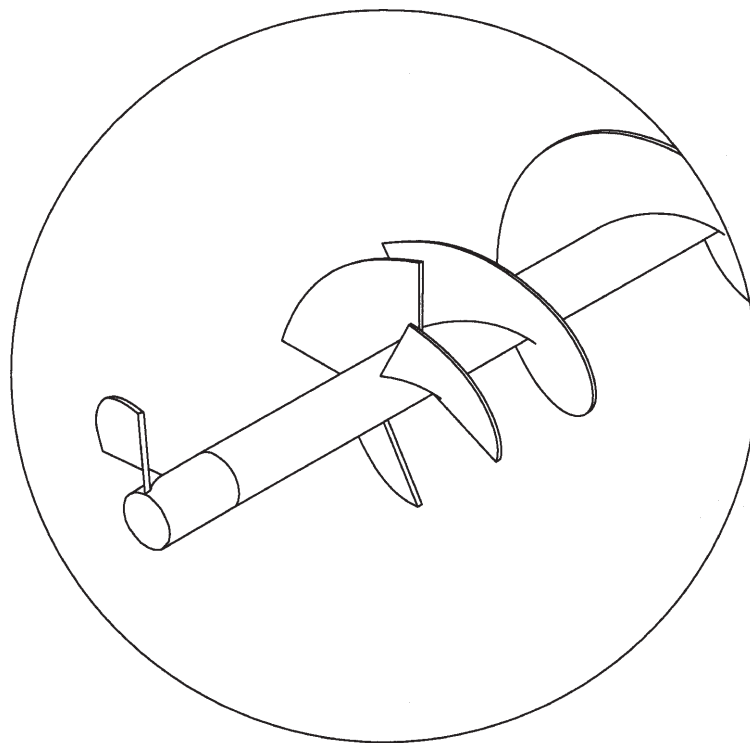
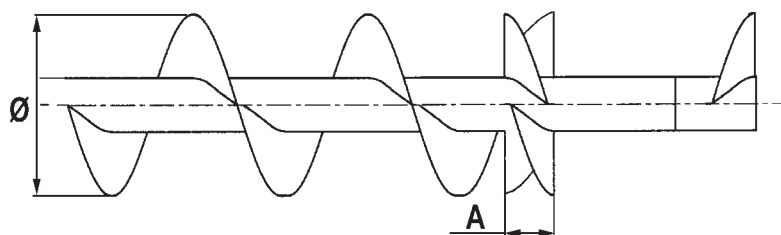
Ø	Code
150	SDRU015 . .
200	SDRU020 . .
250	SDRU025 . .
300	SDRU030 . .
350	SDRU035 . .
400	SDRU040 . .
500	SDRU050 . .
600	SDRU060 . .

F	with holes - mit Bohrungen avec trous - con fori
J	wedge wire - Spaltsieb profil Johnson - profilo Johnson

2	304 st. st. - Edelstahl 1.4301 - Inox 304 - Aisi 304
3	316 st. st. - Edelstahl 1.4401 - Inox 316 - Aisi 316

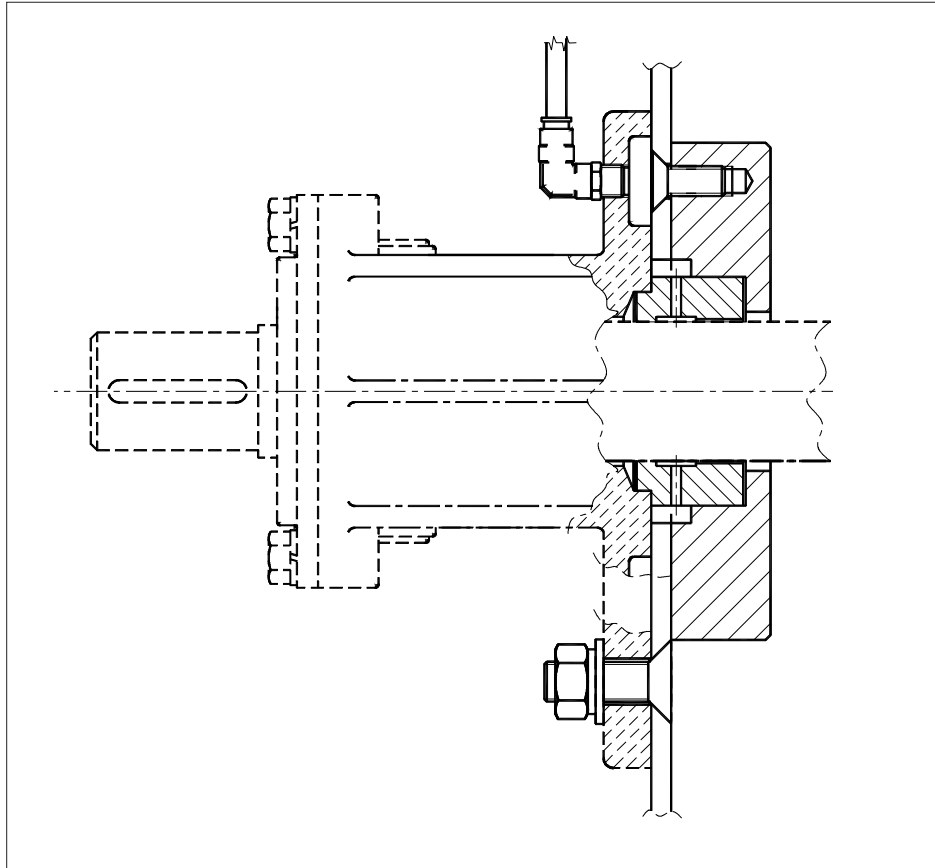


Ø	Code	C
100	XJH.009C.	20
120	XJH.012C.	20
150	XJH.015C.	37.5
200	XJH.020C.	37.5
250	XJH.025C.	37.5



$\varnothing$	Code	A
100	XRF010_	30
120	XRF012_	30
150	XRF015_	40
200	XRF020_	50
250	XRF025_	60
300	XRF030_	75
350	XRF035_	85
400	XRF040_	100
500	XRF050_	120
600	XRF060_	150

2 304 st. st. - *Edelstahl 1.4301* - *Inox 304* - *Aisi 304*
 3 316 st. st. - *Edelstahl 1.4401* - *Inox 316* - *Aisi 316*

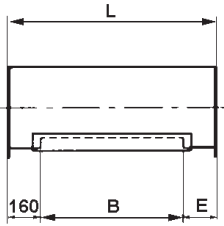
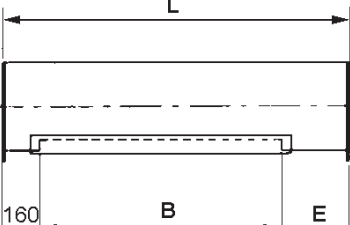
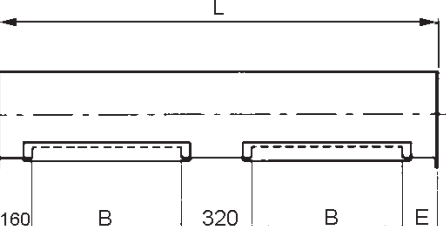
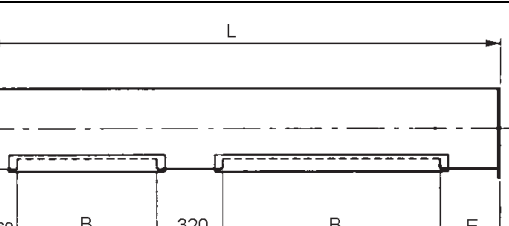
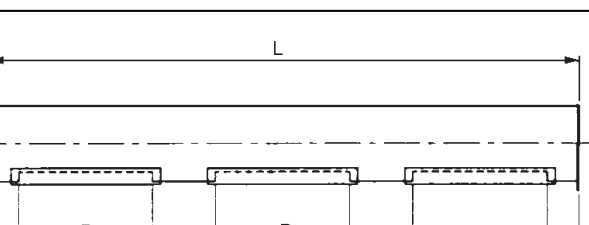
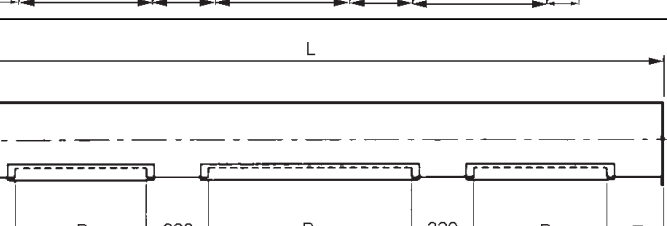


End bearing - Endlager Support Palier - Supporto	Purged shaft seal - Wellenabdichtung mit Sperrspülung Etanchéité fluxée - Tenuta flussata	Ø
XS_025	XUF025_ _ _	6
XS_035	XUF035_ _ _	6
XS_045	XUF045_ _ _	6
XS_055	XUF055_ _ _	6
XS_065	XUF065_ _ _	6

Code	X	K	K			L	2

$\emptyset$
 1 = 100 5 = 250
 2 = 120 6 = 300
 3 = 150 7 = 350
 4 = 200 8 = 400

3 = 680
 7 = 1050

Type	L	$\emptyset$	N°	B	E
	1000	100	1	680	160
		120	1	680	160
		150	1	680	160
		200	1	680	160
		250	1	680	160
		300	1	680	160
		350	1	680	160
		400	1	680	160
		500	1	680	160
		600	1	680	160
	1500	100	1	1050	290
		120	1	1050	290
		150	1	1050	290
		200	1	1050	290
		250	1	1050	290
		300	1	1050	290
		350	1	1050	290
		400	1	1050	290
		500	1	1050	290
		600	1	1050	290
	2000	150	2	680	160
		150	2	680	160
		150	2	680	160
		200	2	680	160
		250	2	680	160
		300	2	680	160
		350	2	680	160
		400	2	680	160
		500	2	680	160
		600	2	680	160
	2500	100	1/1	680/1050	290
		120	1/1	680/1050	290
		150	1/1	680/1050	290
		200	1/1	680/1050	290
		250	1/1	680/1050	290
		300	1/1	680/1050	290
		350	1/1	680/1050	290
		400	1/1	680/1050	290
		500	1/1	680/1050	290
		600	1/1	680/1050	290
	3000	100	3	680	160
		120	3	680	160
		150	3	680	160
		200	3	680	160
		250	3	680	160
		300	3	680	160
		350	3	680	160
		400	3	680	160
	3500	300	1/1/1	680/1050/680	290
		350	1/1/1	680/1050/680	290
		400	1/1/1	680/1050/680	290
		500	1/1/1	680/1050/680	290
		600	1/1/1	680/1050/680	290



WAM®

CX

- ACCESSORIES - DROP BOTTOM TROUGH
- ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER TROGBODEN
- OPTIONS - FOND OUVRABLE
- ACCESSORI - FONDO APRIBILE

XKK

(TROUGH WITH OUTLET XBQ)

(TROG MIT XBQ-AUSLAUF)

(AUGE AVEC BOUCHE XBQ)

(TRUOGOLO CON BOCCA XBQ) WA.01010 CX T. 99

01.02

1

Type	L	Ø	N°	B	D	E
	1500	100	1	680	229	361
		120	1	680	229	361
		150	1	680	229	361
		200	1	680	244	416
		250	1	680	199	461
		300	1	680	123	537
		350	1	680	78	582
	2000	100	1	1050	429	361
		120	1	1050	429	361
		150	1	1050	429	361
		200	1	1050	374	416
		250	1	1050	329	461
		300	1	1050	253	537
		350	1	1050	208	582
		400	1	1050	152	638
	2500	100	2	680	299	361
		120	2	680	299	361
		150	2	680	299	361
		200	2	680	244	416
		250	2	680	199	461
		300	2	680	123	537
		350	2	680	78	582
	2500	400	1	1050	652	638
		500	1	1050	572	718
		600	1	1050	472	818
	3000	100	2	1050	59	361
		120	2	1050	59	361
		150	2	1050	59	361
	3000	200	1/1	680/1050	374	416
		250	1/1	680/1050	329	461
		300	1/1	680/1050	253	537
		350	1/1	680/1050	208	582
		400	1/1	650/1050	152	638
		500	1/1	650/1050	102	718
	3500	300	3	680	123	537
		350	3	680	78	582
	3500	400	2	1050	282	638
		500	2	1050	202	718
		600	2	1050	202	818



WAM®

CX

- ACCESSORIES - DROP BOTTOM TROUGH
 - ZUBEHÖR - ABKLAPPBARER TROGBODEN
 - ACCESSOIRES - FOND OUVRABLE
 - ACCESSORI - FONDO APRIBILE

XKK

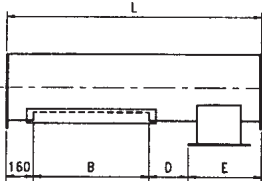
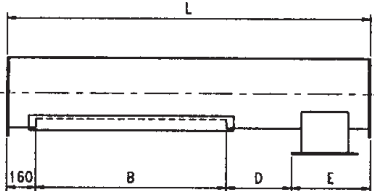
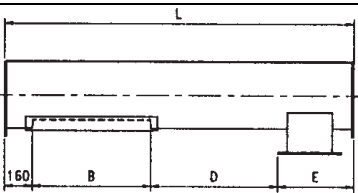
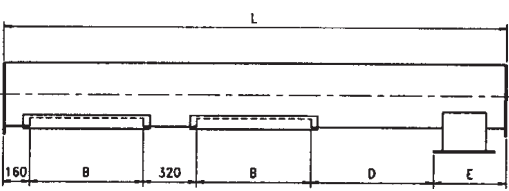
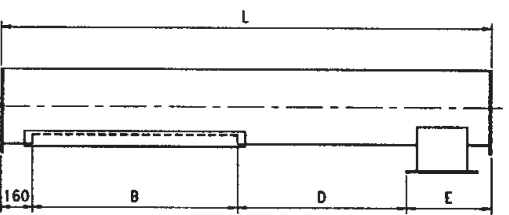
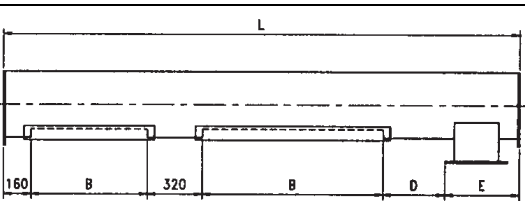
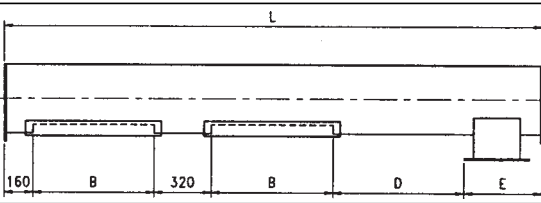
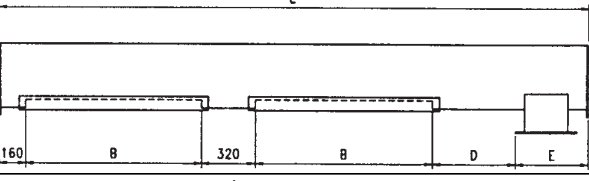
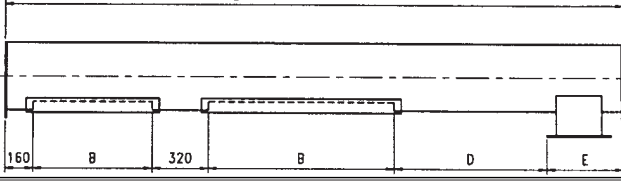
- (TROUGH WITH OUTLET XBV)
 (TROG MIT XBV-AUSLAUF)
 (AUGE AVEC BOUCHE XBV)
 (TRUOGOLO CON BOCCA XBV)

01.02

1

WA.01010 CX T. 100

Type	L	Ø	N°	B	D	E
	1500	100	1	680	217	443
		120	1	680	217	443
		150	1	680	217	443
		200	1	680	138	522
		250	1	680	62	598
	2000	100	1	1050	347	443
		120	1	1050	347	443
		150	1	1050	347	443
		200	1	1050	268	522
		250	1	1050	192	598
		300	1	1050	94	696
	2000	350	1	680	386	774
		400	1	680	305	855
		500	1	680	182	978
	2500	100	2	680	217	443
		120	2	680	217	443
		150	2	680	217	443
		200	2	680	138	522
		250	2	680	62	598
	2500	300	1	1050	594	696
		350	1	1050	516	774
		400	1	1050	435	855
		500	1	1050	312	978
		600	1	1050	155	1135
	3000	100	1/1	680/1050	347	443
		120	1/1	680/1050	347	443
		150	1/1	680/1050	347	443
		200	1/1	680/1050	268	522
		250	1/1	680/1050	192	598
		300	1/1	680/1050	94	696
	3000	350	2	680	386	774
		400	2	680	305	855
		500	2	680	182	978
	3500	300	2	1050	224	696
		350	2	1050	146	774
		400	2	1050	65	855

Type	L	Ø	N°	B	D	E
	1500	100	1	680	147	513
		120	1	680	147	513
		150	1	680	147	513
		200	1	680	34	626
	2000	100	1	1050	277	513
		120	1	1050	277	513
		150	1	1050	277	513
		200	1	1050	164	626
		250	1	1050	64	726
	2000	300	1	680	316	513
		350	1	680	198	
		400	1	680	100	
	2500	100	2	680	147	513
		120	2	680	147	513
		150	2	680	147	513
	2500	200	1	1050	664	626
		250	1	1050	564	726
		300	1	1050	446	844
		350	1	1050	328	962
		400	1	1050	230	1060
		500	1	1050	75	1245
	3000	100	1/1	680/1050	277	513
		120	1/1	680/1050	277	513
		150	1/1	680/1050	277	513
		200	1/1	680/1050	164	626
		250	1/1	680/1050	64	726
	3000	300	2	680	316	844
		350	2	680	198	962
		400	2	680	100	1060
	3500	300	2	1050	76	844
	3500	350	1/1	680/1050	328	962
		400	1/1	680/1050	230	1060



WAM®

CX

- OPTIONS - DROP BOTTOM TROUGH
 - VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN
 - OPTIONS - FOND OUVRABLE
 - OPZIONI - FONDO APRIBILE

XKK

(TROUGH WITH OUTLET XBW)

(TROG MIT XBW-AUSLAUF)

(AUGE AVEC BOUCHE XBW)

(TRUOGOLO CON BOCCA XBW)

WA.01010 CX T. 102

01.02

1

Type	L	Ø	N°	B	D	E
	1500	100	1	1050	74	216
		120	1	1050	74	216
		150	1	1050	74	216
	1500	200	1	680	394	266
		250	1	680	354	306
		300	1	680	291	369
		350	1	680	241	419
		400	1	680	195	465
		500	1	680	75	585
	2000	100	1	1050	574	216
		120	1	1050	574	216
		150	1	1050	574	216
		200	1	1050	524	266
		250	1	1050	484	306
		300	1	1050	421	369
		350	1	1050	371	419
		400	1	1050	325	465
		500	1	1050	205	585
		600	1	1050	105	685
	2500	100	1/1	680/1050	74	216
		120	1/1	680/1050	74	216
		150	1/1	680/1050	74	216
	2500	200	2	680	394	266
		250	2	680	354	306
		300	2	680	291	369
		350	2	680	241	419
		400	2	680	195	465
		500	2	680	75	585
	3000	100	2	1050	204	216
		120	2	1050	204	216
		150	2	1050	204	216
		200	2	1050	154	266
		250	2	1050	114	306
		300	2	1050	51	369
	3000	350	1/1	680/1050	371	419
		400	1/1	680/1050	325	465
		500	1/1	680/1050	205	585
		600	1/1	680/1050	105	685
	3500	300	3	680	291	369
		350	3	680	241	419
		400	3	680	195	465
		500	3	680	75	585

Length L = (end flange to end flange) is multiple of 500mm.

Section can be:
 A = 1500 or 3000
 B = 1500 or 3000
 C = outlet section 1000 to 3000

Länge L = (Endflansch-Endflansch) ist ein Vielfaches von 500 mm.

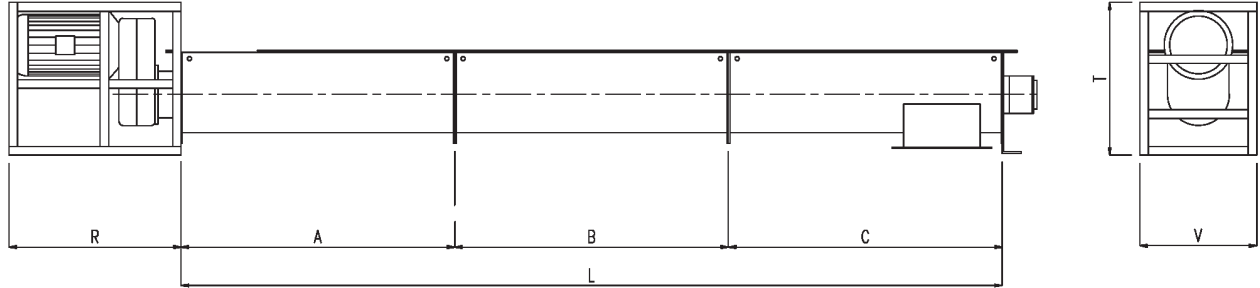
Die Trogabschnitte können folgende Längen haben:
 A = 1500 oder 3000
 B = 1500 oder 3000
 C = Auslaufteil 1000 - 3000

Longueur entre flasques multiple de 500 mm.

Les sections de longueur peuvent être:
 A = 1500 et 3000
 B = 1500 et 3000
 C = section de décharge 1000 ÷ 3000

La lunghezza flangia - flangia L è multipla di 500 mm.

I moduli possono essere:
 A = modulo di 1500 e 3000
 B = modulo di 1500 e 3000
 C = modulo di scarico 1000÷3000



L	A		B		C					R	V	T
	3000	1500	3000	1500	3000	2500	2000	1500	1000	max.	max.	max.
1000									1	700	400	650
1500								1				
2000							1					
2500						1						
3000					1							
3500		1					1					
4000	1								1			
4500	1							1				
5000	1						1					
5500	1					1						
6000	1				1							
6500	1			1			1					
7000	1		1						1			
7500	1		1					1				
8000	1		1				1					
8500	1		1			1						
9000	1		1		1							
9500	1			1			1					
10000	2		1						1			
10500	2		1					1				
11000	2		1				1					
11500	2		1			1						
12000	2		1		1							
12500	3			1			1					
13000	3		1						1			
13500	3		1					1				
14000	3		1				1					
14500	3		1			1						
15000	3		1		1							
15500	4			1			1					
16000	4		1						1			
16500	4		1					1				
17000	4		1				1					
17500	4		1			1						
18000	4		1		1							
18500	5			1			1					
19000	5		1						1			
19500	5		1					1				
20000	5		1				1					

**WAM®****CX**

- SHIPPING DATA
- KOLLIDATEN
- COLISAGE
- INGOMBRO SPEDIZIONE

Ø = 300 ÷ 600**01.02****1****WA.01010 CX T. 104**

Length L = (end flange to end flange) is multiple of 500 mm.

Länge L = (Endflansch-Endflansch) ist ein Vielfaches von 500 mm.

Longueur entre flasques multiple de 500 mm.

La lunghezza flangia - flangia L è multipla di 500 mm.

Section can be:

A = 3500 or 1500

B = 3500 or 1500

C = outlet section 1500 to 3500

Die Trogabschnitte können folgende Längen haben:

A = 3500 oder 1500

B = 3500 oder 1500

C = Auslauffteil 1500 - 3500

Les sections de longueur peuvent être:

A = 3500 et 1500

B = 3500 et 1500

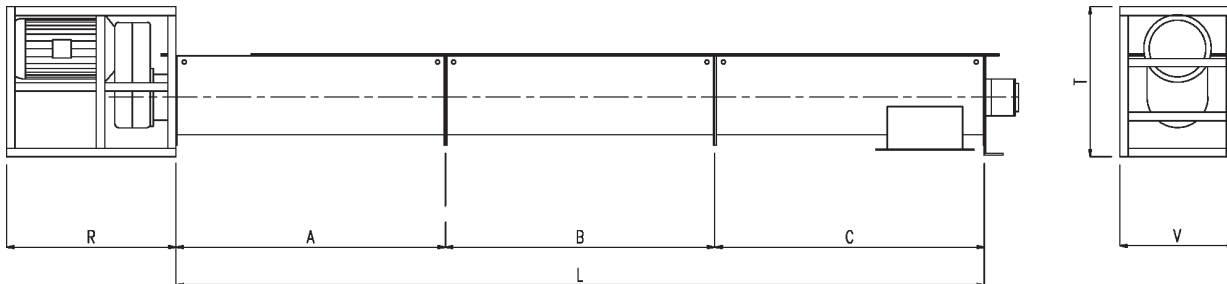
C = section de décharge
1500 ÷ 3500

I moduli possono essere:

A = modulo di 3500 e 1500

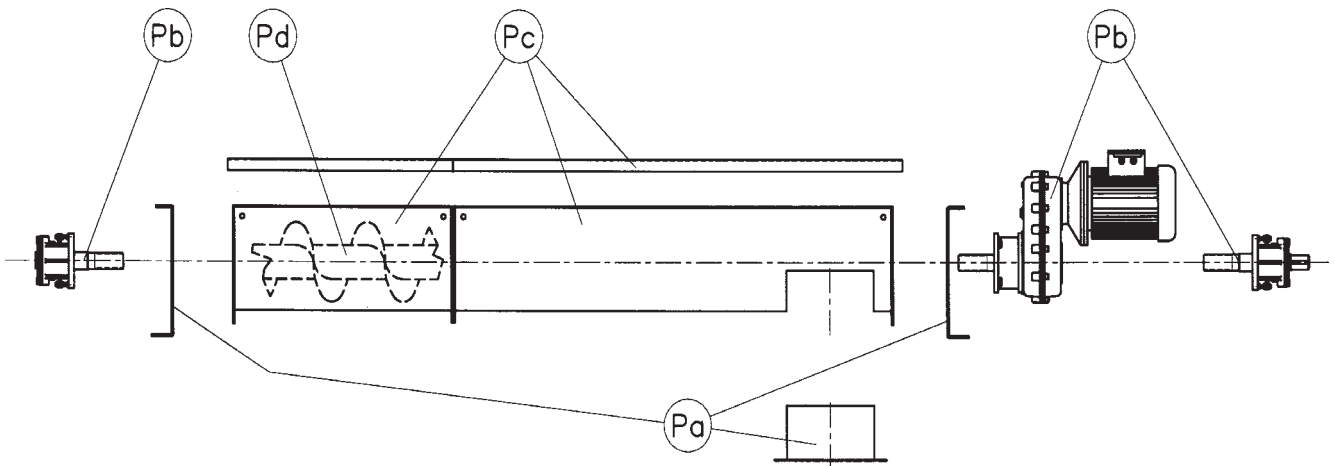
B = modulo di 3500 e 1500

C = modulo di scarico 1500÷3500



L	A		B		C					R	V	T
	3500	1500	3500	1500	3500	3000	2500	2000	1500	max.	max.	max.
1500									1	700	400	650
2000								1				
2500							1					
3000						1						
3500					1							
4000		1					1					
4500		1							1			
5000	1							1				
5500	1						1					
6000	1					1						
6500	1				1							
7000	1			1			1					
7500	1		1						1			
8000	1		1					1				
8500	1		1				1					
9000	1		1			1						
9500	1		1		1							
10000	1			1			1					
10500	1		1						1			
11000	2		1					1				
11500	2		1				1					
12000	2		1			1						
12500	2		1		1							
13000	2			1			1					
13500	2		1						1			
14000	2		1					1				
14500	3		1				1					
15000	3		1			1						
15500	3		1		1							
16000	3			1			1					
16500	3		1						1			
17000	3		1					1				
17500	3		1				1					
18000	4		1			1						
18500	4		1		1							
19000	4			1			1					
19500	4		1						1			
19500	4		1					1				
20000	4		1				1					

$$P_t = P_a + P_b + (P_c \cdot L) + (P_d \cdot L)$$



P_t = Total weight / Gesamtgewicht / Poids total / Peso totale (kg)

L = Length / Länge / Longueur / Lunghezza (m)

All weights given in kg - Alle Gewichtsangaben in kg

Tous les poids donné en kg - In tutte le tabelle il peso é in kg

Pa	Section - Querschnitt Section - Sezione	ø 100	ø 120	ø 150	ø 200	ø 250	ø 300	ø 350	ø 400	ø 500	ø 600
	U			9	13	18	23	32	54	71	98
	V	9	9	14	19	26	31	48	68	83	122
Pb	Bare shaft - Nur Welle - Arbre nu - Albero nudo										
	U - V	ø 100	ø 120	ø 150	ø 200	ø 250	ø 300	ø 350	ø 400	ø 500	ø 600
		10	10	13	13	20	27	27	44	60	80
	Gear reducer - Getriebe - Tête motrice - Testata motrice										
	kW	S 21		S 23		S 25		S 27			
	0.75	52		69							
	1.1	60		76							
	1.5	61		77							
	2.2	70		85							
	3	71		86		123					
	4	80		96		132		200			
	5.5			117		156		225			
	7.5			131		170		240			
	9.2					178		250			
	11					210		295			
	15					230		315			
	18.5							360			
	22							400			
Pc	Section - Querschnitt Section - Sezione	ø 100	ø 120	ø 150	ø 200	ø 250	ø 300	ø 350	ø 400	ø 500	ø 600
	U			15	18	21	25	37	42	58	68
	V	14	14.5	24	27	31	41	49	47	63	70
Pd		10	12	14	17	20	30	35	40	60	70

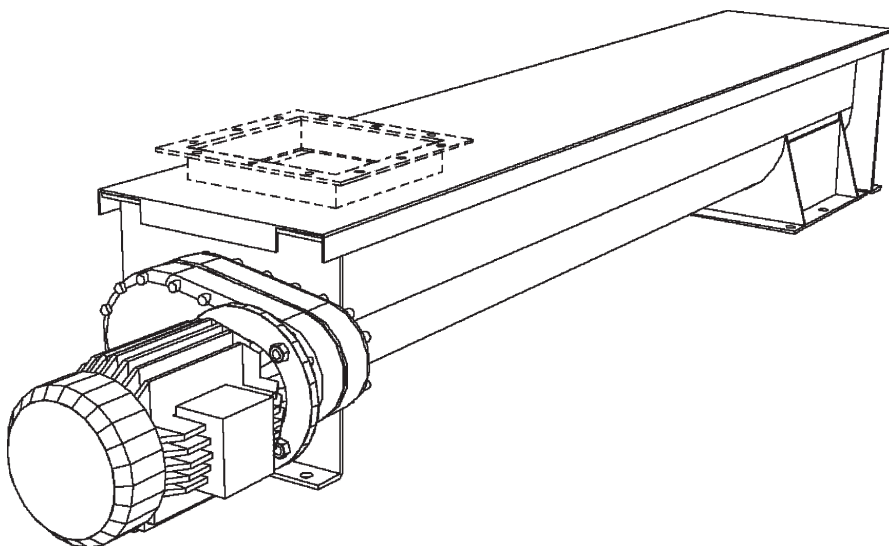


WAM®



2

MAINTENANCE



CX

- **STAINLESS STEEL TROUGH SCREW CONVEYORS**
INSTALLATION, OPERATION AND MAINTENANCE
- **TROGSCHNECKEN AUS EDELSTAHL**
EINBAU-, BETRIEBS-, UND WARTUNGSANLEITUNG
- **VIS EN AUGE EN ACIER INOX**
INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN
- **COCLEE A CANALA IN ACCIAIO INOX**
INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No. WA.01010 CX M.			CREATION DATE 05.01
ISSUE A4	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE 01.04	

05.01

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.**

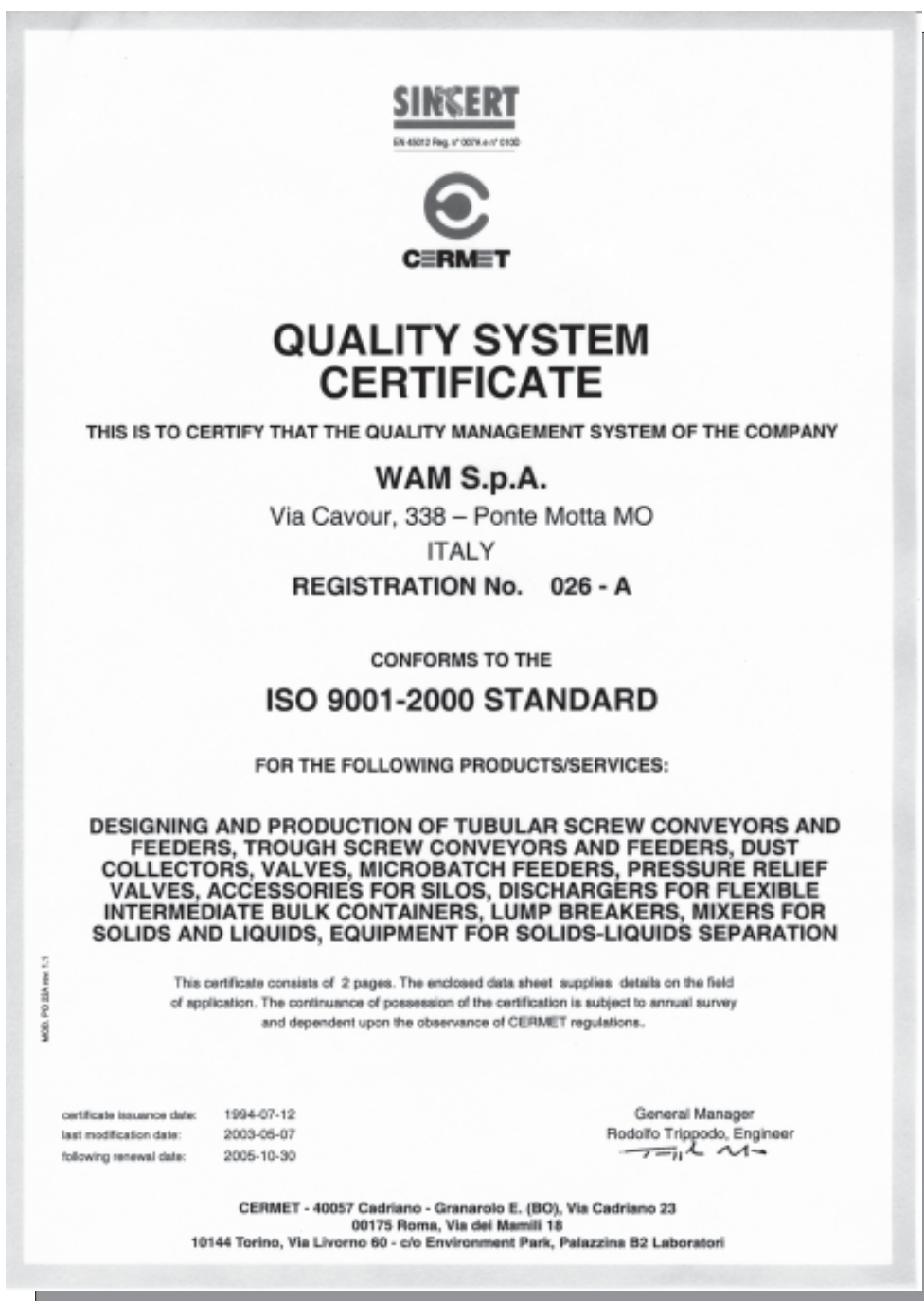
Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usinage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

1 TECHNICAL CATALOGUE

CODE INDEX.....	
INTRODUCTION.....	
STANDARD SUPPLY.....	
ACCESSORIES.....	
OVERALL DIMENSIONS TROUGH SCREW CONVEYOR WITH BARE SHAFT.....	
CX_ N / CX_ S MECHANICAL COMPONENTS.....	
DIRECT DRIVE "S" - TYPE GEAR REDUCER.....	
CX_ N FABRICATED COMPONENTS.....	
CX_ S FABRICATED COMPONENTS.....	
FINISHING.....	
CX MODULAR CODE KEY.....	
INQUIRY FORM.....	
U-SECTION TROUGH.....	
XPU - END PLATE.....	
V-SECTION (FLARED) TROUGH.....	
XPV - END PLATE.....	
XE - SCREW.....	
SQUARE OUTLET XBQ.....	
STANDARD ACCESSORIES - HINGED INSPECTION HATCH XKK.....	
TROUGH COVER XFCC.....	
XKH - COVER LOCK.....	
XST - END BEARING ASSEMBLY.....	
XUC - SHAFT SEALING.....	
XLB - HANGER BEARING.....	
XAA AND XAC - SHAFT COUPLINGS.....	
S21-23-25-27 - TYPE GEAR REDUCER.....	
MT - ELECTRIC MOTORS.....	
OPTION - DRIVES AND BEARING ASSEMBLIES WITH BOLTED SHAFT COUPLINGS.....	
OPTIONS - XSP - END BEARING ASSEMBLY.....	
OPTIONS - GEAR REDUCER WITH SPLINED SHAFT.....	
OPTIONS - XAA and XAC SHAFT COUPLINGS.....	
OPTIONS - BELT TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - XSQ - END BEARING ASSEMBLY.....	
OPTIONS - XSU - END BEARING ASSEMBLY.....	
ACCESSORIES - XBQ - SQUARE INLET.....	
ACCESSORIES - XBQ - RECTANGULAR INLET.....	
ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR INLET.....	
ACCESSORIES - XBQ - ADDITIONAL SQUARE OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBQ - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET.....	
OPTION - XBW - SQUARE FLUSH OUTLET.....	
OPTIONS - RECTANGULAR FLUSH V-SHAPE TROUGH OUTLET XBY.....	
OPTIONS - RECTANGULAR FLUSH R-SHAPE TROUGH OUTLET XBX.....	
OPTIONS - RIBBON SCREW E-PR.....	
OPTIONS - PADDLE SCREW E-P.....	
OPTIONS - CUT FLIGHT.....	
OPTIONS - CUT AND FOLDED FLIGHT.....	
ACCESSORIES - XBC - CYLINDRICAL INLET / OUTLET.....	
ACCESSORIES - XKF - FLANGE XKF.....	
ACCESSORIES - FLANGE UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	
ACCESSORIES - FLANGE UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	
ACCESSORIES - SLOTTED FLANGE XKFA.....	
ACCESSORIES - FLANGE FOR SLIDE VALVE CONNECTION.....	
ACCESSORIES - XZS - HIGH SIDE TROUGH CHANNELS.....	
ACCESSORIES - XPR - HIGH END PLATE.....	
ACCESSORIES - XFBS - OVERFLOW HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - KXK - FINGER MESH BENEATH HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - XKY - MEMBRANE HATCH.....	
ACCESSORIES - XJQ - COVER SUPPORT BRACKET.....	
ACCESSORIES - XJV - SEPARATING DIAPHRAGM.....	
ACCESSORIES - XJE - FLOW STOPPING DIAPHRAGM.....	
ACCESSORIES - XJG - TUBULAR INSERT.....	
ACCESSORIES - XVA - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET.....	
ACCESSORIES - XJS - TROUGH FOOT.....	
ACCESSORIES - XFBI - HINGED TROUGH COVER.....	
OPTIONS - XJZ CLAMP LOCK - XKM - SCREW CLAMP.....	
WATER DRAINAGE PIPE COUPLING - PLUG.....	
ACCESSORIES - DRAINAGE MODULE SDRU.....	
ACCESSORIES - FEEDER STAR XJH.....	
ACCESSORIES - FLOW REGULATOR.....	
OPTIONS - XUF - PURGED SHAFT SEAL.....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITHOUT OUTLET).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBQ).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBQ).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBR).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBW).....	
SHIPPING DATA Ø= 100 : 250.....	
SHIPPING DATA Ø= 300 : 600.....	
CX_ N WEIGHTS.....	

1 TECHNISCHER KATALOG

CODES UND SUCHCODES.....	T. 11
EINFÜHRUNG.....	12
STANDARD-LIEFERUMFANG.....	13
ZUBEHÖR.....	14
EINBAUMASSE TROGSCHNECKE MIT FREIEM WELLENENDE.....	15
MECHANISCHE KOMPONENTEN CX_ N / CX_ S.....	16
DIREKTANTRIEB "S" - GETRIEBE.....	17
STAHLBAUTEILE CX_ N.....	18
STAHLBAUTEILE CX_ S.....	19
FINISH.....	20→, 25
SUCHCODESCHLÜSSEL.....	26→, 28
ANFRAGEFORMULAR.....	29→, 32
U - TROG.....	33
ENDSCHILD XPU.....	34
V - TROG.....	35
ENDSCHILD XPV.....	36
SCHNECKENWENDEL XE.....	37
QUADRATISCHER AUSLAUF XBQ.....	38
STANDARDZUBEHÖR - INSPEKTIONSKLAPPE ABKLAPPBAR XKK.....	39
TROGABDECKUNG XFCC.....	40
ABDECKUNGSVERSCHLUSS XKH.....	41
ENDLAGEREINHEIT XST.....	42
WELLENABDICHTUNG XUC.....	43
ZWISCHENLAGER XLB.....	44
WELLENVERBINDUNGEN XAA UND XAC.....	45
GETRIEBE S 21-23-25-27.....	46→, 47
ELEKTROMOTOREN MT.....	48→, 49
VARIANTEN - ANTRIEBE UND LAGERUNGEN MIT QUERSPANNSTIFT-WELLENVERBIND.....	50
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSP.....	51
VARIANTEN - GETRIEBE MIT VIELKEIL-WELLENVERBINDUNG.....	52→, 53
VARIANTEN - WELLENVERBINDUNGEN XAC UND XAC.....	54
VARIANTEN - RIEMENTRIEB (GETRIEBE "S").....	55
VARIANTEN - KETTENTRIEB (GETRIEBE "S").....	56
VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE "S").....	57
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSQ.....	58
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSU.....	59
ZUBEHÖR - QUADRATISCHER EINLAUF XBQ.....	60
ZUBEHÖR - RECHTECK - EINLAUF XBQ.....	61
ZUBEHÖR - RECHTECK - EINLAUF XBR.....	62
ZUBEHÖR - ZUSÄTZLICHER QUADRATISCHER AUSLAUF XBQ.....	63
ZUBEHÖR - RECHTECK - UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF XBQ.....	64
ZUBEHÖR - RECHTECK - UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF XBR.....	65
VARIANTEN - QUADRATISCHER FRONTALAUSLAUF XBW.....	66
VARIANTEN - RECHTECKIGER V-TROG-FRONTALAUSLAUF XBY.....	67
VARIANTEN - RECHTECKIGER R-TROG-FRONTALAUSLAUF XBX.....	68
VARIANTEN - BANDWENDEL E-PR.....	69
VARIANTEN - PADDLEWENDEL E-P.....	70
VARIANTEN - STOLLENWENDEL.....	71
VARIANTEN - STOLLENWENDEL UND GEFALTET.....	72
ZUBEHÖR - ZYLINDRISCHER EINLAUF / -AUSLAUF XBC.....	73→, 74
ZUBEHÖR - FLANSCH XKF.....	75
ZUBEHÖR - FLANSCH UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	76
ZUBEHÖR - FLANSCH UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	77
ZUBEHÖR - LANGLOCHFLANSCH XKFA.....	78
ZUBEHÖR - VERBINDUNGSFLANSCH FLACHSCHIEBER.....	79
ZUBEHÖR - ERHÖHTE TROGFLANKEN XZS.....	80
ZUBEHÖR - ERHÖHTE ENDSCHILD XPR.....	81
ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE XFBS.....	82
ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER KXK UNTER ÜBELAUFKLAPPE.....	83
ZUBEHÖR - MEMBRANKLAPPE XKY.....	84
ZUBEHÖR - ABDECKUNGSAUFLAGEBÜGEL XJQ.....	85
ZUBEHÖR - TRENNWEHR XJV.....	86
ZUBEHÖR - DURCHFLUSSSPERRE XJE.....	87
ZUBEHÖR - VERDRÄNGUNGSELEMENT XJG.....	88
ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR DREHZAHLWÄCHTER XVA.....	89
ZUBEHÖR - TROGFUSS XJS.....	90
ZUBEHÖR - TROGABDECKUNG MIT SCHARNIER XFBI.....	91
VARIANTEN - SPANNVERSCHLUSS XJZ SCHRAUBZWINGENVERSCHLUSS XKM.....	92
WASSERABLAßMUFFE - STOPFEN.....	93
ZUBEHÖR - DRAINAGEMODUL SDRU.....	94
ZUBEHÖR - DOSIERSTERN - XJH.....	95
ZUBEHÖR - DURCHFLUSSREGLER.....	96
VARIANTEN - WELLENABDICHTUNG MIT SPERRSPÜLUNG XUF.....	97
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG OHNE STUTZEN).....	98
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBQ-AUSLAUF).....	99
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBQ-AUSLAUF).....	100
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBR-AUSLAUF).....	101
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBW-AUSLAUF).....	102
KOLLIDATEN Ø=100 : 250.....	103
KOLLIDATEN Ø=300 : 600.....	104
GEWICHTE CX_ N.....	105

1 CATALOGUE TECHNIQUE

CODES ET SIGLES.....	
INTRODUCTION.....	
COMPOSITION STANDARD.....	
ACCESSOIRES.....	
ENCOMBREMENT VIS EN AUGES A ARBRE NU.....	
COMPOSANTS MECANIQUE CX_N - CX_S.....	
ENTRAÎNEMENT DIRECTE (REDUCTEUR "S").....	
COMPOSANTS EN CHARPENTE CX_N.....	
COMPOSANTS EN CHARPENTE CX_S.....	
FINITION.....	
CODE MODULAIRE.....	
FICHE DE COMMANDE.....	
AUGE SECTION "U".....	
FLASQUE XPU.....	
AUGE SECTION "V".....	
FLASQUE XPV.....	
ROTOR SPIRE XE.....	
DECHARGE CARREE XBQ.....	
ACCESSOIRES STANDARD - TRAPPE DE VISITE A CHARNIERE KKK.....	
CAPOTAGE XFCC.....	
FERMETURE CAPOTAGE KKH.....	
SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XST.....	
ÉTANCHEITÉ XUC.....	
SUPPORT PALIER INTERMÉDIAIRE XLB.....	
ACCOUPLLEMENTS XAA ET XAC.....	
RÉDUCTEUR S 21-23-25-27.....	
MOTEURS ÉLECTRIQUES MT.....	
OPTIONS - RÉDUCTEURS ET PALIERS AVEC PALIERS DÉFONCÉS.....	
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XSP.....	
OPTIONS - RÉDUCTEUR AVEC ARBRE DÉFONCÉ.....	
OPTIONS - ACCOUPLEMENTS XAA ET XAC.....	
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR COURROIES (REDUCTEUR "S").....	
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE (REDUCTEUR "S").....	
OPTIONS - ENTRAÎNEM. AV.ACCOUP.L.DEMI-ÉLASTIQUE (RED. "S").....	
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XSQ.....	
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITE XSU.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE CARREE XBQ.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE RECTANGULAIRE XBV.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE RECTANGULAIRE XBR.....	
ACCESSOIRES - DÉCHARGE CARREE ADDITIONNELLE XBQ.....	
ACCESSOIRES - DÉCHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE XBV.....	
ACCESSOIRES - DÉCHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE XBR.....	
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE CARREE D'EXTREMITE XBW.....	
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE RECTANGULAIRE "V" D'EXTREMITE XBY.....	
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE RECTANGULAIRE "R" D'EXTREMITE XBX.....	
OPTIONS - SPIRE A RUBAN E-PR.....	
OPTIONS - ELICAA PALETTE E-P.....	
OPTIONS - SPIRE COUPEE.....	
OPTIONS - SPIRE COUPEE ET PLIE.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE CHARGE / DÉCHARGE CYLINDRIQUE XBC.....	
ACCESSOIRES - BRIDE XKF.....	
ACCESSOIRES - BRIDE UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	
ACCESSOIRES - BRIDE UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	
ACCESSOIRES - BRIDE XKFA.....	
ACCESSOIRES - BRIDE POUR VANNES GUILLotine.....	
ACCESSOIRES - REHAUSSE D'AUGE XZS.....	
ACCESSOIRES - REHAUSSE DE FLASQUE XPR.....	
ACCESSOIRES - CAPOT MOBILE XFBS.....	
ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT MOBILE KKK.....	
ACCESSOIRES - TRAPPE A MEMBRANE XKY.....	
ACCESSOIRES - SUPPORT CAPOT XJQ.....	
ACCESSOIRES - DIAPHRAGME DE DIVISION XJV.....	
ACCESSOIRES - DIAPHRAGME ARRET DE FLUX XJE.....	
ACCESSOIRES - INSERT TUBULAIRE XJG.....	
ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR DE ROTATION XVA.....	
ACCESSOIRES - SEMELLE SUPPORT XJS.....	
ACCESSOIRES - CAPOTAGE AUGES AVEC CHARNIERE XFBI.....	
OPTIONS - SERRE-JOINTS A RUBAN XJZ - PINCE A VIS XKM.....	
OPTIONS - MANCHON DECHARGEMENT EAU - BOUCHON.....	
ACCESSOIRES - MODULE DE DRAINAGE SDRU.....	
ACCESSOIRES - ETOILE DE DOSAGE XJH.....	
ACCESSOIRES - REGLEURR DE FLUX.....	
OPTIONS - ÉTANCHEITÉ FLUXÉE XUF.....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE SANS BOUCHE).....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBQ).....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBV).....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBR).....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBW).....	
COLISAGE Ø= 100 ÷ 250.....	
COLISAGE Ø= 300 ÷ 600.....	
POIDS - CX_N.....	

1 CATALOGO TECNICO

CODICI E SIGLE.....	T. 11
INTRODUZIONE.....	12
FORNITURA STANDARD.....	13
ACCESSORI.....	14
INGOMBRO COCLEA AD ALBERO NUDO.....	15
COMPONENTI MECCANICA CX_N - CX_S.....	16
MOTORIZZAZIONE DIRETTA TESTATA MOTRICE "S".....	17
COMPONENTI CARPENTERIA CX_N.....	18
COMPONENTI CARPENTERIA CX_S.....	19
FINITURA.....	20→, 25
CHIAVE SIGLA MODULARE.....	26→, 28
MODULO DI RICHIESTA.....	29→, 32
TRUOGOLO A "U".....	33
PORTASUPPORTO XPU.....	34
TRUOGOLO A "V".....	35
PORTASUPPORTO XPV.....	36
SPIRA XE.....	37
BOCCA SCARICO QUADRATA XBQ.....	38
ACCESSORI DI SERIE - BOCCAPORTO A PORTELLO KKK.....	39
COPERCHIO XFCC.....	40
CHIUSURA COPERCHIO KKH.....	41
SUPPORTO D'ESTREMITÀ XST.....	42
TENUTA XUC.....	43
SUPPORTO INTERMEDIO XLB.....	44
ACCOPIAMENTI XAA E XAC.....	45
TESTATA MOTRICE S 21-23-25-27.....	46→, 47
MOTORI ELETTRICI MT.....	48→, 49
OPZIONI - MECCANICA CON ACCOPIAMENTI SPINATI.....	50
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSP.....	51
OPZIONI - TESTATA MOTRICE CON ALBERO CALETTATO.....	52→, 53
OPZIONI - ACCOPIAMENTI XAA - XAC.....	54
OPZIONI - TRASMISSIONE A CINGHIE (TEST.MOTR. "S").....	55
OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA (TEST.MOTR. "S").....	56
OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TEST.MOTR. "S").....	57
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSQ.....	58
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSU.....	59
ACCESSORI - BOCCA CARICO QUADRATA XBQ.....	60
ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE XBV.....	61
ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE XBR.....	62
ACCESSORI - BOCCA SCARICO QUADRATA SUPPLEMENTARE XBQ.....	63
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPL. XBV.....	64
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPL. XBR.....	65
OPZIONI - BOCCA SCARICO XBW.....	66
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE V DI ESTREMITÀ XBY.....	67
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE R DI ESTREMITÀ XBX.....	68
OPZIONI - ELICA A NASTRO E-PR.....	69
OPZIONI - ELICA A PALETTE E-P.....	70
OPZIONI - SPIRA CON ELICA TAGLIATA.....	71
OPZIONI - SPIRA CON ELICA TAGLIATA E PIEGATA.....	72
ACCESSORI - BOCCA CARICO - SCARICO CILINDRICA XBC.....	73→, 74
ACCESSORI - FLANGIA XKF.....	75
ACCESSORI - FLANGIA UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	76
ACCESSORI - FLANGIA UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	77
ACCESSORI - FLANGIA ASOLATA XKFA.....	78
ACCESSORI - FLANGIA PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA.....	79
ACCESSORI - SPONDE RIALZATE XZS.....	80
ACCESSORI - PORTASUPPORTO DI RIALZO XPR.....	81
ACCESSORI - PORTELLO XFBS.....	82
ACCESSORI - RETE SOTTO PORTELLO KKK.....	83
ACCESSORI - PORTELLO A MEMBRANA XKY.....	84
ACCESSORI - SOTTOCOPERCHIO XJQ.....	85
ACCESSORI - DIAFRAMMA DIVISORIO XJV.....	86
ACCESSORI - DIAFRAMMA FERMAFLUSSO XJE.....	87
ACCESSORI - INSERTO TUBOLARE XJG.....	88
ACCESSORI - BASETTA PER SEGNALE DI ROTAZIONE XVA.....	89
ACCESSORI - SELLA XJS.....	90
ACCESSORI - COPERCHIO INCERNIERATO XFBI.....	91
OPZIONI - MORSETTO A FASCIA XJZ - MORSETTO A VITE XKM.....	92
MANICOTTO SCARICO ACQUA - TAPPO.....	93
ACCESSORI - MODULO DI DRENAGGIO SDRU.....	94
ACCESSORI - STELLA DOSAGGIO XJH.....	95
ACCESSORI - REGOLATORE DI FLUSSO.....	96
TENUTA FLUSSATA XUF.....	97
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO SENZA BOCCA).....	98
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBQ).....	99
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBV).....	100
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBR).....	101
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBW).....	102
INGOMBRI SPEDIZIONE Ø 100 / 250.....	103
INGOMBRI SPEDIZIONE Ø 300 / 600.....	104
PESI CX_N.....	105



2 MAINTENANCE CATALOGUE

OPERATION AND MAINTENANCE.....

2 WARTUNGSKATALOG

BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG..... M.6→. 22

3 SPARE PARTS CATALOGUE

SPARE PARTS.....
GENERAL VIEW.....
SPARE PARTS.....
END BEARING XSP.....
SPARE PARTS XSP.....
END BEARING XST.....
SPARE PARTS XST.....
SHAFT SEALING XUC.....
SPARE PARTS XUC.....
HANGER BEARING XLB.....
SPARE PARTS XLB.....
GEAR REDUCER S 21.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 23.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 25.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 27.....
SPARE PARTS.....
ELECTRIC MOTOR.....
SPARE PARTS ELECTRIC MOTOR.....

3 ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEIL..... R. 6
ÜBERSICHT..... 7
ERSATZTEIL..... 6
ENDLAGEREINHEIT XSP..... 9
ERSATZTEIL XSP..... 10→. 12
ENDLAGEREINHEIT XST..... 13
ERSATZTEIL XST..... 14→. 16
WELLENABDICHTUNG XUC..... 17
ERSATZTEIL XUC..... 18→. 20
ZWISCHENLAGER XLB..... 21
ERSATZTEIL XLB..... 22→. 24
GETRIEBE S 21..... 25
ERSATZTEIL..... 26→. 29
GETRIEBE S 23..... 30
ERSATZTEIL..... 31→. 35
GETRIEBE S 25..... 36
ERSATZTEIL..... 37→. 42
GETRIEBE S 27..... 43
ERSATZTEIL..... 44→. 48
ELEKTROMOTOR..... 49
ERSATZTEIL ELEKTROMOTOR..... 50

2 CATALOGUE D'ENTRETIEN

UTILISATION ET ENTRETIEN.....

2 CATALOGO DI MANUTENZIONE

USO E MANUTENZIONE..... M.6→. 22

3 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

PIECES DE RECHANGE.....
VUE GENERALE.....
PIECES DE RECHANGE.....
SUPPORT D'EXTREMITE XSP.....
PIECES DE RECHANGE XSP.....
SUPPORTO DI ESTREMITA' XST.....
PIECES DE RECHANGE XST.....
ETANCHEITE XUC.....
PIECES DE RECHANGE XUC.....
SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE XLB.....
PIECES DE RECHANGE XLB.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 21.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 23.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 25.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 27.....
MOTEUR ELECTRIQUE.....
PIECES DE RECHANGE MOTEUR ELECTRIQUE.....

3 CATALOGO RICAMBI

PEZZI DI RICAMBIO..... R. 6
QUADRO GENERALE..... 7
PEZZI DI RICAMBIO..... 6
SUPPORTO DI ESTREMITA' XSP..... 9
PEZZI DI RICAMBIO XSP..... 10→. 12
SUPPORTO DI ESTREMITA' XST..... 13
PEZZI DI RICAMBIO XST..... 14→. 16
TENUTA XUC..... 17
PEZZI DI RICAMBIO XUC..... 18→. 20
SUPPORTO INTERMEDIO XLB..... 21
PEZZI DI RICAMBIO XLB..... 22→. 24
TESTATA MOTRICE S 21..... 25
PEZZI DI RICAMBIO S 21..... 26→. 29
TESTATA MOTRICE S 23..... 30
PEZZI DI RICAMBIO S 23..... 31→. 35
TESTATA MOTRICE S 25..... 36
PEZZI DI RICAMBIO S 25..... 37→. 42
TESTATA MOTRICE S 27..... 43
PEZZI DI RICAMBIO S 27..... 44→. 48
MOTORE ELETTRICO..... 49
PEZZI DI RICAMBIO MOTORE ELETTRICO..... 50

A) ADDRESS OF LOCAL DEALER OR LOCAL SERVICE POINT

A) ADRESSE DES HÄNDLERS ODER KUNDENDIENSTES VOR ORT

A) ADRESSE DU REVENDEUR OU DU SERVICE APRES-VENTE LOCAL

A) INDIRIZZO RIVENDITORE O PUNTO DI ASSISTENZA LOCALE



B) IDENTIFICATION OF THE EQUIPMENT

For a correct identification of the equipment, please refer to the code number shown on the acknowledgement of order, on the invoice and on the equipment itself.

B) INTERPRETATION DES TYPENSCHILDES

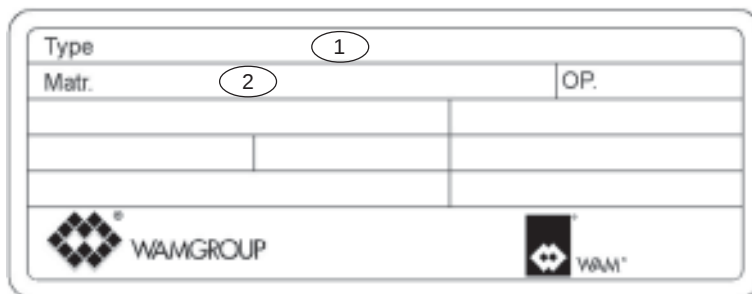
Zur eindeutigen Identifikation der Schnecke ist auf die Seriennummer Bezug zu nehmen. Diese befindet sich in der Auftragsbestätigung, in der Rechnung und auf dem Typenschild der Schnecke.

B) INTERPRETATION DE LA PLAQUE

Pour l'identification correcte de la machine il faut se référer au numéro de matricule qui se trouve sur la confirmation de commande, sur la facture et sur la plaque de la machine-même.

B) INTERPRETAZIONE DELLA TARGHETTA

Per una corretta identificazione della macchina, bisogna fare riferimento al numero di matricola che si trova sulla conferma d'ordine, sulla fattura e sulla targhetta posta sulla macchina stessa.



EXAMPLE OF SERIAL NUMBER

BEISPIEL DER SERIENNUMMER

EXEMPLE DE NUMERO DE MATRICULE

ESEMPIO DI NUMERO MATRICOLARE

C	C	A	M	1	0	0	3	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---

CX =

Stainless steel trough screw conveyors
Trogsschnecken aus Edelstahl
Vis en auge en acier inox
Coclee a canale in acciaio inox

- 1) Machine code
- 2) Machine serial number

- 1) Gerätecode
- 2) Geräte-Serien-Nr.

- 1) Code de la machine.
- 2) Sigle numéro de matricule machine.

- 1) Codice macchina.
- 2) Sigla matricolare macchina.

C) CONTRA-INDICATIONS

If the customer follows normal precautions for this type of equipment together with the instructions given in this manual, operation is safe.

C) KONTRAIKATIONEN ZUR BENUTZUNG

Es bestehen keine Kontraindikationen zur Benutzung, sofern die allgemein üblichen Vorsichtsmaßnahmen für Geräte dieser Art sowie die in dieser Dokumentation enthaltenen, speziellen Vorschriften befolgt werden.

C) CONTREINDICATIONS A L'UTILISATION

Il n'y a aucune contreindication à l'utilisation si les précautions normales pour machines de ce type sont observées ensemble aux indications contenues dans ce catalogue.

C) CONTROINDICAZIONI ALL'USO

Non vi è nessuna controindicazione all'uso, se vengono osservate le normali precauzioni per macchine di questo tipo unitamente alle indicazioni riportate su questo manuale.

WITH FINISHING "F" THESE CONVEYORS ARE SUITABLE FOR HANDLING PRODUCTS.

The machine must not be started before the plant it is going to be installed in, has been declared in conformity with the European Directive 14/06/1982 (89/392/EEC)
It is the plant designer's/plant fitter's responsibility to design and install all necessary protection in order to avoid that breaking and/or yielding of the equipment or of parts of it might harm people and/or damage parts of the plant (e.g. adequate protection against falling down of the motor etc.).
For the handling of products with the following characteristics the plant designer or fitter must provide for appropriate protection devices: dangerous, harmful when touched and/or inhaled, inflammable, explosive, infective.

MIT FINISHGRAD „F“ SIND DIE HIER ANGEFÜHRTEN SCHNECKEN ZUM HANDELN VON NAHRUNGSMITTELN GEEIGNET.

Die Schnecke darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor die Anlage, in die sie eingebaut wurde, mit den Vorschriften der Direktive 14/06/1982 (89/392/EEC) für konform erklärt wurde.
Es liegt in der Verantwortung des Anlagenplaners bzw. -aufstellers, alle notwendigen Schutzvorrichtungen vorzusehen, welche es verhindern, daß durch einen Geräte- oder Teiledefekt Personen- und/oder Sachschäden verursacht werden (z.B. geeigneter Schutz gegen das Herunterfallen des Motors etc.).
Zum Handling von Medien mit den folgenden Charakteristiken muß der Anlagenbauer bzw. -aufsteller geeignete Schutzmaßnahmen treffen: gefährliche, schädliche wenn in Körperkontakt oder wenn eingeatmet, feuergefährliche, explosive, infektiösgefährliche.

AVEC FINITION «F» CES MACHINES SONT APPROPRIÉES AU TRANSPORT DE PRODUITS ALIMENTAIRES.

En outre il est interdit de les mettre en fonction avant que la machine/l'installation dans laquelle elles doivent être montées a été déclarée conforme aux dispositions de la Directive 14/06/1982 (89/392/EEC).
Dans ce cadre il est la responsabilité du constructeur de l'installation ou de l'installateur de projeter et d'installer tout équipement de protection nécessaire afin d'éviter que des ruptures et/ou des parties d'elle puissent causer de dégâts à des personnes et/ou des choses (par ex.: des protections appropriées contre la haute du moteur etc.).
L'installateur doit prévoir des dispositifs protectifs appropriés pour la manipulation de produits avec les caractéristiques suivantes: nocif au contact et/ou à l'inhalation, inflammable, explosif, infectieux.

QUESTE MACCHINE NELLA VERSIONE FINITURA TIPO "F" SONO IDONEE AL TRASPORTO DI PRODOTTI ALIMENTARI.

E' inoltre vietato metterle in funzione prima che la macchina/impianto nel quale devono essere installate sia dichiarato conforme alle disposizioni della direttiva 14/06/1982 (89/392/EEC).
In quest'ambito è cura dell'installatore predisporre ed installare tutti gli accorgimenti/protezioni al fine di evitare danni a cose e/o persone in caso di rotture e conseguente caduta di pezzi della macchina (ad es.: rottura del motore,...).
Per prodotti pericolosi, nocivi al contatto e/o all'inalazione, infiammabili, esplosivi e pericolosi dal punto di vista batteriologico e/o virale, l'installatore e/o l'installatore dovranno prevedere idonei dispositivi all'uso.

D) TRANSPORT AND WEIGHTS OF THE SINGLE CONVEYOR COMPONENTS

On delivery, prior to unloading check that nature and quantity of the goods comply with the acknowledgement of order.

If any parts are damaged during transport, immediately state your claim in writing in the space provided on the consignment note (way bill). The driver is obliged to accept such a claim and to leave you a copy. If you received the goods carriage paid send your claim directly to your supplier or to your shipping agent. If you fail to state your claim immediately on receipt of the goods acceptance may be denied.

Avoid damaging the parts during the unloading and handling operations; each section of the conveyor should be lifted using the eyebolts (where provided) or using straps tied around the trough. **DO NOT PUSH OR DRAG THE SECTIONS!** The components are mechanical parts that have to be handled with care. If the consignment consists of more than one conveyor, make sure that the various sections of each conveyor have the same code number on the identification plate.

The conveyors may be made up of one or more sections and may be supplied with drive unit or with bare shaft.

D) TRANSPORT UND GEWICHT DER EINZELNEN SCHNECKENTEILE

Beim Warenempfang prüfen, ob Typen und Mengen mit den Daten der Auftragsbestätigung übereinstimmen.

Etwaige Schäden sind sofort schriftlich in der dafür vorgesehenen Rubrik im Frachtbrief zu vermerken. Der Fahrer ist verpflichtet, die Reklamation entgegen zu nehmen und dem Warenempfänger eine Kopie des Frachtbriefs auszuhandigen. Wenn die Ware frei Haus geliefert wurde, die Reklamation an den Lieferanten senden. Ist der Kunde selbst Frachtzahler, direkt an den Spediteur. Ein Entschädigungsanspruch besteht nur dann, wenn die Reklamation in o.g. Weise erfolgt.

Beim Abladen und beim Handling der Ware jede Art der Beschädigung vermeiden. Zum Anheben der einzelnen Schneckenteile ausschließlich die Transportösen (falls vorhanden) oder einen um den Trog geschlungenen Gurt verwenden. **DIE SCHNECKENTEILE WEDER ÜBER DEN BODEN SCHIEBEN NOCH SCHLEIFEN.** Es handelt sich um mechanische Teile, die mit Vorsicht zu behandeln sind.

Wenn der Lieferumfang mehr als eine Schnecke beinhaltet, sicherstellen, daß beim Zusammenbau jeweils nur Teile mit derselben Produktionsnummer montiert werden (siehe Typenschilder).

Die Schnecken bestehen aus einem oder mehreren Teilen und werden entweder mit oder ohne Antrieb geliefert.

D) TRANSPORT - POIDS DES PIÈCES SÉPARÉES

Lors de la réception de la marchandise contrôler si le type et la quantité correspondent aux données de la confirmation de commande.

Les dégâts éventuels doivent être immédiatement signalés par écrit dans l'espace réservé à cet effet sur la lettre de voiture. Le conducteur a l'obligation d'accepter la réclamation et de vous en remettre une copie. Si la fourniture est franco destination, expédier votre réclamation à nos services, sinon directement au transporteur. Si vous ne demandez pas les dommages immédiatement au moment de l'arrivée de la marchandise, votre demande pourrait ne pas être prise en compte.

Eviter tout type d'endommagement pendant le déchargement et la manutention. Pour cela il faut soulever les tronçons de la vis livrés en vrac en utilisant les anneaux d'élingage prévus (s'ils existent) ou bien une sangle autour de l'auge. **NE PAS POUSSER NI TRAINER LES TRONÇONS.** Il s'agit de matériel mécanique qui exige d'être manutentionné avec précaution.

Si le chargement comprend plusieurs vis en auge, s'assurer que les différents tronçons d'une même vis en auge portent le même numéro de matricule sur la plaque d'identification.

Les vis en auge peuvent être en un seul tronçon ou en plusieurs pièces avec motorisation ou à arbre nu.

D) TRASPORTO - PESI DEI PEZZI SEPARATI

Al ricevimento della merce controllare se la tipologia e la quantità corrispondono con i dati della conferma d'ordine.

Eventuali danni devono essere fatti presenti immediatamente per iscritto nell'apposito spazio della lettera di vettura. L'autista è obbligato ad accettare un tale reclamo e lasciarne una copia a Voi. Se la fornitura è franco destino, inviate il Vs. reclamo a noi, altrimenti direttamente allo spedizioniere. Se non richiederete i danni immediatamente all'arrivo della merce, la vostra richiesta potrebbe non essere accolta. Evitate ogni tipo di danneggiamento durante lo scarico e le movimentazioni. a tale scopo sollevare gli spezzoni sfusi della macchina impiegando i golfari previsti (se esistono) oppure una fascia attorno al truoguo. **NON SPINGERE NE' TRASCINARE GLI SPEZZONI!** Tenete conto che si tratta di materiale meccanico che deve essere movimentato con cura.

Qualora il carico comprenda più macchine accertarsi che i diversi spezzoni di una stessa macchina riportino sulla targhetta di identificazione il medesimo numero di matricola.

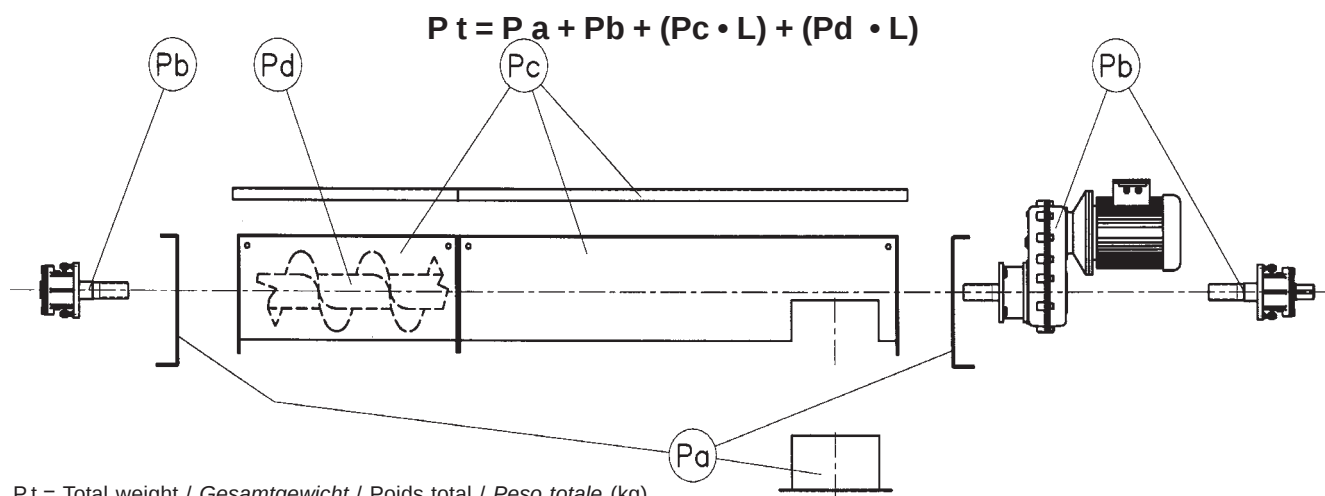
Le macchine possono essere in un solo spezzone o in più parti, con motorizzazione o ad albero nudo.

WEIGHT OF TROUGH SCREW
CONVEYORS CX_N

GEWICHTSTABELLE CX_N-
SCHNECKEN

TABLEAU DES POIDS DES VIS
CX_N

TABELLA PESI COCLEE CX_N



P_t = Total weight / Gesamtgewicht / Poids total / Peso totale (kg)

L = Length / Länge / Longueur / Lunghezza (m)

All weights given in kg - Alle Gewichtsangaben in kg
Tous les poids donné en kg - In tutte le tabelle il peso é in kg

Pa	Section - Querschnitt Section - Sezione	ø 100	ø 120	ø 150	ø 200	ø 250	ø 300	ø 350	ø 400	ø 500	ø 600
	U			9	13	18	23	32	54	71	98
	V	9	9								
Pb	Bare shaft - Nur Welle - Arbre nu - Albero nudo										
	U - V	ø 100	ø 120	ø 150	ø 200	ø 250	ø 300	ø 350	ø 400	ø 500	ø 600
		10	10	13	13	20	27	27	44	60	80
	Gear reducer - Getriebe - Tête motrice - Testata motrice										
	kW	S 21		S 23		S 25		S 27			
	0.75	52		69							
	1.1	60		76							
	1.5	61		77							
	2.2	70		85							
	3	71		86		123					
	4	80		96		132		200			
	5.5			117		156		225			
	7.5			131		170		240			
	9.2					178		250			
	11					210		295			
	15					230		315			
	18.5							360			
	22							400			
Pc	Section - Querschnitt Section - Sezione	ø 100	ø 120	ø 150	ø 200	ø 250	ø 300	ø 350	ø 400	ø 500	ø 600
	U			15	18	21	25	37	42	58	68
	V	14	14.5								
Pd		10	12	14	17	20	30	35	40	60	70

If the equipment is shipped in a packing case or crate add the weight of the packing to the weight of the equipment.

Wird das Gerät in einer Kiste oder einem Verschlag zum Versand gebracht, ist das Gewicht der Verpackung zum Gewicht der Schnecke zu addieren.

Si la machine est expédiée emballée en caisse ou cage, ajouter le poids de l'emballage au poids total de la vis sans fin.

Se la macchina è spedita imballata in cassa o gabbia, al peso totale della stessa aggiungere il peso dell'imballo.

E) INSTALLATION
E1) PREPARATION

Remove the packing from the drive unit. If the conveyor has intermediate flanges, remove the screw holders, the coupling bush plugs and the shaft covers. Assemble the conveyor, check that the code numbers of each section match.

Put silicon seals between each section.

Before lifting the pre-assembled conveyor, tighten all nuts and bolts connecting the sections and secure all covers and inspection hatches.

During installation and any subsequent maintenance operations use only type approved lifting equipment. During each phase of the installation the conveyor must be secured by lifting equipment attached to the eyebolts provided on the external tube if the conveyor has a tubular section or by means of straps with trough conveyors.

E2) ELECTRICAL CONNECTIONS

The connection of the electric motor of the conveyor to the power supply and any operation on the junction box has to be carried by an electrician. **DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION!** Before connecting the motor, check that the voltage of the power supply corresponds with the voltage indicated on the identification plate on the motor. Always follow applicable safety regulations.

Minimum protection of the junction box of the electric motor is IP55. Provide for an appropriate thermic cutout device.

E3) GENERAL PRECAUTIONS

Never put hands into the conveyor when it is operating! Never open the inspection hatches or remove the trough covers before disconnecting the power supply.

F) START-UP

Ensure that no foreign substances or water have penetrated inside the conveyor. Otherwise, remove the cover and inspection hatch (if present under the inlet spout) and clean out the conveyor. Subsequently re-close all openings. Check that the conveyor is perfectly straight between the inlet and the outlet. Any curvature in the trough may cause the screw to rub against it, possibly causing the seizure. Check the direction of rotation of the screw (anticlockwise as seen from standing behind the inlet end). If incorrect, switch the wires in the junction box of the electric motor. Make sure that gear reduction unit is filled with oil. The first start-up test must be carried out with the screw conveyor empty. If everything works correctly, feed material into the conveyor and proceed normally.

Packing Gland Replacement Procedure

In case of screw conveyor end bearing assemblies with manually adjustable packing glands (XUC-type) the latter have to be adjusted during commissioning before the introduction of material into the screw conveyor.

After the "running in" of the screw conveyor check the packing gland again and re-adjust if necessary.

E) EINBAU
E1) VORBEREITUNG

Den Getriebemotor auspacken. Wenn es sich um eine aus mehreren geflanschten Teilen bestehende Schnecke handelt, die Wendelbefestigungen, die Stopfen der Verbindungsbuchsen und die Wellenabdeckungen entfernen. Die Schnecke zusammenbauen und dabei beachten, daß alle Teilstücke die gleiche Seriennummer aufweisen (siehe Typenschilder). Verbindungsfleische mit Silikon abdichten. Vor dem Anheben der komplett montierten Schnecke alle Verbindungsschrauben und -muttern anziehen wie auch die Deckelverschlußschrauben und die Verschlußschrauben der etwaigen Inspektionsklappen. Während des Einbaus und der Wartungsarbeiten nur zugelassenes Hebezeug verwenden. In jeder Phase des Einbaus muß die Schnecke durch geeignetes Hebezeug gesichert werden.

E2) ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Der Anschluß des Motors an das Stromnetz und alle Arbeiten an der Klemmenleiste des Motors dürfen nur vom Elektriker vorgenommen werden. **VOR DER AUSFÜHRUNG ALLER ARBEITEN IMMER DIE STROMVERSORGUNG UNTERBRECHEN.** Vor dem Anschluß des Motors sicherstellen, daß die Netzspannung mit dem Spannungswert auf dem Motortypenschild übereinstimmt. Immer die Sicherheitsbestimmungen beachten.

Die Schutzart des Klemmenkastens entspricht mindestens IP 55. Eine geeignete Überspannungssicherung ist bauseits vorzusehen.

E3) ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

Nie mit den Händen in die Schnecke greifen, während sich diese in Betrieb befindet. Nie die etwaigen Inspektionsklappen öffnen oder die Trogabdeckung entfernen, bevor die Stromversorgung unterbrochen wurde.

F) INBETRIEBNAHME

Sicherstellen, daß keine Fremdkörper oder Wasser in die Schnecke eingebracht sind. Ist dies der Fall, die Trogabdeckung und die etwaige Inspektionsklappe unter dem Einlauf öffnen und reinigen. Danach alles wieder ordnungsgemäß montieren. Ein Durchhängen der Schnecke ist unbedingt zu vermeiden. Immer darauf achten, daß Ein- und Auslauf genau fluchten, weil die Schneckenwendel sonst am Trog schleifen kann und dabei eventuell blockiert. Die Drehrichtung der Schnecke prüfen (gegen den Uhrzeigersinn hinter dem Einlauf stehend gesehen). Bei falscher Drehrichtung den Motor umklemmen.

Ölstand im Getriebe kontrollieren. Ersten Probelauf ohne Fördergut vornehmen. Bei ordnungsgemäßer Funktion die Schnecke nun füllen und regulären Betrieb aufnehmen.

Vorgehensweise beim Austausch von Stopfbuchsenpackungen

Sind Lagereinheiten mit nachstellbaren Stopfbuchsen (Typ XUC) eingebaut, müssen diese bei der Inbetriebnahme der Schnecke vor der Schüttgutzugabe nachgestellt werden.

Nach dem „Einlaufen“ der Schnecke ist die Dichtheit der Stopfbuchse nochmals zu überprüfen und diese gegebenenfalls nachzustellern.

E) INSTALLATION
E1) PREPARATION

Enlever l'emballage du motoréducteur. S'il s'agit d'une vis en auge accouplée par bride enlever le dispositif de blocage des vis, les bouchons des douilles d'accouplement et les protecteurs des arbres.

Assembler la machine en contrôlant que les numéros de matricule de chaque section correspondent. Mettre le joint aux silicones entre les sections. Avant de soulever du sol la vis en auge entièrement pré-assemblée, fixer tous les boulons de fermeture du couvercle et les trappes de visites.

Pendant l'installation et tous les travaux d'entretien utiliser uniquement des équipements de levage homologués. Dans chaque phase de l'installation la vis sans fin doit être assurée au moyen d'équipements de levage fixés aux anneaux d'élingage prévus à cet effet.

E2) CONNEXIONS ELECTRIQUES

Le branchement entre le moteur et le réseau et toute intervention sur la boîte à bornes de connexion du moteur doivent être effectués par du personnel spécialisé. **AVANT TOUTE OPERATION DEBRANCHER L'ALIMENTATION.** Avant de mettre sous tension s'assurer que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque du moteur. Faire toujours attention aux normes de sécurité.

La protection minimum de la boîte à bornes des moteurs est IP55. Une protection thermique appropriée doit être prévue.

E3) PRECAUTIONS GENERALES

Ne jamais mettre les mains à l'intérieur de la vis en auge quand elle est en marche. Ne jamais ouvrir les trappes ou enlever les couvercles avant d'avoir mis la machine hors tension.

F) DEMARRAGE

Vérifier que de l'eau ou des substances extérieures ne sont pas entrées dans la machine. Dans ce cas il faut enlever le couvercle et éventuellement la trappe de visite qui se trouve sous la bouche de chargement et nettoyer. Ensuite remonter le tout. Eviter absolument toute flexion de la machine en contrôlant l'alignement parfait entre la bouche de chargement et la bouche de déchargement, sinon la vis sans fin pourrait frotter contre la caisse extérieure jusqu'à se bloquer. Contrôler le sens de rotation de la vis (inverse aux aiguilles d'une montre en regardant du côté du chargement). S'il est erroné, inverser les pôles du moteur. S'assurer que l'huile dans le réducteur soit au niveau correcte. Le premier essai de démarrage doit être fait la machine étant vide; si tout fonctionne correctement, alimenter de produit et procéder normalement.

Procédure pour la substitution des badernes à paquet des groupes d'étanchéité

Si les paliers d'extrémité sont munis de groupe d'étanchéité réglable manuellement (type XUC), ce dernier doit être réglé à la mise en service de l'installation avant l'introduction du matériau dans la vis.

Après le « rodage » de la vis contrôler de nouveau l'étanchéité du groupe et le régler si nécessaire.

E) INSTALLAZIONE
E1) PREPARAZIONE

Togliere l'imballo dal motoriduttore. Se si tratta di una macchina flangiata togliere i ferma-eliche, i tappi delle boccole accoppiamento ed i copri-alberi. Assemblare la macchina assicurandosi che combacino i numeri di matricola di ciascuna sezione. Mettere guarnizione silconica tra le sezioni. Prima di sollevare da terra la macchina interamente preassemblata, fissare tutti i bulloni e dadi di collegamento nonché i bulloni di chiusura del coperchio e degli eventuali boccaporti d'ispezione. Durante l'installazione e tutti i lavori di manutenzione utilizzare soltanto attrezzi di sollevamento omologati. In ogni fase dell'installazione la coclea deve essere assicurata mediante attrezzi di sollevamento fissati agli appositi golfari.

E2) COLLEGAMENTI ELETTRICI

Il collegamento tra motore e rete elettrica e in ogni caso qualsiasi lavoro sulla scatola morsettiera del motore devono essere eseguiti da personale specializzato. **PRIMA DI QUALSIASI OPERAZIONE STACCARE L'ALIMENTAZIONE DI CORRENTE!** Prima del collegamento assicurarsi che il voltaggio di rete coincida con quello indicato sulla targhetta del motore. Fare sempre attenzione alle norme di sicurezza.

La protezione minima della morsettiera motori è IP55. Una termica idonea deve essere prevista per i motori.

E3) PRECAUZIONI GENERALI

Mai mettere le mani all'interno della macchina mentre è in funzione! Mai aprire i boccaporti o togliere i coperchi prima di avere tolto la corrente

F) AVVIAMENTO

Verificare se sostanze esterne o acqua sono entrate nella macchina. Se così fosse, togliere il coperchio e l'eventuale boccaporto d'ispezione che sta sotto la bocca di carico e pulire. Dopo, rimontare il tutto. Evitare assolutamente ogni flessione della macchina controllando il perfetto allineamento fra carico e scarico, altrimenti l'elica può fare frizione contro la cassa esterna fino a bloccarsi. Controllare il senso di rotazione della macchina (antiorario vista dal carico). Se errato, invertire i poli del motore. Assicurarsi che l'olio nel riduttore sia al livello giusto. La prima prova di avviamento deve essere fatta a macchina vuota: se tutto funziona regolarmente, alimentare con il materiale e procedere normalmente.

Procedura per la sostituzione delle baderne a pacco dei gruppi di tenuta

Qualora i supporti di estremità fossero dotati di gruppo di tenuta regolabile manualmente (tipo XUC), quest'ultimo deve essere regolato all'avviamento dell'impianto prima dell'introduzione del prodotto nella coclea.

Dopo il "rodaggio" della coclea controllare nuovamente la tenuta del gruppo e regolarlo se necessario.

To ensure a correct installation, please proceed according to the following instructions.

Damit ein korrekter Einbau gewährleistet ist, bitte die nachfolgende Anleitung befolgen.

Afin de garantir une installation correcte il faut suivre les instructions ci-dessous.

Per migliore chiarezza riportiamo l'elenco delle principali azioni da fare per una corretta installazione

Phase	Description	Data, dimensions and tolerance	Equipment required
1	Arrange the various trough sections in sequence (inlet to outlet) .		
2	Remove the screw, the bush protections, and any covers.		spanners
3	Remove intermediate shaft fixing bolts from the bushes of the intermediate bearing hangers.		spanners
4	Remove the intermediate hanger bearing fixing screws from the trough.		spanners
5	Starting from the inlet module, check that the screws are located properly on the inlet end bearing assembly.		rule, rubber hammer
6	Take the second trough, insert the intermediate shafts in the bushes of the first trough, and bolt on the end flanges, making sure that the upper edges of the two consecutive troughs are aligned.		spanners, hole locator, rule
7	Make sure that the outsides of the two consecutive end flanges match.		spanners, hole locator
8	Fix all the flange screws (inserting the trough foot).		spanners
9	Loosen and align (transversally to the screw conveyor) the intermediate hanger bearings, making sure that they are plumb. Centre the hanger bearing bush clamp (using the slot of the hanger) between the shaft couplings, and tighten the bolts.	1mm per metre of trough width	spanners, spirit level, rule
10	Take the third trough and proceed as described for the previous one.		
11	Check that all bolts are properly tightened.		spanners
12	Raise the trough using a suitable lifting means and position it on the external screw conveyor support.		lifting means: one for each flanged division
13	Check (and if necessary correct) the longitudinal alignment of the upper through screw plane.	1.5 mm for each 3 metres of length	spanners, rubber hammer
14	Fix the trough to the hopper, or the base supports, using bolts.		
15	Make a final check to ensure that all bolts are properly tightened, and that the upper edge of the trough is properly aligned.		

Phase	Beschreibung	Daten, Maße und Toleranzen	Werkzeug
1	Die Schneckenteile in Reihe anordnen (von Einlauf- bis Auslaufteil).		
2	Wendelarretierung, Wellen- und Buchsenschutzkappen sowie alle Deckel entfernen.		Schlüssel
3	Die Befestigungsschrauben der Wellenverbindungen an den Zwischenlagerbügel von den Buchsen entfernen.		Schlüssel Schlüssel
4	Die Zwischenlagerbefestigungsschrauben am Trog entfernen.		
5	Ausgehend vom Einlaufmodul sicherstellen, daß die Wendel sich am Anschlag auf dem einlaufseitigen Endlager befindet.		Metermaß, Gummihammer
6	Verbindungswellen des zweiten Trogs in die Buchsen des ersten Trogs stecken. Endflansche verschrauben und sicherstellen, daß die oberen Kanten der beiden aufeinanderfolgenden Tröge ausgerichtet sind.		Schlüssel, Lochsucher, Maßstab
7	So vorgehen, daß auch die Außenseiten der beiden aufeinanderfolgenden Endflansche korrekt ausgerichtet sind.		Schlüssel, Lochsucher
8	Alle Schrauben des End- bzw. Zwischenflansches befestigen (Trogfuß einschieben).		Schlüssel
9	Die Zwischenlagerbügel lockern und quer zur Schnecke waagrecht ausrichten. Den Lagerbuchsenbügel zwischen den Wendelenden zentrieren (unter Ausnutzung der Langlöcher im Lagerbügel) und verschrauben.	1 mm pro Meter Troglänge	Schlüssel, Wasserwaage, Metermaß
10	Dritten Trog so wie den vorherigen montieren.		
11	Sicherstellen, daß alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.		Schlüssel
12	Den Trog mit geeignetem Hebezeug auf Schneckenabstützung transferieren.		Hebezeug, 1 St. pro Flanschverbindung
13	Die Längsausrichtung der Trogoberkanten prüfen und ggfls. korrigieren.	1.5 mm pro 3 Meter Länge	Schlüssel, Gummihammer
14	Den Trog mit den Schrauben am Trichter oder an Ständern befestigen.		
15	Nochmals prüfen, ob alle Schrauben fest angezogen sind und die Trog-Oberkanten auf gleicher Ebene liegen.		

To ensure a correct installation please proceed according to the following instructions.

Damit ein korrekter Einbau gewährleistet ist, die nachfolgende Anleitung befolgen.

Afin de garantir une installation correcte il faut suivre les instructions ci-dessous.

Per migliore chiarezza riportiamo l'elenco delle principali azioni da fare per una corretta installazione

Phase	Désignation	Données, mesures et tolérances	Outils
1	Disposer les différents tronçons de l'auge en séquence (du chargement vers le déchargement).		
2	Enlever le blocage de la vis, les protections de la spire et les couvercles éventuels.		clés
3	Enlever les vis de fixation des arbres intermédiaires des douilles, des porte paliers intermédiaires de l'auge.		clés
4	Enlever les vis de fixation des paliers intermédiaires de l'auge.		clés
5	En partant du moule de chargement vérifier que les spires sont en butée contre le palier côté chargement.		mètre, marteau en caoutchouc
6	Prendre la deuxième auge, enfiler les arbres intermédiaires dans les douilles de la première auge; boulonner les brides d'extrémité en vérifiant que les bords supérieurs des deux auges consécutives sont alignés.		clés, détecteur de trous, règle clés, détecteur de trous clés
7	Opérer de manière à ce que les deux extérieurs des deux brides d'extrémité coïncident.		clés
8	Fixer toutes les vis de la bride (en introduisant la semelle).		
9	Desserrer et aligner (transversalement à la vis sans fin) les porte-paliers intermédiaires, en les mettant à niveau. Centrer l'étrier porte-douille du palier (utiliser la rainure du porte-palier) entre les accouplements des spires et visser.	1 mm par mètre de largeur de l'auge	clés, niveau, mètre
10	Prendre la troisième auge et procéder comme pour la précédente.		
11	Contrôler le serrage de toute la boulonnerie.		clés
12	Soulever l'auge avec des moyens appropriés et la mettre sur le treillis de support extérieur.		organes de levage, 1 par raccord à bride clés,
13	Vérifier (et éventuellement corriger) l'alignement longitudinal du plan supérieur de l'auge.	1.5 mm tous les 3 mètres de longueur	clés, marteau en caoutchouc
14	Fixer l'auge à la trémie ou aux supports de base avec les boulons.		
15	Vérifier définitivement le serrage de tous les boulons et l'alignement du bord supérieur de l'auge.		

Fase	Descrizione	Dati, misure e tolleranze	Attrezzature
1	Disporre in sequenza (dal carico allo scarico) i vari pezzi del truogolo.		
2	Togliere ferma elica, guarnizioni salva spira ed eventuali coperchi.		chiavi
3	Togliere dalle boccole le viti di fissaggio alberi intermedi, dei porta supporti intermedi dalla canale.		chiavi
4	Togliere dalla canale le viti fissaggio supporti intermedi.		chiavi
5	Partendo dal modulo di carico verificare che le spire siano a battuta sul supporto lato carico.		metro, martello in gomma
6	Prendere il secondo truogolo, infilare gli alberi intermedi nelle boccole del primo truogolo, imbullonare gli anelli terminali verificando che i bordi superiori dei due truogoli consecutivi siano allineati.		chiave, cercafori, riga
7	Operare in modo che anche gli esterni dei due anelli terminali consecutivi combacino.		chiavi, cercafori
8	Fissare tutte le viti dell'anello (inserendo la sella).		chiavi
9	Allentare ed allineare (trasversalmente alla coclea) i portasupporti intermedi, avendo cura di metterli in bolla; centrare la staffa portaboccola supporto (sfruttando l'asola del portasupporto) tra gli accoppiamenti delle spire, avvitare.	1 mm per mt di larghezza canale	chiavi, bolla
10	Prendere il terzo truogolo e procedere come il precedente.		
11	Verificare il serraggio di tutte le imbullonature.		chiavi
12	Sollevare il truogolo con idonei mezzi e portarlo sopra il traliccio di supporto coclea.		organi di sollevamento, 1 ogni flangiatura
13	Verificare (ed eventualmente correggere) l'allineamento longitudinale del piano di supporto coclea.	1.5 mm ogni 3 mt di lunghezza	chiavi, gomma...
14	Fissare il truogolo con le viti alla tramoggia, o ai supporti di base.		
15	Ricontrollare definitivamente serraggio completo di tutti i bulloni e il mantenimento della linearità del bordo superiore della canale.		

G) OPERATION

Depending on the type of plant, the operation of the conveyor is controlled from a central control panel or by an on-site control panel. If the conveyor is connected to a number of infeed points, it must be sized for the sum of the single throughput rates.

The lifetime of a conveyor is significantly increased if it is cleaned out regularly. This is particularly important if the material tends to harden or compact if left to stand for some time.

H) ASSEMBLY - DISASSEMBLY

H1) ASSEMBLY

The inlet and outlet spouts can be mounted in a number of ways. In every case the plant designer or fitter must use take care of every protection as to avoid that people get harmed (appropriate hoppers, safety grilles etc.)

Screw conveyors have to be securely and symmetrically supported at least two points per section. If the section is longer than 5 metres, then at least three supports are required. The supports may be either carrying or hanging supports.

It is important however to avoid vibrations. Conveyors with an inlet-outlet length greater than a certain distance (see technical catalogues) are normally divided into flanged sections to enable them to be transported on normal vehicles.

For screw conveyors with one or more inspection hatches it is necessary:

- 1) to equip those with locking bolts and nuts or
- 2) to provide for a EN1088-standard micro-switch that stops the screw conveyor in case of opening or removal of the inspection hatch.

N.B.: The optional grille beneath the standard inspection hatch cover cannot be considered as a "safety component". It only prevents foreign bodies from falling through.

G) BETRIEB

Je nach Anlagentyp wird die Schnecke von einer zentralen Steuerung oder einem Steuerkasten vor Ort betätigt. Wird die Schnecke über mehrere Einläufe befüllt, muß sie so ausgelegt sein, daß die Summe der einzelnen Zugabemengen gefördert werden kann. Die Lebensdauer der Schnecke kann beträchtlich verlängert werden, wenn sie regelmäßig gereinigt wird. Dies ist besonders wichtig, wenn das Fördergut bei längerer Lagerung die Tendenz zum Auszuhärten hat.

H) ZUSAMMENBAU - DEMONTAGE

H1) BEFESTIGUNG

Einlauf und Auslauf können auf unterschiedliche Weise befestigt werden. In jedem Fall muß der Anlagenbauer bzw. -aufsteller für Schutzmaßnahmen jeder Art Sorge tragen, welche es verhindern, daß Personen zu Schaden kommen (geeignete Trichter, Schutzgitter etc.). Alle Schnecken müssen sicher und symmetrisch an wenigstens zwei Stellen pro Teilabschnitt abgestützt werden. Ist ein Teilabschnitt länger als 5 Meter, muß an wenigstens 3 Punkten abgestützt werden, wobei es sich um Abspannungen oder Abstützungen handeln kann. Wichtig ist, daß Schwingungen vermieden werden. Schnecken, die eine bestimmte Länge überschreiten (siehe Technischer Katalog) bestehen in der Regel aus geflanschten Teilabschnitten, um den Transport der Schnecke mit normalen Fahrzeugen zu ermöglichen. Wenn eine oder mehrere Inspektionsklappen vorhanden sind, ist folgendes zu beachten:

- 1) Sie müssen zur Befestigung mit Schrauben und Muttern versehen werden oder
- 2) mit einer Sicherheitsvorrichtung (gemäß EN 1088) ausgestattet sein, um die Schnecke zum Stehen zu bringen, wenn die Klappe geöffnet oder entfernt wird.

N.B.: Das als Option unter dem Deckel der Standard-Inspektionsklappe angebrachte Gitter ist nicht als "Sicherheitsvorrichtung" zu betrachten, sondern dient ausschließlich dazu, zu verhindern, daß nach dem Öffnen des Deckels Fremdkörper in die Schnecke eindringen können.

G) FONCTIONNEMENT

En fonction du type d'équipement, le fonctionnement de la vis est contrôlé par un tableau central de commande ou par une commande locale. Une liaison sur plusieurs niveaux exige que la vis ait été dimensionnée suffisamment grande pour transporter toutes les charges. La durée de la vis est considérablement allongée en la nettoyant périodiquement. Ceci est particulièrement important quand la matière transportée a tendance à durcir ou à devenir compacte quand elle reste arrêtée pendant un certain temps.

H) MONTAGE - DEMONTAGE

H1) FIXATION

La fixation des bouches de chargement et de déchargement peut être effectuée de plusieurs manières. En tout cas l'installateur doit utiliser toute perspicacité afin d'éviter que des personnes ne subissent des dommages (trémies appropriées, grilles etc.). Toutes les vis doivent être soutenues fermement et symétriquement au moins en deux points pour chaque tronçon. Si le tronçon mesure plus de 5 mètres, les points de support doivent être au moins 3. Ces supports peuvent être formés d'un support de base ou d'une semelle. L'important est d'éviter les vibrations. Les vis dont l'entre-axe entre la bouche de chargement et de déchargement est supérieure à une longueur déterminée (voir catalogues techniques) sont normalement séparées en tronçons à raccorderment par brides pour faciliter le transport avec des moyens ordinaires.

Quand une ou plusieurs trappes de visite sont prévues, il faut:

- 1) prévoir le serrage avec des vis et des écrous ou bien
- 2) prévoir un dispositif de sécurité (normes EN 1088) qui arrête la vis sans fin en cas d'ouverture ou d'enlèvement de la trappe de visite.

N.B.: La grille, prévue comme option sous le couvercle de la trappe standard, ne peut ni ne doit pas être considérée un «composant» de sécurité. Elle sert uniquement à éviter qu'après l'ouverture du couvercle des corps étrangers puissent tomber dans la machine.

G) FUNZIONAMENTO

In base al tipo di impianto, il funzionamento della macchina è controllato o da un quadro centrale di comando o da un comando in loco. Ricordiamo che queste macchine sono convogliatrici: per diverso uso consultare il ns. Ufficio tecnico commerciale. Un collegamento con diversi punti di carico richiede che la macchina sia stata dimensionata sufficientemente grande per trasportare la somma di tutte le portate. Si aumenta notevolmente la durata di una macchina pulendola periodicamente. Questo è particolarmente importante quando il materiale trasportato tende a indurirsi o a compatarsi se rimane fermo per un certo periodo di tempo.

H) MONTAGGIO - SMONTAGGIO

H1) FISSAGGIO

Il fissaggio delle bocche di carico e di scarico può essere effettuato in diversi modi. In ogni caso l'impiantista o l'installatore deve usare ogni accorgimento onde evitare che, anche involontariamente, una persona rimanga danneggiata (tramoggia idonea, griglie di sicurezza,...). Tutte le macchine devono essere supportate esternamente e simmetricamente come minimo in due punti per ogni spezzona. Se lo spezzone è più lungo di 5 metri, i punti di supporto esterno devono essere almeno 3. Tali supporti possono essere costituiti o da un supporto di base, o da una sella. L'importante è che siano evitate vibrazioni. Le macchine che hanno interasse tra bocca di carico e di scarico superiore a una determinata lunghezza (vedi cataloghi tecnici) sono normalmente divise in tronconi flangiati per facilitarne il trasporto coi normali mezzi.

Quando sono previsti uno o più portelli di ispezione, è necessario:

- 1) prevedere serraggio con viti e dadi oppure
- 2) prevedere un dispositivo di sicurezza (in accordo con EN 1088) che arresti la coclea in caso di apertura o rimozione del portello stesso.

N.B.: La griglia, che è prevista come opzione sotto il coperchio del portello standard, non può né deve essere considerata come "componente" di sicurezza". Essa serve soltanto per evitare che, una volta aperto il coperchio, possano cadere nella macchina corpi estranei.

Before proceeding with the assembly, check that the code numbers on each section match. Put in the seals.

H2) DISASSEMBLY

Before disassembling the drive unit or the end bearing assemblies of the conveyor, make sure that the screw cannot slide out and fall down. To do this, open the cover and/or any inspection hatch and insert a plank as shown in the figure ensuring the plank firmly locks in. The drive unit may now be disassembled.

IMPORTANT!

Before opening the cover and/or inspection hatches, make sure that the power supply has been disconnected.

I) MAINTENANCE

Failure to follow the maintenance instructions may cause problems and could invalidate the warranty.

Once a week, check to see if outlet and each intermediate bearing are free of material crusts. If they are not, carefully clean them to remove any obstacles to the free passage of the material.

Once every 2 years, replace the following parts: shaft seals of the end bearings and intermediate bearings (if worn). The frequency of lubrication and replacement of parts depends on the application and on the materials conveyed. Indeed, conveyors may come with different bearings, seals and liners. The procedure of parts replacement, however, is always the same.

BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION, DISCONNECT THE POWER SUPPLY!

Vor dem Zusammenbau sicherstellen, daß die Seriennummern aller Schneckenteile einander entsprechen. Dichtungen einlegen.

H) DEMONTAGE

Vor der etwaigen Demontage der Antriebseinheit oder der Endlagerreinheit sicherstellen, daß die Wendel nicht herausrutschen und herunterfallen kann. Dazu die Trogabdeckungen und/oder die etwaigen Inspektionsklappen öffnen, um dann, wie in der Abbildung gezeigt, einen Holzbalken einführen und anschließend verankern. Erst dann darf die Antriebseinheit ausgebaut werden.

ACHTUNG!

Vor dem Öffnen des Deckels und/oder der Inspektionsklappen sicherstellen, daß die Stromversorgung zum Elektromotor unterbrochen ist.

I) WARTUNG

Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann Funktionsstörungen verursachen und die Garantie auf die gelieferte Schnecke außer Kraft setzen.

Wöchentlich prüfen, ob Ausläufe und alle Zwischenlager frei von Materialablagerungen sind. Sind sie es nicht, müssen sie sorgfältig gereinigt werden, um jede Verstopfung, die den Durchsatz des Materials behindern kann, zu vermeiden.

Alle 2 Jahre folgende Teile ersetzen: Wellenabdichtungen der Endlager und der Zwischenlager (sofern verschlissen). Offensichtlich ist die Häufigkeit der Schmierung und des Austauschs von Teilen abhängig vom Einsatz und vom Fördermedium. Die Schnecken können in der Tat mit unterschiedlichen Lagern, Abdichtungen, Gleitbuchsen und Wellenverbindungen ausgestattet sein. Die Vorgehensweise beim Austausch der Teile ist jedoch immer dieselbe.

VOR DER DURCHFÜHRUNG VON WARTUNGSARBEITEN GLEICH WELCHER ART DIE STROMZUFUHR UNTERBRECHEN!

Avant d'effectuer l'assemblage vérifier que les numéros de matricule de chaque section de tuyau coïncident. Mettre les garnitures.

H) DEMONTAGE

Avant de démonter le motoréducteur ou le support palier d'extrémité de la vis s'assurer que la spire ne peut pas sortir ni tomber. Il faut pour cela ouvrir le couvercle et/ou les trappes de visite, enfilet et ensuite encastrer une planche en bois comme illustré dans la figure. Seulement dans cette condition il est possible de démonter le motoréducteur.

ATTENTION!

Avant d'ouvrir le couvercle ou les trappes de visite s'assurer que le moteur électrique est hors tension.

I) ENTRETIEN

Le fait de ne pas observer strictement les instructions suivantes peut causer des problèmes et invalider la garantie sur les machines fournies.

Chaque semaine vérifier si le déchargement et chaque palier intermédiaire sont dégagés de tous résidus de matière. Dans le cas contraire, nettoyer soigneusement pour éviter d'obstruer le passage de matière.

Tous les 2 ans remplacer, au moins une fois, les pièces suivantes: joint d'étanchéité des supports paliers d'extrémité et paliers intermédiaires (s'ils sont usés). Il est évident que la fréquence de lubrification et de remplacement des pièces dépend de l'utilisation de la vis et du type de produit utilisé. En effet les machines peuvent utiliser différents types de roulements, protecteurs, douilles de coulissement, accouplements. Dans tous les cas les opérations d'entretien sont identiques, même si les protecteurs et les douilles sont différentes.

AVANT D'EFFECTUER LES OPERATIONS COUPER L'ALIMENTATION DE COURANT!

Prima di effettuare l'assemblaggio assicurarsi che combacino i numeri di matricola di ciascuna sezione di tubo. Mettere le guarnizioni.

H) SMONTAGGIO

Prima di un eventuale smontaggio della testata motrice o del supporto estremità dalla macchina assicurarsi che la spira non possa sfilarsi e cadere verso il basso. A questo scopo occorre aprire il coperchio e/o gli eventuali boccaporti d'ispezione, infilare e successivamente incastrare un'asse di legno come mostrato in figura. Soltanto ora può essere smontata la testata motrice.

ATTENZIONE!

Prima di aprire il coperchio e/o gli eventuali boccaporti, assicurarsi che l'alimentazione di corrente al motore elettrico sia staccata.

I) MANUTENZIONE

Il non attenersi strettamente alle seguenti istruzioni può causare problemi ed invalidare la garanzia sulle macchine fornite.

Ogni settimana, verificare se lo scarico e ogni supporto intermedio sono liberi da residui di materiale: se non lo fossero, pulire accuratamente per evitare ogni ostruzione al passaggio di materiale.

Ogni 2 anni, sostituire, almeno una volta, le seguenti parti: tenuta delle testate e supporti intermedi (se si sono logorati). E' chiaro che il tempo di lubrificazione e di sostituzione dei pezzi dipende sia dall'uso della macchina che dal tipo di prodotto trasportato: infatti le macchine possono utilizzare diversi tipi di cuscinetti, di protezioni, di boccole di scorrimento, di accoppiamenti. In ogni caso comunque le operazioni da eseguire sono le stesse, anche se per esempio protezioni e boccole sono diverse.

PRIMA DI ESEGUIRE OPERAZIONI STACCARE L'ALIMENTAZIONE DI CORRENTE!

11) REPLACEMENT OF THE SEALING UNIT OF GEAR REDUCER AND OF END BEARING ASSEMBLY

With reference to Fig. 1

- 1) Remove nuts **2**
- 2) Remove bolts **1**
- 3) Open seal gland **4**
- 4) Replace seal packing **3**
- Thoroughly remove all remains of the old packing.
- Place one packing at a time and evenly push it into its end position and press it.
- It is important that each packing is positioned and pressed in separately.
- 5) Mount gland **4** on seal packing using bolts **1**
- 6) Adjust sealing gland by tightening nuts **2**

11) AUSTAUSCH DER WELLEN-ABDICHTUNGSEINHEIT VON ANTRIEBS- SOWIE VON ENDLAGE-REINHEITEN

Mit Bezug auf Fig. 1

- 1) Muttern **2** entfernen.
- 2) Schrauben **1** entfernen.
- 3) Dichtungsbrille **4** öffnen.
- 4) Dichtungspackung **3** austauschen.
- Sämtliche Reste der alten Dicht-schnüre sauber entfernen.
- Eine Dichtschnur nach der anderen gleichmäßig in ihrem Sitz verpressen.
- Es ist wichtig, dass jede Dichtung einzeln eingelegt und separat verpresst wird.
- 5) Brille **4** mittels Schrauben **1** auf die Packung montieren.
- 6) Dichtung durch Anziehen der Mut-tern einstellen **2**

11) SUBSTITUTION DES JOINTS D'ÉTANCHEITÉ DE LA MOTORISATION ET DU SUPPORT PALIER D'EXTRÉMITÉ

En référence à la Fig. 1

- 1) Enlever écrous **2**
- 2) Enlever boulons **1**
- 3) Ouvrir la bride porte-badernes **4**
- 4) Remplacer les badernes **3**
- Enlever tous les restes des vieilles badernes.
- Introduire et presser une baderne par fois uniformément dans sa siège.
- Il est important d'introduire et de presser chaque baderne séparément.
- 5) Assembler la bride **4** sur les badernes à l'aide des boulons **1**
- 6) Enregistrer précharge sur les badernes à l'aide des écrous **2**

11) SOSTITUZIONE DELLA TENUTA PER TESTATA MOTRICE E PER SUPPORTO DI ESTREMITA'

Con riferimento alla Fig.1

- 1) Togliere dadi **2**
- 2) Togliere bulloni **1**
- 3) Aprire flangia porta baderne **4**
- 4) Sostituire baderne **3**
- Togliere tutti i resti delle vecchie baderne.
- Inserire e pressare una baderna per volta uniformemente nella propria sede.
- E' importante inserire e pressare ogni baderna separatamente.
- 5) Assemblare flangia **4** sulle baderne con bulloni **1**
- 6) Eseguire registrazione precarico baderne con dadi **2**

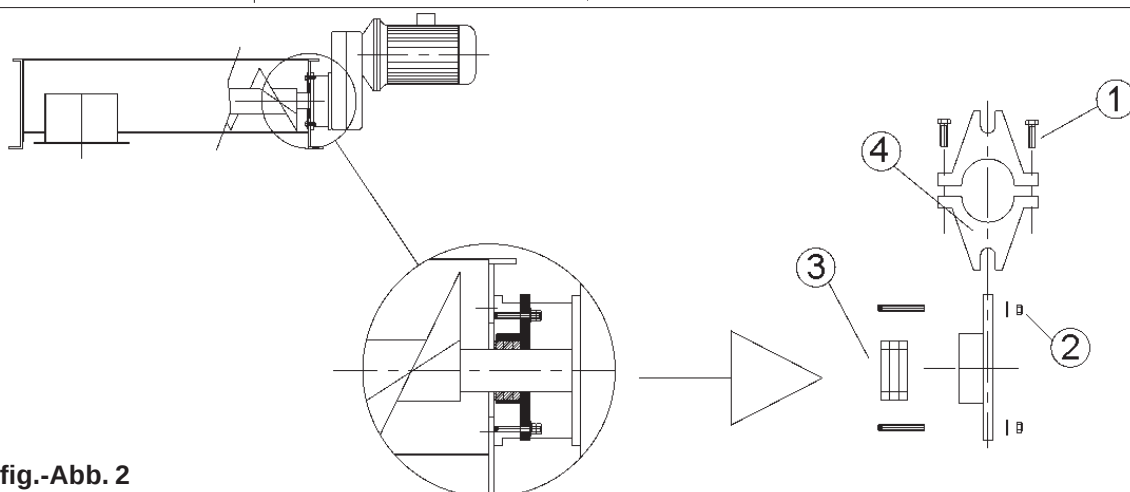


fig.-Abb. 2

12) REPLACEMENT OF INTER-MEDIATE HANGER BEARING XLB

With reference to Fig. 2

- 1) Unscrew all bolts.
- 2) Take off the body of the hanger bearing and the bush.
- 3) Replace the bush.
- 4) Re-assemble everything into the former position.

12) AUSTAUSCH DES ZWISCHENLAGERS XLB

Mit Bezug auf Abb. 2

- 1) Alle Schrauben lösen.
- 2) Gehäuse und Buchse entfernen.
- 3) Buchse ersetzen.
- 4) Alles wieder in die ursprüngliche Position einbauen.

12) REMPLACEMENT DU PALIER INTERMEDIAIRE XLB

En référence à la Fig. 2

- 1) Dévisser toutes les vis.
- 2) Enlever le corps et la douille.
- 3) Remplacer la douille.
- 4) Remettre le tout dans la position initiale.

12) SOSTITUZIONE SUPPORTO INTERMEDIO XLB

Con riferimento alla Fig. 2

- 1) Svitare tutte le viti.
- 2) Togliere corpo e boccola.
- 3) Sostituire la boccola.
- 4) Rimettere il tutto nella posizione iniziale.

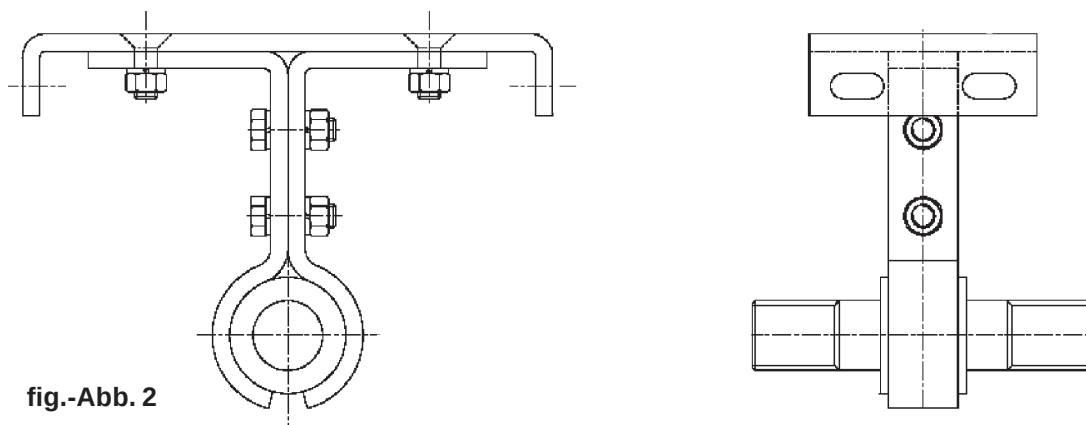


fig.-Abb. 2

15) LUBRICATION

END BEARING

It should be greased every 600 hours, except for types XSQ or XSS.

The makes of lubricant shown in the table are listed in alphabetical order and without reference to the quality of the product in question. The table does not list all the lubricants available, and it is possible to use other products as long as they have the same specifications.

15) SCHMIERUNG

ENDLAGER

Circa alle 600 Betriebsstunden schmieren, außer wenn XSQ oder XSS eingebaut ist.

Die Schmierstoffe in der Tabelle sind in alphabetischer Reihenfolge, was nichts über deren Qualität aussagt. Die Liste deckt nicht das gesamte Angebot an Schmierstoffen ab. Es ist somit möglich, andere Marken zu verwenden, vorausgesetzt sie weisen die gleichen Eigenschaften auf.

15) LUBRIFICATION

PALIER D'EXTREMITE

Il doit être graissé toutes les 500 heures environ, excepté types XSQ ou XSS.

Les marques des lubrifiants indiquées dans le tableau sont dans l'ordre alphabétique sans aucune référence à leur qualité. La liste ne couvre pas toute la gamme des lubrifiants. D'autres lubrifiants peuvent être utilisés à condition qu'ils aient les mêmes caractéristiques.

15) LUBRIFICAZIONE

SUPPORTO D'ESTREMITA'

E' da ingrassare circa ogni 600 ore, tranne quando c'è XSQ e/o XSS.

Le marche di lubrificanti riportate in tabella sono in ordine alfabetico senza alcun riferimento alla qualità del prodotto. L'elenco non ricopre tutta la gamma dei lubrificanti, è perciò possibile utilizzare altri lubrificanti purché abbiano le stesse caratteristiche.

TABLE OF LUBRICANTS / SCHMIERSTOFFTABELLE TABLEAU DES LUBRIFIANTS / TABELLA LUBRIFICANTI	
NORMAL GREASING / FÜR NORMALE SCHMIERUNG / GRAISSAGE NORMAL / INGRASSAGGIO NORMALE	
GR-MU2	AGIP
ARALUP HL2	ARAL
BP-ENERGREASE L 2	BP
CALYPSOLH 433	CALYPSOL
ANDOK B	ESSO
MOBILUX 2	MOBIL OIL
MOBIPLEX 47	
ALVANIA 2	SHELL
GLISSANDO FL 20	TEXACO
MULTIFAX 2	

GEAR REDUCERS

S21 gear reduction units come with long life oil filling. They are equipped with a filling plug only and the oil does not need to be topped up or changed.

S23, S25 and S27 gear reduction units are supplied with a first oil filling and are equipped with oil level, drain and breather plugs.

First oil replacement after 1000 operating hours, then every 2500 operating hours approximately.

GETRIEBE

S21 Getriebe werden mit einer Lebensdauer-Ölfüllung geliefert. Es ist lediglich ein Öl-Einfüllstopfen vorhanden. Es muß jedoch weder Öl nachgefüllt, noch müssen Ölwechsel vorgenommen werden.

S23, S25 und S27 - Getriebe werden mit Ölfüllung geliefert und enthalten je eine Ölstand-, eine Ablass- sowie eine Entlüftungsschraube.

Erster Ölwechsel nach 1000, danach alle 2500 Betriebsstunden.

REDUCTEURS

Le réducteur S21 est fourni avec d'huile à longue vie. Ils ont seulement un bouchon de remplissage et n'ont pas besoin ni de rejoiner ni de substitution.

Les réducteurs S23, S25 et S27 sont fournis avec l'huile et sont munis de bouchons de niveau, de sortie et d'évent.

Effectuer la première vidange après les 1000 premières heures de fonctionnement et ensuite toutes les 2500 heures.

TESTATA MOTRICE E RIDUTTORE

La testata motrice/riduttore S21 é fornita con olio lunga vita. Ha solo il tappo di carico e non necessita di rabbocchi e sostituzioni.

Le testate motrici/riduttori S23, S25 e S27 sono fornite con l'olio di primo riempimento e sono dotate di tappo livello, scarico e sfiato.

Effettuare la prima sostituzione dell'olio dopo 1000 ore di funzionamento e le altre sostituzioni ogni 2500 ore.

OIL / ÖL HUILE / OLIO	MAKE / HERSTELLER PRODUCTEUR / PRODUTTORE
BLASIA 220	AGIP
DEGOL BG 220	ARAL
ENERGOL GR - XP 220	BP
NL GEAR COMPOUND 220	CHEVRON
SPARTAN EP 220	ESSO
MOBILGEAR 630	MOBIL OIL
OMALA 220	SHELL
MEROPA 220	TEXACO

The makes of lubricant shown in the table are listed in alphabetical order and without reference to the quality of the product in question. The table does not list all the lubricants available, and it is possible to use other products as long as they have the same specifications. The data given in the table refer to an operating temperature of between 0°C and +35°C. With higher temperatures oil with a higher viscosity will be required, with lower temperatures oil with a lower viscosity.

Die Schmierstoffe in der Tabelle sind in alphabetischer Reihenfolge, was nichts über ihre Qualität aussagt.

Die Liste deckt nicht das gesamte Angebot an Schmierstoffen ab. Es ist daher möglich, andere Schmierstoffe zu verwenden, vorausgesetzt sie haben die gleichen Eigenschaften.

Die Tabellenangaben beziehen sich auf Betriebstemperaturen zwischen 0°C und +35°C. Für höhere Temperaturen werden Öle mit höherer Viskosität benötigt, für niedrigere Temperaturen Öle mit geringerer Viskosität.

Les marques des lubrifiants sont dans l'ordre alphabétique sans aucune référence à leur qualité.

La liste ne couvre pas toute la gamme des lubrifiants. D'autres lubrifiants peuvent être utilisés à condition qu'ils aient les mêmes caractéristiques.

Les données indiquées dans le tableau se réfèrent à des températures de service comprises entre 0° et +35°C. Pour des températures plus élevées il faut des huiles à viscosité plus grande, pour les températures plus basses des huiles à viscosité inférieure.

Le marche di lubrificanti sono in ordine alfabetico senza alcun riferimento alla qualità del prodotto. L'elenco non ricopre tutta la gamma dei lubrificanti, è perciò possibile utilizzare altri lubrificanti purché abbiano le stesse caratteristiche.

I dati riportati in tabella si riferiscono a temperature di esercizio tra 0°C e +35°C. Per temperature più alte occorrono oli con viscosità maggiore, per temperature più basse oli con viscosità inferiore.

OIL QUANTITY PER FILLING REQUIRED
ÖLMENGE PRO FÜLLUNG
QUANTITÉ D'HUILE POUR CHAQUE REMPLISSAGE
QUANTITA' D'OLIO PER OGNI RIEMPIMENTO

Type	Mounting position - <i>Montageposition</i> Position de montage - <i>Posizione di montaggio</i> It	
	B 53 / B 5	B 51 / B 52
S23	1.1	2
S25	2.5	2.5
S27	5.4	5.4

I) NOISE

The operating noise level of the equipment depends on a number of factors. Essentially these are: dimensions, type of material and loading coefficient. The noise levels given in the table are therefore only indicative, though sufficiently precise in most cases.

N.B.: with particular types of material, for example, with large sized particles, it is advisable to contact a WAM Sales Office.

I) BETRIEBSGERÄUSCHE

Die Betriebsgeräusche der Schnecke hängen von unterschiedlichen Faktoren ab, im wesentlichen von Abmessungen, vom Fördermedium und vom Füllgrad. Die folgende Tabelle dient daher nur zur Orientierung, ist aber in den meisten Fällen exakt genug.

N.B.: Bei besonderen Materialien, beispielsweise solchen mit grober Körnung, mit einem WAM Verkaufsbüro Kontakt aufnehmen.

I) BRUIT

Le niveau sonore de la machine dépend de différents facteurs, tels que: dimensions, nature du produit et coefficient de remplissage. Le tableau suivant donne une valeur indicative dont la précision est toutefois suffisante dans la plupart des cas.

N.B.: En cas de matières particulières, par exemple de grosse granulométrie, il est préférable de signaler la donnée spécifique à notre Service de Vente.

I) RUMORE

Il livello di rumorosità delle macchine dipende da diversi fattori, Essenzialmente: dimensioni, natura del materiale e coefficiente di riempimento. La seguente tabella ha pertanto un valore indicativo, la cui precisione è tuttavia sufficiente nella maggior parte dei casi.

N.B.: In caso di materiali particolari, ad esempio con pezzature ragguardevoli, è preferibile indicare il dato specifico al ns. Uff. Tecnico.

Screw conveyors with direct drive <i>Schneckenförderer mit Direktantrieb</i> Vis avec motorisation directe <i>Coclee con testata motrice</i>	80 dB(A) *
Screw conveyors with chain transmission <i>Schneckenförderer mit Kettentrieb</i> Vis avec entraînement par chaîne <i>Coclee con trasmissione a catena</i>	90 dB(A) *
Screw conveyors with belt transmission or coupling <i>Schneckenförderer mit Riementrieb oder Kupplung</i> Vis avec entraînement par courroies ou accouplement <i>Coclee con trasmissione a puleggia o giunto</i>	85 dB(A) *

* Values measured at 1metre distance in the most unfavourable position.

* Werte im Abstand von 1m aus ungünstigster Position gemessen.

* Valeurs mesurées à une distance de 1 mètre, dans la position plus défavorable.

* Valori misurati a distanza 1 mt. nella posizione più sfavorevole

K) DISMANTLING AND DISPOSAL OF SCREW CONVEYORS
K1) STORAGE FOR LONGER PERIODS

- Fill gear reducer up to the top with oil.
- Clean conveyor thoroughly especially inside.
- Provide the inlets and outlets with covers as to avoid penetration of water and/or foreign bodies.

K2) DEMOLITION OF THE MACHINE

- Recover reducer oil and proceed to disposal at special collection centres.
- Recover plastic materials (e.g. rotary shaft seals, coatings, linings etc.) and deliver them to special collection centres.
- Deliver all remaining parts, which are made from steel and cast iron, to specific scrap yards.

K) LAGERUNG UND VERSCHROTTUNG VON SCHNECKEN
K1) LÄNGERE LAGERUNG

- Getriebe gänzlich mit Öl füllen.
- Schnecke vor allem innen gründlich reinigen.
- Ein- und Auslaufstutzen abdecken, um das Eindringen von Regenwasser und Fremdkörpern zu verhindern.

K2) VERSCHROTTUNG

- Nach Ausbau der Schnecke Öl aus dem Getriebe ablassen und an einer Altöl-Sammelstelle abgeben.
- Teile aus Kunststoff (Wellendichtringe, Abdeckungen etc.) ausbauen und bei der entsprechenden Sammelstelle abgeben.
- Alle restlichen Teile können beim Schrotthändler abgegeben werden.

K) DEMANTELEMENT ET DEMOLITION DES VIS
K1) EMMAGASINAGE DE LA MACHINE POUR DES PERIODES PROLONGEES

- Remplir complètement le réducteur d'huile.
- Nettoyer soigneusement la machine surtout à l'intérieur.
- Prévoir des couvercles sur les bouches afin que rien puisse pénétrer.

K2) DEMOLITION A FIN DE VIE DE LA MACHINE

- Récupérer l'huile du réducteur et le remettre aux centres de collecte.
- Recupérer les parties en matière plastique (par ex. joints d'étanchéité, couvercles etc.) et les remettre aux centres de collecte.
- Remettre les parties restantes toutes en acier au ferrailleux.

K) SMANTELLAMENTO E DEMOLIZIONE
K1) IMMAGAZZINAGGIO DELLA MACCHINA PER PERIODO PROLUNGATO

- Riempire completamente il riduttore di olio.
- Pulire accuratamente la macchina soprattutto all'interno
- Prevedere coperchi sulle bocche affinché nulla possa penetrare.

K2) ROTTAMAZIONE A FINE MACCHINA

- Recuperare l'olio del riduttore e consegnarlo ai centri di raccolta.
- Recuperare le parti di materiale plastico es. anello di tenuta, bocche,...) e consegnarle ai centri di raccolta.
- Consegnare le restanti parti, che sono tutte in acciaio, ai centri di recupero materiali ferrosi.

L) FAULT FINDING

Minor problems can be solved without consulting a specialist. Below is a list of the more common problems with their possible causes and remedies.

L) BETRIEBSSTÖRUNGEN UND ABHILFE

Kleinere Probleme lassen sich oft lösen, ohne daß ein Fachmann zu Rate gezogen werden muß. Nachstehend eine Auflistung der häufigsten Betriebsstörungen, deren Ursache und die zu treffenden Maßnahmen.

L) INCONVENIENTS POSSIBLES ET SOLUTIONS

Les petits problèmes pourront être résolus sans avoir recours à un spécialiste. Ci-après nous citons les inconvénients les plus communs ainsi que leurs causes et leurs solutions.

L) POSSIBILI INCONVENIENTI E SOLUZIONI

I problemi minori possono essere risolti senza consultare uno specialista. Diamo qui sotto un elenco degli inconvenienti più comuni con le eventuali cause e i possibili rimedi.

FAULT	POSSIBLE REASON	ACTION
Motor does not start.	1) Faulty connection. 2) Motor faulty or network fault.	1) Check fuses; if damaged replace. 2) Repair or replace faulty part.
Motor starts but stops immediately.	1) Wrong direction of rotation of the screw. 2) Obstruction of the screw. 3) Excessive throughput. 4) Motor burnt out. 5) End bearing or reducer damaged. 6) Outlet blocked.	1) Change wiring in junction box. 2) Clean screw inside. 3) Check ammeter reading and throughput rate. Should both values be too high contact customer service. 4) Discover reason (see item 3) and only then repair. 5) Discover reason (see item 2 - could be normal wear) and replace part. 6) Clean outlet.
Motor starts but conveyor does not convey any material.	1) Either pinion or reducer output shaft damaged. 2) Wrong direction of rotation.	1) Discover reason and replace part. 2) Change wiring in junction box.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Motor läuft nicht an.	1) Motor nicht korrekt angeschlossen. 2) Motor- oder Netzdefekt.	1) Sicherungen prüfen. Falls defekt, austauschen. 2) Defektes Teil reparieren oder austauschen.
Motor startet, bleibt dann aber stehen.	1) Falsche Schnecken-Drehrichtung. 2) Schnecke verstopft. 3) Zu hoher Durchsatz. 4) Motor durchgebrannt. 5) Endlager oder Getriebeeinheit defekt. 6) Auslauf verstopft.	1) Motor umklemmen. 2) Schnecke innen reinigen. 3) Durchsatzleistung und Stromaufnahme kontrollieren. Sind beide zu hoch, Kundendienst kontaktieren. 4) Ursache feststellen (siehe Punkt 3). Erst dann Reparatur vornehmen. 5) Ursache feststellen (siehe Punkt 2; kann sich um normalen Verschleiß handeln) und Teil austauschen. 6) Auslauf frei machen.
Motor startet, aber Schnecke fördert nicht.	1) Getrieberitzel oder -abtriebswelle defekt. 2) Falsche Drehrichtung.	1) Ursache feststellen und Teil austauschen. 2) Motor umklemmen.

PROBLEME	MOTIF POSSIBLE	SOLUTION
Moteur ne démarre pas.	1) Moteur pas connecté. 2) Moteur défectueux ou défaut dans le réseau.	1) Contrôler les fusibles; si endommagés les substituer. 2) Réparer ou substituer la pièce défectueuse.
Moteur démarre mais s'arrête après.	1) Rotation en sens erroné de la vis. 2) Obstruction de la vis. 3) Débit trop élevé. 4) Moteur brûlé. 5) Réducteur défectueux. 6) Bouche de sortie bloquée.	1) Invertir le branchement. 2) Nettoyer à l'intérieur de la vis. 3) Contrôler l'ampérage et le débit. Si toutes les deux sont trop élevés, consulter le service après-vente. 4) Découvrir le motif (v. 3) et seulement après réparer. 5) Découvrir le motif (v. 2) - (peut être usure normale) et réparer la pièce. 6) Libérer la bouche de sortie.
Moteur démarre, mais vis ne transporte pas.	1) Pignon réducteur ou arbre lent défectueux. 2) Sense de rotation erroné.	1) Découvrir le motif et remplacer la pièce. 2) Invertir le branchement du moteur.

PROBLEMA	POSSIBILE MOTIVO	SOLUZIONE
Il motore non spunta	1) Manca il collegamento 2) Motore difettoso o difetto in rete	1) Controllare i fusibili; se danneggiati, sostituirli. 2) Riparare o sostituire il pezzo difettoso
Il motore spunta, ma dopo si ferma	1) Senso di rotazione errato 2) Ostruzione 3) Portata troppo alta 4) Motore bruciato 5) Testata o riduttore difettoso 6) Bocca scarico bloccata	1) Cambiare polarità 2) Pulire l'interno della coclea 3) Controllare amperaggio e portata. Se entrambi i valori sono troppo elevati, consultare il ns.Uff. Tecnico. 4) Scoprire il motivo (vedi punto 3) e solo allora riparare 5) Scoprire il motivo (vedi punto 2) - (può essere normale usura) e sostituire il pezzo 6) Liberare la bocca di scarico
Il motore spunta ma la coclea non trasporta il materiale	1) Il pignone o l'albero d'uscita del ridutt. sono difettosi 2) Senso di rotazione errato	1) Scoprire il motivo e sostituire il pezzo 2) Cambiare polarità.

	List of hazards <i>Gefährdungsliste</i> Liste des risques <i>Lista dei rischi</i>	Safety Measures <i>Sicherheitsmaßnahmen</i> Consignes de sécurité <i>Misure di sicurezza</i>	Reference Standards <i>Bezugsnormen</i> Normes de référence <i>Norme di riferimento</i>	Operating Instruction Ref. <i>Bezug Betriebsanleitung</i> Réf. instructions de'utilisation <i>Rif. istruzioni operative</i>	Residual Risk <i>Restrisiken</i> Risque résiduel <i>Rischio residuo</i>
1.	Mechanical Hazards - <i>Mechanische Gefährdungen</i> en - Risques mécaniques - <i>Rischi meccanici</i>				
1.1	Crushing - <i>Quetschungen</i> Écrasement - <i>Schiacciamento</i>	Suitable hopper and/or safety grid and/or bolted cover	EN 292 - 1 EN 294 EN 349	WA.01010.M.13	NO - <i>KEINE</i> NON - <i>NO</i>
1.2	Shearing - <i>Scherverletzungen</i> Troncature - <i>Troncamento</i>	<i>Geeigneter Trichter und/oder Schutzgitter und/oder verschraubter Deckel</i>			
1.3	Cutting - <i>Schnittverletzungen</i> Coupe - <i>Taglio</i>				
1.4	Entanglement - <i>Verwicklungen</i> Entortillement - <i>Attorcigliamento</i>	Trémie adaptée et/ou grille de sécurité et/ou couverture boulonnée			
1.5	Drawing-in/Trapping <i>Einziehen/Verfangen</i> Entraînement/Encastrement <i>Trascinamento/Intrappolamento</i>	<i>Tramoggia adatta e/o griglia di sicurezza e/o copertura bullonata</i>			
1.6	Impact - <i>Stoßverletzungen</i> Impact - <i>Impatto</i>	Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			
1.7	Stabbing/Puncturing <i>Stichverletzungen</i> Perforation/perçage <i>Perforazione/foratura</i>				
1.8	Friction/Abrasion <i>Schürfverletzungen</i> Frottement/Abrasion <i>Frizione - abrasione</i>				
1.9	High pressure fluid injection <i>Flüssigkeiten unter Druck</i> Injection de fluide à haute pression <i>Iniezione fluido ad alta pressione</i>				
1.10	Ejection of parts <i>Ausstoß von Teilen</i> Ejection des pièces <i>Espulsione di pezzi</i>				
1.11	Loss of stability <i>Stabilitätsverlust</i> Perte de stabilité <i>Perdita di stabilità</i>	Fix the screw conveyor to the ground or to a strong structure <i>Die Schnecke am Boden oder an einer soliden Struktur verankern</i> Ancrer la vis au sol ou à une structure solide <i>Ancorare la coclea al suolo o a una struttura solida</i>	EN 292-1	WA.01010.M.12	NO - <i>KEINE</i> NON - <i>NO</i>
1.12	Slipping, Tripping and Falling <i>Rutschen und Fallen</i> Glissement et chute <i>Scivolamento e caduta</i>	Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			

	List of hazards <i>Gefährdungsliste</i> Liste des risques <i>Lista dei rischi</i>	Safety Measures <i>Sicherheitsmaßnahmen</i> Consignes de sécurité <i>Misure di sicurezza</i>	Reference Standards <i>Bezugsnormen</i> Normes de référence <i>Norme di Riferimento</i>	Operating Instruction Ref. <i>Bezug Betriebsanleitung</i> Réf. instructions d'utilisation	Residual Risk <i>Restrisiken</i> Risque résiduel <i>Rischio residuo</i>
2.	Electrical Hazard - <i>Elektrische Gefährdungen</i> - Risques électriques - <i>Rischi elettrici</i>				
2.1	Electric shock <i>Elektrische Schläge</i> Contact électrique <i>Contatto elettrico</i>	Minimum protection of terminal box is IP 55 and suitable thermal fuse for the electrical motors has to be fitted. Only qualified personnel is allowed to work on electrical connections. <i>Minimale Schutzart der Abzweigdose beträgt IP 55. Geeignete Überstromsicherungen sind bauseits vorzusehen. Elektro-Arbeiten dürfen nur vom Elektriker durchgeführt werden.</i> La protection minimum du boîtier de dérivation est IP 55 et il faut prévoir des fusibles thermiques appropriés pour les moteurs électriques. Les opérations concernant les raccordements électriques doivent être réalisés exclusivement par du personnel qualifié. <i>La protezione minima della scatola di derivazione è IP 55 ed è necessario installare adeguati fusibili termici per i motori elettrici. Le operazioni riguardanti i collegamenti elettrici devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.</i>	EN 292-1	WA. 01010 M.13 WA. 01010 M.9	NO - <i>KEINE</i> NON - <i>NO</i>
2.2	Electrostatic phenomena <i>Elektrostatistische Aufladung</i> Phénomènes électrostatiques <i>Fenomeni elettrostatici</i>	Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			
2.3	Thermal radiation <i>Wärmestrahlung</i> Radiation thermique <i>Radiazione termica</i>				
2.4	External influence on equipment <i>Äußere Einwirkungen auf die Schnecke</i> Influence extérieure sur les appareillages <i>Influenza esterna sulle apparecchiature</i>				
3.	Thermal Hazards - <i>Thermische Gefährdungen</i> - Risques thermiques - <i>Rischi termici</i>				
3.1	Burns and scalds <i>Verbrennungen und Brandwunden</i> Brûlures et lésions <i>Bruciature e ustioni</i>	Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			
3.2	Health-damaging effects by hot/cold environment <i>Gesundheitsschädliche Auswirkungen infolge warmer/kalter Umgebungen</i> Effets nocifs pour la santé dûs aux environnement chauds/froids <i>Effetti dannosi per la salute dovuti ad ambienti caldi/freddi</i>				

	List of hazards <i>Gefährdungsliste</i> Liste des risques <i>Lista dei rischi</i>	Safety Measures <i>Sicherheitsmaßnahmen</i> Consignes de sécurité <i>Misure di sicurezza</i>	Reference Standards <i>Bezugsnormen</i> Normes de référence <i>Norme di Riferimento</i>	Operating Instruction Ref. <i>Bezug Betriebsanleitung</i> Réf. instructions de fonctionnement <i>Rif. istruzioni operative</i>	Residual Risk <i>Restrisiken</i> Risque résiduel <i>Rischio residuo</i>
4.	Hazard generated by noise - <i>Gefährdungen durch Lärm</i> - Risque dérivant de la pollution acoustique - <i>Rischio da inquinamento acustico</i>				
4.1	Loss of hearing <i>Gehörverlust</i> Pertes de l'ouïe <i>Perdite dell'udito</i>	Noise is according to the norm <i>Lärmpegel gemäß der Norm</i> Niveau sonométrique conforme à la norme <i>Livello fonometrico secondo la normativa</i>	EN 292-1	WA.01010 CX M.16	NO - KEINE NON - NO
4.2	Communication difficulties <i>Verständigungsschwierigkeiten</i> Difficulté de communication <i>Difficoltà di comunicazione</i>	Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			
5.	Hazard generated by vibration - <i>Gefährdungen durch Schwingungen</i> - Risque dû aux vibrations - <i>Rischio dovuto alle vibrazioni</i>				
		Fix the screw conveyor to the ground or to a strong structure <i>Die Schnecke am Boden oder an einer soliden Struktur verankern</i> Ancrer la vis au sol ou à une structure solide <i>Ancorare la coclea al suolo o a una struttura solida</i>	EN 292-1	WA.01010 CX M.12	NO - KEINE NON - NO
6.	Radiation Hazards - <i>Gefährdungen durch Strahlung</i> - Risques de radiation - <i>Rischi di radiazione</i>				
		Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			
7.	Hazards generated by materials processed - <i>Gefährdungen durch die gehandelten Medien</i> Risques dus aux matériaux traités - <i>Rischi dovuti ai materiali trattati</i>				
7.1	Contact or inhalation <i>Berührung oder Einatmung</i> Contact ou inhalation <i>Contatto o inalazione</i>	For such kind of materials, the plant manufacturer and/or the fitter has to fit suitable special device. <i>Für solche Medien ist der Anlagenplaner bzw. -aufsteller dafür verantwortlich, geeignete Sondermaßnahmen zu treffen.</i>	EN 292-1	WA.01010 CX.T.9 WA.01010 CX M.6	NO - KEINE NON - NO
7.2	Fire and Explosion <i>Brand oder Explosion</i> Incendie et explosion <i>Incendio ed esplosione</i>	Pour ce type de matériaux le constructeur de l'installation ou le personnel responsable est tenu de prévoir des dispositifs spéciaux. <i>Per questo tipo di materiali il costruttore dell'impianto o l'addetto all'installazione è tenuto a predisporre opportuni dispositivi speciali</i>			
7.3	Biological (viral/bacterial) <i>Biologisch (durch Viren/Bakterien)</i> Biologique (viral/bactérien) <i>Biologico (virale/batterico)</i>				
8.	Hazards generated by neglecting ergonomic principles - <i>Gefährdungen durch die Nichtbeachtung der ergonomischen Richtlinien</i> Risques dûs à l'inobservation des principes ergonomiques - <i>Rischi dovuti all'inosservanza dei principi ergonomici</i>				
		Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			
9.	Hazards combination - <i>Kombination der Gefährdungen</i> - Combinaison de risques - <i>Combinazione di rischi</i>				
		Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			
10.	Hazards generated by failure of energy supply - <i>Gefährdungen durch eine Störung in der Energieversorgung</i> Risques produits par une panne du secteur d'alimentation - <i>Rischi generati da un guasto nella rete di alimentazione</i>				
10.1	Failure of energy supply <i>Störung im Versorgungsnetz</i> Panne dans le secteur d'alimentation <i>Guasto nella rete di alimentazione</i>	Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			
10.2	Unexpected ejection of parts <i>Unerwarteter Ausstoß von Teilen</i> Ejection inattendue de pièces <i>Espulsione inaspettata di pezzi</i>				
10.3	Failure of control system <i>Störung in der Steuerung</i> Avarie du système de contrôle <i>Avaria del sistema di controllo</i>				
10.4	Errors of fitting - <i>Passungsfehler</i> Erreurs d'accouplement <i>Errori di accoppiamento</i>				
11.	Hazards generated by missing of safety related measures <i>Gefährdungen durch die Nichtbeachtung der entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen</i> Risques dus à l'absence de mesures concernant la sécurité <i>Rischi dovuti alla mancanza di misure legate alla sicurezza</i>				
		Not applicable - <i>Nicht anwendbar</i> Non applicable - <i>Non applicabile</i>			

M) CHECK LIST IN CASE OF SCREW CONVEYOR TROUBLE
**1) General questions
Fault description**

- Ask plant operator when and under which circumstances conveyor stops. Does the conveyor start without problems after longer resting periods?
- Do weather conditions negatively influence conveyor operation?
- If butterfly valve(s) are fitted to conveyor outlet(s) check the centre line of the valve shaft is parallel with the centre line of the conveyor, as would be fitted in normal circumstances. Check that the valve fully opens. Make sure conveyor outlet valves are open when conveyor starts and they only close when conveyor has already stopped. If necessary disconnect valve actuator in open position.

Electric equipment check

- Is a drop in voltage possible through the simultaneous starting of various machines?
- Is the plant equipped with a generator?
- Check mains supply of motor.
- Check electric motor is correctly wired and make sure wires are firmly fastened.
- Check adjustment of thermal cutout in the control panel and compare with data on the motor plate.
- Check direction of motor rotation is correct.
- Read amperage with conveyor running empty, then with filled up conveyor starting, as well as with full conveyor running.
- Check cross section of mains cables are suitable for the installed drive power.

M) CHECKLISTE BEI BETRIEBSSTÖRUNGEN AN SCHNECKEN
**1) Allgemeine Fragen
Beschreibung der Fehlfunktion**

- Betriebsleiter fragen, wann und unter welchen Umständen Schnecke stehenbleibt. Läuft Schnecke nach längeren Stillstandzeiten problemlos an?
- Spielen beim Auftreten der Störungen Witterungseinflüsse eine Rolle?
- Wenn Auslauf-Drehklappe vorhanden, prüfen ob Tellerachse mit Schneckenachse fluchtet (so wäre es richtig) und ob Klappe ganz öffnet. Ist gewährleistet, daß die Auslaufklappe geöffnet ist, wenn die Schnecke anläuft und erst dann schließt, wenn die Schnecke bereits abgeschaltet ist? Eventuell für weitere Tests Klappenantrieb bei vollkommen geöffneten Klappe abklemmen.

Kontrolle der Elektrik

- Ist es möglich, daß Spannungsschwankungen infolge eines gleichzeitigen Einschaltens mehrerer Maschinen auftreten?
- Ist die Anlage mit einem Stromerzeuger (Generator) ausgestattet?
- Prüfen, ob am Motor Spannung anliegt.
- Prüfen, ob Motor korrekt angeschlossen ist und ob Klemmenmuttern fest angezogen sind.
- Einstellung der Motorabsicherung in der Steuerung prüfen und mit Typenschildangaben auf dem E-Motor vergleichen.
- Motor-Drehrichtung prüfen.
- Stromaufnahme bei Leerlauf, Anlauf und Vollast prüfen.
- Kabelquerschnitte prüfen.

M) CHECK-LIST EN CAS DE VIS EN PANNE
**1) Demandes générales
Description de la panne**

- Est ce que la vis démarre sans problèmes même après des longues périodes d'arrêt?
- Est ce que les conditions atmosphériques jouent un rôle important?
- S'il y a une vanne papillon montée sur la bouche de sortie de la vis, contrôlez si l'axe de la vis et l'axe de l'arbre de la vanne sont parallèles (ainsi il est correct) et si la vanne s'ouvre complètement. Est ce que la vanne est ouverte au moment où la vis démarre? Il faut qu'elle soit fermée seulement au moment où la vis est arrêtée. Eventuellement détachez le vérin à vanne ouverte!

Contrôle des composants électriques

- Est qu'il y a la possibilité d'écarts de courant à cause du démarrage de plusieurs machines au même temps?
- Est ce que la centrale est équipée d'un générateur de courant?
- Contrôlez si le moteur reçoit du courant!
- Contrôlez si le moteur est lié correctement et si les fils sont bien fixés aux bornes!
- Contrôlez la régulation thermique du moteur dans le coffret de commande et comparez le aux données sur la plaque du moteur!
- Vérifiez que le sens de rotation du moteur électrique soit correct!
- Contrôlez l'ampérage du moteur à vide, au démarrage et à vis pleine!
- Vérifiez que le diamètre des câbles d'alimentation soit suffisant!

M) CHECK-LIST IN CASO DI GUASTO
**1) Domande generali
Descrizione del guasto**

- La macchina parte senza problemi anche dopo lunghi periodi di sosta?
- Pare che le condizioni atmosferiche contribuiscano al malfunzionamento?
- Qualora vi sia una valvola a farfalla allo scarico della macchina controllare se l'asse della macchina e l'asse dell'albero della valvola sono paralleli (così sarebbe corretto) e se la valvola si apre completamente. E' sicuro che la valvola è aperta nel momento in cui la macchina parte e che chiude solamente quando la macchina è già stata fermata? Eventualmente staccare il comando della valvola con valvola aperta!

Controlli parte elettrica

- Sono possibili sbalzi di corrente di alimentazione a causa dell'avviamento contemporaneo di diverse macchine?
- L'impianto è equipaggiato con un generatore di corrente?
- Controllare se il motore riceve corrente!
- Controllare se il motore è collegato correttamente e se i fili sono fissati bene ai morsetti!
- Controllare la regolazione della termica del motore nel quadro generale e confrontarla con i dati sulla targhetta del motore!
- Verificare il giusto senso di rotazione del motore!
- Controllare l'assorbimento del motore a vuoto, allo spunto e quando la coclea è a regime!
- Verificare se la sezione dei cavi di alimentazione è idonea alla potenza installata!

2) Check of mechanical parts

- a) Is breather plug of gear reducer working okay?
- b) Check outlet is free of crusts. Describe outlet (e.g. vertical or angular).
- c) Check receiving hopper vent is functioning correctly and check correct dimensioning of same.

3) Conveyor check

- a) Are conveyor parts correctly assembled?
- b) Does conveyor bend? To check stretch a piece of string the length of the trough. If necessary additional supports must be fitted (every 3 to 5 metres).
- c) Empty the conveyor.
- d) Check intermediate hanger bearings are okay and correctly mounted.
- e) Turn conveyor by hand using an appropriate tool on the end bearing shaft. If you do not feel any resistance and do not hear any grinding noise it is almost certain that the conveyor is mechanically sound.
- f) Start conveyor. Read amperage, voltage, cycles and screw r.p.m. with empty conveyor running. Compare ammeter reading with motor plate data.
- g) Slowly start material infeed while the screw is running and continually check amperage, voltage and cycles at the junction box of the motor.
- h) Repeat starting procedure with conveyor at full load and read amperage, voltage and cycles.

4) Material check

- a) Material description?
- b) Bulk density? (kg/dm³)
- c) Particle size? (µm/mm)
- d) Humidity? (%)
- e) Flowability? (make material slide down a metal plate by varying the angle from low to steep)
- f) Compressive material? (can you make a "snowball"?)
- g) Abrasive material? (does it hurt when rubbing it between your fingers?)

2) Kontrolle der mechanischen Teile

- a) Sind Getriebe-Entlüftungsschrauben funktionstüchtig?
- b) Prüfen, ob Auslauf frei von Verkrustungen ist. Auslaufsituation aufnehmen bzw. beschreiben (z. B. ob vertikal oder gekröpft).
- c) Prüfen, ob bei eventuell nachfolgendem Trichter die Entlüftung funktioniert bzw. ausreichend dimensioniert ist.

3) Prüfung der Schnecke

- a) Sind Schneckenteile korrekt zusammengebaut?
- b) Hängt Schnecke durch? Schnur spannen; ggfls. Schnecke zusätzlich abspannen oder abstützen (alle 3 bis 5 Meter eine Abspannung oder Abstützung).
- c) Schnecke leerfahren.
- d) Prüfen, ob Zwischenlager intakt und korrekt befestigt sind.
- e) Schnecke von Hand durchdrehen (geeignetes Werkzeug am Endlagerwellenzapfen ansetzen). Wenn dies ohne Widerstand möglich ist und keine Schleifgeräusche zu hören sind, darf davon ausgegangen werden, daß die Schnecke mechanisch intakt ist.
- f) Schnecke einschalten. Leerlaufstrom, Spannung, Frequenz direkt am Motor messen. Schneckendrehzahl messen. Stromaufnahme mit Motor-Typenschildangaben vergleichen.
- g) Langsam laufende Schnecke füllen und Stromaufnahme sowie Spannung und Frequenz bei Vollast messen.
- h) Schnecke mehrfach unter Vollast anlaufen lassen und dabei wiederholt Stromaufnahme, Spannung und Frequenz direkt am Motor messen.

4) Prüfung des Fördermediums

- a) Materialbezeichnung?
- b) Schüttgewicht? (kg/dm³)
- c) Körnung? (µm/mm)
- d) Feuchte? (%)
- e) Fließfähigkeit? (Materialprobe auf einem geneigten Blech zum Fließen bringen)
- f) Komprimierbarkeit? (kann ein "Schneeball" geformt werden?)
- g) Abrasivität (schmerzt es, wenn man Material zwischen den Fingern reibt?)

2) Contrôle des composants mécaniques

- a) Est ce que l'évent du réducteur fonctionne?
- b) Contrôlez si la bouche de décharge de la vis est libre. Décrivez la situation de la bouche (verticale, angulaire?).
- c) Contrôlez le fonctionnement d'échappement d'air de la trémie éventuellement positionnée après la vis.

3) Contrôle de la vis

- a) Est ce que les tronçons de la vis sont montés correctement?
- b) Est ce qu'il y a un fléchissement visible de la vis? Afin de vérifier tirez un fil. Si nécessaire ajoutez des supports extérieurs tous les 3 à 5 mètres.
- c) Videz la vis.
- d) Contrôlez si les paliers intermédiaires sont intacts et s'ils sont bien fixés.
- e) Tournez la vis manuellement à travers l'arbre du support palier d'extrémité. Si cela est possible sans efforts remarquables et sans bruit de frottement, on peut déduire que la vis est mécaniquement intacte.
- f) Faites démarrer la vis. Mesurez l'ampérage, le courant d'alimentation et la fréquence et le nombre de tours de la vis à vide. Comparez ces données à ceux-ci sur la plaque du moteur!
- g) Pendant que la vis tourne à vide, chargez-la et vérifiez continuellement l'ampérage, le courant et la fréquence directement au moteur électrique.
- h) Faites démarrer plusieurs fois la vis pleine et mesurez l'ampérage, le courant et la fréquence.

4) Contrôle du matériau

- a) Désignation du matériau?
- b) Densité? (kg/dm³)
- c) Granulométrie? (µm/mm)
- d) Humidité? (%)
- e) Fluidité? (faites couler le matériau sur une tôle en augmentant l'inclinaison de la même)
- f) Compressibilité? (est il possible de faire une «boule de neige»?)
- g) Abrasivité? (est ce qu'il fait mal quand vous frottez le matériau dans les doigts?)

2) Controlli parte meccanica

- a) Funziona il tappo di sfiato del riduttore?
- b) Assicurarsi che la bocca di scarico sia libera di incrostazioni che riducono la sezione della stessa bocca. Descrivere la situazione della bocca di scarico (verticale, sagomata).
- c) Controllare il funzionamento dello sfiato dell'eventuale contenitore che riceve il prodotto. Verificare se è dimensionato bene.

3) Controllo della coclea

- a) Gli spezzoni della macchina sono stati assemblati correttamente?
- b) La macchina flette? Tendere uno spago lungo il tubo per verificare. Se necessario aggiungere supporti esterni ogni 3 - 5 metri.
- c) Vuotare la macchina.
- d) Controllare che i supporti siano intatti e correttamente fissati.
- e) Girare la macchina a mano applicando un utensile idoneo sull'albero del supporto di estremità. Se ciò risultasse possibile senza alcuno sforzo particolare e senza rumori di sfregamento si può dedurre che la macchina è meccanicamente intatta.
- f) Avviare la coclea. Misurare l'assorbimento, la tensione di alimentazione e la frequenza direttamente alla morsettiatura del motore. Misurare la velocità di rotazione della macchina a vuoto. Confrontare i dati con quelli riportati sulla targhetta del motore.
- g) Mentre la macchina gira a vuoto, caricarla e controllare continuamente l'assorbimento, la tensione e la frequenza direttamente sulla morsettiatura del motore.
- h) Fare partire ripetutamente la macchina piena e misurare l'assorbimento, la tensione e la frequenza.

4) Controllo del prodotto

- a) Denominazione del prodotto?
- b) Densità? (kg/dm³)
- c) Granulometria? (µm/mm)
- d) Umidità? (%)
- e) Scorrevolezza? (fare scorrere il materiale su una lamiera aumentando lentamente l'inclinazione)
- f) Comprimibilità? (è possibile fare una "palla di neve"?)
- g) Abrasività? (fa male quando si sfrega il prodotto tra le dita?)

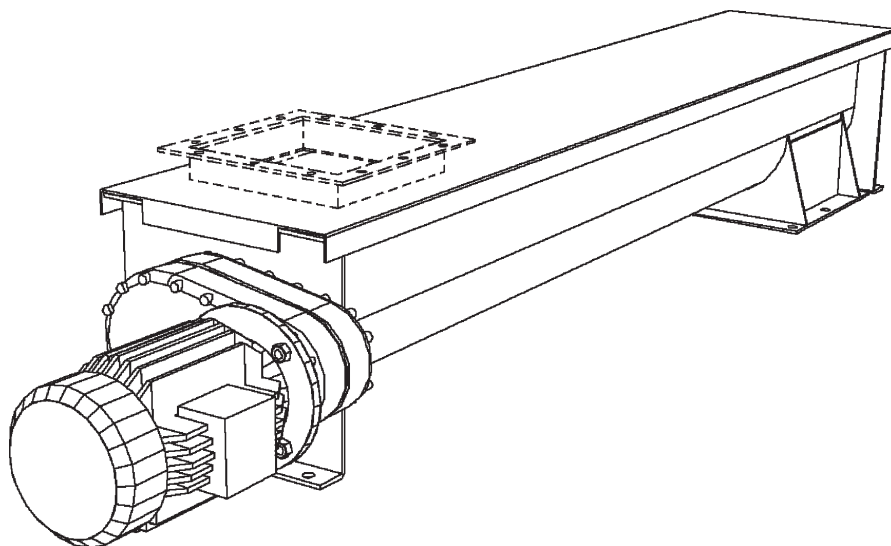


WAM®



3

SPARE PARTS



CX

- **STAINLESS STEEL TROUGH SCREW CONVEYORS**
SPARE PARTS CATALOGUE
- **TROGSCHNECKEN AUS EDELSTAHL**
EESATZTEILKATALOG
- **VIS EN AUGÉ EN ACIER INOX**
PIECES DE RECHANGE
- **COCLEE A CANALA IN ACCIAIO INOX**
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No. WA.01010.CX.R			CREATION DATE 05.01
ISSUE A4	CIRCULATION 100	DATE OF LATEST UPDATE 01.04	

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.**

Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.**

Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.

1 TECHNICAL CATALOGUE

CODE INDEX.....	
INTRODUCTION.....	
STANDARD SUPPLY.....	
ACCESSORIES.....	
OVERALL DIMENSIONS TROUGH SCREW CONVEYOR WITH BARE SHAFT.....	
CX_ _N / CX_ _S MECHANICAL COMPONENTS.....	
DIRECT DRIVE "S" - TYPE GEAR REDUCER.....	
CX_ _N FABRICATED COMPONENTS.....	
CX_ _S FABRICATED COMPONENTS.....	
FINISHING.....	
CX MODULAR CODE KEY.....	
INQUIRY FORM.....	
U-SECTION TROUGH.....	
XPU - END PLATE.....	
V-SECTION (FLARED) TROUGH.....	
XPV - END PLATE.....	
XE - SCREW.....	
SQUARE OUTLET XBQ.....	
STANDARD ACCESSORIES - HINGED INSPECTION HATCH XKK.....	
TROUGH COVER XFCC.....	
XKH - COVER LOCK.....	
XST - END BEARING ASSEMBLY.....	
XUC - SHAFT SEALING.....	
XLB - HANGER BEARING.....	
XAA AND XAC - SHAFT COUPLINGS.....	
S21-23-25-27 - TYPE GEAR REDUCER.....	
MT - ELECTRIC MOTORS.....	
OPTION - DRIVES AND BEARING ASSEMBLIES WITH BOLTED SHAFT COUPLINGS.....	
OPTIONS - XSP - END BEARING ASSEMBLY.....	
OPTIONS - GEAR REDUCER WITH SPLINED SHAFT.....	
OPTIONS - XAA and XAC SHAFT COUPLINGS.....	
OPTIONS - BELT TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - CHAIN TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - COUPLING TRANSMISSION ("S"-TYPE GEAR REDUCER).....	
OPTIONS - XSQ - END BEARING ASSEMBLY.....	
OPTIONS - XSU - END BEARING ASSEMBLY.....	
ACCESSORIES - XBQ - SQUARE INLET.....	
ACCESSORIES - XBV - RECTANGULAR INLET.....	
ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR INLET.....	
ACCESSORIES - XBQ - ADDITIONAL SQUARE OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBV - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET.....	
ACCESSORIES - XBR - RECTANGULAR AND/OR ADDITIONAL OUTLET.....	
OPTION - XBW - SQUARE FLUSH OUTLET.....	
OPTIONS - RECTANGULAR FLUSH V-SHAPE TROUGH OUTLET XBY.....	
OPTIONS - RECTANGULAR FLUSH R-SHAPE TROUGH OUTLET XBX.....	
OPTIONS - RIBBON SCREW E-PR.....	
OPTIONS - PADDLE SCREW E-P.....	
OPTIONS - CUT FLIGHT.....	
OPTIONS - CUT AND FOLDED FLIGHT.....	
ACCESSORIES - XBC - CYLINDRICAL INLET / OUTLET.....	
ACCESSORIES - FLANGE XKF.....	
ACCESSORIES - FLANGE UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	
ACCESSORIES - FLANGE UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	
ACCESSORIES - SLOTTED FLANGE XKFA.....	
ACCESSORIES - FLANGE FOR SLIDE VALVE CONNECTION.....	
ACCESSORIES - XZS - HIGH SIDE TROUGH CHANNELS.....	
ACCESSORIES - XPR - HIGH END PLATE.....	
ACCESSORIES - XFBS - OVERFLOW HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - XKX - FINGER MESH BENEATH HATCH FLAP.....	
ACCESSORIES - XKY - MEMBRANE HATCH.....	
ACCESSORIES - XJQ - COVER SUPPORT BRACKET.....	
ACCESSORIES - XJV - SEPARATING DIAPHRAGM.....	
ACCESSORIES - XJE - FLOW STOPPING DIAPHRAGM.....	
ACCESSORIES - XJG - TUBULAR INSERT.....	
ACCESSORIES - XVA - ROTATIONAL INDICATOR BRACKET.....	
ACCESSORIES - XJS - TROUGH FOOT.....	
ACCESSORIES - XFBI - HINGED TROUGH COVER.....	
OPTIONS - XJZ CLAMP LOCK - XKM - SCREW CLAMP.....	
WATER DRAINAGE PIPE COUPLING - PLUG.....	
ACCESSORIES - DRAINAGE MODULE SDRU.....	
ACCESSORIES - FEEDER STAR XJH.....	
ACCESSORIES - FLOW REGULATOR.....	
OPTIONS - XUF - PURGED SHAFT SEAL.....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITHOUT OUTLET).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBQ).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBV).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBR).....	
OPTIONS - XKK - DROP BOTTOM TROUGH (TROUGH WITH OUTLET XBW).....	
SHIPPING DATA Ø= 100 : 250.....	
SHIPPING DATA Ø= 300 : 600.....	
CX_ _N WEIGHTS.....	

1 TECHNISCHER KATALOG

CODES UND SUCHCODES.....	T. 11
EINFÜHRUNG.....	12
STANDARD-LIEFERUMFANG.....	13
ZUBEHÖR.....	14
EINBAUMASSE TROGSCHNECKE MIT FREIEM WELLENENDE.....	15
MECHANISCHE KOMponenten CX_ _N / CX_ _S.....	16
DIREKTANTRIEB "S" - GETRIEBE.....	17
STAHLBAUTEILE CX_ _N.....	18
STAHLBAUTEILE CX_ _S.....	19
FINISH.....	20 → 25
SUCHCODESCHLÜSSEL.....	26 → 28
ANFRAGEFORMULAR.....	29 → 32
U - TROG.....	33
ENDSCHILD XPU.....	34
V - TROG.....	35
ENDSCHILD XPV.....	36
SCHNECKENWENDEL XE.....	37
QUADRATISCHER AUSLAUF XBQ.....	38
STANDARDZUBEHÖR - INSPEKTIONSKLAPPE ABKLAPPBAR XKK.....	39
TROGABDECKUNG XFCC.....	40
ABDECKUNGSVERSCHLUSS XKH.....	41
ENDLAGEREINHEIT XST.....	42
WELLENABDICHTUNG XUC.....	43
ZWISCHENLAGER XLB.....	44
WELLENVERBINDUNGEN XAA UND XAC.....	45
GETRIEBE S 21-23-25-27.....	46 → 47
ELEKTROMOTOREN MT.....	48 → 49
VARIANTEN - ANTRIEBE UND LAGERUNGEN MIT QUERSPANNSTIFT-WELLENVERBIND.....	50
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSP.....	51
VARIANTEN - GETRIEBE MIT VIELKEIL-WELLENVERBINDUNG.....	52 → 53
VARIANTEN - WELLENVERBINDUNGEN XAC UND XAC.....	54
VARIANTEN - RIEMENTRIEB (GETRIEBE "S").....	55
VARIANTEN - KETTENTRIEB (GETRIEBE "S").....	56
VARIANTEN - KUPPLUNG (GETRIEBE "S").....	57
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSQ.....	58
VARIANTEN - ENDLAGEREINHEIT XSU.....	59
ZUBEHÖR - QUADRATISCHER EINLAUF XBQ.....	60
ZUBEHÖR - RECHTECK - EINLAUF XBV.....	61
ZUBEHÖR - RECHTECK - EINLAUF XBR.....	62
ZUBEHÖR - ZUSÄTZLICHER QUADRATISCHER AUSLAUF XBQ.....	63
ZUBEHÖR - RECHTECK - UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF XBV.....	64
ZUBEHÖR - RECHTECK - UND/ODER ZUSÄTZLICHER AUSLAUF XBR.....	65
VARIANTEN - QUADRATISCHER FRONTALAUSLAUF XBW.....	66
VARIANTEN - RECHTECKIGER V-TROG-FRONTALAUSLAUF XBY.....	67
VARIANTEN - RECHTECKIGER R-TROG-FRONTALAUSLAUF XBX.....	68
VARIANTEN - BANDWENDEL E-PR.....	69
VARIANTEN - PADDLEWENDEL E-P.....	70
VARIANTEN - STOLLENWENDEL.....	71
VARIANTEN - STOLLENWENDEL UND GEFALTET.....	72
ZUBEHÖR - ZYLINDRISCHER EINLAUF / -AUSLAUF XBC.....	73 → 74
ZUBEHÖR - FLANSCH XKF.....	75
ZUBEHÖR - FLANSCH UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	76
ZUBEHÖR - FLANSCH UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	77
ZUBEHÖR - LANGLOCHFLANSCH XKFA.....	78
ZUBEHÖR - VERBINDUNGSFLANSCH FLACHSCHIEBER.....	79
ZUBEHÖR - ERHÖHTE TROGFLANKEN XZS.....	80
ZUBEHÖR - ERHÖHTE ENDSCHILD XPR.....	81
ZUBEHÖR - ÜBERLAUFKLAPPE XFBS.....	82
ZUBEHÖR - SCHUTZGITTER KXX UNTER ÜBELAUFKLAPPE.....	83
ZUBEHÖR - MEMBRANKLAPPE XKY.....	84
ZUBEHÖR - ABDECKUNGSAUFLAGEBÜGEL XJQ.....	85
ZUBEHÖR - TRENNWEHR XJV.....	86
ZUBEHÖR - DURCHFLUSSSPERRE XJE.....	87
ZUBEHÖR - VERDRÄNGUNGSELEMENT XJG.....	88
ZUBEHÖR - SOCKEL FÜR DREHZAHLWÄCHTER XVA.....	89
ZUBEHÖR - TROGFUSS XJS.....	90
ZUBEHÖR - TROGABDECKUNG MIT SCHARNIER XFBI.....	91
VARIANTEN - SPANNVERSCHLUSS XJZ SCHRAUBZWINGENVERSCHLUSS XKM.....	92
WASSERABLASSMUFFE - STOPFEN.....	93
ZUBEHÖR - DRAINAGEMODUL SDRU.....	94
ZUBEHÖR - DOSIERSTERN - XJH.....	95
ZUBEHÖR - DURCHFLUSSREGLER.....	96
VARIANTEN - WELLENABDICHTUNG MIT SPERRSPÜLUNG XUF.....	97
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG OHNE STUTZEN).....	98
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBQ-AUSLAUF).....	99
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBV-AUSLAUF).....	100
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBR-AUSLAUF).....	101
VARIANTEN - ABKLAPPBARER TROGBODEN XKK (TROG MIT XBW-AUSLAUF).....	102
KOLLIDATEN Ø=100 : 250.....	103
KOLLIDATEN Ø=300 : 600.....	104
GEWICHTE CX_ _N.....	105

1 CATALOGUE TECHNIQUE

CODES ET SIGLES.....	
INTRODUCTION.....	
COMPOSITION STANDARD.....	
ACCESSOIRES.....	
ENCOMBREMENT VIS EN AUGES A ARBRE NU.....	
COMPOSANTS MECANIQUE CX_N - CX_S.....	
ENTRAÎNEMENT DIRECTE (REDUCTEUR "S").....	
COMPOSANTS EN CHARPENTE CX_N.....	
COMPOSANTS EN CHARPENTE CX_S.....	
FINITION.....	
CODE MODULAIRE.....	
FICHE DE COMMANDE.....	
AUGE SECTION "U".....	
FLASQUE XPU.....	
AUGE SECTION "V".....	
FLASQUE XPV.....	
ROTOR SPIRE XE.....	
DÉCHARGE CARRÉE XBQ.....	
ACCESSOIRES STANDARD - TRAPPE DE VISITE A CHARNIERE KKK.....	
CAPOTAGE XFCC.....	
FERMETURE CAPOTAGE XKH.....	
SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XST.....	
ÉTANCHEITÉ XUC.....	
SUPPORT PALIER INTERMÉDIAIRE XLB.....	
ACCOUPLEMENTS XAA ET XAC.....	
REDUCTEUR S 21-23-25-27.....	
MOTEURS ÉLECTRIQUES MT.....	
OPTIONS - REDUCTEURS ET PALIERS AVEC PALIERS DÉFONCÉS.....	
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSP.....	
OPTIONS - REDUCTEUR AVEC ARBRE DÉFONCÉ.....	
OPTIONS - ACCOUPLEMENTS XAA ET XAC.....	
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR COURROIES (REDUCTEUR "S").....	
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE (REDUCTEUR "S").....	
OPTIONS - ENTRAÎNEMENT AV. ACCOUPLEMENTS DEMI-ÉLASTIQUE (RED. "S").....	
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSQ.....	
OPTIONS - SUPPORT PALIER D'EXTREMITÉ XSU.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE CARRÉE XBQ.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE RECTANGULAIRE XBQ.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE D'ENTRÉE RECTANGULAIRE XBR.....	
ACCESSOIRES - DÉCHARGE CARRÉE ADDITIONNELLE XBQ.....	
ACCESSOIRES - DÉCHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE XBQ.....	
ACCESSOIRES - DÉCHARGE RECTANGULAIRE ET/OU ADDITIONNELLE XBR.....	
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE CARRÉE D'EXTREMITÉ XBW.....	
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE RECTANGULAIRE "V" D'EXTREMITÉ XBY.....	
OPTIONS - BOUCHE DE DÉCHARGE RECTANGULAIRE "R" D'EXTREMITÉ XBX.....	
OPTIONS - SPIRE A RUBAN E-PR.....	
OPTIONS - ELICAA PALETTE E-P.....	
OPTIONS - SPIRE COUPEE.....	
OPTIONS - SPIRE COUPEE ET PLIE.....	
ACCESSOIRES - BOUCHE CHARGE / DÉCHARGE CYLINDRIQUE XBC.....	
ACCESSOIRES - BRIDE XKF.....	
ACCESSOIRES - BRIDE UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	
ACCESSOIRES - BRIDE UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	
ACCESSOIRES - BRIDE XKFA.....	
ACCESSOIRES - BRIDE POUR VANNES GUILLotine.....	
ACCESSOIRES - REHAUSSE D'AUGE XZS.....	
ACCESSOIRES - REHAUSSE DE FLASQUE XPR.....	
ACCESSOIRES - CAPOT MOBILE XFBS.....	
ACCESSOIRES - GRILLE SOUS CAPOT MOBILE KKK.....	
ACCESSOIRES - TRAPPE A MEMBRANE XKY.....	
ACCESSOIRES - SUPPORT CAPOT XJQ.....	
ACCESSOIRES - DIAPHRAGME DE DIVISION XJV.....	
ACCESSOIRES - DIAPHRAGME ARRÊT DE FLUX XJE.....	
ACCESSOIRES - INSERT TUBULAIRE XJG.....	
ACCESSOIRES - BASE POUR AVERTISSEUR DE ROTATION XVA.....	
ACCESSOIRES - SEMELLE SUPPORT XJS.....	
ACCESSOIRES - CAPOTAGE AUGES AVEC CHARNIERE XFBI.....	
OPTIONS - SERRE-JOINTS A RUBAN XJZ - PINCE A VIS XKM.....	
OPTIONS - MANCHON DÉCHARGEMENT EAU - BOUCHON.....	
ACCESSOIRES - MODULE DE DRAINAGE SDRU.....	
ACCESSOIRES - ÉTOILE DE DOSAGE XJH.....	
ACCESSOIRES - REGLEURR DE FLUX.....	
OPTIONS - ÉTANCHEITÉ FLUÉE XUF.....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE SANS BOUCHE).....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBQ).....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBV).....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBR).....	
OPTIONS - FOND OUVRABLE KKK (AUGE AVEC BOUCHE XBW).....	
COLISAGE Ø= 100 ÷ 250.....	
COLISAGE Ø= 300 ÷ 600.....	
POIDS - CX_N.....	

1 CATALOGO TECNICO

CODICI E SIGLE.....	T. 11
INTRODUZIONE.....	12
FORNITURA STANDARD.....	13
ACCESSORI.....	14
INGOMBRO COCCEA AD ALBERO NUDO.....	15
COMPONENTI MECCANICA CX_N - CX_S.....	16
MOTORIZZAZIONE DIRETTA TESTATA MOTRICE "S".....	17
COMPONENTI CARPENTERIA CX_N.....	18
COMPONENTI CARPENTERIA CX_S.....	19
FINITURA.....	20 → 25
CHIAVE SIGLA MODULARE.....	26 → 28
MODULO DI RICHIESTA.....	29 → 32
TRUOGOLO A "U".....	33
PORTASUPPORTO XPU.....	34
TRUOGOLO A "V".....	35
PORTASUPPORTO XPV.....	36
SPIRA XE.....	37
BOCCA SCARICO QUADRATA XBQ.....	38
ACCESSORI DI SERIE - BOCCAPORTO A PORTELLO KKK.....	39
COPERCHIO XFCC.....	40
CHIUSURA COPERCHIO XKH.....	41
SUPPORTO D'ESTREMITÀ XST.....	42
TENUTA XUC.....	43
SUPPORTO INTERMEDIO XLB.....	44
ACCOPIAMENTI XAA E XAC.....	45
TESTATA MOTRICE S 21-23-25-27.....	46 → 47
MOTORI ELETTRICI MT.....	48 → 49
OPZIONI - MECCANICA CON ACCOPIAMENTI SPINATI.....	50
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSP.....	51
OPZIONI - TESTATA MOTRICE CON ALBERO CALETTATO.....	52 → 53
OPZIONI - ACCOPIAMENTI XAA - XAC.....	54
OPZIONI - TRASMISSIONE A CINGHIE (TEST.MOTR. "S").....	55
OPZIONI - TRASMISSIONE A CATENA (TEST.MOTR. "S").....	56
OPZIONI - TRASMISSIONE CON GIUNTO (TEST.MOTR. "S").....	57
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSQ.....	58
OPZIONI - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSU.....	59
ACCESSORI - BOCCA CARICO QUADRATA XBQ.....	60
ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE XBQ.....	61
ACCESSORI - BOCCA CARICO RETTANGOLARE XBR.....	62
ACCESSORI - BOCCA SCARICO QUADRATA SUPPLEMENTARE XBQ.....	63
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPL. XBQ.....	64
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE E/O SUPPL. XBR.....	65
OPZIONI - BOCCA SCARICO XBW.....	66
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE V DI ESTREMITÀ XBY.....	67
ACCESSORI - BOCCA SCARICO RETTANGOLARE R DI ESTREMITÀ XBX.....	68
OPZIONI - ELICA A NASTRO E-PR.....	69
OPZIONI - ELICAA PALETTE E-P.....	70
OPZIONI - SPIRA CON ELICA TAGLIATA.....	71
OPZIONI - SPIRA CON ELICA TAGLIATA E PIEGATA.....	72
ACCESSORI - BOCCA CARICO - SCARICO CILINDRICA XBC.....	73 → 74
ACCESSORI - FLANGIA XKF.....	75
ACCESSORI - FLANGIA UNI 2277-67 PN 10 XKFU.....	76
ACCESSORI - FLANGIA UNI 2278-67 PN 16 XKFU.....	77
ACCESSORI - FLANGIA ASSOLATA XKFA.....	78
ACCESSORI - FLANGIA PER VALVOLE A GHIGLIOTTINA.....	79
ACCESSORI - SPONDE RIALZATE XZS.....	80
ACCESSORI - PORTASUPPORTO DI RIALZO XPR.....	81
ACCESSORI - PORTELLO XFBS.....	82
ACCESSORI - RETE SOTTO PORTELLO KKK.....	83
ACCESSORI - PORTELLO A MEMBRANA XKY.....	84
ACCESSORI - SOTTOCOPERCHIO XJQ.....	85
ACCESSORI - DIAFRAMMA DIVISORIO XJV.....	86
ACCESSORI - DIAFRAMMA FERMAFLUSSO XJE.....	87
ACCESSORI - INSERTO TUBOLARE XJG.....	88
ACCESSORI - BASETTA PER SEGNALE DI ROTAZIONE XVA.....	89
ACCESSORI - SELLA XJS.....	90
ACCESSORI - COPERCHIO INCERNIERATO XFBI.....	91
OPZIONI - MORSETTO A FASCIA XJZ - MORSETTO A VITE XKM.....	92
MANICOTTO SCARICO ACQUA - TAPPO.....	93
ACCESSORI - MODULO DI DRENAGGIO SDRU.....	94
ACCESSORI - STELLA DOSAGGIO XJH.....	95
ACCESSORI - REGOLATORE DI FLUSSO.....	96
TENUTA FLUSSATA XUF.....	97
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO SENZA BOCCA).....	98
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBQ).....	99
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBV).....	100
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBR).....	101
OPZIONI - FONDO APRIBILE KKK (TRUOGOLO CON BOCCA XBW).....	102
INGOMBRI SPEDIZIONE Ø 100 / 250.....	103
INGOMBRI SPEDIZIONE Ø 300 / 600.....	104
PESI CX_N.....	105

2 MAINTENANCE CATALOGUE

OPERATION AND MAINTENANCE.....

2 WARTUNGSKATALOG

BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG..... M.6→. 22

3 SPARE PARTS CATALOGUE

SPARE PARTS.....
GENERAL WIEW.....
SPARE PARTS.....
END BEARING XSP.....
SPARE PARTS XSP.....
END BEARING XST.....
SPARE PARTS XST.....
SHAFT SEALING XUC.....
SPARE PARTS XUC.....
HANGER BEARING XLB.....
SPARE PARTS XLB.....
GEAR REDUCER S 21.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 23.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 25.....
SPARE PARTS.....
GEAR REDUCER S 27.....
SPARE PARTS.....
ELECTRIC MOTOR.....
SPARE PARTS ELECTRIC MOTOR.....

3 ERSATZTEILKATALOG

ERSATZTEIL.....R. 6
ÜBERSICHT.....7
ERSATZTEIL.....6
ENDLAGEREINHEIT XSP.....9
ERSATZTEIL XSP.....10→. 12
ENDLAGEREINHEIT XST.....13
ERSATZTEIL XST.....14→. 16
WELLENABDICHTUNG XUC.....17
ERSATZTEIL XUC.....18→. 20
ZWISCHENLAGER XLB.....21
ERSATZTEIL XLB.....22→. 24
GETRIEBE S 21.....25
ERSATZTEIL.....26→. 29
GETRIEBE S 23.....30
ERSATZTEIL.....31→. 35
GETRIEBE S 25.....36
ERSATZTEIL.....37→. 42
GETRIEBE S 27.....43
ERSATZTEIL.....44→. 48
ELEKTROMOTOR.....49
ERSATZTEIL ELEKTROMOTOR.....50

2 CATALOGUE D'ENTRETIEN

UTILISATION ET ENTRETIEN.....

2 CATALOGO DI MANUTENZIONE

USO E MANUTENZIONE.....M.6→. 22

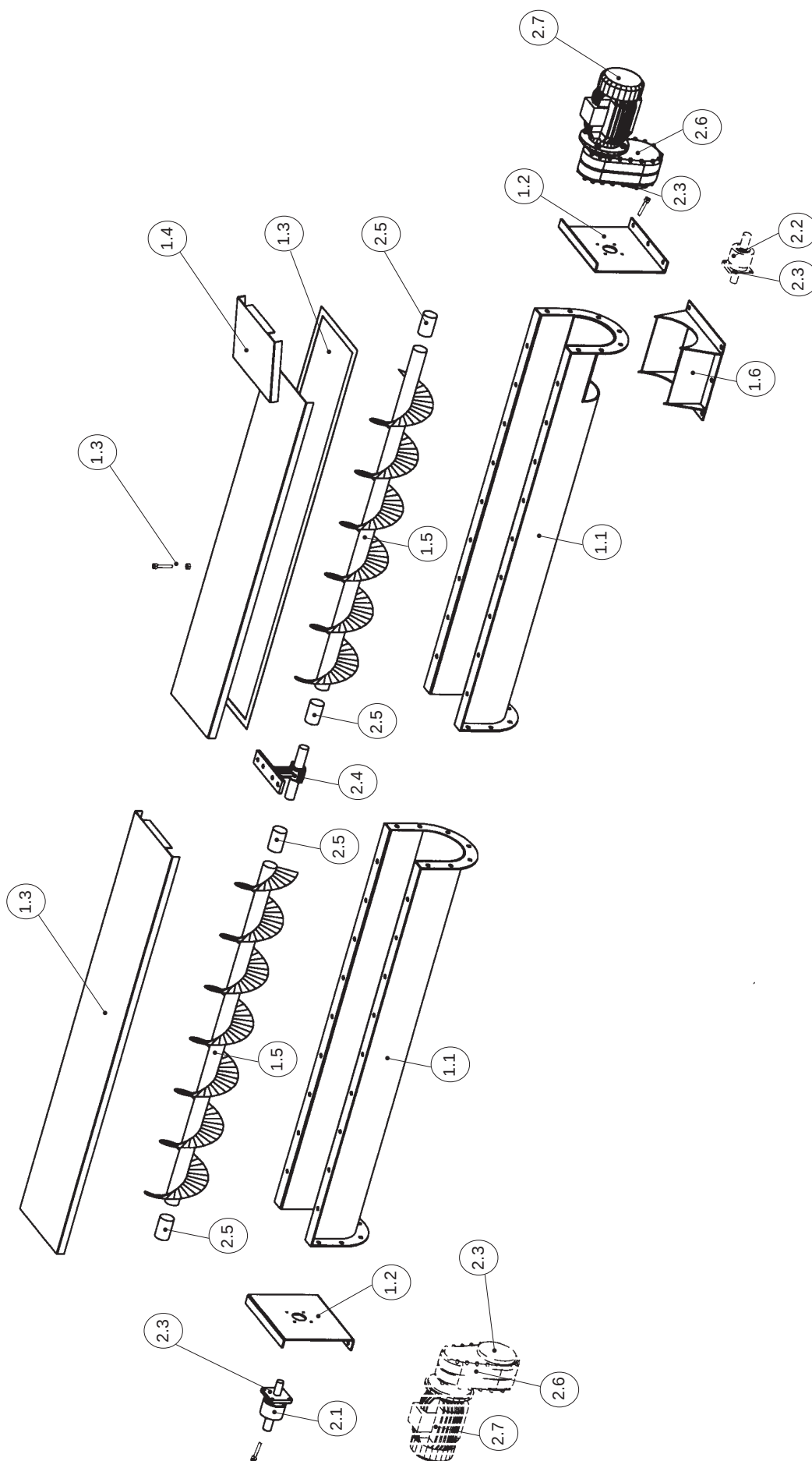
3 CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

PIECES DE RECHANGE.....
VUE GENERALE.....
PIECES DE RECHANGE.....
SUPPORT D'EXTREMITÉ XSP.....
PIECES DE RECHANGE XSP.....
SUPPORTO DI ESTREMITA' XST.....
PIECES DE RECHANGE XST.....
ETANCHEITE XUC.....
PIECES DE RECHANGE XUC.....
SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE XLB.....
PIECES DE RECHANGE XLB.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 21.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 23.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 25.....
REDUCTEUR S 21.....
PIECES DE RECHANGE S 27.....
MOTEUR ELECTRIQUE.....
PIECES DE RECHANGE MOTEUR ELECTRIQUE.....

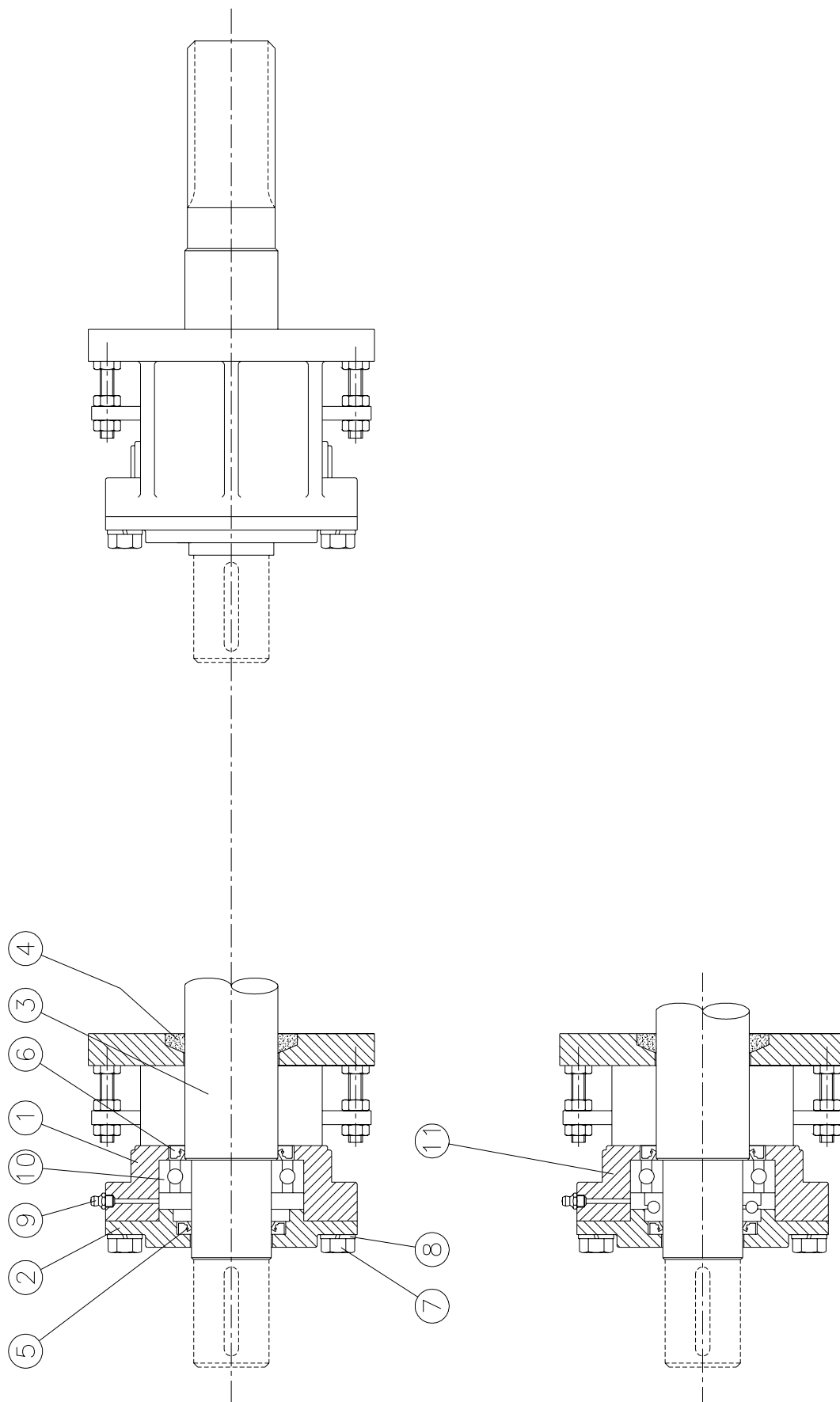
3 CATALOGO RICAMBI

PEZZI DI RICAMBIO.....R. 6
QUADRO GENERALE.....7
PEZZI DI RICAMBIO.....6
SUPPORTO DI ESTREMITA' XSP.....9
PEZZI DI RICAMBIO XSP.....10→. 12
SUPPORTO DI ESTREMITA' XST.....13
PEZZI DI RICAMBIO XST.....14→. 16
TENUTA XUC.....17
PEZZI DI RICAMBIO XUC.....18→. 20
SUPPORTO INTERMEDIO XLB.....21
PEZZI DI RICAMBIO XLB.....22→. 24
TESTATA MOTRICE S 21.....25
PEZZI DI RICAMBIO S 21.....26→. 29
TESTATA MOTRICE S 23.....30
PEZZI DI RICAMBIO S 23.....31→. 35
TESTATA MOTRICE S 25.....36
PEZZI DI RICAMBIO S 25.....37→. 42
TESTATA MOTRICE S 27.....43
PEZZI DI RICAMBIO S 27.....44→. 48
MOTORE ELETTRICO.....49
PEZZI DI RICAMBIO MOTORE ELETTRICO.....50

ORDERING SPARE PARTS	ERSATZTEILBESTELLUNG	COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE	ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO
A) Steel fabricated parts and bearing assemblies Please indicate serial n° of the conveyor applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the quantity of parts required taking into consideration the minimum supply given in the price list. B) Gear reduction units and electric motors Instead of the screw serial n°, indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A). Parts not included in price list cannot be supplied. These are: 1) Standard parts if not included in kits. 2) Item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits. Check minimum supply before making an order. General Supply Conditions are valid.	A) Stahlbauteile und Lager-einheiten Folgende Angaben sind hierfür erforderlich: Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schnecken-teil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen). B) Getriebereinheiten und Elektromotoren Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen. In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies: 1) Normteile sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten, 2) in Klammern gesetzte Positionen bzw. Einzelteile aus den Montagesätzen. Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Mindestmengen für die jeweiligen Artikel prüfen. Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.	A) Pièces en charpente et paliers Quand vous passez une commande d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communiquer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalogue ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix. B) Réducteurs et moteurs électriques Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demandée sous la lettre A). Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont: 1) Les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits 2) Les positions entre parenthèses, c'est à dire les composants des kits. Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix. Nos Conditions Générales de Vente sont valables.	A) pezzi di carpenteria e di supporto All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea riportato su ogni spezzone della stessa, il N°. di pagina, il N°. o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino prezzi. B) Testate motrici e motori elettrici Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A). I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono: 1) pezzi a norme se non compresi nei kits 2) numeri di posizione tra parentesi o, cioè singoli componenti dei kits. Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi. Sono valide le ns. Condizioni Generali di vendita.



Item Pos.	Description	Benennung	Désignation	Denominazione	Code
1	STRUCTURAL COMPONENTS	STAHLBAUTEILE	PARTIE STRUCTURE	PARTE CARPENTERIA	
1.1	Trough	Trog	Auge	Truogolo	XCU
1.2	End plate	Endschild	Porte-palier	Portasupporto	XPU
1.3	Cover + Gasket	Deckel + Dichtung	Couvercle + Joint	Coperchio + Guarnizione	XFC
1.4	Inspection hatch	Inspektionsklappe	Trappe de visite	Portello ispezionabile	XFBS
1.5	Screw	Schneckenwandel	Spire	Spira	XE.
1.6	Outlet	Auslauf	Bouche de sortie	Bocca uscita	XB
2	MECHANICAL PARTS	MECHANISCHE TEILE	PARTIE MECANIQUE	PARTE MECCANICA	
2.1	Inlet end bearing assembly	Einlauf-Endlager	Palier côté chargement	Supporto lato carico	XSP
2.2	Outlet end bearing assembly	Auslauf-Endlager	Palier côté déchargement	Supporto lato scarico	XSP
2.3	Sealing	Dichtung	Etanchéité	Tenuta	XUC
2.4	Intermediate bearing	Zwischenlager	Palier intermédiaire	Supporto intermedio	XLB
2.5	Coupling	Kupplung	Accouplement	Accoppiamento	XA
2.6	Gear reducer	Getriebe	Réducteur	Testata Motrice	R.
2.7	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motore elettrico	MT



**WAM®****CX**

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

END BEARING
ENDLAGEREINHEIT
SUPPORT D'EXTREMITÉ
SUPPORTO DI ESTREMITÀ

XSP

01.02

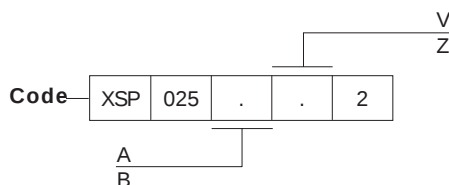
3

WA.01010 CX R. 10

XSP025.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.9251/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA42x30x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA50x35x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51106)(30x47x11)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per XSP035BZ1 - XSP035BV1

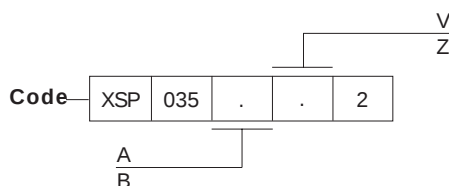
1*	Type	Shaft Welle Arbore Albero
	XSP025AZ2 XSP025BZ2	20940012A
	XSP025AV2 XSP025BV2	20948762A



XSP035.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA52x40x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA60x45x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51108)(40x60x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per XSP035BZ1 - XSP035BV1

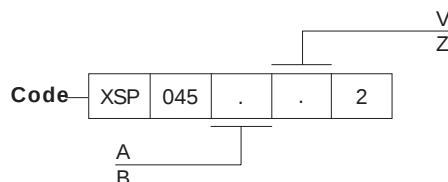
1*	Type	Shaft Welle Arbore Albero
	XSP035AZ2 XSP035BZ2	20940022A
	XSP035AV2 XSP035BV2	20948772A



XSP045..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL 65x50x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA72x55x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51110)(50x70x14)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für XSP045BZ1 - XSP045BV1
 seulement pour - solo per

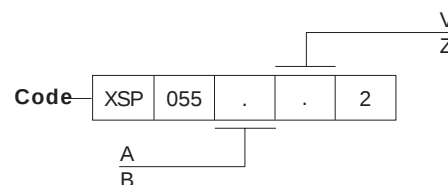
1*	Type	Shaft Welle Arbore Albero
	XSP045AZ2	20940032A
	XSP045BZ2	
	XSP045AV2	20948782A
	XSP045BV2	



XSP055..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA80x60x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 12 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51112)(60x85x17)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für XSP055BZ1 - XSP055BV1
 seulement pour - solo per

1*	Type	Shaft Welle Arbore Albero
	XSP055AZ2	20940042A
	XSP055BZ2	
	XSP055AV2	20948792A
	XSP055BV2	

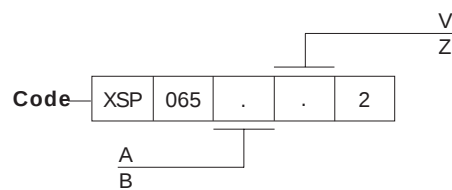


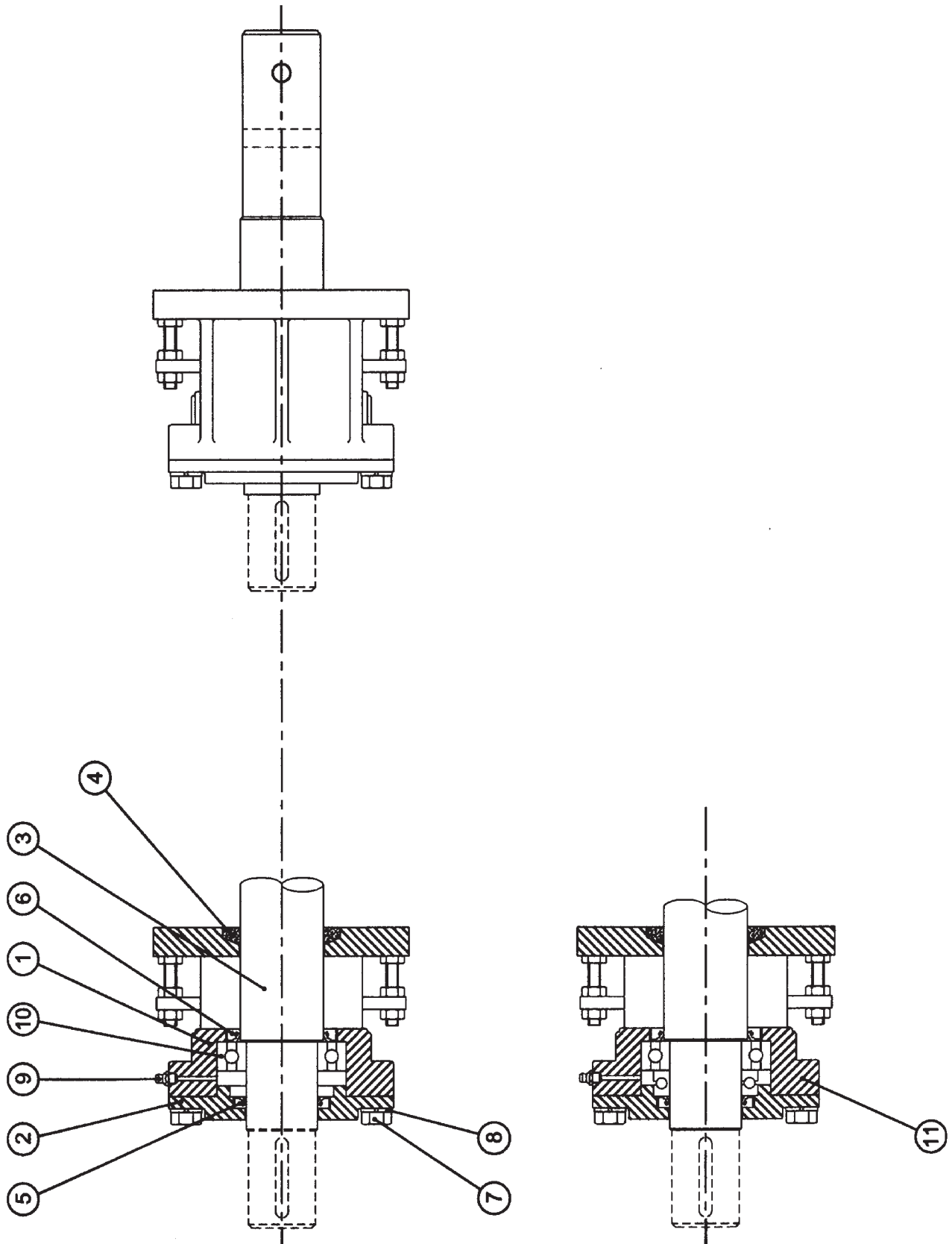
XSP065..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6214)(70x125x24)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51114)(70x95x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - *nur für*
seulement pour - *solo per*

XSP065BZ1 - XSP065BV1

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XSP065AZ2 XSP065BZ2	20940052A
	XSP065AV2 XSP065BV2	20948802A





**WAM®****CX**

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

END BEARING
ENDLAGEREINHEIT
SUPPORT D'EXTREMITÉ
SUPPORTO DI ESTREMITÀ

XST

01.02

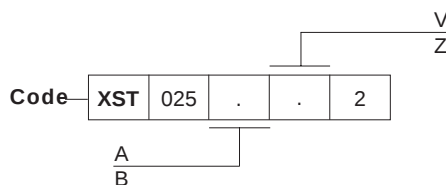
3

WA.01010 CX R. 14

XST 025 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.925.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 42x30x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 50x35x8)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6206)(30x62x10)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51106)(30x47x11)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per XST035BZ2 - XST035BV2

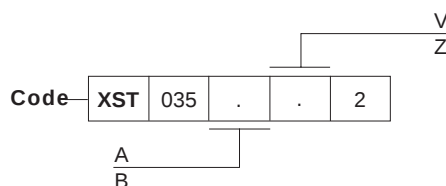
1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XST025AZ2 XST025BZ2	20940712A
	XST025AV2 XST025BV2	20948682A



XST 035 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.90.805.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 52x40x7)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 60x45x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6208)(40x80x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51108)(40x60x13)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 12*: only for - nur für
seulement pour - solo per XSA035BZ2 - XSA035BV2

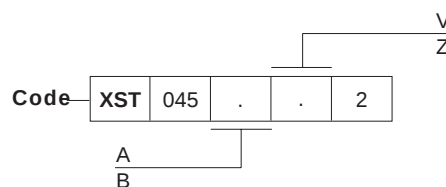
1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XST035AZ2 XST035BZ2	20940722A
	XST035AV2 XST035BV2	20948692A



XST 045 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BASL 65x50x8)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 72x55x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M10)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6210)(50x30x20)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51110)(50x70x14)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per **XST045BZ2 - XST045BV2**

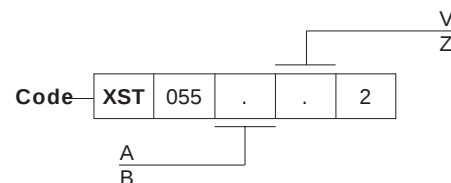
1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XST045AZ2 XST045BZ2	20940732A
	XST045AV2 XST045BV2	20948702A



XST 055 ..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	(BA 80x60x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	(BA 90x70x10)		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1	(6212)(60x110x22)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51112)(60x85x17)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per **XST055BZ2 - XST055BV2**

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XST055AZ2 XST055BZ2	20940742A
	XST055AV2 XST055BV2	20948712A

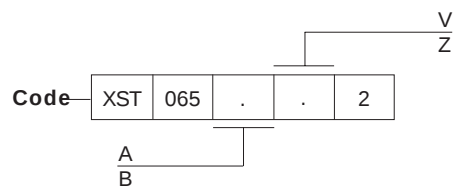


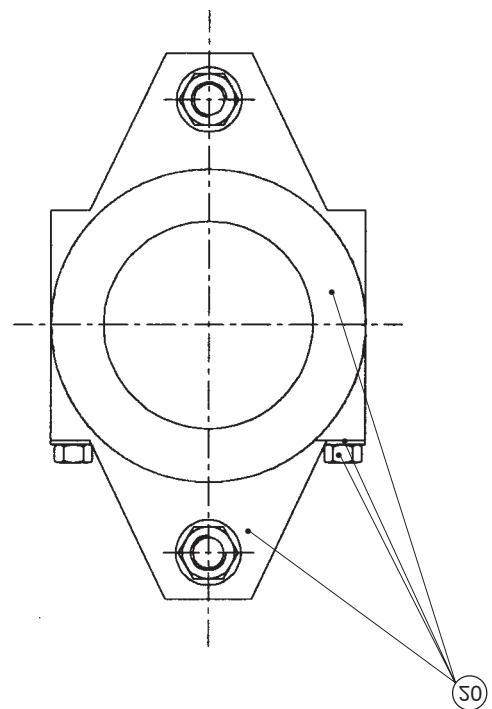
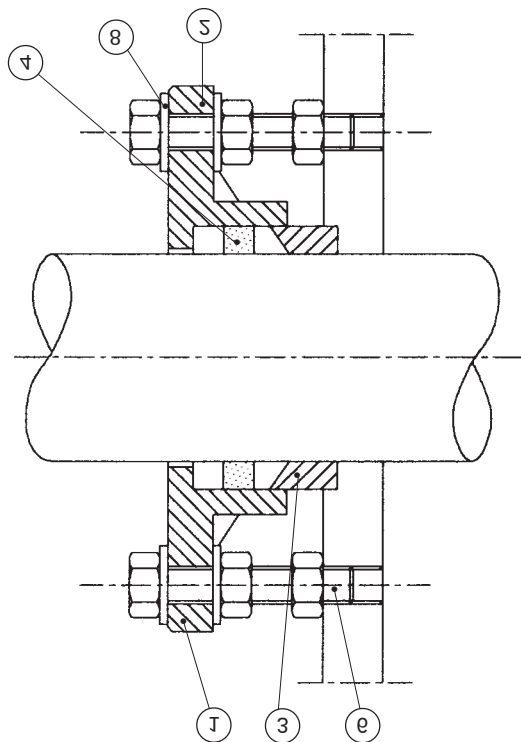
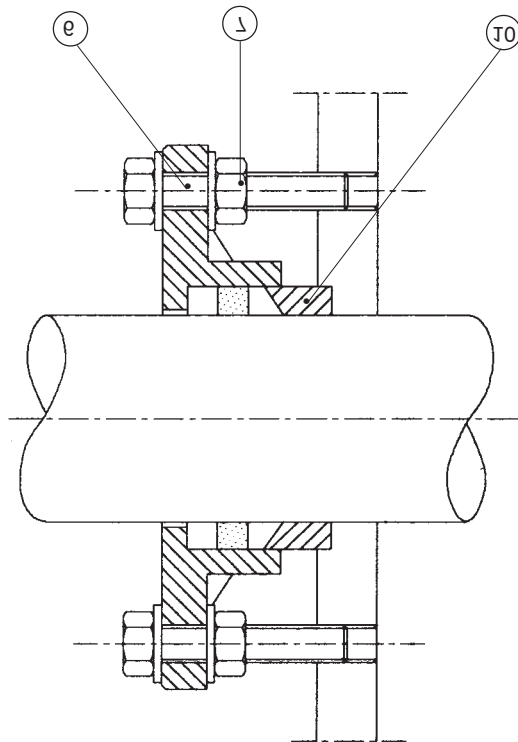
XST065..1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.930.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1	(6214)(70x125x24)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
	0.06			Grease	Fett	Graisse	Grasso
11*	1	(51114)(70x95x18)		Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto

Pos. 11*: only for - nur für
seulement pour - solo per

XST065BZ2 - XST065BV2

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XST065AZ2 XST065BZ2	20940752A
	XST065AV2 XST065BV2	20948722A







WAM®

CX

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

SHAFT SEALING
WELLENABDICHTUNG
ETANCHEITE
TENUTA

XUC

01.02



WA.01010 CX R. 18

Code

XUC

...

...

1

030-035-040-045-050-055-060-070

B-C-D

for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feltres / Feltri

pour / per

*

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per
XUC 030 . 1	R 21	XUC 045 . 1	XSP035....
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25.....
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code XUC030..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985281A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (30 x 8 x 46)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991661A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741861A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code XUC035..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985291A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (35 x 8 x 50)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 35)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991051A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741871B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code XUC040..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985301A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (40 x 8 x 56)
5	2	DIN 933	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991731A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741881A



WAM®

CX - SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

SHAFT SEALING
WELLENABDICHTUNG
ETANCHEITE
TENUTA

XUC

01.02
WA.01010 CX R. 19



Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta		For / Für Pour / Per		Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta		For / Für Pour / Per	
XUC 030 . 1	R 21 ...	XUC 045 . 1	XSP035...	XUC 060 . 1	R 27 ...	XUC 070 . 1	XSP055...
XUC 035 . 1	XSP025...	XUC 050 . 1	R 25....	XUC 070 . 1	XSP055...	XUC 070 . 1	XSP055...
XUC 040 . 1	R 23....	XUC 055 . 1	XSP045....	XUC 070 . 1	XSP055...	XUC 070 . 1	XSP055...

* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per

Code—XUC...1
030-035-040-045-050-055-060-070
B-C-D

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC045..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985311A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	**/45 x 8 x 61)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengtring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991061A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741891A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC050..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985321A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	**/50x 10 x70)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 45)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengtring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741901B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC055..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985331A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	**/55 x10 x75)
5	2	DIN 933	VTCEI	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengtring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 10)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741911B



WAM®

CX

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

SHAFT SEALING
WELLENABDICHTUNG
ETANCHEITE
TENUTA

XUC

01.02



WA.01010 CX R. 20

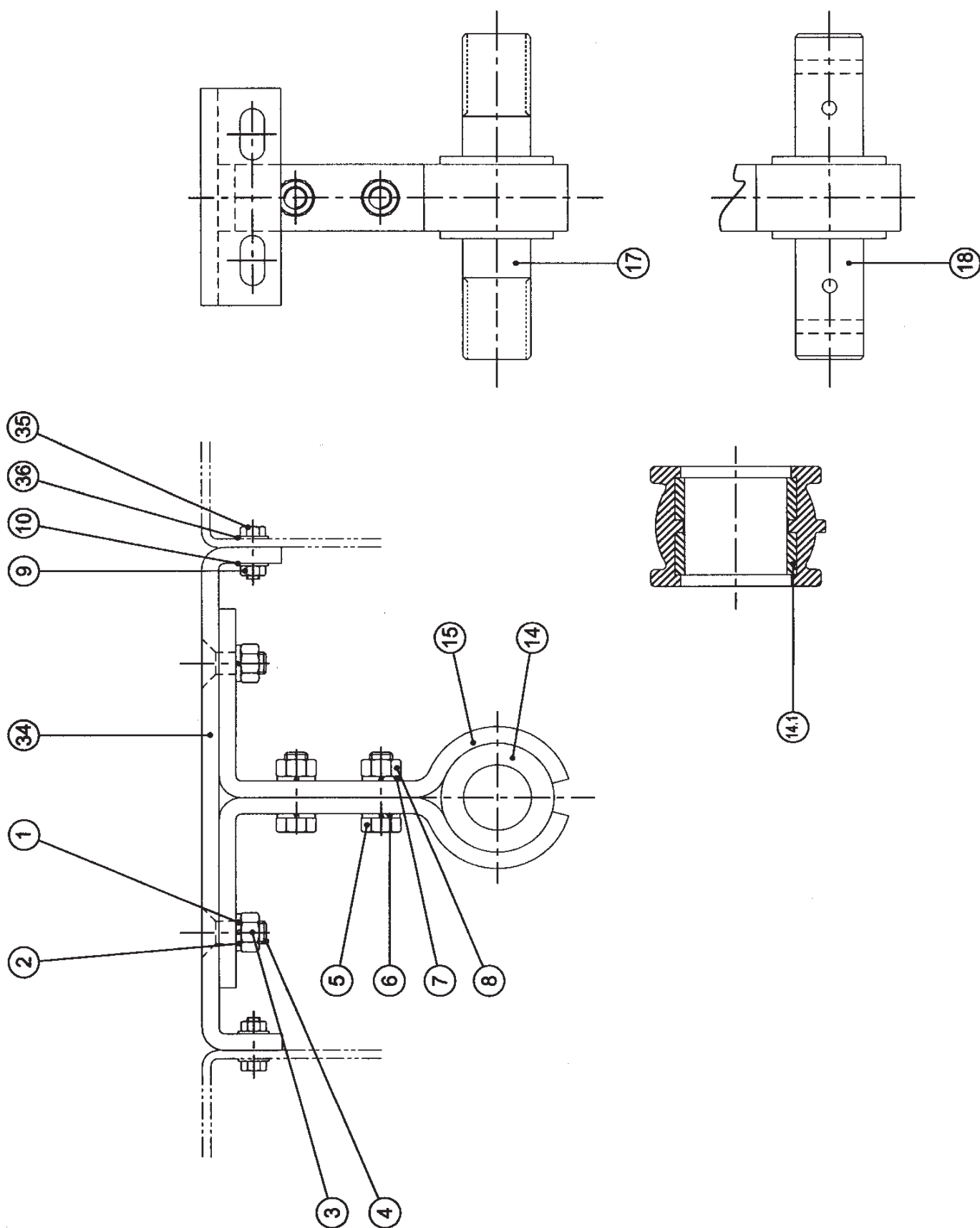
Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanch. / Tenuta	For / Für Pour / Per	Code	...	...	1
XUC 030 . 1	R 21	XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 060 . 1	030-035-040-045-050-055-060-070		
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 050 . 1	R25....	XUC 070 . 1			B-C-D
XUC 040 . 1	R23....	XUC 055 . 1	XSP045....				

* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri
pour / per

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code XUC060..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985341A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (60 x10 x80)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991591A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741921B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Description	Code XUC070..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985351A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (70x10 x90)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre filetée	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991081A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabaderna completo	16741931A

**	Packing type - Packing Typ Type de garniture à tresse - Tipo di baderna			
	B1	C1	D1	
XUC030..	20988212A	20988211A	2510020350	
XUC035..	20988232A	20988231A	2510020350	
XUC040..	20988242A	20988241A	2510020350	
XUC045..	20988282A	20988281A	2510020350	
XUC050..	20988292A	20988291A	2510020360	
XUC055..	20988332A	20988321A	2510020360	
XUC060..	20988342A	20988331A	2510020360	
XUC070..	20988342A	20988341A	2510020360	





WAM®

CX

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

HANGER BEARING
ZWISCHENLAGER
SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO

XLB

01.02
3
WA.01010 CX R. 22

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descriptione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040015U22 (M 10)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 10 x 30)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 35)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671232A
17	1		Splined shaft	Evolvertenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944612A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638532A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 25)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945422A

Code	XLB	...	...	...	U	2	2
040 - 060						015 - 020 - 025 - 030 - 035 - 040	

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descriptione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040020U21 (M 10)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 10 x 30)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 35)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671251A
17	1		Splined shaft	Evolvertenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944611A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638531A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 25)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945422A



- SPARE PARTS
CX - ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

HANGER BEARING
ZWISCHENLAGER
SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO

XLB

01.02



WA.01010 CX R. 23

E-P

Code XLB U 2 2

040 - 060 015 - 020 - 025 - 030 - 035 - 040

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB040025U22 (M 10)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 10 x 35)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 35)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740942B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20980352A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671261A
17	1		Splined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944612A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638532A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 12 x 35)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M12)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	209454422A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060030U22 (M 16)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 16)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 16)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 16 x 50)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 16 x 50)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 16)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 16)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 16)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 12)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 12)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740952B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semiboccola	20981512A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671292A
17	1		Splined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944622A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638572A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 25)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945432A



WAM®

- SPARE PARTS
CX - ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

HANGER BEARING
ZWISCHENLAGER
SUPPORT PALIER INTERMEDIAIRE
SUPPORTO INTERMEDIO
XLB

01.02



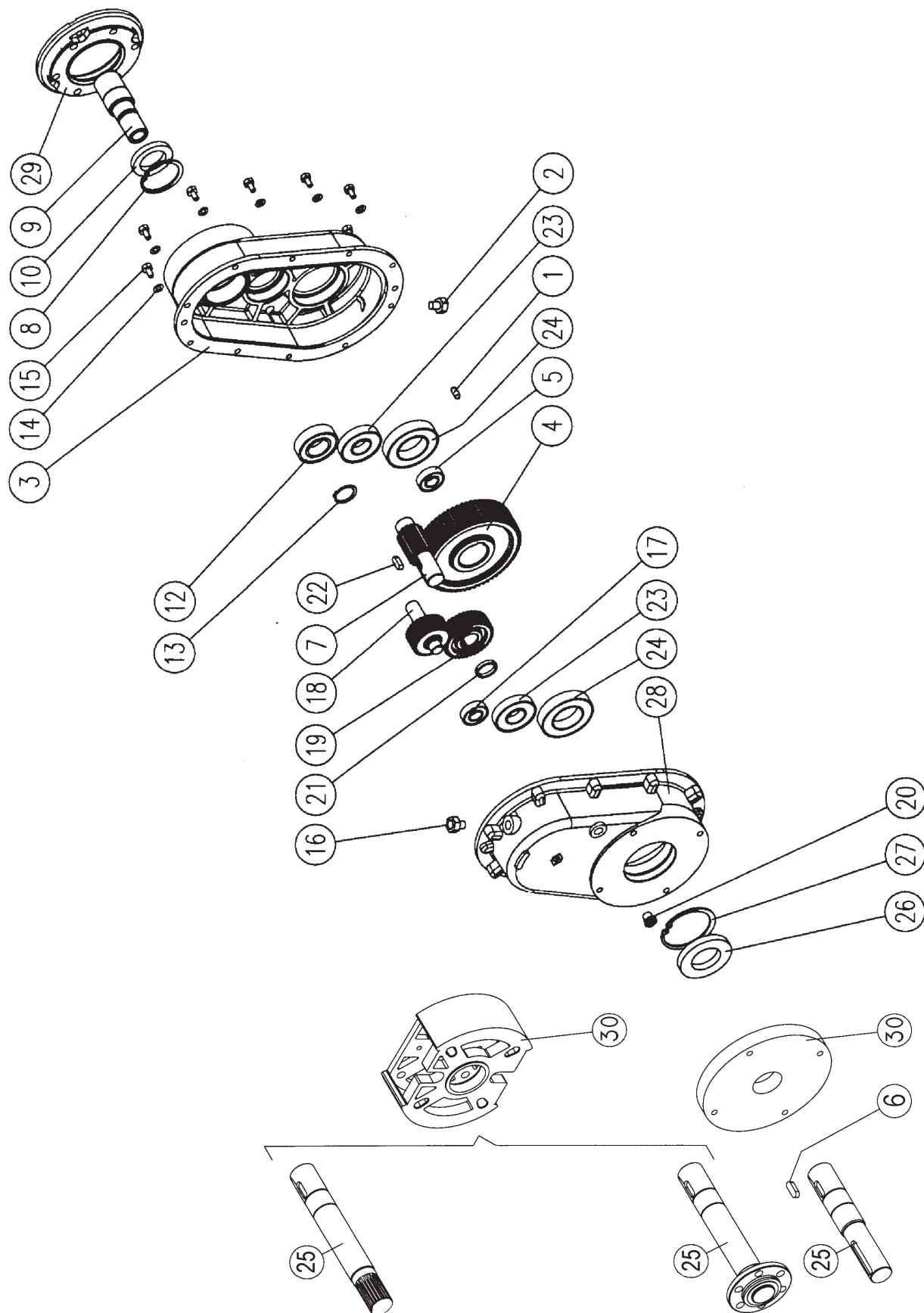
WA.01010 CX R. 24

E-P

Code XLB U 2 2

040 - 060 015 - 020 - 025 - 030 - 035 - 040

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descriptione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060...035U22 (M 10)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 10 x 35)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 35)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 10)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 10)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740952A
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semboccola	20981512A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20671312A
17	1		Spined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944622A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638602A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 12 x 35)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 12)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945432A
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descriptione	Code
1	2	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	XLB060...040U22 (M 16)
2	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 16)
3	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 16)
4	2	DIN 7991	Hexagon. socket screw	Innensechskantschraube	Vis	V.T.S.E.I.	(M 16 x 50)
5	2	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 16 x 50)
6	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 16)
7	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 16)
8	2	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 16)
9	4	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou hexagonal	Dado esagonale	(M 12)
10	4	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle Grower	Rosetta grower	(M 12)
14	1		Complete bush	Buchse komplett	Embout complet	Boccola completa	16740952B
14.1	2		Semi-bush	Lagerschalenhälfte	Demi-embout	Semboccola	20981512A
15	2		Holder	Halter	Etrier	Staffa	20672262A
17	1		Spined shaft	Evolventenkeilwellenverzahnung	Arbre cannelé	Albero calettato	20944622A
34	1		Bracket	Bügel	Châssis	Portasupporto	20638082A
35	4	DIN 558	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	V.T.H.	V.T.E.	(M 10 x 25)
36	8	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
18	1		Bolted shaft	Querspannstift Welle	Arbre broché	Albero spinato	20945432A





WAM®

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

01.02

3

WA.01010 CX R. 26

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 21

Code

S 21
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNING	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit	Dichtungssatz	Kit étanchéité	Kit tenuta	13009900A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(62x30x7)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Weilendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(72x45x8)
1	1	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(Ø 10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009880A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6207)(35x72x17)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6203)(17x40x12)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206)(30x62x16)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6202)(15x35x11)
			Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13009890A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 35)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 62)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 72)
14	13	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I	(M 6x25)
15	13	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 6)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 6)
2	1		Oil outlet plug	Ablafschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1		Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920951A
28	1		Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920961A
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 071	Baugröße 071	Bride moteur 071	Grandezza motore 071	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924041A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970151A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 12)

Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie série serie	S 21 Code	S 21 	Motor size - Motorgröße Taille moteur - Grand. motore
			Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Pos.	Standards Quant. Menge	Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 080	Baugröße 080	Bride moteur 080	Grandezza motore 080	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924051A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970161A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924051A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970171A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input gear kit	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924081A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970181A
	6	DIN 912	Hexagonal screw	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal screw	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I	(12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(13x24)
	4		Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input "C"	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	
9	1		Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970511A



WAM®

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

01.02



WA.01010 CX R. 28

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 21

Code

S 21

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

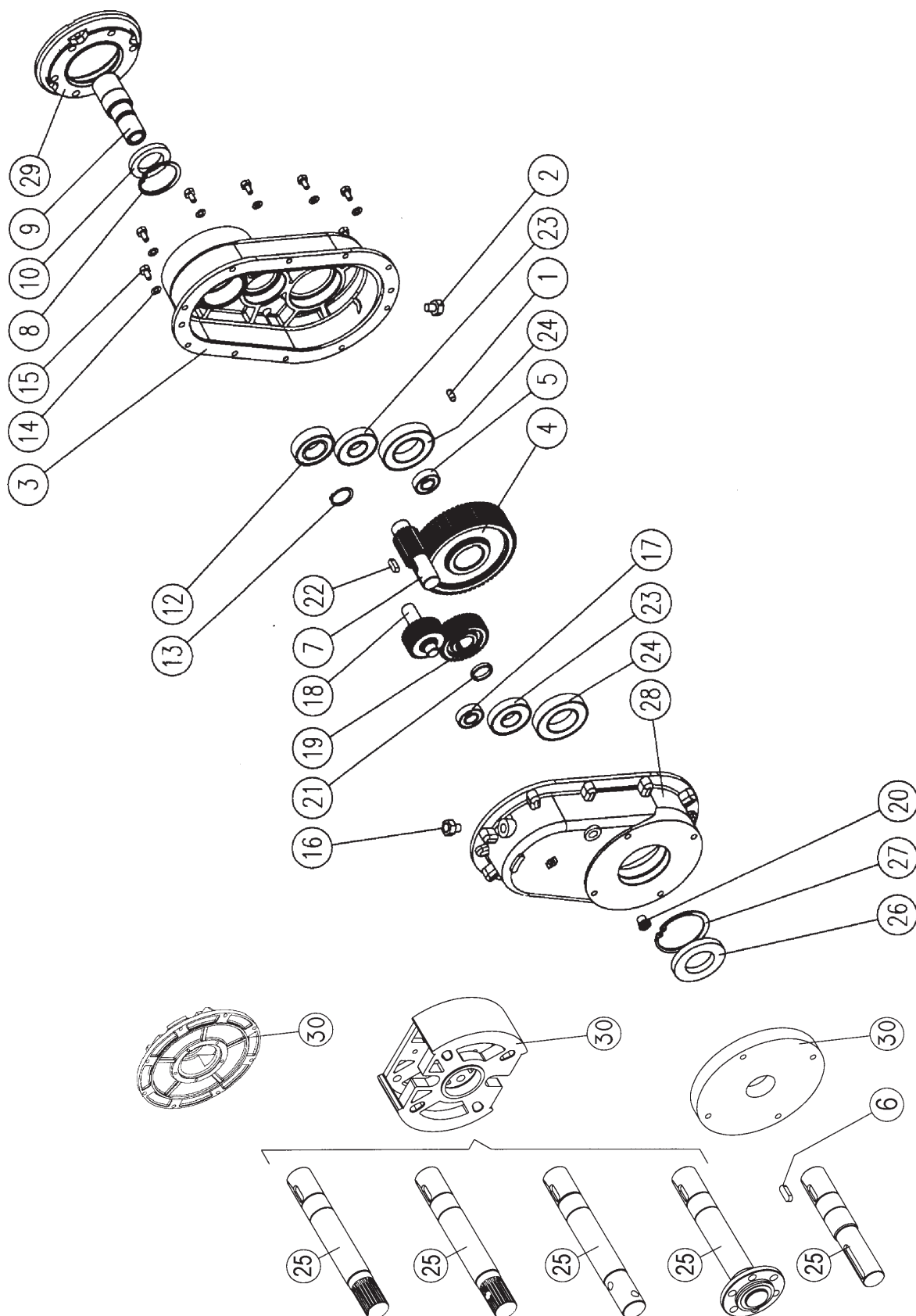
Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752630A
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752640A
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752650A
			Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752660A
			Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752670A
			Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752690A
			Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752710A
			Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Reduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(5x5x16)
			Output gear 1/5-1/25	Radsatz abtriebsseitig 1:5-1:25	Engrainages de sortie 1:5-1:25	Sottogruppo coppia uscita 1:5-1:25	10752680A
7	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
			Output gear 1/30-1/40	Radsatz Abtriebsseite 1:30-1:40	Engrainages de sortie 1:30-1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30-1:40	10752700A
7	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7)

Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie série serie	S 21	Code	S 21	Motor size - Motorgröße Taille moteur - Grand. motore
				Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923111B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947561A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			Output A 5	Ausgang A 5	Sortie A 5	Uscita A 5	
	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923111B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	209477621A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
			Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989241A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924291A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947601A
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(10x35)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(10x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M 10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)



Gear reducer
 Getriebe
 Réducteur
 Testata motrice

series
 Serie
 série
 serie

S 23

Code

S 23
 Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Standards Quant. Menge	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		Sealing kit 90/100/112	Dichtungssatz 90/100/112	Kit étanchéité 90/100/112	Kit tenuta 90/100/112	13009500A
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Sealing kit 132	Dichtungssatz 132	Kit étanchéité 132	Kit tenuta 132	13009510A
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Sealing kit 160	Dichtungssatz 160	Kit étanchéité 160	Kit tenuta 160	13009520A
26	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x40x10)
10	1	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x80)
1	2	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
		Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	12009480A
12	1	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6206) (30x62x16)
23	2	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6304) (20x52x15)
24	2	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6208) (40x80x18)
17	1	Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	(6303) (17x47x14)
		Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13009490A
13	1	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø30)
27	1	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø62)
8	1	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
14	10	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
	10	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
		Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1	Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1	Oil outlet plug	Abläßschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1	Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
		Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1	Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920901A
28	1	Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920911A

Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie série serie
S 23	Code
	S 23
	Ratio/Unters./Réd./Rapporto
	Motor size - Motorgröße Taille moteur - Grand. motore
	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Pos.	Standards Quant. Menge	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 080	Baugröße 080	Bride moteur 080	Grandezza motore 080	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOR1A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOK1A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100-112	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924091A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOC1A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
		Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924121A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOM1A
	6	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)

Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie série serie
S 23	Code
	S 23 Ratio/Unters./Réd./Rapporto
	Motor size - Motorgröße Taille moteur - Grand. motore Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924431A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDON1A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			Input "C"	Eingang "C"	Entree "C"	Entrata "C"	
9	1	DIN 6885	Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	209QDOPIA
			Input gears	Radsatz eingangsseitig	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752510A
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)
			Input gear kit	Radsatz eingangsseitig	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752520A
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752530A
			Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6x6x20)
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrenages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752540A
			Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	



WAM®

CX

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

01.02



WA.01010 CX R. 34

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 23

Code

S 23
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

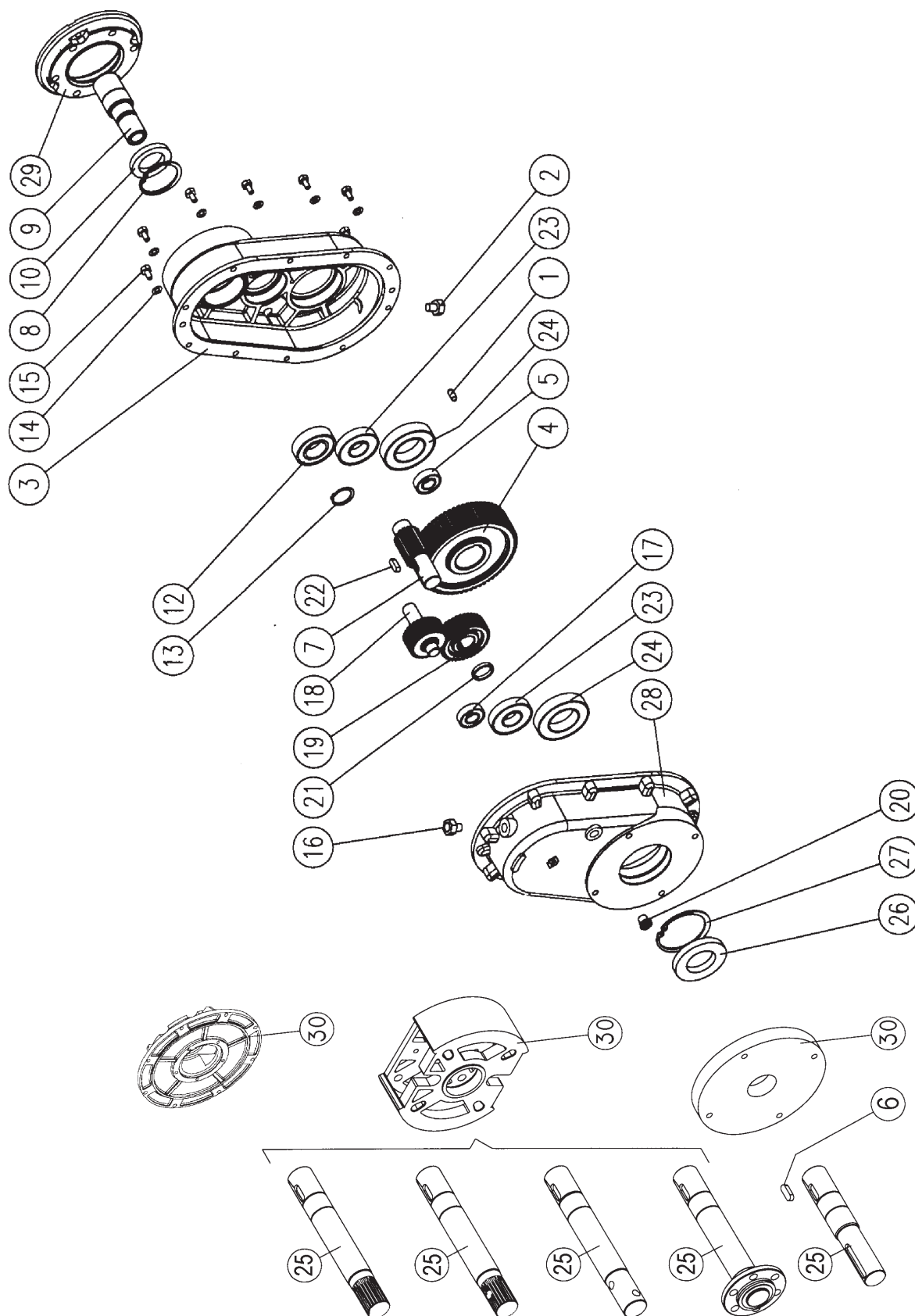
Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
			Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Output gear	Radsatz abtriebsseitig	Engrainages de sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752440A
			Ratio 1/5 - 1/25	Untersetzung 1:5 - 1:25	Réduction 1:5 - 1:25	Rapporto riduttore 1:5 - 1:25	
			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
18	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
19	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984891A
22	1		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
			Output gear	Radsatz abtriebsseitig	Engrainages de sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752450A
			Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984891A
			Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984881A
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
			Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752550A
			Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6x6x20)

Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie série serie	S 23	Code	S 23	Motor size - Motorgröße Taille moteur - Grand. motore
				Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			Output A4	Ausgang A4	Sortie A4	Uscita A4	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947461A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			Output A5	Ausgang A5	Sortie A5	Uscita A5	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947461A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924301A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947351A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	4		Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.El.	(M12x25)
	1		Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M10)
	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(M10x8x70)



Gear reducer
 Getriebe
 Réducteur
 Testata motrice

series
 Serie
 série
 serie

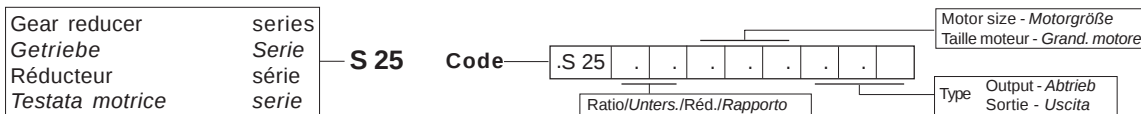
S 25
Code
S 25

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
 Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
 Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit 90/110/112	Dichtungssatz 90/110/112	Kit étanchéité 90/110/112	Kit tenuta 90/110/112	13009180A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit GR 132	Dichtungssatz GR 132	Kit étanchéité GR 132	Kit tenuta GR 132	13009190A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit GR 160	Dichtungssatz GR 160	Kit étanchéité GR 160	Kit tenuta GR 160	13008310A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit GR 180	Dichtungssatz GR 180	Kit étanchéité GR 180	Kit tenuta GR 180	13009200A
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x64x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13008300A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6306 (30x72x19)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6210 (50x90x20)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6304 (20x52x15)
			Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13008320A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø35)
27	2	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø90)
14	10	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
			Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablaufschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
	1		Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920881A
	1		Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920891A



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 090	Baugröße 090	Bride moteur 090	Grandezza motore 090	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924071A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD031A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 100 - 112	Baugröße 100 - 112	Bride moteur 100 - 112	Grandezza motore 100 - 112	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924101A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD041A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924131A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD051A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD011A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 180	Baugröße 180	Bride moteur 180	Grandezza motore 180	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD061A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 25

Code

S 25

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9	1		Input "C" Shaft	Eingang "C" Welle	Entree "C" Arbre entrée	Entrata "C" Albero entrata	209QD021A
			Input gears Ratio 1/10	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:10	Engrainages d'entrée Réduction 1:10	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:10	10752200A
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			Input gear kit Ratio 1/12	Radsatz eingangsseitig Untersetzung 1:12	Engrainages d'entrée Réduction 1:12	Sottogruppo coppia entrata Rapporto riduttore 1:12	10752150A
18			Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19			Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22		DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 25
Code

S 25

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

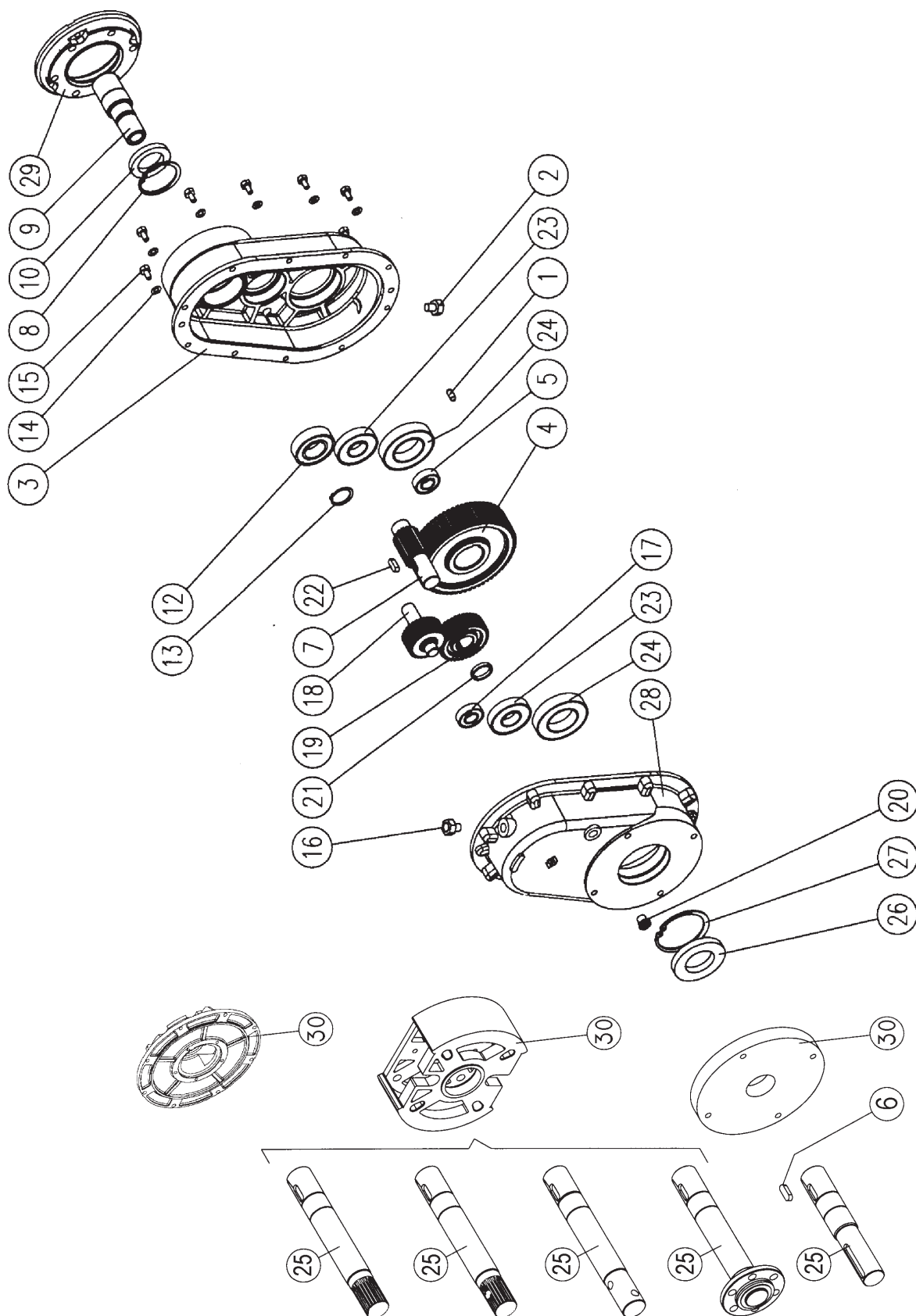
Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752160A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752170A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752190A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Output gear	Radsatz ausgangsseitig	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752300A
		Ratio 1/7 - 1/25	Untersetzung 1:7 - 1:25	Réduction 1:7 - 1:25	Rapporto riduttore 1:7 - 1:25	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A

Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie série serie	S 25	Code	S 25	Motor size - Motorgröße Taille moteur - Grand. motore
				Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. /Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Output gear	Radsatz ausgangsseitig	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752130A
		Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
7 1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4 1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6 1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A
		Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25 1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947391A
1	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x170)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
4	DIN 934	Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
1	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
4		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261A

Gear reducer Getriebe Réducteur Testata motrice	series Serie série serie	S 25	Code	S 25	.	.	.	.	.	.	.	.	.
				Ratio/Unters./Réd./Rapporto									
				Motor size - Motorgröße Taille moteur - Grand. motore									
				Type Output - Abtrieb Sortie - Uscita									

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Output A 5	Ausgang A 5	Sortie A 5	Uscita A 5	
30	1	Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25	1	Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947401A
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	4	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
	1	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M12)
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261B
		Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1	Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924311A
25	1	Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947431A
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	4	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
	1	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M12)
	4	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)





WAM®

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

CX

01.02



WA.01010 CX R. 44

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 27

Code

S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

Item Pos.	Standards Quant. Menge	Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit 112/132/160/180	Dichtungssatz 112/132/160/180	Kit étanchéité 112/132/160/180	Kit tenuta 112/132/160/180	13009770A
	1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x70x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrata	(10x20)
			Sealing kit 200/225	Dichtungssatz 200/225	Kit étanchéité 200/225	Kit tenuta 200/225	13009770B
	1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x80x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrata	(10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009750A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6309 (45x100x25)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6212 (60x110x22)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6305 (25x62x17)
			Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "seeger"	Kit seeger	13009760A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Sicherungsring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 45)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 100)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Sicherungsring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 110)
14	10	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x35)
15	10	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M12)
	10	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
			Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablaufschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Schauglas	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1		Input casing	Gehäuse eingangsseitig	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920971A
28	1		Output casing	Gehäuse abtriebsseitig	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920981A
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 112	Baugröße 112	Bride moteur 112	Grandezza motore 112	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924111A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970501A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 27

Code

S 27
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

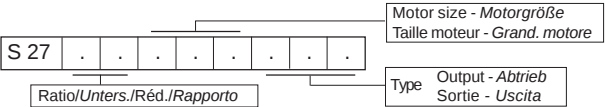
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 132	Baugröße 132	Bride moteur 132	Grandezza motore 132	
29	1		Input flange	Eingangsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924141A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970461A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 160	Baugröße 160	Bride moteur 160	Grandezza motore 160	
29	1		Input flange	Eingangsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970471A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 180	Baugröße 180	Bride moteur 180	Grandezza motore 180	
29	1		Input flange	Eingangsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970481A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 200	Baugröße 200	Bride moteur 200	Grandezza motore 200	
29	1		Input flange	Eingangsflansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924561A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970491A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			Input "C"	Eingang "C"	Entrée "C"	Entrata "C"	
9	1		Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970451A

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 27

Code



Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Input gear kit	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752770A
			Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
			Input gear kit	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	
			Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	10752780A
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)



WAM®

CX

- SPARE PARTS
- ERSATZTEIL
- PIECES DE RECHANGE
- PEZZI DI RICAMBIO

01.02



WA.01010 CX R. 47

Gear reducer
Getriebe
Réducteur
Testata motrice

series
Serie
série
serie

S 27

Code

S 27

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

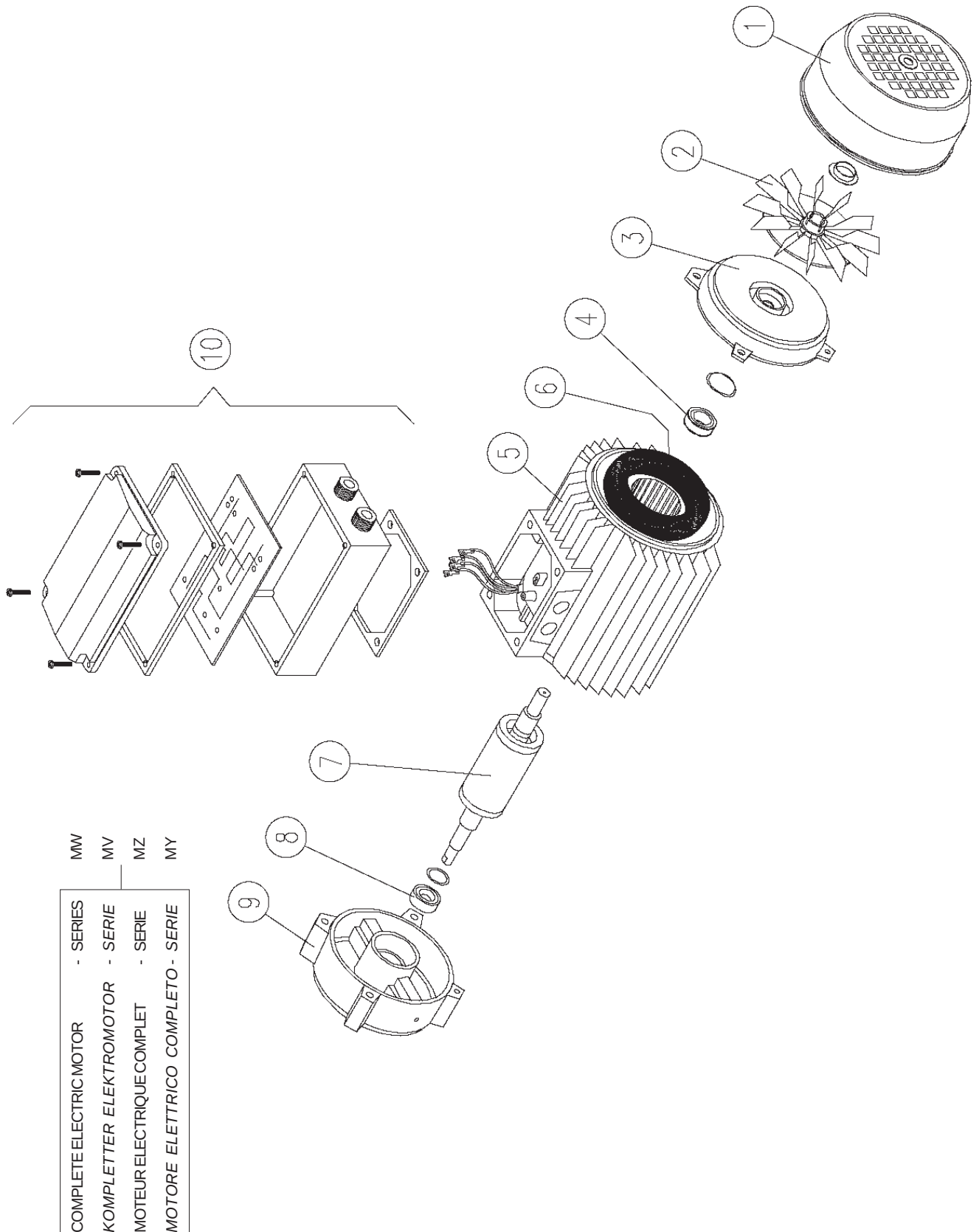
Motor size - Motorgröße
Taille moteur - Grand. motore

Type Output - Abtrieb
Sortie - Uscita

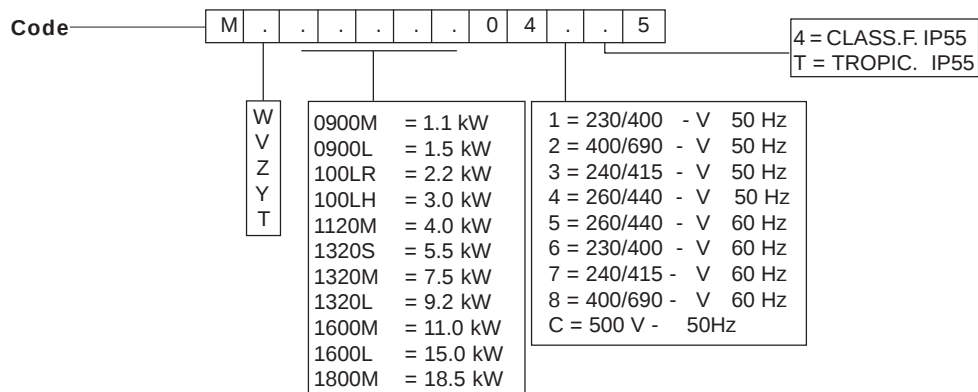
Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752790A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752800A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752810A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752820A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz eingangsseitig	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752830A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Output gear 1/4 - 1/25	Radsatz ausgangsseitig 1:4 - 1:25	Engrainages sortie 1:4 - 1:25	Sottogruppo coppia uscita 1:4 - 1:25	10752680A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A
		Output gear 1/30 - 1/40	Radsatz ausgangsseitig 1:30 - 1:40	Engrainages sortie 1:30 - 1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40	10752700A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A

Gear reducer <i>Getriebe</i> Réducteur <i>Testata motrice</i>	series <i>Serie</i> série <i>serie</i>	S 27	Code	S 27	Motor size - <i>Motorgröße</i> Taille moteur - <i>Grand. motore</i>
				Ratio/Unters./Réd./Rapporto	Type Output - <i>Abtrieb</i> Sortie - <i>Uscita</i>

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947551A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	1	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			Output A 5	Ausgang A 5	Sortie A 5	Uscita A 5	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947661A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	1	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Écrou hexagonal	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			Output K	Ausgang K	Sortie K	Uscita K	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924321A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947681A
	4	DIN 933	Hexagonal bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	8	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(M16x35)
	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(16x10)



COMPLETE ELECTRIC MOTOR	- SERIES	MW
KOMPLETTER ELEKTROMOTOR	- SERIE	MV
MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET	- SERIE	MZ
MOTORE ELETTRICO COMPLETO	- SERIE	MY



Item Pos.	Quant. Menge	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE
1	1	Fan guard	Lüfterhaube	Carter	Copriventola
2	1	Fan	Lüfterflügel	Ventilateur	Ventola
3	1	Rear flange	Hinterer Flansch	Flasque postérieure	Calotta posteriore
4	1	Fan bearing	Lager	Roulement ventilateur	Cuscinetto posteriore
5	1	Casing	Lager Lüfterseite	Corps	Carcassa esterna
6	1	Stator	Ständer	Stator	Statore
7	1	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
8	1	Front bearing	Vorderes Lager	Roulement antérieur	Cuscinetto anteriore
9	1	Front flange	Vorderer Flansch	Flasque antérieure	Flangia anteriore
10	1	Junction box	Klemmenkasten	Boîte à bornes	Scatola morsettiera

IEC European standard motors with 4 poles, B5

IEC-Normmotoren 4-polig in Bauform B5

Moteurs à normes européennes IEC à 4 poles B5

Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5